華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一九六五六號　每份零售港幣八毫

中華民國內政部登記證內警台字第〇〇三號

中華郵政台字第五〇九號執照登記爲第二類新聞紙類

今日出紙五大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號

中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下

旺角辦事處：上海街四九七號地下

北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H491181　中區H231637　北角H640693　旺角K840749

台灣經銷處：台北中山北路三段三十四號三樓　電話……五九二九九七六號

美參院外委會表示
戰車導彈武器 可以售給中國
外委會邀請政府官員專家討論 認爲有限度供應武器有利美國

（時事社華盛頓二十九日電）美國參院外交委員會（主席巴希）二十八日公佈，該委員會邀請政府與民間專家討論有關美中軍事關係的去向問題會議的報告書。據報告，這個討論會雖然反對過分的美中軍事合作，但是一致同意在戰車導彈等的限定武器的輸出，是可以實施的。其理由被認爲是以往美國政府當局者給予中國方面一種印象，就是可以將武器輸售中國，所以如果不將武器出售，則將對未來的美中關係，發生惡劣的影響。據報告書的概要，專家們都指稱，如果最新式武器大量出售，可能引起蘇聯的反對，同時在日本、韓國、台灣、東南亞的美國利益，恐怕會受到損失，但是如果採取限制且愼重的輸售方式，至少目前在與同盟、友好國家之間的磨擦美國利益，不致于受到大的危險，所以以此方式同意對中出售武器。

處理供應台灣戰機問題
事前未與國會磋商 議員抨擊華府專橫
有人堅持保持與台灣大陸均衡關係

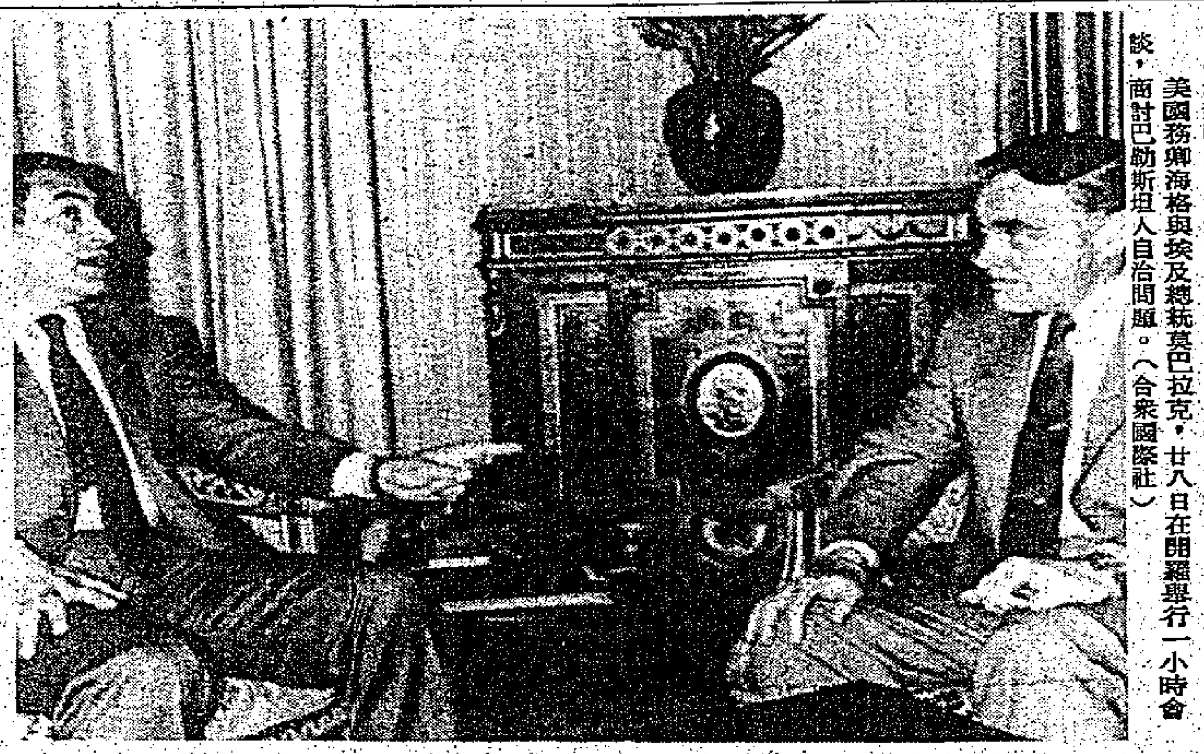
（合衆國際社華盛頓二十九日電）美國政府對售賣軍火給台灣的事，未能與國會磋商，受到參議院一委員會的猛烈抨擊，其中一委員稱之爲「專橫」。在參議院外交關係委員會秘密會議上，共和黨參議員海姆斯說：「這真是專橫，應對此事忠實些。」美國務院助理國務卿亞洲事務司霍德萊治參加開會。在九十分鐘對台灣問題的討論中，一名國會助理稱，若干委員抨擊政府，未與國會磋商，破壞法律，霍德萊治受到「猛烈」抨擊。引起爭論的是美國政府於一月十一日決定不將先進的戰機售給台灣，理由是台北政府在軍事上不需要這種飛機。但代國務卿斯托塞爾星期三對參議院外交關係委員會說，由於波蘭危機和可能與中共關係破裂之危險，迫使政府比原定日期，提早作出這個決定。

由於國務卿海格在海外，由斯托塞爾代理國務卿職務。他說，政府原本計劃將這個決定與國會商洽，但由於波蘭事件和蘇聯的角色以及北京的壓力，迫使美政府要提早對此事作緊急決定。參議員海姆斯對記者說，該委員會一致對政府未能將這個決定，與國會磋商，表示憤怒。他繼稱：「這種磋商依法係有必需者，政府違反了法律。」他說：「我特別對任何國家對另一個國家的關係，置於瞞詐之下，尤其是這個國家會係我們的友國如台灣，表示憤怒。」該委員會主席柏西對記者說：在該委員會作證台灣問題和中、美關係之時，會召回霍德萊治和海格。柏西於星期四說，該委員會和霍德萊治會討論美國要維持均衡，不只要繼續保持與中共的關係，幷隨時間改善，同時也要維持美國會對台灣的保證和承担。

列根定期六月訪問歐洲
出席七國高峯會議 解決經濟貿易問題
波共指責美國策動波蘭工會奪權

（美聯社美國華盛頓二十九日電）白宮星期五宣佈稱，美國總統朗奴列根將於六月份前往歐洲，與歐洲各國領袖們舉行會談，幷會晤教宗若望保祿二世。列根總統應法國總統米特朗的邀請，將出席於六月四日至六日，在法國馬賽舉行的經濟高峯會議。白宮稱，來自加拿大、義大利、西德、日本及英國等國家領袖們，亦將出席該高峯會議。列根總統亦將於六月七日訪問羅馬，以會晤教宗若望保祿二世，同時將出席一個北約組織高峯會議後便結束歐洲之行。

（合衆國際社華沙廿九日電）波共軍政府，針對美國，發動宣傳機器，利用他們手上的所謂物證，指美中央情報局，早在波蘭頒布軍事戒嚴之前，已指使波蘭獨立團結工聯會奪取波共政權，整個波蘭因此會被推到無政府狀態邊緣。由波共軍政府反諜官員出面，於昨日在華沙一記者招待會上提出的上述種種指責，被一些西方陣營及波蘭的觀察家們視爲：而且是在押的各波蘭獨立團結工聯領袖可能即將被波共軍政府審判之預兆。上開波共軍政府反諜組官員在那個記者招待會上，展出他們所謂的邊反間偵察儀器取得的文件、圖片、及影片，藉以指證：美中央情報局會在波蘭全境大肆進行反波蘭的間諜行動。由波蘭秘密警察拍攝的影片及圖片，將會在美駐華沙大使館任外交官之職的三個人！—史提保格、白克、及安迪遜—指爲涉及反波蘭間諜活動。美國派駐其他國家的一些外交官也被指名道姓，將他們說成是：專門負責收買及征募波蘭「通敵及叛國者」的工作的美中情報局特務。波共軍政府反諜官員革洛斯基在上述招待會上說：美中情局遣些特務活躍之地遍及斯德荷爾摩、科隆、墨西哥城、瑞士及尼泊爾。他說：而且美國特務不僅利用波蘭危機積極進行製造混亂局面，組織反政府份子，與波蘭當局作對。



美國務卿海格與埃及總統莫巴拉克，廿八日在開羅舉行一小時會談，商討巴勒斯坦人自治問題。（合衆國際社）

海格會晤埃及總統 商討時局

（法新社開羅廿九日電）美國務卿海格昨晚（週四）經與埃及外長阿里，在此間舉行了兩小時會談。埃及副外長巴斯歎稱：海格與阿里已就「埃、以兩國仍然分歧」之各點，加以討論，並未考慮過若何明確之解決方案」。此間官方中東通訊社于會談後報導稱：據阿里表示，「約旦河西岸與加薩地帶之最終地位，祇可由巴勒斯坦人來決定。」

海格于昨天往以色列抵達此間時，會表示他將會提出解決以埃分歧之一些意見，但並無帶來「由美國製定之計劃，以解決關乎巴勒斯坦人自治談判之各項問題。」據巴斯稱，海格與阿里定于今天上午再度會談，海格幷將與埃及總統莫巴拉克作進一步會談，然後于下週返回華盛頓。

蘇聯專家閃閃縮縮 停留兩天即返蘇聯
曾與北京高級官員秘密會談

（法新社東京廿九日電）日本共同社由北京報導，蘇聯的中國問題專家迪克文斯基在北京同中共黨政領導人進行一連串會談後，今日啓程返國。共同社引述在北京的外交界消息人士之談話報導，蘇中友好協會副會長兼蘇聯外交學院院長迪克文斯基自從本月十四日以來一直都在北京，據謂其此次訪問北京是爲蘇聯大使的嘉賓。共同社說，在訪問期間，迪克文斯基曾經會見中國人民對外友好協會會長王炳南及其他的官員。在他訪問北京之前，蘇聯外交部官員曾於去年春季到北京訪問，在去年九月，蘇聯代表團亦訪問北京。不過，中共黨政領導階層很重視迪克文斯基此次來訪。西方外交家們指出，在中美兩國關係爲美國軍援台灣問題而呈現緊張之日，就是迪克文斯基到訪之時。早在一九四九年，迪克文斯基曾經是蘇聯派駐北京的總領事，到一九六九年中蘇兩國舉行邊境談判時，他出任首席談判代表。

徵聘外勤新聞記者

某大報社聘請外勤新聞記者多人，凡大專院校畢業或具同等學歷及資歷，而對新聞工作有興趣願意担任外勤工作者，請函香港荷里活道一〇六號華僑日報信箱第弍五七號，詳列姓名、性別、年齡、住址、電話、學歷及履歷、合則函約或電話通知到時參加筆試。

廣東省銀行
調整營業時間

爲方便客户起見，自一九八二年二月一日（星期一）起，本分行及各支行營業時間調整如下：

分行及港、九市區各支行

星期一至星期五　上午九時至下午五時

星期六　上午九時至下午一時

新界區各支行

星期一至星期五　上午八時三十分至下午四時三十分

星期六　上午八時三十分至下午一時

香港分行	香港干諾道中21—22號	電話：5-237357	大埔支行	新界大埔寶鄉街德信大樓A座	電話：0-6572121
九龍支行	九龍彌敦道589號	電話：3-320111	青山支行	新界屯門新墟市屯門鄉事會路8—12號	電話：0-813501
筲箕灣支行	香港筲箕灣道245—247號	電話：5-601984	大棠道支行	新界元朗大棠道紅棉樓B、C座	電話：0-792113
九龍城支行	九龍城衙前圍道25號	電話：3-832316	西貢支行	新界西貢宜春街8—10號	電話：3-2812978
西灣河支行	香港筲箕灣道142—146號	電話：5-608903	粉嶺支行	新界粉嶺聯和墟聯和道69號	電話：0-910113
柴灣支行	香港柴灣環翠道120號仁業大廈	電話：5-573283	沙頭角支行	新界沙頭角順安街順安樓C座地下	電話：0-944011
元朗支行	新界青山道元朗段111	電話：0-790101	洪水橋支行	新界青山道洪水橋德祥大樓商場17—19號	電話：0-790248
上水支行	新界上水新豐路59—61號	電話：0-910155	屯門新墟支行	新界屯門新墟啓民徑金蘭閣7號	電話：0-839663

海洋皇宮大酒樓夜總會

恭賀春禧　新年快樂

發財春茗　譽滿港九

喜筵壽酌　菜靚價平

歡迎預訂　以免向隅

堂皇貴賓廳　富麗大禮堂

國際天皇巨星 陳潔靈 年卅至正月初六晚隆重演唱

ELISA CHAN

顧嘉輝 領導大樂隊 隆重演奏

入場費只收三十元並無最低消費

志在酬賓　歡迎比較　靚通港九　定座請早　電話：③六七七一壹一

香港電話有限公司
徵聘男性技工

月　薪：$1505—$2620

職　務：(甲)裝嵌機樓器材

(乙)裝嵌或修理電話

(丙)敷設或保養地綫

資　歷：年齡在十八歲以上。

職務(甲)：最少具有中學會考數學及物理二科合格。

職務(乙)：最少具有中學畢業程度。

職務(丙)：最少具有中一程度，體格强健，喜愛戶外工作。

待　遇：錄用後之最初十二個月爲訓練期，月薪$1505。受訓合格後調整至$1720，按步遞增至$2620。工作表現良好者，可獲晉升機會。

公司僱員可享有多項福利，包括免費醫療、有薪病假、年假、花紅、子女教育津貼及退休金等。

申請辦法：應徵者請塡妥附表，連同證件副本，寄香港郵政總局信箱四七九號，香港電話有限公司人事部收。

電話公司職位申請簡表

技工（WKYP）

姓名：＿＿＿＿＿＿＿＿　年齡：＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿＿＿

電話號碼：＿＿＿＿＿＿＿＿　國籍：＿＿＿＿

教育程度：＿＿＿＿＿＿＿＿

工作經驗：＿＿＿＿＿＿＿＿

附來證件副本：＿＿＿＿份

申請人親筆簽名：＿＿＿＿＿＿＿＿

日期：＿＿＿＿＿＿＿＿

HongKong Telephone

慶相逢
酒樓

連開二百席

社團團拜　發財春茗

壽筵晚飯　結婚囍酌

請早預定．無任歡迎

高打老道八十六號　電話：③七一三九一八一（十線）

營業部電話：③七一四〇九〇〇

免費停車場

鹽業銀行
調整營業時間

爲方便客户起見，自一九八二年二月一日（星期一）起，本分行及各支行營業時間調整如下：

分行及港、九市區各支行

星期一至星期五　上午九時至下午五時

星期六　上午九時至下午一時

沙田郊區各支行

星期一至星期五　上午九時至下午五時

星期六　上午九時至下午一時

上水支行

星期一至星期五　上午八時三十分至下午四時三十分

星期六　上午八時三十分至下午一時

香港分行：香港德輔道中242號　電話：5-411601-10

尖沙咀支行	九龍加拿芬道26—28號	電話：3-7216242	德輔道西支行	香港德輔道西66—68號	電話：5-460217
旺角支行	九龍上海街689—693號	電話：3-910502-4	樂道支行	九龍尖沙咀樂道23號	電話：3-676164
大角咀支行	九龍大角咀道73—75號	電話：3-953269	青山道支行	九龍青山道244—248號	電話：3-705275
慈雲山支行	九龍慈雲山雙鳳街66—68號	電話：3-235695	馬頭角支行	九龍馬頭角道39—45號	電話：3-7149118
大圍支行	新界沙田大圍積存街86號	電話：0-615074	油麻地支行	九龍新塡地街249—253號	電話：3-323811
火炭支行	沙田火炭村禾香街百適貨倉	電話：0-617193	瀝源支行	沙田瀝源邨福海樓	電話：0-616748
乙明邨支行	沙田乙明邨商場	三月份開幕	上水支行	新界上水新豐路105號	電話：0-901141

香港保護兒童會

有鑒於家境貧乏，兒童身體營養不良，特代表此等無能爲力之兒女及其雙親等向各界呼籲，此屬困乏情況，不常見於繁盛市區之內，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻礙，本會主事人之計劃與希室，故此向各界人士呼籲，廣爲協助，或參加爲會員，贊助年費二十元，永遠會員二百元，請將捐款寄灣仔軒尼詩道十五號九〇二室或傳本報，則不勝感謝矣。

某大建築公司 急聘

①地盤文員—中五畢業略懂簿記更佳

②平水—有經驗者優先考慮

有意者請繕履歷寄華僑日報信箱438號

香港理工學院徵聘

（一）物業及擴建處高級物業助理員（屋宇設備工程）

月薪（港幣）：五九九五元至一〇〇一五元

詳情請閱即日南華早報廣告欄或逕向本學院校務處查詢及索取申請表格。

遠東航空學校日夜班招生

教育司署註冊香港民航局批准倫敦城市工聯學院承認

各科新生定二月六日開課

科別：飛機工程及無綫電工程。

考試日期：二月一日下午二時半及七時半。

報名日期：由即日開始，請携備相片三張，身份證及學歷證件。

校址：九龍城宋皇台道啓德機場內，電話：七一二四八八三。

清潔香港　人人有責　大家合作

香港中文大學校外進修部

荃灣課程　沙田課程　鰂魚涌課程

課程策劃：黃重光博士　電話：3—686051

本部上列課程將於日內開課，凡有志進修人士，不論學歷均可參加。課程包括中國語文、社會科學、心理學、商業、教育、電腦學、外國語文、藝術等。

有志進修者請塡下表寄九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓中文大學校外進修部，即寄奉簡章。

請於適當方格內加✓

☐ 荃灣課程　☐ 沙田課程　☐ 鰂魚涌課程

姓名：＿＿＿＿＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿＿＿

中華電力有限公司啓事
沙田大圍流動收費服務

由一九八二年一月卅一日起，因政府收回大圍村南道一八〇約三八九RP地段，故本公司設於該地之流動收費服務將予取消。

用戶請利用本公司其他收費處，就近之收費處設於：

瀝源邨華豐樓十二號舖位

不便之處，希爲鑒諒。

施亞努暫不仇恨赤柬
血債將來再算 急務聯合抗越
希望喬森潘宋雙到北京會議

（路透社北京廿九日電）前柬埔寨國家元首施亞努親王今日稱，他對北京支持之赤柬正式拒絕建議組成一個鬆散的抗越聯合政府，至表欣悅，但他仍然準備與他們組成一個聯合陣綫。施亞努告記者說，他希望赤柬領袖喬森潘及前總理宋雙不久會訪問北京進行會談。一旦他們解決彼此間之歧見，他將會參與該擬議的聯合陣綫。又說，他不準備和河內支持的金邊韓善林政府合作，他視韓善林爲賣國賊。他承認他與赤柬會有嚴重的歧見，他會指責赤柬爲集體的謀殺者。但又謂，他已停止爭論有關過往之事，以便獲得北京對該擬議的聯盟加以讚頌。

施亞努仍然懷疑 三派能否合作 組織聯合陣綫

（法新社北京廿九日電）前柬埔寨領袖施亞努於中共支持的赤柬拒絕組織鬆散的聯盟今天呼籲三個反越南運動早日舉行高峰會議。但這位親王說，如果這三個運動能找出一個安協的解決方案，那將會是奇蹟——這三個運動是他自己的解放高棉人民民族陣綫，由前總理宋雙領導的高棉人民民族解放陣綫及赤柬。赤柬最近拒絕了由非共的東協提出的建議。該建議是由這三個運動建立鬆散的聯盟，各自保留其自己的地位。施亞努在此間對報界說，雖然他希望三方面能儘早舉行高峰會議，但如果這會議不是在中國或北韓，而在其他地方舉行的話，他本人是不會出席的，因爲他沒有錢到別的地方去。如果會議是在五個東協國家——印尼、馬來西亞、菲律賓、新加坡或泰國——內舉行，則他將派他的一位主要支持者英譚（譯音）作代表。

中共黨風依然不正 人民日報專文指出 黨中有人庇護邪惡
力主嚴厲對付黨中壞分子

（特訊）香港新晚報消息：據北京中央人民廣播電台今晨廣播說，今天「人民日報」第五版在思想評論專欄刊登一篇署名文章，題目是「刹一刹保護不正之風的不正之風」。文章指出，當前爲甚麼糾正不正之風還那麼困難，爲甚麼黨風還沒有根本好轉？文章說，原因是多方面的，但癥結之一在於不正之風保護着不正之風。

文章說，保護不正之風的不正之風，大體上有兩類情況：一類是在不正之風面前表現了軟弱無力，這在客觀上保護了不正之風，另一類是出於種種原因，對不正之風有意加以縱容和庇護，這一類情況，往往出現在一些担負領導責任的同志身上，也就成爲糾正不正之風的有形無形的阻力，對某些嚴重的不正之風不同程度的起着保護作用，因而尤其值得我們注意。文章指出，黨內外都有一些人對端正黨風信心不那麼足，除了個人認識上的原因以外，不少同志是因爲看到某些重關係輕法律的現象而影響信心。文章最後說，爲了使今年黨風有決定性好轉，我們有必要來個雙管齊下，既依靠全黨的鬥爭，繼續去刹住形形色色不正之風，又動員全黨重視同保護不正之風的不正之風作鬥爭，刹一刹這方面的不正之風。

北京派出三萬警衛人員 日夜巡查防匪防盜 春節期間罪案減少

（特訊）中國新聞社北京一月廿九日電：今年春節期間，北京市的社會治安情況良好。據統計，從一月廿四日（除夕）到一月廿八日（初四）五天，近一千萬人口的北京市沒有發生任何重大案件，只發生了八起一般刑事案件。北京市公安部門爲了維護社會治安，除夕夜晚共組織民警、治安保衛積極分子和治安聯防員三萬多人，平日約有一萬多人，在重點繁華地區維護秩序，在偏僻地區進行巡邏。今年春節，北京市供應爆竹比去年增加一倍半，多達六億响。往年，常有一些利用爆竹「打炮仗」的事件發生；今年，這類事件已經全部杜絕。因燃放爆竹不愼而發生火警多起，都被及時發現撲滅，沒有造成災害。

拿了公費到西德留學 北京科學家夫婦 背棄大陸到台灣
台召開科技會議預備會

（中央社台北廿九日電）大陸「中國科學院」的一名科學家，在被派到西德公費留學時，唾棄了共產主義，選擇投奔自由，將於日內經由第三國偕同他的太太搭機抵達台北。這名科學家在大陸的職位是「中國科學院」的副研究員，他是研究數學的，一年多以前公費派往西德留學，他的太太是北京一家學院的化學講師，現也在西德進修。

（中央社台北廿九日電）政府科技有關單位將於明天召開第二次全國科學技術會議預備會議，研商會議的討論題綱並將提到二月八日起的正式會中研討。預備會議將於師範大學綜合大樓舉行，由國科會、工研院、科技顧問組等單位代表出席。第二次全國科技會議，將於二月八日至十一日在台北市國軍英雄館召開，將分爲八項中心議題進行研討。這八項議題分別爲：促進人才培育與延攬國外人才策略。建立國內基礎科學研究環境。有效進行技術移轉。重點科技的發展。促進建教合作及提高研究發展經費。調整農業研究方向與內涵。促進醫藥衛生研究發展。社會組織及人事，會計制度與科技發展的配合。預計每一議題約有五十位專家參與研討。全部出席人員約達四百五十人。

老布死後 蘇將實行 集體領導

（合衆國際社東京廿八日電）日本共同社星期四稱，中共一項秘密報告，預測蘇聯在一九八〇年代，會實行集體領導。共同社說，該中共秘密文件，並預測在蘇共領袖布里茲涅夫逝世後，蘇共政治局委員基里連科將取代該職位。這個報告由中共中央擬就，共同社由在東京的消息靈通人士獲得。該報告說，顯然布里茲涅夫身體羸弱，他活不久了。

該報告預測基里連科將爲布里茲涅夫的繼承人，與西方國家的預測不同，西方預測另一名蘇共政治局委員契爾年科爲繼任蘇共最高職位之熱門人物。但中共的報告說，由於目前國際局勢，契爾年科缺乏担任最高職位之「威望」。據該文件稱，集體領導會取代布里茲涅夫，移交權力，不會引起混亂。

隨着哀傷的宣樂，蘇第二號人物蘇斯洛夫遺體移往紅場下葬。蘇主席布里茲涅夫和克宮領袖默默致哀。（合衆國際社）

汕頭擴展與香港交通 開闢港汕直飛航綫 增加兩地客輪班次
最近廈門旅遊業有較大進展

（特訊）中國新聞社廣州一月二十九日電：汕頭地區行署副專員方明生一月二十八日在會見泰華報人公益金會廣東汕頭地區訪問團時透露：汕頭正計劃籌建兩條鐵路，一條直通梅縣，另一條由福建漳州經汕頭至樟木頭。前者已進行勘探設計，準備招股，投資，與外商合作。港汕空中航綫，正在籌措買飛機，爭取今年上半年通航；并擬興建汕頭港的客輪航線，增加汕頭到香港的客輪航次。訪問團長，（中華日報）總編輯黃海清詢及汕頭大學的籌建情況，方明生介紹說，汕頭大學設計方案已大體完成，今年四月全面動工，力爭明年招生，第一期招一千人。

（特訊）中國新聞社廈門一月二十九日電：廈門市旅遊業有較大發展。據統計，去年前來廈門參觀、旅遊、洽談生意的外國遊客和華僑、港澳同胞等，共五萬三千多人，比前年增加百分之二十六。廈門建設經濟特區，引起國內外人士的注目，也吸引了越來越多的遊客。去年四至十月，廈門旅遊部門還接待了瑞典「探險家」號旅遊船幾個航次，共運載歐美等十三個國家的旅遊者五百七十九人。並接待了由二千四百多人組成的包括華僑、外籍華人、港澳同胞，參加的九十幾個旅遊團。廈門中國旅行社和各旅社在接待工作中，重視改善服務態度，提高服務質量，在旅遊方面，增加車輛和車次，提高旅客運能力，在食宿方面，不斷配置新設備，恢復供應廈門傳統風味小吃，還增設玉器、工藝美術品和旅遊商品的供應，突出中國風格和地方特色，備受旅遊者的稱賞。

方明生還回答了名譽團長、泰華報人公益基金會主席陳世賢等提出的關於汕頭地區華僑房屋政策與落實問題。汕頭地區二千三百多宗「文化大革命」期間被擠佔的六萬多平方米華僑房屋已退還完成；五十年代對私人房屋進行社會主義改造時多餘部分歸國家代管的，正在處理中；土改時有一部分被借用的房屋準備陸續退還。省政府今年會撥出一千萬元在全省建房清退房屋，地方也撥出一些資金來建房子。各縣市均成立了華僑房屋處理辦公室，專門負責退還華僑房屋的工作。這兩年回來旅遊探親的人很多，設備和服務工作跟不上，目前正加緊興建賓館，國家投資興建的一間六百多個床位、十五層高的新的閣渡賓館，將在年內落成。泰華報人公益基金會廣東汕頭地區訪問團二十八日上午由穗乘機抵汕，當天下午參觀了汕頭特區和福合農貿市集，還將到澄海、潮安、潮陽等地參觀訪問。

孫運璿希望國人 發揮總體力量 謀求國家富強

（中央社台北廿九日電）行政院院長孫運璿，今天在一項早餐會中指出，在邁向勝利成功的關鍵性新年代，大家要以創新觀念謀求進步成果，以效率觀念加強爲民服務，以團隊精神發揮總體力量，努力實現總統提示的「堅忍、勤儉、創新、奮鬥」的要求，全國上下共同努力，達成國家富強、民族復興的神聖使命。中央及省市機關首長、工商界領導人及社會人士，今天上午七時半在三軍軍官俱樂部，舉行新春聯合早餐會，由召集人馬紀壯主持，邀請孫院長致詞。孫院長在致詞時，分別就國內外僑務展望，以及我國今後在外交、經濟、社會等方面的努力方向。

土耳其總領事，廿九日在洛杉磯鄉村俱樂部附近被人槍擊後躺在車內。事發後，亞美尼亞恐怖分子致電美聯社辦事處，聲稱是他們所幹。（合衆國際社）

著名喜劇演員 韓蘭根病逝

（特訊）中國新聞社上海一月二十九日電：中國著名電影喜劇演員韓蘭根，因肺氣腫呼吸衰竭醫治無效，於一月二十七日上午十點四十五分在上海中山醫院逝世，終年七十三歲。韓蘭根從十六歲起就從事電影工作，影壇生涯長達五十多年，是中國拍片最多的演員之一。一九三四年他與王人美合演的故事片（漁光曲），曾榮獲莫斯科國際電影節的金牌獎。後他在長春電影製片廠工作，一九七四年退休回到上海。他是徐匯的政協委員。

台北市長主持 花燈比賽典禮
燈飾輝煌市長喝采

（中央社台北二十九日電）台北市長邵恩新及中國國民黨台北市黨部主任委員關中，今天下午二時三十分，前往北投關渡宮，主持慶祝七十一年觀光節花燈比賽開燈典禮。市政府民政局長黃宇元、關渡宮董事長莊阿螺及北投地方人士百餘人觀禮。

關渡宮這次舉行花燈比賽的內容，有大型的佛陀誕生、三民主義統一中國及精忠報國，配上電動化設備，人物栩栩如生，吸引許多民衆的圍觀，關渡宮兩廂尚有各學校、民衆團體參加比賽的小型花燈二百餘種，博得在場小孩羣衆圍觀喝采。

邵恩新與關中主持開燈典禮後，由莊阿螺陪同參觀花燈及關渡宮各項設施，發現關渡宮的環境，山明水秀，景物天然之勝，是發展觀光的好地方，邵恩新認爲，今後將就關渡地區如何再加強美化及淡水河邊沙場破壞環境衛生情況，進行檢討，並將責成工務局建設局及有關單位配合處理。邵恩新與關中，黃宇元等，也參觀了玉女宮及黃帝神宮的花燈。關渡宮外還有舞龍，舞獅等民間遊藝活動，由於過年氣氛濃郁，下午前往關渡宮燒香求神拜佛的人相當多，一家大小扶老攜幼的享受春節假期，並欣賞各式花燈，到處洋溢歡樂的景象。

一九八二年世局展望
李學明

一

展望一九八二年的世界局勢大致將與一九八一年相同，在蘇俄邊界與中東地區仍可能繼續發生危險的衝突。

美國在處理其與中美洲小鄰邦的關係上，可能也會像莫斯科與東歐那些身不由己的「盟邦」之間那樣問題叢生。以色列的擴張行爲，也將繼續與美國謀求以阿和平的意願相衝突。

莫斯科仍將不能穩固它在阿富汗的據點。它亦可能無法與中共「關係正常化」。

美蘇關係則可能出現驚人的發展。這兩個超級強權雖將繼續談判，彼此對裁減武器競賽的經費，却具有共同的興趣。

他們都已開始談論限制武器的可能性。雙方都已因爲世界輿論及本身經濟困難的壓力，而正謀求某種新形式的武器管制。因此一九八一年時可能會被某些人認爲美蘇關係一直走向戰爭的趨勢，會在一九八二年出現轉機，并逐漸明顯的脫離戰爭的邊緣。

這兩個超級強權，在一九八二年都將把大部份時間與精力用在防範問題的擴大。兩國同感困擾的是，他們各自的經濟問題難以解決，而他們各自的聯盟關係與勢力範圍又正有崩解之虞。美蘇兩國可能都已沒有剩餘的精力再進行大胆的擴張行動。這兩個都將爲維持他們的聯盟關係的問題而手忙腳亂。

以上所述也并未排除美蘇關係上或將發生重大事件，或出現緊張情勢的可能。

譬如說，尼加拉瓜若是加入古巴陣營，而謀在中美洲建立一個反美集團。美國會不會入侵尼加拉瓜或古巴？如果美國真的這做了，莫斯科不會以此爲藉口而入侵伊朗？

在一九八二年間，中東地區的不穩定，更可能遠超過世界其他地區。華盛頓最近已暫時中止它與以色列所達成的新的戰略「諒解」。其直接的原因是以色列之宣布兼併戈蘭高地，而令華盛頓難堪。更主要的原因却是，美國懷疑此一行動若不予以節制，以色列下一步可能就會入侵黎巴嫩或叙利亞，及至於兩者。

因此美國中止與以色列的戰略安排，具有給予以色列當面警告的作用，華盛頓方面的希望是繼續推動大衛營協定，以色列超越任何它現有軍力所控制的疆界之行動，都可能會把大衛營協定完全破壞。

二

以色列總理比金，在一九八一年曾因轟炸伊拉克的核子反應器及貝魯特的高樓大廈，而破壞了大衛營協定。一九八二年內，他會重施故技嗎？華盛頓已經向他警告，如果他再這樣做，美國將不予支持或贊同。

接着非洲地區。

由於羅德西亞已經轉化爲辛巴威，利比亞的格達費也已自查德撤回大部份的軍隊，非洲大部份地區似乎可望進入一個較穩定的階段。我們當然希望也許還會有人設法把某種秩序與安寧也帶給已飽受動亂的烏干達人民。一九八二年內，南非洲各國仍必須更加努力運用外交方式以求解決彼此的紛爭，安哥拉政府也將須努力促請其蘇俄與古巴「貴賓」回去。

但今日的非洲終究已不像以往那樣不安，不像以往當安哥拉、莫三鼻給與羅德西亞即將由白人統治轉爲黑人統治時那樣給予蘇俄有機可乘。克里姆林宮曾經成功的利用前兩者的變局渾水摸魚，但在羅德西亞的轉變上，則未能重施故技。由於西方的殖民主義在非洲各地都已結束（只有南非白人對納密比亞的控制尚屬除外），莫斯科在非洲渾水摸魚的機會已經不多了。

三

亞洲在一九八二年則可能產生微妙、重要，規模却不怎麼可觀的改變。印度與中共正進行雙方二十年來的首次認真談判。他們在一九六二年曾在喜馬拉雅山區有過短暫的交鋒。雙方的爭執是在邊界問題。從那時起，他們的政治路綫均已各有轉變。中共轉與蘇俄交惡，印度則轉向莫斯科尋求武器與科技。如今中共與印度却又試圖緩和雙方的歧見。

在此同時，印度也正設法想要尋爲疏遠它與蘇俄的關係，另向別的地方尋求武器與科技。如果華盛頓在一九八二年對印度能保持審愼的接觸，它可能會發現印度對華盛頓要比對莫斯科更友善。

這是美國外交上的個難得機會。但成功與否却須視美國能否避免讓人覺得它正在武裝巴基斯坦以對抗印度而定。美國與印度的關係目前仍然冷凍。如果華盛頓的亞洲問題專家能有明智的行動，其結果可能造成蘇俄在整個亞洲將只能保有一個真正的同夥越南。

一九八二年內，世界局勢也可能出現一個較新却不太爲人注意的特色：那就是權力重心將自歐洲與北美洲悄悄轉移至若干新興經濟國家，像巴西這種國家，目前尚未發展出强大的軍事力量，也還沒有重大的外交影響力，但巴西正逐漸變成一個重要的經濟勢力，總有一天它的影響力會擴展到與其財富相當的程度。

產油國家——如奈及利亞、利比亞與中東產油國——已經能夠行使較大的影響力。利比亞就是產油國得勢之後到處揚威耀武的一個最好例子。

在美蘇兩大強權的關係上，可能仍會有微妙而真實的改善，鑑於華盛頓與莫斯科最近的惡言相向，雙方關係的改善似乎沒有可能。這兩國的姿態讓許多人認爲，雙方似乎正走向戰爭而非和解，是這兩國所各自承受的經濟壓力却可能轉變這種趨向。

四

譬如，美國總統雷根正面臨聯邦預算可能出現龐大赤字的問題，除非他同意增稅（至少他似乎還拒絕考慮在一九八二年這麼做），或削減他的國防預算，否則他競選時所做的要在一九八四年前平衡聯邦預算的允諾將變成笑柄，但他在理論與實際的作法上都不能削減國防預算，除非他能先與蘇俄在裁減武器上達成若干協議。

因此不論雷根多麼不願與莫斯科打交道，爲了達到預算平衡，這却是他在政治上唯一可行的道路。否則他將成爲美國歷史上比民主黨還更會花錢的總統。

所以，如果說雷根與布里茲涅夫在一九八二年會彼此試探相互裁軍的可能性，那也是不值得大驚小怪。

留比學生 春節晚會

（中央社布魯塞爾二十八日電）大約五十名中國留學生和他們的家人，昨晚參加了一項慶祝晚會，以慶祝農曆新年。由魯汶中國留學生協會舉辦的這項晚會是在魯汶東方文藝中心舉行。魯汶位於布魯塞爾東方約二十五公里。中國留學生協會會員在晚會中，演出一些很吸引人的表演節目，其中包括中國民族舞和中西音樂獨奏。同時在晚宴中，還放映一部報導去年雙十國慶盛大閱兵紀錄片和一部國語片「又見春天」，招待與宴者。

銀行職員 突然大笑 嚇退匪徒

（新西蘭威靈頓廿八日電）一名少年「劫匪」昨日意圖行劫威靈頓一間銀行，由於一名女櫃務員向他大笑，該少年立刻狼狽逃去。該名沒有持任何武器的十三歲男童隨即往附近另一間銀行以同一手法行劫，櫃務員按動警鐘，銀行會計隨後追出在附近酒店捕獲該男童。

海格向英首相報告 與蘇外長會談經過
同時討論以埃及波蘭問題

（路透社開羅廿九日電）美國國務卿海格今日由開羅前往倫敦，向英國首相戴卓爾夫人報述他在本週較早時同蘇聯外交部長葛羅米柯討論波蘭局勢問題的實況。

海格國務卿日前在日內瓦會見葛羅米柯後，即分別走訪埃及和以色列，設法推動巴勒斯坦自治問題的談判。在啓程前往英國之前，海格國務卿告知記者，他亦會向戴卓爾夫人和外相卡靈頓勳爵報告同埃及總統莫巴拉克和以色列總理比堅會談的結果。另一方面，來自倫敦的消息說，海格國務卿在抵達英國京都後，已準備同戴卓爾夫人共進午宴，並討論中東和波蘭問題。英國發言人說，海格國務卿此次是應戴卓爾夫人之邀請而來訪。

他們亦會面討英國參與西奈半島維持和平部隊問題。

埃總統認爲 蘇埃關係 可望改變

（路透社開羅廿九日電）埃及總統莫巴拉克今日表示，蘇聯最終會在中東和平進程中扮演一個角色。他並且說到蘇埃兩國關係回復正常時，蘇聯將會如此。開羅半官方「金字塔報」發表莫巴拉克總統一項聲明，作上述表示。

目覩老拍檔蓋棺 老布情緒甚激動
蘇斯洛夫舉行葬禮

（美聯社莫斯科二十九日電）蘇聯主席布里茲涅夫，星期五目睹其親密戰友蘇斯洛夫的屍體，被安葬於在史太林附近的一個墓內之時，看來情緒頗爲激動，並且更顯得蒼老。布里茲涅夫於葬禮舉行前所宣讀的演詞時，發音含糊不清。他們步行是鬼足而行的，同時一名不知名的男子於數個場合中將他扶着。蘇斯洛夫是於本地時間十三時零八分，（香港時間十八時零八分）下葬的。布里茲涅夫含糊不清地說：「正當向我們的同志說再見時，我想對他說，我們親的朋友，安靜地睡吧。你度過了偉大而光榮的一生。你爲黨及人民作出很大貢獻，同時他們將會懷念着你」。

（法新社莫斯科廿九日電）星期一日在此間逝世的蘇共黨理論家蘇斯洛夫將於今日下葬紅場。他是於患病後不久去世的，享年七十九歲。蘇聯的高級領袖都將參加喪禮，於運載蘇斯洛夫靈柩的靈車，於衛兵護送下在裝甲車車拖抵紅場時開始。他的遺體早已被昇至工會總部內停放，直至今早爲止。獲得下葬於紅場的殊榮的蘇聯人，在蘇斯洛夫之前，祇有八人。蘇斯洛夫是一名正統的馬克斯主義者，他的地位僅次於布里茲涅夫。他將葬於列寧陵寢後面。史太林的遺體已被遷離和被改葬於紅場。一九八〇年十月去世的柯西金也沒有得到這種榮譽，他的遺體被火葬，骨灰放置於克宮牆內。拍電致唁的包括意大利共黨。意共目前與蘇聯發生思想衝突。

亞美尼亞恐怖分子逞兇
土耳其駐美總領事 洛杉磯街頭被槍殺
事後警方包圍一小屋帶走四人

（合衆國際社洛杉磯廿九日電）警方宣佈，土耳其總領事週四在一輛停於紅綠燈前的汽車內被兩名年輕的亞美尼亞恐怖分子，分別從總領事的汽車兩側開槍，連開十二槍。命案發生後不久，總部設在貝魯特的恐怖組織「亞美尼亞正義屠殺隊」，打電話到洛杉磯的合衆國際社及華盛頓美聯社承認槍殺土耳其總領事。

五十四歲的阿里肯，警長庫克說：阿里肯定是土耳其駐洛杉磯總領事。他是外交官，已經在洛杉磯職業外務三年，上午十時前不久，總領事汽車經過洛杉磯鄉村俱樂部附近在一個交通燈處被殺，他乘坐的汽車是一輛特殊汽車，使用外交專用車牌。週四深夜，聯邦調查局人員及大約三十名警察，包圍一間小屋，顯然等候搜查令入屋搜索，結果四人被截留，其中一人穿着藍色制服，其後被押往洛杉磯警察總部。警官麥加里斯特說：「四人被扣留」。但警察局長布斯強調，未有人正式被捕，他並且說：如果有任何疑犯被控謀殺，便會立即舉行記者招待會。阿里肯的屍體未移離汽車前，其妻趕到現場，呼天搶地，痛哭流涕，兩警員安慰她。阿里肯生前對朋友說：他通常不要兩名派來保護他的保鑣，因爲恐怕他們有生命危險。阿里肯的寓所，在一九八〇年十二月被投擲燃燒彈。一九七三年，前土耳其總領事及副總領事，在加州聖巴巴拉一間酒店被一名年老的亞美尼亞人槍殺，兇手目前仍在獄中。週四發生的槍殺案現場，距離阿里肯寓所只有三個街口，阿里肯的兒子及女兒已經長大，居住澳洲，阿里肯與妻子同住。

一九七三年以來，全球發生十三次攻擊土耳其外交官事件，十九名外交官或家屬及隨員被殺七人受傷。（亞美尼亞極端份子，要求准許土耳其東部獨立，並要求土耳其承認一九一五年屠殺亞美尼亞人。土耳其抨擊西方沒有嚴懲兇手。）

土耳其促美 加强保護 土外交官

（美聯社土耳其安卡拉廿九日電）土耳其外長托克曼，週四要求美國政府加强預防攻擊土耳其駐美外交官並確保其他居住美國的土耳其裔人民安全。托克曼作出這種呼籲，是繫於土耳其駐洛杉磯總領事被殺。托克曼透過土耳其駐美大使艾理達，向美國國務院致送函件，要求美國政府盡力緝拿兇手。

蘇聯借債有拖冇欠 總額二二零億美元

（時事社倫敦二十九日電）據權威人士二十八日透露：最近蘇聯籌措資金的情況，急劇惡化，預料到今年年底爲止，對西方國家的債務總額，將較現在增加三十億美元，而達到二百二十億美元，其原因是：（一）一九八一年的蘇聯農業，歉收情況嚴重，因此穀物進口的必要量驟增。（二）對波蘭等共產主義國家的援助，不得不予以增加。該人士說：「蘇聯爲了獲得外匯勢必向西方國家市場，拋售黃金、石油、鑽石等可能出售的一切物資，但是由於市場情況惡化，因此確保必要的外匯額，情勢困難」。據該人士透露，蘇聯最近要求日本貿易商，對於由日本進口的紡織品貨款約一億五千萬美元，延期六個月支付。蘇聯向西方國家要求延期支付貨款，這還是首次，推測這種情形今後勢必增多，並可能要求西方國家銀行提供新的貸款。

擬成時裝設計師史卜介紹一襲今年春夏時裝，特點是闊擺大袍，長擺兩邊，配以大袋，强調「方塊」設計。（合衆國際社）

社論
一片混亂話中東

中東地區因爲當亞歐非三大陸間交通要道，向是列强角逐鬥爭之地，第一次大戰土耳其帝國崩潰後，其勢愈甚，且因波斯灣成爲石油產地，於是競爭益烈。現在由英國勢力沒落，代之而起的是遠在新大陸的美國，因此與之地方鄰近的蘇俄，遂更其欲逐逐首先爲爭奪猶太國家以色列，但猶人勢力究以在美者爲大，而猶人重視金錢，亦性更近於資本主義。馬克思與托洛次基雖俱爲猶人，但對共黨只能作爲思想上的領導。

因爲猶太人復建故國，於是引起阿拉伯同教徒的反對，阿拉伯國家中居於領導地位者爲埃及，雖有蘇共相助，但四次戰爭俱告失敗，因此感到長期作戰的結果最後勝利恐爲蘇俄而非埃及，於是忽然覺悟，由美國斡停，寧與以色列停戰言和，從此收回失地，恢復運河交通，用力國家的和平建設。當時美總統尼克遜的顧問吉辛格，就是出生德國的猶太人，因爲他的奔走，終於達成停戰。卡特繼任總統，竟親到中東，訪問開羅與以色列，到一九七九年遂在美國大衛營訂立美、以埃三國和約。

因爲大衛營和約，埃及被除名於阿拉伯聯盟，沙達總統被指爲叛徒，去年竟以此而遭暗殺。但自運河交通恢復，國家稅收增加，而面積比較以色列幾大三倍的西奈半島，不久亦可完全交還。以色列定四月廿五日完全撤退，包含其所有的居民在內，且把以色列所開掘的油井，也轉交埃及，惟一條件，所採石油，埃及今後要以市價售與以色列。以色列由勝利所換得的是彼此建交，和平共存、通航運河。這是美國外交的成功。

因爲就阿拉伯國家言，埃及居領導地位，倘無埃及，則如叙利亞、約坦，雖與埃及接壤，却實力微弱，不足以領導作戰，又如伊拉克、利比亞、阿爾及利亞、沙地阿拉伯等，則與埃相隔，不能直接用兵，所以要使各國能聯合一致，共同行動，事無可能。故就以埃和平言，實等於中止阿拉伯對以色列的戰爭。但因此故，只能說是以埃間的片面和平，而非以色列與阿拉伯國家的全面停戰。

原來在以埃和平之外，大衛營和約又有關於巴力斯坦問題必須解決者。因爲今日以色列建國之地，由耶教聖經所載，雖曾爲以色列故土，但自羅馬帝國迄今已二千餘年，後爲近代土耳其帝國時，却名曰巴力斯坦，後經英國代管，分而爲二，河東即約坦，河西爲巴力斯坦。巴人總數三百餘萬，現在多數外逃，居於約坦河西及加沙二地尚有百二十萬。以埃大衛營和約，允許當地巴人自治。但關於「自治」的解釋，意義不同，以色列主張只限其選出代表，治理當地零星事務，權力甚小。埃及主張其意義等於「自決」，希望以五年爲期，走向獨立，故主委員代表數應達百人。二方因此意見不一，直到今日忽將三年，仍無結果。並且作爲巴人首都的耶路撒冷東城，今已由以色列合併於西城正式宣布作爲首都了。

因此關於巴力斯坦問題仍是白紙一張，並且此事所關不止以埃二國。但因阿拉伯國家急進分子根本否認以色列，主張驅之入海，故以色列對所謂「巴解組織」只認爲暴力團體，拒絕會談，兩方形成對立狀態。沙地阿拉伯爲謀打開僵局，主張兩方承認獨立，召開阿拉伯國家首長會議於摩洛哥，但急進分子如叙利亞、利比亞、阿爾及利亞等拒絕到會，因此無從談起。此時，因埃及總統被刺，及波蘭時局緊張，自更談不到此。但因美國爲以色列之有力支持者，遂使左傾的阿拉伯國家以此轉而反美，並與蘇聯勾結，訂立友好條約，接受其軍事援助，例如叙利亞與利比亞。與此同時，利用各國紛於波蘭軍人統治，以色列乘此機會，於去年六七月間以飛機轟炸伊拉克的核子反應爐，最近更在波蘭開始施用軍法統治時，正式宣佈將戈蘭高地併爲其領土。中東時局至此有了新發展。

七年戰爭爲以色列所佔據之土地，現在西奈半島，以色列允撤兵交還埃及，但對戈蘭高地反加合併。叙利亞因此心懷不平，提出控訴於安理會，指以色列侵略，但如欲以制裁辦法，迫使以色列撤兵，却爲美國所反對。英法日本則放棄投票。由此形勢，可見今日之事，既爲巴力斯坦獨立問題，在四月以色列撤兵西奈半島前，固已無從解決。叙利亞等急進分子，勢將更一面倒於蘇聯。比較溫和的如沙地阿拉伯則因富於石油，只有交好英美以求自保。伊朗雖信回教却非阿拉伯國家，兩伊戰爭糾結不解，對於進兵阿富汗的蘇聯是正好機會。蘇聯在中東的南亞，美國則在中東北部，彼此相對，從事印度洋的爭奪戰。這是八十年代的新形勢。

日本去年汽車外銷數量 首次超過六百萬輛 金額三百多億美元
唯因對歐美採取自動限制輸出 遂使外銷數量增長率顯著下降

（時事社東京二十九日電）日本汽車工業會二十八日發表一九八一年的汽車外銷概況。據發表，出口總數量，較上年增加百分之一點四，爲六百零四萬八千四百四十七輛，首次超過六百萬輛大關，但是同一九八〇年的出口（五百九十六萬六千九百六十一輛，較上年增加百分之三十點八）相較，增加率顯著減低，這是由於對美國和歐洲的出口，採取自行克制措施等的緣故。

就車種來看，轎車三百九十四萬六千五百四十二輛，與上年相等，卡車二百零一萬七千五百二十一輛，較上年增加百分之三點三，大客車（公共汽車）八萬四千三百八十四輛，同增百分之二十七點六。就金額來看，較上年增加百分之十五點一，共計三百零八億七千六百萬美元，佔日本全年出口（通關速報）的百分之二十點三。

去年總失業人數 三年來首次增加

（時事社東京二十九日電）日本總理府總務長官田邊國男，在二十九日的內閣會議報告一九八一年年平均及十二月份的勞動力調查結果。據一九八一年年平均調查結果，就產業別就業人數的比率來看，農林漁業等的第一次產業爲百分之九點九八，首次低於百分之十水平。又，就業情況，大規模企業的就業人數大致恢復至第一次石油衝擊以前的一九七四年水平，完全失業者實數爲一百二十六萬人，比率爲百分之二點二，三年來首次增加，顯示情況依舊未見好轉。就年平均來看，勞動力人口較上年增加五十七萬人（百分之一）爲五千七百零七萬人，其中就業人數增加四十五萬人（百分之零點八）爲五千五百八十一萬人。第一次產業就業率與先進國相較，英國的百分之二點六爲最低，美國百分之三點六，加拿大百分之五點五等，五國低於百分之十，日本爲第六位。

哥被騎劫客機事件結束 軍方供私人飛機 交換被劫持人質
劫機者已乘機抵聖安德拉斯島

（合衆國際社哥倫比亞波哥大二十九日電）七名劫機的左翼游擊隊員，週四釋放其餘八十名人質，並駕駛一架由哥倫比亞政府提供的私人飛機離去，結束了廿四小時緊張的對峙局面。相信所有人質安然無恙，在卡里機場跑道被接到機場大廈，其中兩名人質是美國人，來自佛羅里達州。至於劫機者所駕駛的飛機，九十分鐘後飛抵聖安德拉斯島，預料加油之後，將飛往中美，墨西哥或古巴。美國領事館證實兩名獲釋的美國人名叫阿哥里卡斯，以及羅辛圖。進行調停的卡里副主教法蘭斯哥，答允保證軍方不會加以干預之後，軍方向劫機者提供了一架十二座位的私人飛機，以便劫機者離開哥倫比亞。「M十九運動」事前聲明，釋放全部八十名人質，才能使用上述小型飛機。由於機場堅持原本被騎劫但受損壞的客機，必須先拖離跑道，否則小型飛機不能起飛，因此游擊隊延遲了一個多小時才離開卡里機場。電台現場轉播報導，一名游擊隊員，要用担架由原機抬到小型機，未知他是否受傷抑或患病。雙方達成協議時，機上仍有八十名人質，包括七十四名乘客及六名機員。被劫客機週三進行國內線飛行時，機上原載一百四十五人，被游擊隊強迫飛返波哥大，其後飛抵卡里。

大陸農民購買力 去年漸見提高

（特訊）中國新聞社北京一月二十九日電，統計材料顯示，去年中國鄉村商品零售額的增長幅度大於城市，用的商品銷售額的增長大於吃的和穿的商品。這說明中國農民購買力提高和中國居民的消費結構發生變化。據統計，去年全國社會商品零售總額達二千三百五十億元，比上年增加二百一十億元，增長百分之九點八。其中，鄉村商品零售額一千三百二十四億元，比上年增長百分之十一點三，而城鎮商品零售額一千零二十六億元，比上年增長百分之八。去年手表、縫紉機、電視機、自行車等十五種用的商品銷售額，比上年增長百分之十點五。而糧、油、布、肉、蛋、糖等十種吃的商品和棉布、化纖、呢絨等十種主要穿的商品，分別比上年只增長百分之四點五和百分之六。

去年罌粟大豐收 今年海洛英市場 供應將源源不斷
全世界吸毒人數劇增

（法新社奧國維也納二十八日電）聯合國麻醉品控制機構今日稱：全世界吸毒人數不斷增長，同時，遭友的歲數日趨年輕，而目前改吸越來越容易購得的烈性毒品。聯合國麻醉品控制機構在維也納發表的一九八一年度研究報告中，呼籲公衆輿論形成反對吸毒宣傳運動，並且指出所謂「年輕」受害者不僅指青年，而且也包括兒童在內。該機構說：嗜毒的人數不斷增加，他們吸食的毒品包括鴉片、海洛英、可卡因、大麻、安非他明，和其它合成麻醉品。報告說：該機構估計，由於去年秋天泰國、緬甸和寮國三國交界的「金三角」地區罌粟獲得大豐收，今年海洛英市場的供應將源源不斷。「金三角」地區生產的鴉片據說在已由一九八〇年的二百噸一躍而爲六百噸，在緬甸，罌粟均種植於人煙稀少，政府難以控制的地區。報告說：泰國的罌粟種植面積越來越大，非法製造毒品的工場，均設在泰緬邊境一帶。報告稱：吸食大麻的人數各地均有增加，麻醉力較大的大麻提純製品的需求量急劇上升。

大量毒品 運往西方

（維也納廿八日路透社電）據聯合國今日在此間發表的一份報告說：東南亞罌粟豐收，將有六百噸鴉片氾濫於今年的世界黑市市場。國際麻醉品管制局的這份報告又說：研究已顯示大麻對肺部造成的傷害，遠超過菸草，並可能導致癌症。報告說：亞洲的鴉片大部分生長於緬甸東北部，將加添了流入中東的鴉片，主要是以海洛英的形式出現。

（美聯社維也納二十八日電）根據星期四在這裏發表的一份聯合國報告說，由於今年東南亞和近東鴉片供應大量增加，預料走私到西方的海洛英數將急激上升。由國際毒品控制署發表的報告說，國際毒品走私販運已經擴大和交易活躍。情況空前複雜和嚴重，的確，未來是嚴酷的。聯合國職員說，由於近東持續的政治動盪和東南亞罌粟豐收所造成的可供提煉海洛英的鴉片供應增加，專家預測，在一九八二年生鴉片流入世界黑市的數量超過六百噸。

巴基斯坦外長表示 希印巴兩個能夠 訂互不侵犯條約
消除印度對巴的恐懼

（法新社新德里廿九日電）正在印度訪問的巴基斯坦外交部長沙凱今日表示，希望印巴兩國能夠簽訂互不侵略條約，以便消除印度爲巴基斯坦向外購買軍火而引起的恐懼。沙凱外長在今日較早時抵達新德里，同印度政府官員們討論非戰條約問題。他在機場記者招待會上表示，所謂印度恐懼巴基斯坦加強國防配備，實乃是誇大者。他在一項簡短聲明中說，一些印度的朋友對於巴基斯坦締結互不侵略條約的願望，仍抱懷疑和誤解之態度。他又說，希望在坦誠的談判過程中，能夠設法消除印度的誤會，在沙凱外長抵達時，印度外交部長拉柯親自到機場迎迓。他同時說，希望藉着此次談判以促使兩國對於非戰條約有更大的信心。沙凱外長將於明日同拉柯進行第一個回合的談判，第二個回合則安排在週日舉行。在下週二返國之前，他將與拉柯聯合舉行記者招待會。

日本對美出超 去年打破紀錄
約一百八十一億美元

（時事社華盛頓廿九日電）據美國商業部廿八日發表的去年十二月及去年一年的貿易收支統計，去年美國對日貿易赤字，共計一百八十億八千一百萬美元，超過以往最高的一九七八年的一百三十五億八千萬美元，而創史上新的記錄。

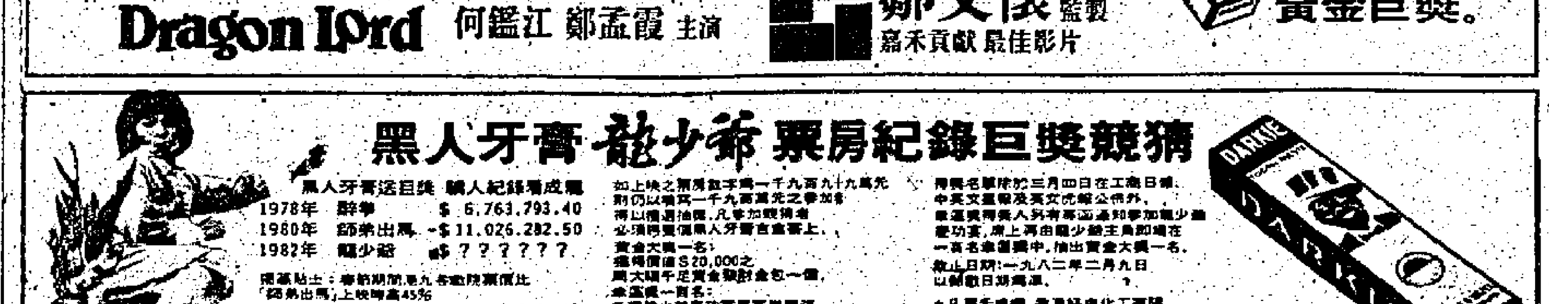
在此背景情況下，預料美國國會要求日本開放市場的氣氛，勢必更加增高。去年一年美國的出口爲二千三百三十六億七千萬美元，較去年增加百分之六，進口二千七百三十三億五千萬美元，同增百分之十六，差額赤字三百九十六億八千萬美元，超過上年的三百六十三億美元，低於七九年的四百零四億美元。

爲了應約會情人 劫車衝過邊境 這個學徒有胆

（荷蘭，維賀芬廿八日法新社電）一名受愛情困擾的法國羅密歐今日騎劫了一輛學校巴士，只爲到荷蘭維賀芬這個小鎮會晤他的茱麗葉。十六歲的木匠學徒菲臘，今晨如常登上校巴，然後從書包中拔出一柄點二二口徑的手槍，命令司機載着廿一名年青乘客的校巴向北駛。菲臘隨後分兩批釋放其中十四人，他們報警，警方於是設立路障，多架直升機奉命出動。巴士衝過比利時在帕狄尼斯的邊界哨崗，取道直駛荷蘭，當時，荷國司法部長在電台呼籲菲臘放棄這項愛情追逐。在抵達維賀芬時，菲臘命司機在一間兒童院前停下，然後挾持其中一名十二歲的女童人質入內，司機隨即載着餘下的六名乘客到最近的警署。警方衝進兒童院，拘捕了菲臘，他挾持的年青人質被救出。菲臘的母親告訴記者，去年國際舞會中，菲臘邂逅了一位來自維賀芬的少女，瑪莉逵，當地返國後，兩人便互通魚雁。最近，瑪莉逵邀請菲臘到維賀芬渡假。

泰緬合作 遏止運毒

（路透社曼谷廿九日電）泰國電台今天說，緬甸同意和泰國合作遏止沿它們的邊界的運毒和有關問題。這個電台沒有詳加說明，但它引述泰國副總理的話說，他將於三月到仰光訪問，與緬甸官員討論此事。



本港新聞

焚毀大磡村後祝融再肆虐
四級火一日兩宗
崇信街木屋區百七十間屋昨午燒光
近八百人春節期間痛失家園

（特訊）大年初五，火神一日內兩度降臨東九龍木屋區。繼大磡村凌晨四級大火後，鯉魚門崇信街海邊木屋區昨午又發生四級大火，火勢最猛烈時，一度波及火場對面一工廠大廈天台冷氣水塔，及附近避風塘內泊艇。消防員分水陸兩路合力灌救，約兩小時後始將火救熄。一名女子及一名女童於走火時受傷送院。

大火中，約有一百七十間木屋付諸一炬，初步估計八百多災民無家可歸。房屋署及社會福利署人員稍後於崇信街二號油塘工業大廈第一座地下設立臨時登記站，爲災民辦理登記手續。社會福利署人員傍晚時亦在場派發熱飯及毛毡給予災民使用。

災民昨晚被安置於翠屏道之官塘社區中心，作爲棲身之所。

火警發生時，政務司鍾逸傑適身在港島筲箕灣，隔岸遙見大火，立即乘渡海小輪過海，於五時許抵達火場視察。他接受記者訪問時稱：在寒冷天氣下發生火警，實屬不幸。至於今次火災災民，將會安置入屯門工廠大廈暫住。

房屋署已安排災民於下週三（二月三日），重返災場辦理認地手續。

這場四級大火，發生於鯉魚門崇信街海邊木屋，其中部份木屋是搭於水上。大火於昨午三時十四分發生，五分鐘後升爲三級，至下午四時再升爲四級，在一百一十名消防員奮力灌救下，火勢於下午四時四十七分受控制，至下午五時十二分被救熄。

據現場消息稱：首先起火是區內一間旺記茶樓。該茶樓歲晚收爐後，太來訂於今日啓市。昨日下午，有部份工人返回茶樓內，打理枱櫈及爐灶，作好準備。一名工人在茶樓廚房內點燃一個火水爐時，一時不慎，將火水爐打翻。該名工人立即走出廚房，試圖取滅火筒灌救，但廚房內突然發生爆炸，火舌四竄，其他工人慌忙逃出茶樓報警。

由於現場吹強勁東北風，火乘風勢，迅速蔓延。轉瞬間，附近一帶木屋已陷入一片火海，烈燄沖天。當時，鯉魚門第一區互助防火隊見發生火警，會拉喉灌救，但火場風勢強勁，欲救無從。

火場石油氣罐爆炸火勢加劇
烈焰直撲對面廠廈
天台水塔着火焚燒
兩艘消防輪出動到場從水路灌救

大火發生後，附近居民慌忙收拾細軟，扶老攜幼，奪路逃生，到附近空地暫避。由於區內只有一條四呎闊木板通道，走火居民擠滿通道上，情況混亂。一名廿六歲女子蘇月華走火時扭傷左脚，送院救治，情況尚好。另有兩名年幼女童驚慌過度暈倒，其中一人需送院，事後已無大礙。

大批消防員於起火後迅速趕到現場，分頭向火場射水灌救。火起後約四十五分鐘升爲四級大火，火勢最猛烈時，火場內不斷傳出石油氣罐爆炸聲，火場面積約二千平方米。不少停泊在火場路邊的私家車被波及，馬路上散滿石油氣罐碎片。

當石油氣罐爆炸時，火焰直沖雲霄，火舌飛至火場馬路對面一幢六層高工廠大廈天台之冷氣水塔，着火焚燒。另一批消防員立即前往工廠大廈天台，引喉灌救，令消防員疲於奔殃。

（上）大磡村木屋區昨晨發生四級大火，毀屋一百五十間，消防員奮力撲救。（下）災民正進行登記。（本報記者攝）

附近危險倉
幾乎亦波及
幸有消防員戒備未成災

兩艘消防船亦奉命趕抵現場，從水面向火場射水，但當時適值水漲期間，消防船一時無法駛進避風塘，只能於較遠距離，用水炮向火場射水。

火勢最猛烈時，波及泊在避風塘一些漁船，其他漁船見狀，連忙駛離避風塘，不致遭殃。

在避風塘另一面一間船廠工人，恐防火勢蔓延至船廠，亦紛紛用水喉淋濕廠內木排。

據在場指揮救火之九龍東區高級消防區長譚漢幸接受記者訪問時表示，由於火場風勢強勁，火勢蔓延迅速，令救火工作倍感困難。據他表示，火場附近有一個危險倉，他們恐火勢波及危險倉，引起爆炸，特派出一輛消防車在附近開喉戒備。

火勢最猛烈，隨風飄揚之火舌會波及危險倉外之木板，起火焚燒，幸被在場戒備之消防員及時救熄，不致釀成巨災。

消防員共出動十八輛滅火車，兩艘滅火輪，共一百一十名消防員，分水陸兩路全力灌救，幸於下午五時十二分將火救熄。

稍後，社會福利署及房屋署人員在油塘工業大廈第一座，爲災民辦理登記手續。

截至昨晚七時三十分爲止，共登記七百七十二人，分別來自一百八十四個家庭。（合）

巴域街天台木屋傳屍臭
三行工人倒斃屋內
口塞布條屍體腫脹
疑有他殺成份但警方尚未分案

（特訊）一名三行工人，昨晚陳屍在深水埗巴域街一大廈天台木屋，屍身發臭，口塞布條，警方正追查命案是否有可疑，暫時未將案歸類。

案發現場爲巴域街十一號一幢大廈，樓高五層，天台建有大批木屋，其中部份木屋，搭有閣仔。

一名五十歲男子陳百權，三行工人，居於三十號木屋閣樓，與另一年約三十歲，姓殷男子同住，兩人並無親戚關係。

陳氏據報有病，有時開工，有時靠救濟金渡日。

由於連日未見陳氏露面，且屋內傳出臭味，鄰居要求女包租人，啓門入內一看究竟。

昨晚九時，女包租人啓門入內，發現陳氏仆屍在閣仔內，屍身發臭，仍穿有棉褸及長褲，但屍身呈瘀黑，頭已發脹，且有血水流出，而口部塞有布條，女包租於是致電報警。

大批警方人員到場調查，因死者口部塞有布條，似有他殺成份，警方遂對案情，審慎處理。但因屍身經已發臭，難確定死時是否遇襲受傷，真正死因，有待驗屍證實，暫時尚未將案歸類處理。

現場之另一名姓殷住客，連日未見出現，警方希望能與之取得連絡，以了解案情。（合）

第八期六合彩結果
5 20 27 29 32 33，特別號碼15
三獎派五千八百多元

（特訊）據英皇御准香港賽馬會公佈，昨日攪珠之第八期六合彩攪珠結果，六個攪出號碼爲：五、二十、廿七、廿九、卅二及卅三，特別號碼十五。

今期三獎有一百八十二票中獎，每二元一注派港幣五千八百八十九元。

特別獎每二元一注獲獎金百元，中獎單位一千零六十五點五注，安慰獎有一萬零六百零一點五注中獎，每二元派港幣五十元。

獲中頭獎或二獎之彩票持有人，須于今日中午十二時前攜電話五——七九零四八二七向馬會辦理登記手續。

三獎，特別獎及安慰獎得主可選往所作投注站領取獎金，本期派彩基金有三百三十一萬五千六百六十九元。

旺角今早舉行
新春嘉年華會

（港訊）由旺角民政處及旺角區文娛康樂體育會合辦之新春兒童嘉年華會將於星期六（一月三十日）上午十一時三十分至下午五時，在旺角洗衣街麥花臣球場舉行。此項目爲使區內兒童在假期中享受免費娛樂，並希望藉此鼓勵青少年多參加有益身心之活動，培養良好興趣和發揮潛能，及引導他們背離罪惡。

嘉年華會節目豐富，計有二十個攤位遊戲，及由旺角兒童合唱團、港九潮州公學銀樂隊及少年警訊等表演。

嘉年華會開幕禮將由油麻地／旺角民政專員王英偉及香港上海匯豐銀行旺角分行副經理戴維德主持。

港府任免令

杜華、林漢中任農產品獎學基金顧問委會委員，何兆倫任考試局成員，包玉剛任地鐵管理局成員，梁立祥、包偉成任藥劑業及毒藥管理委會委員。

（特訊）港府昨發表港府任免令一束如下：（一）本年一月廿九日起，夏鼎基離港公幹期中，黎敦義署理布政司。（二）四月一日起，杜華教授，林漢中，教育署署長或代表，及漁農處助理處長（農業）任農品獎學基金顧問委會委員，任期九個月。（三）二月廿五日起，何兆倫任香港考試局成員，代梅利，任期三年。（四）白朗任地下鐵公司管理局成員任期至一九八四年四月卅日止，同時，包玉剛則由五月一日起再任該局成員，任期兩年。（五）一月一日起，梁立祥代劉國勳，包偉成代潘仕寨任藥劑業及毒藥管理委會委員，任期三年。同時，李承毅亦任該職，任期相同。

（上）鯉魚門崇信街木屋區四級大火災場，消防員分頭射水灌救。（下）災民攜同傢具，逃到附近空地暫避。（本報記者攝）

大磡村木屋區昨晨一場四級大火
燬屋百五十間
登記災民六百

（特訊）九龍彩虹道大磡村木屋區一場四級大火，焚燒逾兩個小時後，卒於昨日凌晨三時廿八分被撲熄，約一百五十間木屋被焚毀，一百八十五戶共五百九十一人喪失家園。

在火勢最猛烈時，現場不斷傳出石油氣爆炸聲，數百居民倉惶逃生，消防員動用十四條滅火喉進行灌救，幸將火勢撲熄，火警中無人受傷。

房屋署人員在火場附近的黃大仙嘉諾撒小學，爲災民辦理登記；社會福利署亦已展開救濟工作。

大磡村木屋區，位於新蒲崗工業區對面，彩虹旁邊，區內大部份木屋是用鋅鐵及木板搭建的單層或雙層建築物，其中以食肆、鋼鐵工場及山寨式廠房佔多，其餘用作住宅。

昨日凌晨一時廿七分，靠近馬路邊一間飯店後之公廁首先起火，由於當時大部份居民已入睡，公廁起火時未有人發覺，火勢即迅速蔓延，擬事途經該處之的士司機，目睹現場起火，立即將車停在路邊，響號，驚醒木屋居民走火。

由木屋區居民組成的一隊人數約卅多人的防火隊，在發現發生火警後，會取喉救火，但告無效。

公廁毗鄰的木屋首先被波及，火乘風勢一發不可收拾，迅速向其他木屋伸展，居民紛從睡夢中驚醒，狼狽走火逃生，大部份向龍翔道方面逃跑，一些居民因往來寓所搬取傢俬物品，引與秩序大亂。

火警於凌晨二時十二分升爲四級大火，逾百間大屋被大火包圍，烈燄沖天，濃烟直冒，火場並相繼傳出爆炸巨響，火勢更爲熾烈。

與大磡村咫尺相近的大觀園新村，雖未受波及，但部份居民爲安全計，亦暫時疏散。

消防員動用十四條滅火喉，分佈在不同的地點內，火場灌救，卒於凌晨三時二十八分將火撲熄，但一百五十間木屋已告付諸一炬，眼巴巴逃出火場的部份災民，見家園被燬，呼天搶地，更有小部份人企圖衝入火場，被在場維持秩序的警員制止。

房屋署人員已登記了一百八十五戶災民約五百九十一人。估計此宗火警約有六百人受影響，他們將被安置到屯門工業大廈。

據災民稱：首先起火的公廁平日無電供應，居民不知道公廁爲何會起火。消防當局現已展開調查火警起因。（合）

嘉禾電影
壹壹九期
今天出版

嘉禾電影第一一九期八二年二月號今天出版，本期彩色大頁有：龍少爺，成龍的超值貢獻，「摩登天師」中的許冠英，鍾楚紅介紹皮草新裝等。

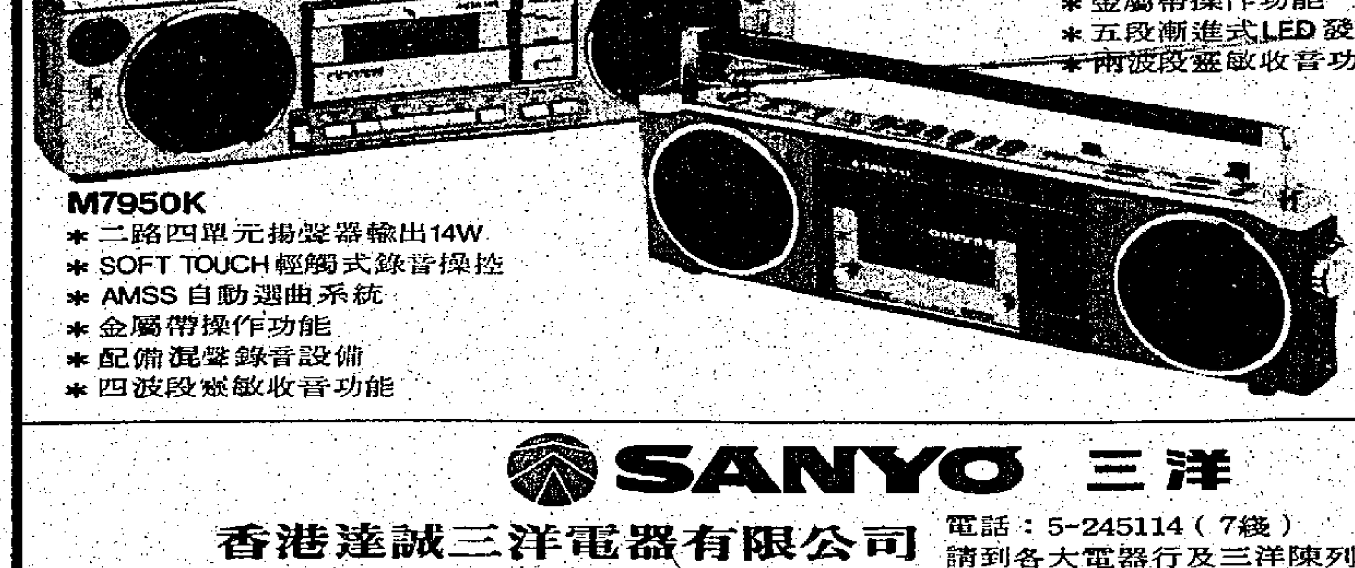
「新聞週刊」專文介紹電影王國大亨鄒文懷，許冠文的成功之道深，成龍、洪金寶手足情深，徐杰是個不醉歡酒店的明星，導演三毛知人善任，鄧麗君是個真善的歌星，元彪注重「合作愉快」，傑出女製片家劉亮華的快樂，林青霞漸漸遠離瑰瑤世界，袁信義希望早生貴子，吳耀漢仍然要拍喜劇，林鳳嬌遊踪處處，新片介紹有「決戰」、「巡城馬」、「摩登天師」等，各大書報攤均售。

惠刊本報分類廣告
請撥電話
5-462583

恭賀新禧
達誠三洋電器有限公司
達誠三洋冷機工程有限公司仝人鞠躬
飛燕電器（香港）有限公司
SANYO
FISHER

日月星劇團
初十至十四：啓德遊樂場內 多寶戲院 盛大公演
策劃：黃炎・新海泉・經理：黃祥
吳千峰 李香琴 新海泉 蕭仲坤 伍卓忠 張醒非 南鳳 潘有聲
暨八和劇院第一屆結業生聯合演出
初十先演 烽火恩仇之一 續演 醉打金枝
十一先演 烽火恩仇之二 續演 蠻漢刁妻
十二先演 烽火恩仇之三 續演 征袍還金粉
十三先演 烽火恩仇之四 續演 痴鳳狂龍
十四日演 烽火恩仇之五 續演 醉打金枝
十四夜演 烽火恩仇之六 續演 衝破奈何天
＊初六起預售各場門票＊
預售地點：新蒲崗啓德遊樂場
票價：由十二元至五十五元（日夜同價）
中樂領導：葉樹坤　音樂領導：麥惠文　藝術指導：任大勳
聯合贊助 港九香滿樓海鮮酒家

雙卡式錄音唯我獨尊
三洋M-W25F雙卡式錄音收音機
具有2.5倍高速帶過帶錄音功能

M-W25F
＊2.5倍高速帶過帶錄音功能
＊SOFT TOUCH 輕觸式錄音操控
＊二路四單元22W揚聲器
＊AM/FM兩波段收音
＊AMSS 自動選曲系統
＊LED 漸進式功率指示
三洋 M-W25F DOUBLE CASSETTE 雙卡式錄音收音機貫切了三洋一向的優點——質素超卓，效果卓越，只要閣下親身聆聽，即領會到其機中樂趣無窮。
M-W25F
82年全新系列 Mini & Slim 收錄機
陣容鼎盛　勁力超群

M7950K
M7780F
＊二路四單元揚聲器輸出 8W
＊AMSS 自動選曲系統
＊金屬帶操作功能
＊五段漸進式LED發光二極管功率指示
＊兩波段靈敏收音功能
M7950K
＊二路四單元揚聲器輸出14W
＊SOFT TOUCH 輕觸式錄音操控
＊AMSS 自動選曲系統
＊金屬帶操作功能
＊配備混聲錄音設備
＊四波段靈敏收音功能
M7780F
SANYO 三洋
香港達誠三洋電器有限公司　電話：5-245114（7綫）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

廣東省皮衣展銷會
啓事
廣東省畜產進出口公司與香港華寧貿易有限公司謹訂於1982年元月30日假座九龍敦煌酒樓六樓舉辦廣東省畜產進出口公司的"海豹牌"皮衣展銷會。
熱烈歡迎港九各國貨公司及各界同業人仕蒞臨參觀指導洽談業務。
中國土產畜產進出口總公司
廣東省畜產進出口分公司
香港總代理粵海企業有限公司（土產部）
香港總經銷華寧貿易有限公司

本港新聞

新界候選人登記尚餘十天
政府部門獲訓令 方便區議員競選
借政府場所申請公開集會均予方便
市區定三月進行選民登記九月選舉

（本報專訊）政府部門已接獲訓令，盡量方便區議會候選人舉行公開集會，展開競選活動。

地方行政計劃推行已漸入高潮，新界區議會候選人登記截止日期尚餘十日，而市區已定三月登記，九月選舉。

首席助理政務司葉劉淑儀謂：根據最新消息，新界區議會選舉，沙田將出現一位女性候選人，打破全男性天下。

到昨日爲止，新界入區議會登記候選人有卅六位，其中十三位是元朗，十一位是荃灣，大埔六位，沙田與西貢暫時交白卷。

葉太續稱：每位候選人將獲派一小册子，解釋選舉法例，又在截止報名後，監選官會跟候選人舉行座談會，協助解答一些疑問。

此外，她指出：若候選人要舉行公開集會，警方目前已接獲訓令儘量簡化手續，方便申請，又候選人要借用政府場所，如社區會堂或官校等，當局亦予方便。

談到資助問題，葉太表示：政府爲彌補候選人最高一萬元競選費之不足，將間接資助候選人，辦法是代印簡介刊物，例如甚麽「敬告市民書」，每位候選人有照片乙張，並有不超過二千個字簡歷，資料由候選者自己提供，官方代爲行文。政府亦負責郵寄選區內已登記選民。

政府資助候選人競選
競選費一萬元 代印簡介投函
郵政署謂免費寄信權利只一次

此外，候選人亦可自備宣傳信或政綱之類刊物，由郵局免費代寄給選區內每位選民。

郵政署發言人表示，在每一次選舉，候選人只可享一次免費信，而且信件重量每封不超過五十克，信封尺寸最長不可超六百毫米，最細又不可低於九十×一四〇毫米。

發言人又謂，郵局代候選人免費寄宣傳品並非新猷，過往市局議員選舉已是如此，只不過去年十二月郵例修訂，範圍擴大包括區議會候選人而已。

候選人需要寄發宣傳品時，應與有關區之高級郵務監督聯絡，作出適當安排。候選人如需要多次寄發宣傳文件，則費用自付了。

有經驗替候選人寄發宣傳件之「香港郵遞廣告公司」經理劉沛霖謂，據過去經驗，寄發大量宣傳信件，信封不宜用深色，如鮮紅或黃金色，因爲太刺眼，影响郵務員揀信工作及效率，誤投機會亦增大。一般最流行信封尺寸是九吋乘四吋。

劉氏又說：因爲節省時間，大量宣傳品投寄多數不封口，那麼選擇信封就要研究了，企口式較佳，荷包式就有問題，因爲開口太闊，容易其他信件夾入其中，所以一般開口信，口闊不可超過四吋半（約十一厘米），否則例要封口寄出。（强）

置地廣場明舉行 賀新春精采活動

（港訊）由香港華人風俗促進會主辦的多姿多采賀歲活動「賀新春」，將於明（卅一）日，下午二時半至六時假置地廣場舉行，提供免費新春娛樂。

除有一連串的中國傳統民間表演如舞獅、雜技、口技、魔術、歌舞外，亦有掌相、書法、糖果製造、水彩畫示範。此外，更有別開生面的「花燈競投」項目。同時更特設有攤位，展銷專爲小孩而設的別緻花燈。

政務司鍾逸傑議員將應邀出席是日下午三時的開幕典禮，並且主持醒獅點睛儀式。隨後便爲整項活動的高潮時刻—「花燈競投」項目，由兩位著名電視藝員主持。屆時，數十盞寓意吉祥，造型獨特，設計精美的花燈，將以不設底價形式公開競投。計有高逾約四呎的燈王；亦有各類較小型的花燈。

所得款項將撥歸華人風俗促進會作常務經費。該會是一非牟利機構，以推廣、提倡及促進中國傳統習俗爲宗旨。

港督（左二）在監獄署署長簡能（左一）陪同下，檢閱懲教部門派出參加會操的人員。（本報記者攝）

港督今主持香港藝術節十週年揭幕

（特訊）港督麥理浩爵士，將於今日下午七時，蒞臨中區愛丁堡廣場主持香港藝術節十週年紀念開幕典禮。

港督主持週年會操檢閱禮宣佈
監獄署易名懲教署 懲罰教導兩者兼顧
將聘心理學專家指導發展計劃

（特訊）港督麥理浩爵士昨日主持監獄署週年會操檢閱禮時宣佈：監獄署由後日開始，正式易名爲懲教署，這清楚說明它不僅負責執行懲罰，還提供教導服務，以使市民對其工作，有一個更均衡的印象。

監獄署署長亦會隨着易名爲懲教署署長。

港督在會上解釋說：監獄署執行的羈押職務，仍然十分重要，但它對服刑犯人所提供的教育、指導、善後輔導和給予工作的服務，亦很重要，故該署現時更改名稱最合時宜。此外，更可盡量表現出這個卓越部門所做的各項工作。

所指的各項工作，並非單是監獄內所幹的，而是懲教所、教導所、戒毒所及勞役中心所幹的。

如具有矯正行爲概念的勞役中心，就可防止青少年淪爲罪犯，其顯著的成果，已爲大衆可見，至於教導所亦有同樣的目標，但運用的方法不同。而戒毒所的目標並不是施行懲罰，而是提供戒毒服務，以任何國際標準來衡量，其成功之處，亦已是一項最高紀錄。

麥氏又提及監獄署正聘請一位有豐富經驗的心理學專家，來指導擴展部門內的心理治療服務及發展部門內的懲教所計劃。

靈通消息指出：該位專家很可能是阿拔安德里，他是聯合國的心理學專家，對囚犯心理甚有心得，於一九七四年時，曾來港協助成立囚犯心理治療服務。

港督麥理浩爵士在監獄署署長簡能陪同下，檢閱該署各懲教機構，選派參加會操之二百零五名男女職員。今屆畢業的助理督導員約四十六名，而督導員則有二十四名。

麥理浩爵士並頒發殖民地監獄服務獎章予十六名具有十八年優良服務的職員。該十六位職員爲助理督導員十一人及主任督導員、督導員、高級文書主任、辦公室助理員和工人各一人。

出席今次會操的嘉賓、政府官員家屬、朋友約有一千多人，場面非常熱鬧。

會後，監獄署署長簡能對記者表示：監獄署現時改名，最合時宜，而且很配合他們的工作。他認爲該署目前的工作，可算是執行刑罰及教導參半。

他又指出：當局已在喜靈洲、大嶼山及石壁等處展開拓展監獄、勞役中心、懲教所及戒毒所的工作。

當問及有關該位心理專家的職位時，他表示：該位專家如被聘請即位後，相當於助理監獄署署長職銜。

人手雖不足 決維持紀律
部份督導員因紀律嚴謹辭職

他續稱：這個治療囚犯心理部門，共有九個專家職位，目前已有五個心理專家，多是華人，但還欠四個專家。

當局現正計劃聘請一位專家，負責該部門，及一位高級臨床心理學家與兩名心理學家。

監獄署今年編制的職員人數，約爲四千九百人，但目前僅有四千四百餘人，餘下二級助理督導員四百五十二個及一級督導員三十個空缺。

他談及二級助理督導員人手不足情況時表示：可能由於監獄署內紀律嚴謹，令他們生了厭倦而辭職。雖然目前人手不足，但他強調，不會改變這個部門的紀律，以使容易招募或防止人手流動。二級助理督導員，每年的流動性，平均在百分之十六左右。至於目前被監禁的人士方面，總數約爲一萬餘人，包括七千零三十五囚犯，及三千多名非法入境者。（家）

房屋修訂法案公佈 加强管制居屋計劃
虛報申請資格最高罰款二十萬入獄一年
拒絕或忽略向房委會提供資料罰款萬元
出售單位亦嚴限避免藉此圖利

（港訊）政府憲報昨日公佈的一九八二年房屋（修訂）法案，載有多項建議修訂，以便加强管制居者有其屋計劃及附帶的，私人機構參與計劃。

按照新樓價政策發售的「居屋」單位因會免除地價，故建議中的立法，旨在對單位的轉讓施行較嚴厲限制，並防止單位的申請過程以至隨後入住出現流弊。

法案建議將虛報「居屋」單位申請資格的罪項最高罰款提高一倍，罰款二十萬元及入獄一年，同時又將檢控違例買主的期限由六個月延長至一年。

法庭在裁定一名虛報資料的「居屋」買主罪名成立時，將獲授權充公有關單位或一筆數目相等於單位原來售價與在判罪時其市值的差額款項。

爲確保售出的「居屋」是真正由買主及其列名於申請書上的家人住用，法案亦建議授權房屋委員會人員，在有需要時，要求單位的業主提供居住狀況資料，且能進入有關單位視察居住情況，拒絕或忽略向房屋委員會提供資料的最高罰款爲一萬元。

此外，法案又詳列「居屋」單位的轉售規定，任何違反規定的業主，可被判罰款二十萬元及監禁一年。

建議中的法案將規定，買主若要出售單位，在簽署屋契文件日期起計五年內，可照原價，除去一切未清還的按揭債項，及其他規定的扣除款項，將單位售回房屋委員會。

如果房屋委員會不願購回，買主在先向政府繳付一筆款項後，可自行公開出售，所須繳付款項計算方法，是其購買時因不計算地價之所得，在與市值相抵之比率，于轉售時再按此比率計算之金額。

以購買時候單位十足市價四十萬元爲例，基于免計地價「居屋」售價廿二萬元，與市值差額比便爲百分之四十五，若轉售時十足市值六十萬元的話，六十萬元百分之四十五便爲廿七萬元，業主付出二十七萬元，即可將單位自行公開出售。

在首五年屆滿後的隨後五年內，買主若不欲繼續擁有該「居屋」時仍須將單位售回房屋委員會，售價則以當時出售的其他「居者有其屋計劃」單位樓價作比較計算，如房委會不欲收回，轉讓法與未滿五年者相同。

期滿十年者，欲將樓宇轉讓，其辦法與已屆五年者相等，以祈務使市民在轉進居屋後，不能因不計算地價之所得，作轉讓以圖利。

首批按照新樓價政策出售的「居者有其屋」單位，共有一千五百四十八個，其中包括沙田穗禾苑四百六十四個單位，屯門兆康苑有一千零八十四個單位，申請日期由下月一日（週一）至二月十六日截止，並將在三月中舉行公開攪珠決定買主。

該等命名爲第三期乙出售的單位，售價將會免除地價，而祗包括建築成本，整理地盤與敷設公共設施的費用，一筆附加數額以彌補單位在出售時再興建另一個單位的所需成本，以及其他通常開支等。

其他包括在法案內的修訂，是就反對房屋委員會終止租約決定而提出上訴的程序加以改善，另加强房屋委員會產業範圍內車輛停泊與交通的管制措施。

另有條款撤銷房屋委員會委任非官守委員的名額限制。

多雲清涼 最高溫十六度

（特訊）據天文台報導：中國之氣壓頗高。強烈東北季候風繼續影响南中國海北部。本港地區今日天氣預測，吹和緩間中疾勁東風，離岸地區風勢清勁，多雲，初時有幾陣微雨，最高氣溫約爲十六度。

布政司夏鼎基爵士昨晚啓程赴倫敦前，在機場與新聞界談話時情形，旁爲黎敦義及孫元壯。

趁下週一出席海外銀行界週年餐會
夏鼎基飛英倫晤尤德論香港

（特訊）布政司夏鼎基爵士於昨晚飛赴英倫公幹。

夏氏在機場對新聞界表示：他在倫敦將與候任港督尤德爵士會晤，對本港情況作一般性的討論，讓其到港時更能掌握本港實質情況。

夏鼎基爵士會在下星期一（二月一日）晚出席海外銀行界會所在倫敦市政廳會堂舉行的週年宴會及致辭。他並會拜會若干英政府高層人士。

布政司在二月六日（星期六）回港。

夏鼎基爵士離港期間，民政司黎敦義兼任署理布政司。

昨晚到機場送行的有民政司黎敦義及新聞處處長孫元莊。（尹）

白爾德任香港軍團名譽上校

（港訊）港督已委任白爾德博士繼張奧偉之後出任皇家香港軍團（義勇軍）名譽上校。

張氏與該軍團之關係，相當悠久，任上校一職亦超過五年，他將在三月一日退休。

白爾德博士於一九四〇年入伍，香港淪陷時會保衛香港作戰，及後被俘。戰後他繼續在皇家香港軍團服務廿六年，更由於服務成績超卓，獲頒MBE勳銜，一九七七年他獲頒OBE勳銜。

他曾任大學醫療保健處主任，現爲古物諮詢委員會執行秘書。

大澳排水系統工程招標承建

（港訊）新界拓展署轄下之新界鄉鎮拓展工程處現正招標在大澳承建兩個抽水站，一條海底抽水管及有關排水工程。

上述工程將使到主幹排水系統完成，將現在的大澳村，包括新建的龍田公共屋邨，與正在狗伸地興建中的污水處理廠連接。該項工程爲大澳發展計劃的一部份。工程將於六月展開，估計需時約十五個月完成。

小評

政府應表明嚴正掃黃態度

一個志願福利機構公佈一份「魚蛋檔」調查報告書，指出法例存有漏洞，致令起訴及遏止「魚蛋檔」色情活動遇到困難，並呼籲政府堵塞漏洞。

其實，「魚蛋檔」祗不過是「咖啡座」、「酒吧」、「按摩院」……等等色情架步的變體。我們覺得，修訂法例亦祗是技術性問題；試問一條死的條文，又怎能阻止唯利是圖者追求金錢。最重要還是政府對色情問題的態度，若表明嚴正掃黃的態度，色情活動決不會如此明目張胆。

正本清源須肅清不良風氣

老實說，「性的交易」難以杜絕，但十四、五歲的少女，心智仍未成熟，却自願「獻身」色情事業，那便是一個不容忽視的社會問題。

在現今的香港社會，若憑藉法例對付色情問題，肯定不會成功。正本清源的方法，是肅清不良社會風氣，改善教育制度，多關懷青少年，向他們灌輸正確性知識，爲他們提供理想的成長環境。那麼，我們的未來主人翁，才可免受摧殘，社會安定歡樂可期。

華僑晚報

香港唯一每天出版兩次之報紙—華僑晚報，現擴大各版內容，增闢專欄。

國際版：報導與分析並重
港聞版：又多、又準、又快
經濟版：八面玲瓏資料齊
三大副刊：新舊中西大滙流
馬經版：名家主持貼士準
兩大娛樂版：內幕消息特別多
體育版：質量並重趣味化

華僑晚報是最合各階層口胃的精神食糧。

訃聞

先嚴**徐公寶裕老太爺**痛於公曆一九八二年一月廿五日農曆壬戌年正月初一日下午十時五十五分壽終九龍法國醫院積閏享壽九十有一歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆一月卅一日農曆正月初七日（星期日）上午十時大殮十一時在該館大禮堂辭靈擇吉出殯安葬荃灣華人永遠墳場哀此訃聞

孝男 新華 媳 徐瑞寶
新德
培德 媳 仇建英
立德 媳 周國芝
永德 媳 謝靜儀

孝女 黛琳
黛華
藹華 婿 唐乘千
亞琳 婿 黃紹基
藹麗 婿 田玉樹
佩琳

孫男 強生 耀生　孫女 琼文 詩韻 詩皓 詞皓 家慧

外孫男 徐祖煜 唐正明 唐達明 唐嘉明 黃志明 田仕倫　外孫女 徐綺雯 黃美美 黃嘉敏 田依倫

侄男 德明 姪婦 周仁綺　侄孫男 萬生 姪孫女 培智

外甥男 張瑾琨 外甥媳 陳美英　外甥孫男 張大煒 外甥孫女 張菊芬

泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三－六弍四三三壹（十線）

本港新聞

油麻地旺角區「魚蛋檔」估計有二百間
任職「魚蛋妹」少女一千二百人
法律存漏洞警方難檢控

楊震服務社發表報告書

（特訊）據一份調查報告顯示：促成「魚蛋檔」如雨後春筍般出現主因是在於其經營手法和制度的特點和現存法律方面的漏洞和執法上的困難。

為喚起政府當局及社會各界人士關注「魚蛋檔」問題，楊震社會服務中心外展青少年服務部特於八〇年底開始進行一項調查，並在昨日舉行記者招待會發表調查結果。

中心總幹事陳紫妍指出：小組於一九八一年二月間完成一項九龍區實地的統計，在東起佐敦道，西達砵蘭老街，南自海旁，北至染布房街起一帶卅餘條街範圍內，各類色情場所共有二百廿五間，而其中有一百二十三間估計是「魚蛋檔」，它們主要集中在彌敦道、上海街、登打士街、新填地街、砵蘭街與白加士街。按保守估計，一般「魚蛋檔」內平均約有十名「魚蛋妹」，則上述區域內「魚蛋妹」人數約有一千二百三十人。

陳紫妍指出：「魚蛋妹」數字的迅速增長有一定的社會基礎，包括有資本主義制度下鼓吹利潤掛帥，金錢至上的成功指標，商人把性愛為商品投入市場，賺取利潤，中西文化混淆，居住環境擠迫，家庭解體，康樂設備和青少年服務不足與教育制的流弊等。

家庭破碎．無心向學 物質引誘追求享樂 魚蛋妹多屬低下層

有關調查所得匯編成之報告書摘要顯示：構成她們淪為「魚蛋妹」有四大遠因。

（一）家庭背境和家庭關係：「魚蛋妹」大都來自低下階層的破碎家庭和問題家庭。

（二）她們對學習感到困難和興趣低落。在學校內常有不守紀律和逃學的行為。她們情願早日踏入社會工作過獨立的生活。

（三）受到好奇心和物質引誘或受到朋黨的慫恿和黑社會的壓力，與魚蛋檔拉上關係。

（四）受到不良的大眾文化意識薰陶，習染上追求物質和享樂的價值觀與歪曲的性觀念。

不良意識薰陶誤解性觀念

報告書又指出：「魚蛋檔」行業之能夠蓬勃發展關鍵在於其經營手法和制度的特點與現存法律方面的漏洞和執法上的困難。

調查小組在報告書內說：「魚檔妹」的主要工作祇是提供服務來滿足顧客手足之慾，這種行為與她們平日的行為模式很接近，故容易被她們所接受。又「魚蛋檔」的制度和薪酬十分優厚，「小姐」可以每日出糧或借糧，工作時間又自由，可全職或兼職。

報告書指出：目前法律上的漏洞和繁複的起訴程序顯示出政府在處理色情架步的問題上一方面態度含糊。另一方面缺乏全盤目標和計劃。至令經營色情架步的商人有機可乘。而警方面對在執行掃黃行動時的重重阻礙，只能採取若干籠邊性的策略來對付色情架步。（言）

楊震社會服務中心舉行記者招待會發表「魚蛋檔問題探討」報告書。右為中心總幹事陳紫妍，左為社工陳素端。（本報記者攝）

建議將康樂中心聯誼會場所納入管制規定領牌
禁僱18歲以下女性
提高違例懲罰．遏止色情宣傳

（特訊）「魚蛋檔」報告書强調政府是有責任採取積極的方法來紓緩和嚴重的「魚蛋檔」和少女當「魚蛋妹」問題。並作出下列七點建議：

一、修定現行管制娛樂場所的法例，把康樂中心，聯誼會所等納入娛樂場所範圍，並且清楚界定各類不同名目的娛樂場所的經營標準，規定必須領取娛樂牌照。發牌後更要定期派人檢查上述場所，以杜絕色情販子利用這些場所經營不正當的生意。

二、檢查現存的娛樂場所，避免中下級夜總會和舞廳兼營「魚蛋檔」。

三、修定現行酒牌法例，禁絕東主僱用十八歲以下的女性於任何時間在持牌售賣酒類的樓宇工作。但如獲發牌當局查面許可者，則不在此限。

四、把現存的輕判和罰款改為重判監禁處分，並且禁止經營類似的場所以收阻嚇的作用。

五、加强對大眾傳媒的管制，以遏止色情意識的散播，對於一些不負責任的大眾傳媒，科以警戒和嚴懲，來將大眾傳媒被利用作色情架步的宣傳工具。

六、積極推廣性教育，向青少年灌輸正確的性知識和態度，並且把性教育納入學校的課程。

七、加强各種針對青少年的服務，協助青少年的全面發展和輔導有困難的青少年。

市政局兼立法局議員譚惠珠就該報告書的建議修改的酒牌法例一事表示目前法例規定，凡持酒牌之人士可僱用十四歲以上之少女在營業場所內工作，而在晚上十時至晨早六時一段時間內，則只能僱用超過十八歲之女性。

她指出市政局屬下之酒牌局早已了解有關問題，去年為此會提交行政局一個建議，建議內容：（一）凡持有酒牌地方不得僱用十五歲以下的人士工作，以配合勞工法例；（二）任何時間不可僱用十八歲以下的女性工作，除非獲得豁免，例如酒樓賣點心。

目前行政局對此未有正式反應。

至於加重刑罰方面，譚惠珠表示市政局未有任何反應，但基本上判罰輕重是由裁判司決定。（言）

去年落成樓宇面積三百二十萬平方米
報價總值七十二億四千多萬 批准建築圖則八百三十六份

（港訊）工務司署建築物條例執行處去年共批准建築圖則八百三十六份，而前年之數字則為七百八十九份。

去年落成之樓宇，報價總值共七十二億四千八百四十六萬元，而一九八〇年全年則為四十六億七千二百六十一萬元。

該等樓宇總實用面積約為三百二十萬平方米，八〇年則為二百六十一萬平方米。

建築物條例執行處去年十二月份批出七十七份建築圖則，而一九八〇年十二月份則批出六十八份。

在批出的圖則中，港島佔二十二份，九龍佔九份，而新界則有四十六份。

此等圖則包括介乎昃臣道、干諾道中、遮打道和會所街之香港會所原址上之一幢廿一層高的會所和辦公室大樓，尖沙咀東部一行人天橋，有才道一叢樓宇，荃灣老圍一游泳池場館，及過渡機房，元朗大旗嶺一教堂之擴建部份及大埔安樂園一壁球場和停車場。

去年十二月落成樓宇之總實用面積為三十九萬六千二百八十一點四平方米，其中二十六萬七千一百六十五點二平方米為非住宅樓宇，十二萬九千一百十六點二平方米為住宅樓宇。該等樓宇之報價總值為十億一千一百七十九萬元。一九八〇年同期則為五億一千二百八十九萬元。

建築物條例執行處在十二月份共批准五十八項新建築工程，包括位於大口環的一座運動場館，位於跑馬地宏德街與晉源街交界，及位於九龍城沙浦道的酒店各一間，及位於詩歌舞街和位於窩打老道之兩間學校擴建部份。

此外，十二月份共有六十七幢新建築物獲准入伙，其中有登打士街一病理學大樓和西貢清水灣道一電油站。並於該月份批准拆卸七十三幢樓宇。

海事處長歡送廿六退休職員
致送紀念品及嘉獎狀

（特訊）海事處處長戴偉昨日頒發紀念品予該處二十六名退休職員。

該項歡送儀式昨日在政府船塢食堂舉行。

戴偉處長在致詞時指出：這批退休職員一共曾在政府船塢裏服務了七百五十八年，他們每人均會忠誠地在海事處服務了由廿一年至卅六年不等。

「是次致送的紀念禮物均由政府船塢各員工所集合捐贈，以作為各退休職員於過去數十年間所作的優良服務之一種致意及致謝。」

該二十六名海事處退休職員包括一名水手長，六名高級船主，四名高級小輪大偈，四名水手，一名工程督導員及一名技工。

其中水手長石根及高級船主盧瑞賢曾獲英女皇頒授BEM勳章，其餘大部份均曾多次獲得海事處處長或副處長嘉獎狀。

退休職員之芳名如下：石根、吳金木、蘇成、李北勝、何福、盧瑞賢、郭炳、溫道光、李漢、鄧德光、李啓、梁福全、何興華、郭勤、黃水錦、鍾水駒、黃乾發、彭錦就、陳棉、周玉明、呂標、梁根、張福、歐深、李佳及伍輝。（尹）

圖示：海事處長戴偉贈送退休紀念禮物，圖為水手長石根接受紀念品。（本報記者攝）

比利時安特衛普代表團四月間訪港會晤工商界

（特訊）比利時安特衛普省長將率領一個重要代表團於四月訪港，該團包括安特衛普省市代表，比利時外貿局人員及各商會和私人企業代表。

一九八二年安特衛普貿易促進團主要的是傳播有關各方面資料，有助香港促進其海外貿易，涉及範圍將包括航運，投資及聯營等。

代表將於四月二日與本港工商界在文華酒店舉分組討論及個別會晤。比利時駐港總領事已去函各有關方面，邀請出席會議，不日正式發出請柬。（强）

接見市民計劃二月九日開始
觀塘區議會收集民意
先在牛頭角民政分處實施

（特訊）為進一步加强區議會與市民之間的聯繫，繼黃大仙及南區區議會後，觀塘區議會也決定在下月九日開始推行一項「接見市民」計劃。

該項「接見市民」計劃將會首先在民政處牛頭角分處實施，隨着是秀茂坪於三月八日，藍田於四月七日，三個分處，開放時間將由上午八時至下午九時半。

屆時，牛頭角、藍田及茂秀坪三個「接見市民」中心，將會由兩位非官守議員或一位副民政主任陪同下接見市民，或探訪區內居民及機構。

據觀塘區議員張石夫表示，希望能夠藉這項「接見市民」計劃，能夠搜集區內居民的意見，在區議會會議上反映。

而觀塘區議會秘書張明波指出：目前已有廿二個區議員參加是項計劃。

他表示由於非官守議員對是項接見市民計劃的認識有限，祇能從過去在新加坡的考察及參觀兩局議員辦事處中了解到。故此初期祇能開放一個接見市民中心。

港督委任白朗議員為地鐵管理局成員

（港訊）港督業已委任立法局非官守議員白朗為地下鐵路公司管理局成員，任期直至一九八四年四月三十日止。

白朗議員現為渣打銀行地區總經理，他是接替原由包約翰的席位。包約翰去年九月離港。

政府憲報亦宣佈再度委任包玉剛爵士為管理局成員，由今年五月一日起生效，任期兩年。

港大學生會捐款予街頭流浪客
促加强援助露宿者 檢討社會保障制度

（特訊）本港露宿者數目日漸增多，最保守估計現已超過一千六百人，有關當局宜加協助。

香港大學學生會呼籲有關當局正視露宿者問題，除重新釐定公共援助，以符合現時生活水平，制定整體性長遠老人福利服務計劃外，更應從速檢討現行的社會保障制度。

香港大學學生會社會服務團日前舉行售賣書簽，音樂會和賣物會等活動，為本港露宿者籌得一萬二千三百元並寒衣數百件，於年廿七及廿八在港九各區派發予各露宿者。

他們同時發現，此等活在社會邊緣者，無論在經濟，物質和精神上，都極需社會人士的幫助和關懷。

致於長遠解決此社會問題，學生會更希望政府從速檢討現行的社會保障制度，成立一個更全面及完善的保障，使低薪僱員在失業、疾病、傷殘及年老退休時，得到社會的經濟援助。

社會福利署更應速成立專責小組，以個案形式照顧露宿者各方面的需要，盡快合理地加以安置，整體而長遠計劃，尤應及早作訂。

公共援助方面，學生會亦認為與現時的生活水平不符，老人福利津貼及傷殘津貼金額應以提高。醫療服務亦需擴大。政府對私人樓宇的租金更需作出管制，並重新檢討土地房屋政策，以避免更多人因無法負担私人房屋昂貴的租金，而假建木屋或露宿街頭。（忠）

沙田新市鎮火炭渠招標承辦襯面工程

（港訊）新界拓展署沙田新市鎮拓展工程處現正招標承辦火炭渠之襯面工程及拆卸橫跨火炭渠，現已不再使用之舊大埔道橋。該項工程是沙田新市鎮發展計劃的一部份。

除襯面工程外，火炭渠口之城門河亦將進行清理工程，使這主要雨水排水管發揮最佳設計能量，以便處理集水區全面發展完竣時之最高出水量。

該項工程將於四月展開，需時約十二個月完成。負責工程之顧問工程師為茂盛亞洲顧問工程公司。

葵涌九龍灣將興建兩座工業訓練大廈
酒店業可獲充裕基層人員供應
有助使服務達到標準化一致化

（本報專訊）政府將分別在九龍灣及葵涌撥出兩塊各五千米的土地，以興建兩座樓高五層之工業訓練大廈，預料可於十月動工，大廈內十四個月完成。將包括七個工業訓練中心，其中一個就是由酒店業、飲食業及旅遊業訓練委員會建議成立的酒店訓練中心。

酒店業訓練委員會主席朱氏康表示：現時本港酒店業服務水準不斷提高，各大酒店所需求的富經驗和具專業訓練的管理人材並不缺乏，但服務階層人員（包括待應、房口服務員、接待員等）往往顯感不足，且流轉率頗高。

他表示：一間能訓練足夠酒店基層服務人員的酒店業訓練中心的成立，正合時宜。它可為未來數年成立的新酒店提供迫切需求的人手。

朱氏康強調：香港酒店業、飲食業及旅遊業訓練委員會的成立在本港酒店業的服務水平提升上及將服務水平「標準化」及「一致化」上扮演一個重要的角色。

他表示：鑑於現時本港數間酒店業訓練學校每年所提供的基層服務人員不足以應付未來數年酒店業從業人員的需求，助上現時本港各大酒店要求服務階層基本服務水準「標準化」，故該酒店業訓練中心將只提供酒店基層服務人員的訓練，而課程將包括下列數項：一、香港旅遊業，酒店業現時狀況及各部門的介紹；二、基本服務態度（如熱誠及禮貌）；三、基本酒店業英語對話；四、實習課程——各學員只可選收一個訓練項目，如清潔、房務、侍應等，他們會依足現時各大酒店的服務標準而進行實習。

他又說：該中心由於只提供二至四個月的基層訓練，故課程方面不會與四間訓練學校抵觸。至於學習時間的長短和入學資格，則需視乎不同課程的需求而定。如櫃面接待員需要英語程度較高，故需要訓練四個月，且需中學畢業，而實際上，不論在職或有意投身酒店業人士皆可報名受訓。

朱氏預計當該酒店訓練中心正式投入訓練行列後，每年若可訓練出二千二百個基層服務人員，且預料學員能在訓練期間打好「入行」的心理準備，故該中心的成立對未來酒店業從業人員服務水準的提升和流轉率的減低有一定的裨益。

他又說：該委員會現已製訂一本關於酒店業工作標準的刊物，訂明現存各類酒店業的職位，訓練課程，要求的資歷、年齡、經驗等，務求使廣大有志投身酒店業的人士在選擇合適他們的興趣和能力時有一明晰的指引。

他表示：該中心由政府撥地及出錢興建，由酒店業商會屬下各大酒店分別派出人事訓練部門具豐富訓練經驗人員訂出訓練課程及負起教授的工作。（尹）

包裝中心三月開辦攝影與設計課程

（港訊）香港工業總會設計及包裝中心，即將為從事與設計專業有關的在職人士和其他對攝影與設計有興趣的人士，開辦一項「攝影與設計」課程，由攝影名家汪恩賜主持。

開課日期為三月五日，逢星期五晚七時至九時上課，為期七週。

課程內容包括：材料、攝影器材及基本技術之介紹；如反差控制、彩色偏振、特別效果之製造、特寫攝影；食品、靜態、珠寶、建築物等攝影技法之實例研究；如何與攝影師建立良好工作關係。

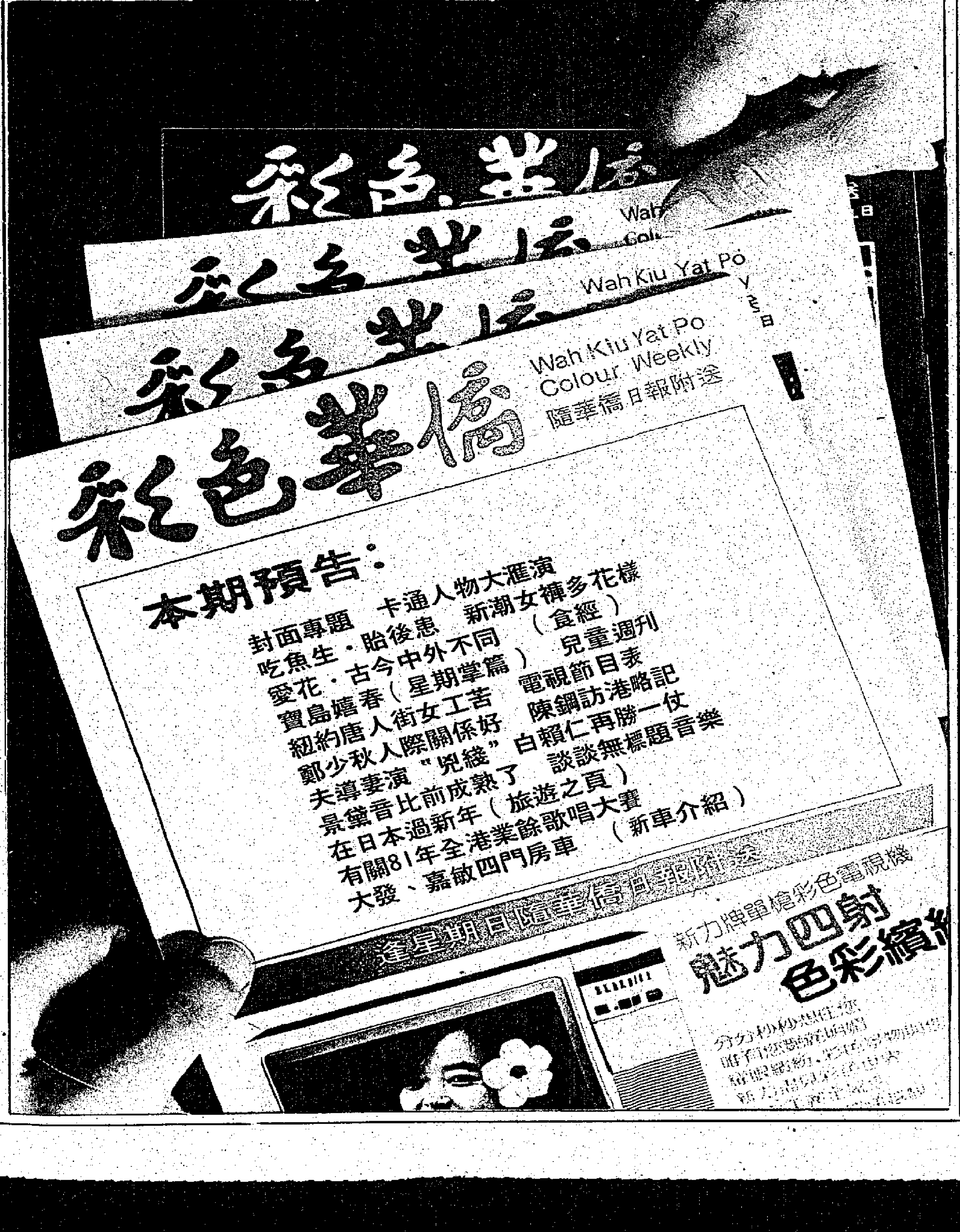
汪氏有多年商業攝影經驗，曾榮獲香港設計師協會一九七九年設計展金獎。汪氏尤精於食品、工業產品、靜態、室內等攝影。除主理自設影樓之工作外，汪氏並經常應邀在理工學院及其他院校講授攝影學。

學員上課次數達八成以上，可獲頒發證書。截止報名日期為二月廿七日。詳情請電五－二九〇六一設計及包裝中心查詢。

保心安油

採用名貴中藥甄煉

驅風救急．萬應萬靈
居家旅行．必備良藥



香港電話有限公司
招標啓事

香港電話有限公司將於短期內招標供應下列物料及服務：

Stationery Items
Stationery Files
Writing Pads & Books
Ribbons, Typewriter
PVC Power Cable
Leak Detecting Solution No. 3, 500 ml Bottle
Clips, Buckle, Wiring, Brass
Standard Lock & Key for Distribution Cases
Frames & Covers, Footway
Ohmmeter No. 18B
Soldering Irons
Screw, Wood, Brass
Screwdrivers & Hacksaws
Rawplug Drills, Files, Hammers & Spanners
Power Supply Unit for Private Automatic Branch Exchange Equipment
Service of Stripping Container
Hire of Casual Labour
Dial Finger Plate & Label Protector
Air Freight Service between Hong Kong & USA

凡欲投標之公司，請來信標明欲供應之項目，連同其商業登記証副本，以掛號方式投寄至：

香港郵政總局信箱４７９號
香港電話有限公司
採購部A組

信封上請註明「函覆招標啓事」。掛號信須於一九八二年二月四日下午五時前送達上址。

HongKong Telephone

本港新聞

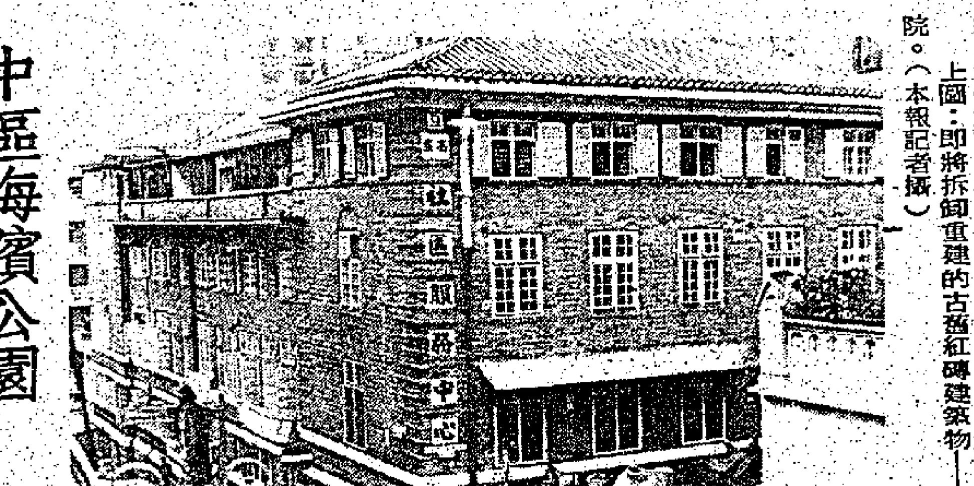
贊育醫院前身・落成已六十年
西區社區服務中心 擬八五年拆卸重建
居民激增現在設施已不敷應用

（本報專訊）一座有六十年歷史的紅磚建築物——「西區社區服務中心」，因區內居民大量增加，地方面積狹小殘舊，及設備欠善，不敷中心發展之用，故有關當局已計劃於一九八五年初將之拆卸重建。至於中心拆卸後暫會遷往何處，就尚未決定。

社署發言人在接受訪問時作出上述透露。

該中心原爲「贊育醫院」，位於西邊街，一九六一年由社會福利署接管，並改爲一所替西區居民服務及推動團體工作之中心，名爲「贊育服務處」，直至一九七三年改名爲「西區社區服務中心」。換句話說，該中心僅佔用了上址二十一年。

在一九六一年時代，服務包括家庭福利會西區辦事處、宮人福利中心、雙喜會、遲鈍兒童訓練中心、圖書館及青年活動中心等；到一九七一年時，服務範圍除上述各項外，已增設自修室、圖書工作部、小組工作部、康樂工作部、及社區工作部。至一九八一年，小組工作部和社區工作部繼續發展，至現今包括合社小組共十六個，興趣小組十七個及自務會社五個。事實上，這個中心可簡單分爲兩大部門，一爲社會福利署轄下的各組，另一爲志願機構的香港家庭福利會。



上圖：即將拆卸重建的古舊紅磚建築物——西區社區中心。下圖：西區社區中心前身的贊育醫院。（本報記者攝）

該中心主任余桑艷兒說：中心面積狹小，造成社區中心應有設備不齊全，如欠缺一個完善的籃球場，及有規模的禮堂等。對於工作的推進，不無影响，但是中心將會盡力去發掘社區的資源，來克服此種困難，包括加强與社團及區內各福利機構的聯繫，以擴大服務的範疇。另一方面，更積極鼓勵居民致力參予社區服務，以發揚社區的精神。

中心的會員及圖書館讀者，已由一九六一年的二百五十一人，增至目前的一萬四千八百七十人，這顯示中心有擴大的必要。

中心的未來工作將更注重擴大青少年之服務，希望吸引更多之青少年參予中心的活動，藉此培養他們健全的品格，及進一步發揮他們服務社區的精神。

這座經歷第二次世界大戰的四層高古舊建築物，面積約一千五百平方米，於一九二二年建成，初期爲贊育產科醫院前身（當時稱贊育接生院），至一九五五年，爲應付所需，擴大服務，遂遷往醫院道（現址），面積約二千七百七十平方米，樓高七層，由該院遷址至一九六一年期間，該處曾被若干福利機構佔用。（家）

中區海濱公園 明日嘉年華會
歡迎闔家參加共渡入日

（港訊）「少年身心萬千變，家庭培育不可少」，爲推廣家庭生活教育，中西區及離島家庭生活教育委員會，將於本月卅一日（星期日），即新春年初七，下午一時三十分，在中區海濱公園舉辦「青少年華家庭日」嘉年華會，歡迎各家庭及青少年免費參加。

嘉年華會節目豐富，包括精采攤位遊戲，幸運抽獎，家庭生活教育資料展覽，新春闔府拍照，家庭生活句語填充比賽等。舉辦此次「家庭日」的目的，是希望透過上述趣味性的遊戲及活動，使青少年與家庭間彼此融洽相處，共渡一個愉快的新春假日；同時提供家庭生活教育資料，使青少年了解個人成長的責任，認識家庭、學校、及社會三方面對青少年的影响及重要性，從而希望更注意家庭生活，彼此愉快融洽相處。

嘉年華會遊戲及抽獎券，可向下列福利機構索取：中西區社區及青年事務處（五—四五四五〇四），西區社區服務中心（五—四六三〇二四），香港公教婚姻輔導會（五—二七七二四〇—一八），堅道明愛服務中心（五—二四二〇七一—二五三），香港家庭福利會西區分會（五—四九五一〇六）及香港基督教女青年會（五—八一八一〇〇一）。

香港紅十字會 接獲大陸來函 尋找在港親友

（港訊）香港紅十字會接獲中國大陸來函，要求尋找在港親友：

（一）尋廖貴昌，又名史世昌，男，年三十八，廣東人，姊名鳳鳴。四七年後從星加坡遷居來港。

（二）尋鍾雲標，又名李國基，男，年四十四，廣東雲浮縣人。父名鍾楷。前通訊處爲九龍荃灣友發隆米店。

（三）尋孫乃程，男，年六十一，安南敵力人。弟名孫映好，年五十四，父名孫金生，香港淪陷前曾在深水埗開設合利茶樓。母名吳梅頭，姊名孫亞福，爲長沙灣蜑戶人家。

（四）尋黃（王）林，男，年七十六，曾在電影院工作，其子女名亞顛、亞榮、亞女及坤仔等。四三年通訊處爲新界沙田隔田村。

（五）尋姚仕華，男，年四十六，廣西武鳴人，於四八年離開中國大陸。父名姚運記，母名陸月英。八〇年時通訊處爲九龍彩虹道留景樓二樓。

（六）尋張慕昭，又名榮之，男，年七十五，江蘇阜寧人，業商人，五四年時通訊處爲荃灣寶新紗廠張子餘先生轉。妹名張慕珍。

如有上列人仕任何消息者，請與香港紅十字會尋人服務部聯絡。地址：香港灣仔軒尼詩道十五號八零一B室。電話：五—二七六六六二。

東方產品匯展 今起舉行三天
預期接得六千萬元訂單

（港訊）東方產品匯展第七屆今（卅一）日起一連三天假座新世界大酒店四季廳舉行。由綿基洋行舉辦之東方產品匯展，歷年來成績斐然。去年接獲五千萬港元訂單，吸引超過七十名來自美國及加拿大等地之買家。

據該洋行總經理穆合米勞域士透露：今年的展品超過一萬件，全部爲本港製品，計有玩具、電子產品、家庭用品、收音機及汽車零件等，估計今年可接獲約六千萬港元訂單。

米氏又稱：「東方產品匯展歷來深受海外買家及本港廠家歡迎，由於展出的產品事前經過愼密選擇，向目標明確，買家可於爲期三天的展覽會中，選購年內所需貨品。對本港廠商而言，則可藉此機會，介紹新產品予買家，一舉兩得。」

今年匯展特別介紹兩款新產品：能發出七十六種不同音調的電子音樂擴音筒及腳踏車電子計程器。

房屋經理親道賀 最清潔家居得主

（港訊）吳淑珍女士成爲石籬邨最值得驕傲的家庭主婦，因爲她及其家人在一項配合清潔香港運動而舉辦的清潔住戶比賽中，贏得「石籬邨最清潔家庭」的美譽。圖爲該邨的房屋事務經理劉炳林昨日前往吳女士「一塵不染」的家居，親自向她報喜，並送予她一些掛卷等紀念品，以作道賀。正式的頒獎典禮將於稍後舉行。

青山道十八咪附近 泥頭車失事 撞石屋燈柱
司機幸好及時逃出

（特訊）青山道十八咪附近昨晨發生一宗車禍，一輛泥頭車失事撞向路邊一間石屋及燈柱，引致石屋一幅外牆倒塌，幸好司機及時逃出，沒有受傷。而泥頭車車頭盡毀。昨晨九時許，一輛十噸重的泥頭車沿着大埔道行經至十八咪大窩時突然失去控制，撞向一間石屋及一條燈柱，石屋一幅外牆即時倒塌，壓毀該車，幸好司機及時逃出，無人受傷，而塌毀的石屋只是一間空屋。警方事後將肇事的泥頭車拖走。（合）

聘請老人服務中心主任

敬會福利機構聘請老人服務中心主任乙名，申請人須具認可之社會工作學歷，申請函件及履歷寄香港郵政總局信箱二〇七八號

外商洋行大量春季及夏季成衣以最相宜價錢推出有意者請電五—式七式九叁伍—黃先生接洽

離職啓事

前本公司營業代表劉浛生（MR. SIMON LAU）麥克然（MR. MARK MAK）及梁佩瓊（MISS SANDRA LEUNG）經已在本月21日離開本公司，其後各人在外間一切華洋轇轕，一概與本公司無涉。此致 各同業友好

宏亨電業有限公司 VHOOM SYSTEMS LTD.

總代理 ESC TM 怡聲牌音响產品

香港仔黃竹坑65號志昌行中心十六樓A座 電話：5—539198

頭髮甩得多！好易變禿頭！

萬德龍（香港）有限公司

請填妥下列各項，本公司將免費郵寄閣下一本詳情小冊子及訂購正庄「馬愛芬」强力生髮素的辦法

姓名：先生/女士/小姐

地址：

電話：

南海紡織股份有限公司通告

本公司董事會茲宣佈本公司屬下之一間全資附屬公司已與國際城市集團有限公司屬下之一間全資附屬公司訂立契約組織一家合資公司承購及發展本公司所有荃灣市地段第九十六號之餘段土地，面積爲二十六萬六千三百九十平方呎，上述土地最近由城市設計委員會重新劃定用途。本公司之附屬公司在該合資公司佔有股份百分之四十，國際城市集團有限公司之附屬公司佔有股份百分之六十。有關綜合性之住宅及商業樓宇之發展圖則經已送請政府審核。長江實業（集團）有限公司將担任發展策劃經理。

上項土地出售與合資公司其交割日期最遲爲一九八四年十二月卅一日，屆時本公司將獲得資本利益約三億三千九百萬元，其中百分之四十約一億三千五百萬元將撥入資本準備與日後合資公司發展樓宇出售後本公司名下之任何所得利益一併入數。

又本公司之紡織業務仍將在港繼續進行。

承董事會命 秘書 陶安仁啓

一九八二年一月廿八日

跑馬地黃泥涌區街坊福利會第十三屆選舉委員會通告

本會第十三屆理事進行改選，凡我會員，請注意下列事項：

（一）第十三屆理事選舉，已定於一九八二年三月十二日（星期五）下午三時正在跑馬地景光街十四號本會屬校禮堂，當衆開票選舉，選票決於二月二十六日寄出。

（二）凡我會員未交一九八一年會費者，請於二月十日前來會清繳，倘逾期未交作爲棄權論。

（三）如有會員仍未收到選票者，請於三月十一日前携同身份證親來本會補領，否則作棄權論。 右通告 本會各會員

主任委員 張允中 副主任委員 伍錦泉

一九八二年一月三十日

通告

城士先生，現址香港太古道，太古大廈一〇一〇室，現向香港證券交易所委員會申請會籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其加入成爲會員者，可於七天內用書面簽署呈香港和記大廈廿二樓，香港證券交易所秘書接實報告之。此啓

一九八二年一月三十日

香港遡源堂雷方鄺宗親會有限公司通告

一、本會選舉有限公司第七屆理監事，選舉票經於一月廿八日寄發各會員。

二、投票時間：由一九八二年一月廿八日起至二月十五日正午十二時截止。

三、投票地點：九龍廟街二五一號A六樓本會所。（可用郵寄方式）

四、各會員應準時投票，逾時作棄權論，如未收到選票者可持會員證來會領取（但不能代領），會員如有遷移地址者請即來函更正。

五、凡我會員積欠年費者，敬希前來清繳。 右通告 本會各會員

遡源堂雷方鄺宗親會籌備選舉第七屆理監事小組委員會

主任委員 方秋舫 副主任委員 雷北海 鄺伯倫

偉寧實業有限公司通告

敬啓者：由一九八二年二月一日起，本公司股票登記及過戶處將爲：公司證券登記有限公司 謝斐道十七至二十三號 壬子商業大廈二樓 電話：五—二七四一二二

所有股票過戶登記將由是日起親自送往股票過戶處上列地址，新股票亦由是日起在上列地址領取。

此致 各股東

偉寧實業有限公司謹啓

一九八二年一月三十日

欖勿兄弟拍賣行拍賣 THE WORLD PHOTO SERVICE CENTRE之影相機菲林各物廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER V. C. J. ACTION NO. 9520 OF 1981準於一九八二年一月三十日即星期六日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 30TH JANUARY, 1982, (SATURDAY) AT 11.00 A. M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港軒尼詩道（譯音）門牌三零七號樓下CHOI KA LOY T/A THE WORLD PHOTO SERVICE CENTRE（NATURE OF GOODS—CAMERAS & FILMS 貨物性質—影相機及菲林）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 FOOK HING LOONG PRINTING FACTORY之紙盒製造機切機咭鐘及工廠傢俬各物廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER V.M.P. ACTION NO. 487 OF 1981 ALSO H.C.A. 7671/81 & H.C.A. 8432/81. SEIZED UNDER 準於一九八二年一月三十日即星期六日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 30TH JANUARY, 1982, (SATURDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在柴灣新業街（譯音）門牌七號十字樓B室（FLAT B）(FOOK HING LOONG PRINTING FACTORY)（NATURE OF GOODS—PRINTING EQUIPMENT 貨物性質—印刷用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

UNIVERSITY OF HONG KONG

Teaching Consultants in Education

Applications are invited for posts of Teaching Consultant in the School of Education tenable from September 1, 1982. The appointments will be full-time for a fixed period of two years. Secondment arrangements will be considered.

Applicants should possess at least a bachelor's degree from a recognized university and have 3 years of post-qualification teaching experience in secondary schools in at least one of the following curriculum areas: Biology, Chemistry, English, History, Integrated Science, Mathematics, Physics.

Candidates selected for appointment are expected to participate fully in the varied activities of the School of Education and to support the lecturers in charge of the teaching of the particular school subjects of their competence to Certificate of Education students.

Monthly salary is: HK$6,870 7,505 8,145X635–10,685

Starting salary will depend on qualifications and experience.

Further particulars and application forms may be obtained from the Appointments Unit, Secretary's Office, or the Information Bureau, University of Hong Kong. The closing date for applications is February 20, 1982.

音樂事務統籌處

一九八二年美國密芝根州甄特洛根市（INTERLOCHEN）國立音樂營世界青年交响樂團

於美國密芝根州甄特洛根市舉行之國立音樂營邀請音樂事務統籌處選派本港青年音樂家前往參加世界青年交响樂團。

地點：美國密芝根州甄特洛根市。

日期：由一九八二年六月二十七日至八月二十三日止。

申請資格：

（一）年齡於一九八二年六月二十七日前爲十四至十八歲間；

（二）已考獲皇家音樂學院試第八級程度，或同等學歷；

（三）經本處試音及格。爲程及向主辦當局報名，試音日期將安排於本年二月底。

附註：

（一）有樂團經驗者優先考慮；

（二）入選者將由本處資助參加以上活動之旅費和其他費用。挑選參加者由音樂事務統籌處作最後決定。

申請辦法：申請表格可於下列地點索取：

（一）音樂事務統籌處——香港灣仔港灣道二號香港藝術中心九樓。電話：五—二八三二五七。

（二）九龍東區音樂中心——九龍牛頭角定富街一百號仁厚大廈四樓。電話：三—七五六一三二八。

（三）新界區音樂中心——新界荃灣青山道一六七至一七三號昌耀大廈二、三樓。電話：〇—四二八一二七。

截止報名日期：填妥之申請表必須於一九八二年二月十五日前交回音樂事務統籌處。

工務司署佈告

塡海工程條例（香港法例第一二三章）

關於取消憲示事

茲將刊載在一九七〇年十二月二十四日憲報第五十二期內之一九七〇年憲示第二六七二號取消。

爲此，根據上述憲示第二六七二號而獲准在船灣海進行之所有傾卸泥土活動均須全部停止。

一九八二年一月二十二日 署理工程拓展署署長 蘇以德

工務司署佈告

塡海工程條例（香港法例第一二三章）

關於取消憲示事

茲將刊載在一九七三年十二月二十一日憲報第五十一期內之一九七三年憲示第三三九〇號取消。

爲此，根據上述憲示第三三九〇號而獲准在船灣海進行之所有傾卸泥土活動均須全部停止。

一九八二年一月二十二日 署理工程拓展署署長 蘇以德

工務司署佈告

塡海工程條例（香港法例第一二三章）

關於取消憲示事

茲將刊載在一九七六年十月八日憲報第四十一期內之一九七六年憲示第二二二八號取消。

爲此，根據上述憲示第二二二八號而獲准在香港仔海峽進行之所有傾卸泥土活動均須全部停止。

一九八二年一月廿二日 署理工程拓展署署長 蘇以德

工務司署佈告

塡海工程條例（香港法例第一二三章）

關於取消憲示事

茲將刊載在一九六九年一月十日憲報第二期內之一九六九年憲示第七十六號取消。

爲此，根據上述憲示第七十六號而獲准在西貢鹽田仔西部進行之所有傾卸泥土活動均須全部停止。

一九八二年一月二十二日 署理工程拓展署署長 蘇以德

工務司署佈告

塡海工程條例（香港法例第一二三章）

關於取消憲示事

茲將刊載在一九七二年十一月三日憲報第四十四期內之一九七二年憲示第二七九五號取消。

爲此，根據上述憲示第二七九五號而獲准在香港仔灣進行之所有傾卸泥土活動均須全部停止。

一九八二年一月二十二日 署理工程拓展署署長 蘇以德

工務司署佈告

塡海工程條例（香港法例第一二三章）

關於取消憲示事

茲將刊載在一九七一年三月五日憲報第九期內之一九七一年憲示第四八九號取消。

爲此，根據上述憲示第四八九號而獲准在青衣島西南部進行之所有傾卸泥土活動均須全部停止。

一九八二年一月二十二日 署理工程拓展署署長 蘇以德

工務司署佈告

塡海工程條例（香港法例第一二三章）

關於取消憲示事

茲將刊載在一九七〇年十二月四日憲報第四十九期內之一九七〇年憲示第二五三四號取消。

爲此，根據上述憲示第二五三四號而獲准在西貢西貢海進行之所有傾卸泥土活動均須全部停止。

一九八二年一月二十二日 署理工程拓展署署長 蘇以德

聞

元配李門陳潤顏太夫人於公曆一九八二年一月廿七日（農曆壬戌年正月初三日）壽終香港瑪麗醫院積閏享壽六十有四歲奉移九龍萬國殯儀館治喪謹擇公曆一月卅一日（農曆正月初七日）（星期日）正午十二時大殮隨即在該館大禮堂辭靈出殯安葬香港仔華人永遠墳場衷此訃

杖期夫 李振雄

孝男 焯元 媳 萬錦雲

根元 梁玉芳

經元 陳麗韶

本元

康元

孝女 玉梅 玉蝶 婿 梁慶標

玉美

孫男 浩然 浩明

外孫男 梁仲威

外孫女 梁穎茵

泣告

治喪處：萬國殯儀館 紅磡暢行道八號 電話：3—335261

聞

元配何母李蕙蘭夫人痛於公曆一九八二年一月廿八日（農曆壬戌年正月初四日）巳時壽終九龍聖德肋撒醫院溯生於丙午年十月初三日卯時積閏享壽八十有式歲奉移紅磡萬國殯儀館式樓福海大禮堂治喪謹擇公曆二月一日（農曆正月初八日）（星期一）上午十一時大殮十式時在該館辭靈隨即出殯安葬澳門孝思永遠墓園衷此訃

期杖夫 何愼行

孝男 紹雄 媳 梁玉霞

國雄 媳 溫淑珍

孝女 麗英 婿 張溥業

淑英 婿 歐陽財

舜英 婿 李惠伯

孫男 偉生 偉棵 孫女 慧眞 慧德

外孫男 張平 歐陽欣寧 歐陽欣强 歐陽欣麟 李偉建

外孫媳 雷麗珍

外孫女 張明 適陳 張敏 適徐 張健 李倩文 李碧儀 李偉儀

外曾孫男 張嘉聰

暨何吉慶堂家人稟報

親屬繁多 恕未盡錄

治喪處：萬國殯儀館 紅磡暢行道八號 電話：三—三三五二六一

通訊處：大偉燙金製品廠有限公司 電話：三—三〇〇八八七

偉生印刷有限公司 電話：三—八四九三三六

益群殯儀 電話：三—六三一一六〇 六三一五八五

救喪助學 福有攸歸 請各善長 鼎力支持

本港新聞

勒索不遂糾黨放火燒木屋區
造成三百人喪家園 縱火之徒判監八年

（特訊）去年七月廿二日，秀茂坪安樂村木屋區，發生三級大火，焚燬木屋四十五間，造成三百餘人無家可歸，事後警方調查，揭發為一宗勒索不遂糾黨縱火案件，兩男子被控。該案昨在高院刑庭審訊終結，由六男一女組成陪審團，經退庭商議四小時半後，一致裁定首被告施文櫃「縱火」罪名成立，判入獄八年；次被告罪名不成立，無罪省釋。

按察司賈西亞在判案時指稱：被告縱火罪行嚴重，焚燬木屋四十四間，造成三百餘人無家可歸，且行為可恥，唯一可減輕其懲罰理由是彼來港後并無犯罪紀錄，否則判處徒刑將更長久。

被告二人：（一）施文櫃，三十一歲，（二）鄭××，廿三歲，同被控於去年七月廿二日，在秀茂坪安樂村木屋區，罔顧他人性命及財產而縱火。

主控申述案情稱：去年七月，觀塘秀茂坪安樂村木屋區一戶姓莊人家，戶主莊俊光與另兩男子同住上址木屋，由於非法電力問題，曾與首被告發生爭執，至該月廿二日凌晨四時，莊氏從外返回木屋，當途經一士多時，見首被告及數名男子在士多外，莊氏即急忙返回家中但發覺首被告與該些男子尾隨而至，並向莊氏勒索款項，當莊氏拒絕後，首被告會恐嚇要放火燒莊氏木屋。此時，莊氏另兩名同屋住客聞聲趕出，追打首被告，首被告及同伴即散去，但不久，首被告糾結一批男子再臨莊氏之木屋外，高聲叫如是「好漢便出來打過」，莊氏見對方人衆，便拒絕走出木屋，並由三其中一人暗中爬出窗外，找警求助。

主控續稱：此時，首被告揚聲再威脅莊氏，如莊氏不出屋外，便縱火燒屋，未久，莊氏發覺有人用火球擲向該木屋及看見四名男子站在對面一間木屋屋頂，並用布條醮上一些易燃液體，然後燃着，擲向其木屋，引致該木屋着火焚燒，莊氏及屋內另一人見狀，只有奪門逃生。

由於火警發生，火勢一發不可收拾，波及鄰近木屋，火警後升為三級，消防員幾經艱辛撲救，卒將火撲滅，但莊氏之木屋及另四十四間木屋已付諸一炬，引致近三百人無家可歸，火警中一名十歲男童在走避火時被灼傷。

警方經調查後，五日後拘捕數名男子，後進行認人手續中，莊氏等人認出首被告，警方即將其落案提控。

主控繼指出：首被告於一九七九年十月從海豐縣偷渡來港，其後被告領得綠印身份證。

其後，被告於一九八○年十二月間，以五千元在秀茂坪安樂村購得一間木屋居住。（均）

涉嫌串謀行賄前華探長鄧耘
被控妨礙司法公正 老翁保釋外出候訊

（新亞社訊）一名無業老翁，涉嫌與其他人等於一九七一年至七六年期間，串謀行賄前華探長鄧耘及其他警務人員，並妨礙司法公正，為廉政署揭發拘控，昨解西區裁判署提訊，馮萬樂法官徇控方請求，諭將案押候至二月十八日，轉解維多利亞地方法院審訊，被告暫無需答辯，准以現金二萬元，及兩名人事共四萬元，保釋外出候審，但要交出所有旅遊證件，由法庭保管。

被告葉寵恩，六十二歲，無職業，被控六項罪名，三項指其於一九七一年六月，至一九七六年九月期間，在本港地區，分別與七名男子黃櫃、劉發、劉世雄、梁兆儀、袁滿勳、黃森、李柏良，及其他不知名人士，串謀定期向探長鄧耘行賄款項，作為鄧不依照其本身應有職責，執行法例之報酬。其餘三項指其於一九六九年至一九七六年九月期間，在本港地區，與上述人等，串謀妨礙司法公正，向若干警務人員提供利益，使他不依照應有之職責執行法例。

涉嫌綁架學生撕票
兩名男子被控 押候初級偵訊

（新亞社訊）十四歲學生黎德森被人綁架撕票棄屍馬鞍山邊，警方據報後展開一連串偵查，拘捕兩名涉嫌與案有關青年，帶返警署經調查後，分別落案檢控，昨解北九龍裁判署提訊，法官以案情偵查已告一段落，諭將案押候五月廿六日，循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊，屆時倘若表面證據成立，將會轉解高院定讞，被告二人均暫無須答辯，不准保釋，還押監房看管。

被告：（一）周淑生，卅歲，司機，（二）陳少明，廿三歲，被控三項罪名：（一）控二人於一月五日在新界地區謀殺男童黎德森，（二）控二人同日在九龍地區拐帶黎德森，違反他本人意願，意圖索取贖金，（三）指控次被告於一月七日，在奶路臣街一餐室內，抗拒一名外籍總督察拘捕。

涉嫌打刼表行接贓
被告棄保潛逃 法官下令通緝

（新亞社訊）日前馬頭圍恒生表行，被數名匪徒從大廈通道撬開鐵閘入內，然後恐嚇事主，並以燒銲器打開其中一個夾萬，掠去千餘隻手表，逃去無踪，警方人員事後展開偵查，拘捕一名涉嫌與案有關男子，行動中並且在大角咀富貴街一單位，起回部份賍物及拘捕兩名疑為接賍高齡男女，帶返警署經調查後，分別予以落案檢控，昨再解北九龍裁判署提訊，由於首被告棄保潛逃，並不到庭應訊，為法官下令將其保欵充公，並簽發拘捕令緝捕首被告歸案，另徇控方請求，諭將案押候二月五日再訊，以便等候律政司指示，第二及第三被告均暫無須答辯，仍准二人各一千元保釋出外候訊。

被告（一）譚錦昌，廿五歲；（二）余望，七十七歲，無業；（三）莫彩玲，女，七十六歲，無業；被控罪名：（一）指首被告於一月九日，在九龍地區，與其他不知名人士，行刼恒生表行一千八百八十六只手表；（二）控第二及第三被告，於一月十九日，在九龍地區，接賍五百七十七只手表，屬於上述表行的，明知或相信該批物品是偷竊得來的。

男子倒斃山邊
工人涉嫌謀殺 候律政司指示再訊

（新亞社訊）一名男子被人發現倒斃於石籬邨第九座對上山邊，初步懷疑醉酒失足致死，但經法醫官驗屍後證實死因可疑，警方將案列為本年度首宗兇殺案處理，一名涉嫌與案有關男子被落案控以謀殺罪，昨解荃灣裁判署提訊，法官徇控方請求下令諭將案押候至二月二日以候律政司指示再訊，被告暫無答辯，還押監房看管。

被告張桂錦，卅八歲，工廠工人，被控於一月二日在葵涌地區謀殺鄭榴。

警方撤銷檢控 被告酒樓獲釋
玻璃窗墮下傷途人

（新亞社訊）一名男子，路經一酒樓時被一扇從天而降之玻璃窗擊中頭部，結果要送院治療，事後警方將有關酒樓檢控，昨再解荃灣裁判署審訊，控方經徵詢律政司之指示後，對被告公司不再提出證供予以檢控，被告公司除獲得當庭省釋外，一千元担保亦獲發還。

被告晉年華酒樓，位於葵涌禾塘咀街，被控於一月十二日在上址，疏忽而容許一扇呎半乘三呎半之玻璃窗從高空墮下，危害一姓林途人生命安全。

夫被控不小心駕駛
駕車撞山妻子喪生
念被告有喪妻之痛輕判罰廿五元

（新亞社訊）一雙夫婦，深宵駕車返回新界途經大埔松仔園附近，突衝上行人路，與燈柱相撞後撞向山邊，結果妻子重傷不治，丈夫則無恙，事後警方將其票控不小心駕駛罪名，昨解粉嶺裁判署提訊，被告認罪，法官以被告已有喪妻之痛，乃象徵性判其罰欵廿五元。

被告梁師元，卅二歲，被票控於去年七月十七日在大埔道十五咪近松仔園附近不小心駕駛。

案情透露：去年七月十七日凌晨四時四十五分被告駕駛一輛私家車沿大埔道向新界方面行駛，該段路面為雙程路中間有雙白線相隔，車行至十五咪近松仔園，當時路上未有其他汽車使用路面，稍後被告轉微彎，由於未有集中精神，被告私家車衝上行人路復撞向山邊，被告之妻子坐在司機位旁邊受傷不治，警方後來將被告票控上述罪名。

出售冒牌膠布料
出入口公司東主 被判罰欵一萬元

（港訊）工商署發言人昨日警告商人切勿從事製造或買賣冒牌貨物。

中區一間出入口公司的東主昨日在西區裁判司署承認兩項藏有及售賣附有虛假商品說明貨物的控罪，被判罰欵一萬元。

主控官向法庭指出，一九八○年十二月，工商署人員搜查一間手袋廠時搜獲十五匹提花夾膠布料，全部附有一個冒牌法國商標。

工商署人員懷疑該批布料是由被告的公司供應，因此搜查被告公司及其在荃灣的一間貨倉，結果搜獲一百一十七匹（約三千一百七十五米）提花夾膠布料，全部附有一個冒牌意大利商標。

工商署人員憑貿易文件確定，在手袋廠搜獲的布料是由被告的公司所供應。

該批貨物總值約為五萬五千元。

回首當年
一九六七年一月卅日
黑社會人物自首有機會

高級副按察司李比府士建議：政府當局應立例給予黑人物短暫時間之赦免，使黑人物自首，指出黑社會之活動情形，從而減少本港黑社會之存在，並將之消滅，藉以維持社會之安寧，他謂：在香港當然不能對黑社會份子予以大赦，但此建議可望從而減少本港之黑社會份子，繼而可望將之消滅，此建議，現已獲得一般社會人士的支持。

公寓女東主被謀財害命

九龍油蔴地砵蘭街一公寓之女東主，於今晨二時許，被兩名飛仔藉詞租房，入屋後兩飛仔突用硬物向女東主後腦猛擊，女東主當堂暈倒，並將其金戒指及金鍊刼去，事後，女東主一度甦醒，負傷報警，及通知家人，但當家人抵達時，女東主已不治斃命，案發生後，警方已通令緝兩兇徒歸案。

大學畢業生多願業教師

本港大學畢業生，從事教育工作者，年來大大增加，此種趨勢，是一好現象，但另一方面亦可看出，他們就業興趣是如此狹窄，高等教育為社會各方面造就人材，但目前大多願意教學，而社會各行業則人材缺之，教育與社會需要顯得頗不調和，香港教育與社會需要應如何加以協調，這是值得有關當局探討的。

日商向港訂鋼鐵二萬噸

日本商人由港訂購鋼鐵，證實已有過二萬噸成交，使本港鋼鐵供銷頓見吃緊，日商向港訂購鋼鐵，是一種很特殊的發展，主要原因是日本方面的鋼鐵供不應求，國內售價比本港市價為高，目前本港鋼鐵廠已將假格提高，日商洽訂已全部停頓，預料日商向港訂購鋼鐵已告一段落。

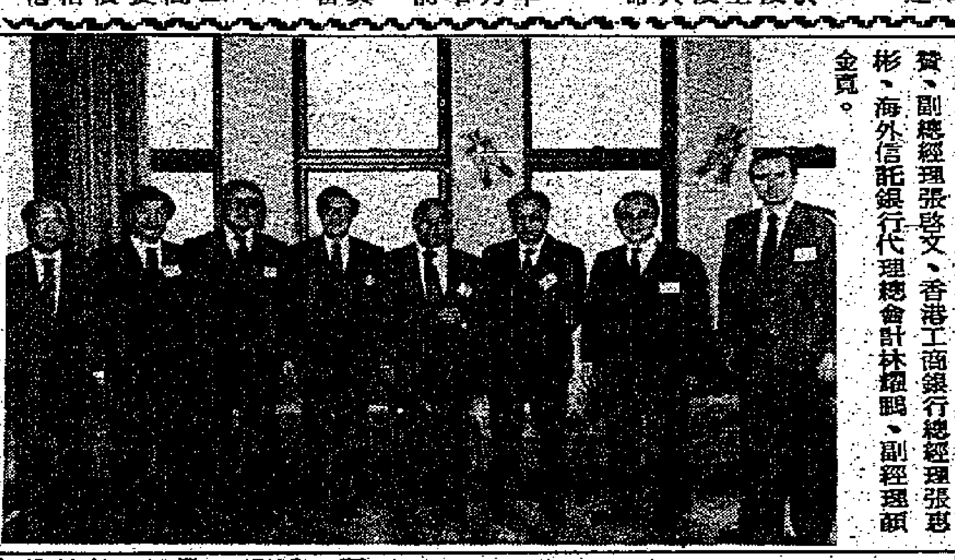
下月起共十二講
盧明講針灸推拿

中國針灸醫藥學會主席盧明，歷年舉辦醫學專題講座，恭聘醫界名宿講學不懈。茲悉盧氏定二月十四晚（星期日）下午七時，在中環鴨巴甸街三號福利診堂講針灸推拿，提倡自我及為衆人保健延年效驗方法，以後逢星期日晚上七時作十二講。

海外信託銀行 聯同附屬機構
新春團拜聯歡

（港訊）海外信託銀行於本月廿五日，農曆壬戌年元月初一日，在香港高士打道一六○號該行大廈廿八樓聯同附屬及聯營機構，包括香港工商銀行、香港華人銀行、海外國際信用卡有限公司、海外保險有限公司等舉行新春團拜。到有該行副董事長兼董事總經理黃長贊、董事兼總經理張承忠、總經理鍾朝燊、副總經理張啓文、香港工商銀行董事長桂華山、董事總經理孫世俊、總經理張惠彬、香港華人銀行董事總經理陳啓林及三行總支行經理等數百人於上午十時前蒞集行禮地點，相與慶祝一番，情況融洽，氣氛熱烈。

十時正，海外信託銀行副總經理張啓文代表黃董事總經理長贊致歡迎辭，並以過去一年整個集團，上下一心，在業務上創下佳績，尤望今年之業績能百尺竿頭，更進一步。繼由香港工商銀行董事總經理孫世俊致辭，新望今年在經濟逆境中，整個集團，上下通力合作，促進業務發展。最後由香港華人銀行董事總經理陳啓林致辭，願以小弟之身份，追隨前輩學習，以期獲致更大之成就。該行春節團拜於是在歡笑聲中完成。



圖：參加海外信託銀行及附屬機構春節團拜部份高層人員，右起：國外處執行顧問包霖佳、總秘書黃金鴻博士、香港工商銀行董事總經理孫世俊、海外信託銀行副董事長兼董事總經理黃長贊、副總經理張啓文、香港工商銀行總經理張惠彬、海外信託銀行代理總會計林耀鵬、副經理顧金寬。

發支票不兌現
警方欲晤三名男子

（港訊）警方昨日發出三名男子的照片，警方欲會晤該三人有關其商業業務的問題。

該三人為林惠烈（三十歲）、黃維樓（三十九歲）及楊永根（二十七歲），他們在油蔴地彌敦道五百號秦盛商業大樓壹一零一室經營世壽旅運貿易公司及世壽貿易實業公司。

去年十月及十一月，他們會發出總值二十六萬八千元的期票，以購買一批電器，但所發出的全部支票皆未能兌現。

任何人士若獲悉林惠烈、黃維樓及楊永根的下落，請致電警察熱綫五－二七七一七七。

西區獅子會贈欵
贊助兩間老人機構

（特訊）香港西區獅子會，響應敬老運動，捐一萬二千元贊助兩間老人機構，在春節期間使老人獲得禮物。昨日下午二時，先會長王壽都及會員蘇俊、傅孟雄、張律天、周日仁，到小欖涌基督教敬老院，每人派發五十元敬老利是，棉花冷衫，奶粉。其後到基督教路德會，致送該會老人服務經費五千元，由楊潤牧師接受。（宇）

香港西區獅子會捐助老人禮物，會長王壽都致送與小欖涌敬老院楊牧師。（本報攝）

本港新聞 尚有刊在第二張第一頁

各界善長熱心響應 讀者救童助學運動
續收善款伍千捌百二拾伍元正

華僑日報第廿五屆讀者救童助學運動，昨（廿九）日接收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

永安銀行二千元，美時皮鞋皮具公司一千元，羅兆倫先生五百元，雅洽建設工程公司三百元，CHONG SHU SHING CLDG & CONST CO三百元，李宅康康二百元，黎顯輝先生二百元，周翠華女士二百元，二合鑽油有限公司一百元，利達沙布行一百元，林球先生一百元，關德興藥局一百元，馮啓迪先生一百元，李樹坤先生一百元，錦江川菜館張玉林先生一百元，南興足頭有限公司一百元，亞細亞石油氣工程有限公司一百元，鄧啓勛先生伍拾元，敘香園酒樓伍拾元，李炎記伍拾元，幸福婚姻有限公司伍十元，歐宗成先生二拾伍元。

合計共伍千捌百弍拾伍元正。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字為荷。

永安銀行捐助二千元

永安銀行素來對社會公益事業義不容辭，慷慨捐輸，昨响應本報救童助學運動，俾清貧子弟得以繼續學業，不致綴學，此舉誠賞惠貧黎，令人敬佩，茲附錄來函如下：

敬啓者：茲附上本銀行本票一紙面額港幣二千員正，作為本銀行响應貴報舉辦之救童助學運動，向祈查收並製回收據擲下是感。

此致

華僑日報讀者救童助學運動善欵支配委員會主席

永安銀行有限公司
總經理（郭志匡）
一九八二年一月二十日

美時皮鞋皮具一千元

美時皮鞋皮具公司歷來熱心公益，慷慨捐輸，義不後人，俾清貧子弟得以繼續學業，至堪嘉佩。

羅兆倫先生捐五百元

羅兆倫先生鑒於本港清貧子弟衆多，特捐助本報救童助學運動五百元，惠及不少清貧子弟，其古道熱腸，樂善助人之心，誠令人欽仰！

新春社團團拜多
把酒聯歡賀狗年

鐘聲慈善社

（國際社）鐘聲慈善社，暨所屬服務機構昨（二十九）日正午十二時，假月宮酒樓團拜，嘉賓到有：中西區民政主任，陳育德副主任梁德誠，警民關係主任黃錫鵬，阮雨湘，社區及青年事務主任張少文，康樂體育事務主任梁展棠社長：葉志光，陳鼎臣，顏爲善，監督：張錦燊、劉梅軒、林子賁、陳德才、曾洛生，董事：陳覺軒、蘇炳生、趙善榴、朱如新、許煥如、靳學廣、陳海澄、何光灜、陳培基、陳鉅敏、黃國鴻、吳達武、鄭達明、陳樹深、張伯威。

陳鼎臣副社長致賀歲詞，謂今年工作目標致力擴建校舍，計劃在港島及新界，繼續設立老人中心。

開平商會

（國際社）開平商會昨日在會舉行理監事團拜，到有陳廣就、許光照、胡灼棠、胡灼坤、張國璇、何伯愷、何國鈞、譚少庭、關任洲、司徒子良、張挺生、黃金漢、黃濟華、敖其選、胡新達、黃壯、梁紹烈、黃耀榮、敖倫富、蘇維新、梁沃灜、何健邦、譚傳樞、梁立尊、方乃正、韓錦粢、利國傑、鄺伯麒、李耀銘、黃炎樵、何港瑞平、司徒黃麗雲。

主席許光照致賀詞，祝大年工商業復甦，社會繁榮。茶會歡叙。

台山商會

（國際社）台山商會，年初四正午在會所團拜，理事長雷庭灼致獻詞，祝生意興隆，財源廣進。副理監事長李炳超、黃福培致賀詞。參加團拜並有：陳劍科、余世慶、李世衍、伍甲申、雷灼南、林惠如、李植來、伍超羣、陳錫滋、黃達道、黃劍父、余瓔慶、陳亮明、梁藻南、李伯堯、陳大德、伍灼榴、伍尚信、伍漢傑、伍旋操、伍麗川、黃明、陳宗裘、甄師謙、黃兆俊、伍永灼、林國壽、李國光。

連灘余氏宗會

（國際社）連灘余氏宗親會，年初五下午四時，在會所舉行理監事團拜，到有余丙熾、酉泉、佐羣、永明、卓立、醒忠、鉅恩、余錦、建政、炳發、昌蔭、文忠、天然、炳正、天韶、永劍、余岳、佩棠、畏修、錫浩、炳鑑、堯生及會員百多人。

理事長余炳樞致賀詞，祝狗年行好運，身壯力健。茶會聯歡，晚上假九龍喜運來酒樓舉行理監事春節叙餐聯歡。

浸信聯會培靈研經
一日開始一連五晚舉行

（新聲社）香港浸信會聯會主辦浸信會第一屆培靈研經大會，二月一日至五日，一連五天，每晚八時，假九龍城浸信會舉行，主題「新生的樣式」，請尤建中牧師由美來港主講，尤建中牧師現任美國德州華人浸信會牧師。培靈研經大會，歡迎其他主內兄姊同享主恩。

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊「五寸位」，加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段 三十元
加印紅色每段 四十七元半
七寸位（二格高）每段 六十元
加印紅色每段 九十五元

合租寫字樓

某大公司欲於油蔴地區與適合之機構合租寫字樓一層。全層面積約一千六百呎，即各佔八百呎，租金每呎七圓正，合同可各自獨立與業主簽署。有意合租者請電3：696491與沈小姐聯絡。

東風一路（流花公園南正門前）鄰近東方賓館交易會火車總站

發展重點 廣州市 流花大廈 堪稱地王

七年分期　五年免稅　永久產權

特價8折　每呎只售港幣 弍百餘元起

首期10%

開領發展有限公司　☎3．321198 844305

日夜施工 83年秋入伙

適合 電子遊戲機旺舖
招租或合作

筲箕灣大馬路太古城側
太樂樓地下旺舖約3000呎

接洽處
城記有限公司 5—226009　六基有限公司 5—252497

安福樓 招租

英皇道天后廟道（近銅鑼灣裁判署）快將入伙

地點適中 交通方便
呎尺之遙 地鐵車站
商業店舖 住宅單位
全部租賃 詳章備索
住宅單位由400－550尺月租4800－5400
詳情請駕臨知租處：禮頓道105號安發有限公司查詢，電話或書面查詢恕不答覆。

中區寫字樓出租
日發大廈

德輔道中44—46號
電話5—230912

深水埗永康街38—40號
萬昌工廠大廈
出租

接洽處 六基有限公司 香港威靈頓街39—41號六基大廈六樓電話H252497

中區 萬宜大廈 招租

寫字樓旺舖實用面積計

請電 5—239859

42層高成基商業中心

中央冷氣・高級寫字樓出售
香港干諾道西144—151號。地點鬧盛。交通便利
洽購處：明方財務有限公司
電話：5—240601

中環地王 威享大廈 寫字樓出售

皇后大道中128—140
玻璃幕牆　外型宏偉
接洽電話 H240601

華僑日報讀者七海旅行團

報名請速・擠擁必然

恭喜發財新春遊

新春一日遊・年初二滿額
徇讀者要求・續辦初三團

寶蓮寺新春祈福遊

①乘豪華客位專輪往返梅窩
②瀏覽東方威尼斯大澳漁村
③自由選購著名特產及海味
④專車直達昂平寶蓮寺攬勝
⑤遍遊大嶼山風光秀麗如畫
⑥鳳凰山齋堂享用精美上素
⑦漫遊茶園品嘗山水豆腐花
⑧觀光石壁水塘賞偉大建設

日期：1月31日（年初七）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$ 88　小童 $ 83

（新春期間贈送陳意齋旅行三寶）

詳情請詢：七海旅運有限公司

S.W. STEEL
紹榮鋼鐵
有限公司
SHIU WING STEEL LTD.

紹榮高拉力條紋鋼筋
大小款式齊備，歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大廈1209室
電話：5—255391

新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部
九龍彌敦道窩打老道口

新界版

大嶼南鄉會指陳公路下土地遭凍結
籲請早訂藍圖
梅窩鄉會促解封舊碼頭免影響貨運
離島理民府團拜聽民情 劉容福會連分別提意見

（特訊）大嶼南及梅窩西區鄉事委員會昨舉行新春團拜，離島理民府馮戴祥，副理民官姚巢斌，聯絡官鍾金榮，何映城，李郎福嫻，許少華等亦往參加，共頌春釐。

大嶼南鄉事會主席劉容福，副主席鄧福興，范華容，溫安，毛銀福，羅丁有，何榮球，吳勝有，陳壽，周富容，張景勳，吳士保，張樹有，張燕德，及南區體育會主席溫東林等均參加。

主席劉容福致詞表示：今年壬戌屬狗年，狗有獨特性格，聰明靈敏，能保護主人。希望帶來好運，一年好過一年。

理民府馮戴祥致詞對過去一年獲大家緊密合作，希望新的一年亦如是，為區內村民帶來更多福利。

各委員希望發展藍圖早日確定公佈，免使公路下之土地遭受凍結，不能發展。上屆理民府亦曾提及，但至今仍無下文，因公路下百分之九十已為政府地，祗有少部份為私人地，最好以換地方式，使村民能獲地發展。

溫安希望多搞地建屋及解決食水。此外水口代表表示無街燈及缺乏食水，芝蔴灣及拾塱亦請協助改善道路及食水。

梅窩鄉事委員會昨午在會所舉行團拜，計到有主席曾連，王就福，委員及村代表黃偉，李泉，林吉勝，杜喜容，蔡毅，鄧全，李寶，黃炳，何仲全等。

主席曾連及理民府馮戴祥先後致詞共賀新禧後，各代表主要提出者有：

（一）原有之舊碼頭，因當局進行發展工程，被圍起不能應用，影響商民貨運，造成混亂，請速設法改善。該舊碼頭原供街渡停泊裝卸貨物，因梅窩居民日常所需之糧食，一切日用品與牲畜飼料，全部靠街渡由香港運返供應，停泊該碼頭起卸，再用木頭車運返商戶，現被圍起封閉，改泊於新地點，距離遙遠，且須經馬路，來往車多，易生危險，故對貨物之出入極不方便，且在目前之發展階段，實無需將該舊碼頭圍起，使商民不能應用。

（二）關於涌口對開之排水渠，亦因發展工程有一半被填塞，如遇大雨，可能造成水浸，涌口對開之寮屋，原處於低窪地帶，當首受其害，工程師雖曾表示，如發生意外，建築公司願負全責，但祗屬口頭答允，有意外時不知向誰索取賠償，希望理民府迅發令設法改善，免引致生命財產遭受損失。（業）

屯門鄉會新春團拜指出
區議會開始選議員
土地署四一起辦公
理民府林中麟劉皇發盼踴躍投票

（特訊）屯門鄉事委員會全體村代表，昨午在會所內舉行新春團拜聯歡，該會主席劉皇發在賀歲詞中，鼓勵村代表們全力支持地方行政的區議會，並宣佈全新界二十七個鄉事會的執委任期均由本年四月一日開始，正式改為三年一任，屯門理民府林中麟亦參與團拜盛會，除呼籲各村代表踴躍參加區議會民選議員的競選及投票外，並透露港府新設的土地署，將於本年四月一日起在各區開始辦公。

出席團拜者尚有：副理民府胡寶珠，聯絡官劉發翔，警民主任陳麗婷，張亦，鄧合穩，該會副主席陳水慶，陶伙祥，梁乾，李模，霖澤棠，蔡運勝，鄧松偉，鄭猷安，柳子元，劉升斌，鍾志江，鍾志輝，謝祖有，謝樹榮，葉全，蕭錦英，黃玉倫，張錦鴻，嚴桂源，李大安，胡宏運，胡等球，蔡德順，李冠賓，陶鑑籌，周雲錫，謝文興，陶潤垣，劉才，譚福，陳新貴，張有明，關達雄，陶木穩，何德生，鄧潤生等數十人。

劉皇發在賀歲詞中並謂：現時政府正大力推行區議會政制，給與市民參政之機會，這個制度對地方發展前途深具影響，目前民選議員選舉己揭開序幕，而我們身為村代表更應以身作則，為民模範，去支持地方政制鼓勵村民，踴躍參加競選及投票，以盡市民之本份。同時，為配合區議會之任期，全新界鄉事會之執行委員會將由四月一日起，改為三年一任，希望各位留意。

根據政府公佈，由四月開始，將成立一個土地署，專責去處理新界土地事務，鑒於此項政策之轉變，對村民土地方面之權益，有着重大的影響，故此未來村代表之工作將會更繁重，希望大家時刻關注，與當局多作接觸，進一步了解這個新部門的工作職權，以便將來為村民服務，維護村民土地之權益。

本屆執行委員行將任滿，許多村代表亦需重新改選，但無論膺選與否，大家都應一本愛護地方之熱誠，繼續秉承本會一貫優良傳統，去為地方居民服務。

及後請林中麟致詞，恭賀大家新春愉快外，並簡述土地署於四月一日開始在各區辦公。另談及區議會將於三月四日投票，屯門區登記選民逾百分之三十九點有餘，為新界第二個票數最多的地區。官紳耆老歡談歷句鐘始歡散。

（一）離島理民府馮戴祥參加大嶼南鄉事會新春團拜。（二）梅窩鄉事會新春團拜後與理民府合攝。（三）屯門鄉事會昨新春團拜，主席劉皇發致賀詞。

屯門廠商會亦舉行團拜 互祝興隆

又新界廠商會亦於昨日下午四時舉行團拜，由主席柳子元致賀歲詞，並祝賀該會監事長郭永昌榮獲英女皇頒賜榮譽獎章。赴會者有副主席：黃宏英，陸酉百，朱卓賢，黃樹，黎峰，朱學文，何源和，黃繼文，王得武，陳湖濱，李紹彬，李礪全，陳彪，江兆平，徐英豪，范尚德，高月明，鄭兆生，劉德榕，李威，方五常，黃樹（兼），陸鑫百（兼），理事：劉桂，廣哲俊，沈國通，嚴章逵，監事長田家炳，副監事長葉慶忠，郭永昌，陳大河，莊志良，潘泰然，龍錦洪。

荃灣鄉會團拜展望好景
今年地鐵通車繁榮
陳浩賢陳永佳黃乃彭齊望續合作服務
陳流芳陳浦芳指出新市鎮發展續進步

（特訊）荃灣鄉事委員會昨舉行新春團拜，官紳父老一致預祝狗年繁榮好景，並指出地下鐵路即將於今夏通車，展望荃灣將可發展成為現代化新市鎮。

荃灣警察分局局長陳浩賢，廉政公署福來分處主任陳永佳及荃灣理民府總聯絡主任黃乃彭亦出席，分別代表各該機構致謝鄉事會方面各代表過去一年來的合作，並希望今年繼續為服務地方而保持合作。

該會主席陳流芳首先致詞指出今年歲序屬狗，以狗性靈敏而忠心可象徵各忠於事業，預料將可帶來更多成就。

陳警司在賀詞中同時指出荃灣地下鐵路通車後將可帶來交通便利，希望將使交通問題隨之減少。

陳永佳主任，特別感謝鄉事會方面對福來分處舉辦各項活動均充分合作。他表示該分處今年將會安排更大的活動，希望再次緊密合作為居民提供更多康樂服務及倡導社區廉潔。

黃乃彭總聯絡主任代表理民府致謝年來合作之餘，並特別代表市鎮專員許舒邀請各村代表參加下週五舉行的新春團拜茶會。

太平紳士陳浦芳致詞指出荃灣今年將在地方行政方面邁進一步，而地下鐵路通車亦將使新市鎮發展更跨進一步。他鼓勵鄉事會同人一如過去繼續努力為地方服務，配合時代進步以良好表現以保持領導地位。

出席各嘉賓，委員及村代表亦相繼致詞互祝，輪流發表賀句有該會副主席何永光、傅元洪、傅元平、許添、何子平、陳永煌、何卓明、邱寶生、陳永欽、鄧生、鍾華貴、張中仁、何平康、楊天祥、傅子章、陳觀容、葉旺、楊百勝、何卓鴻、曾卓明、楊錦裳、溫仲仁、鍾枚、曾昭榮、許振超、何恩仁、曾慶颿、孫福、聯絡主任雲漢桑、荃灣警民關係主任江張嗣蘭、黃明、張雪梅、劉智嘉、荃灣公立學校校長曾式慶、鄧漢良等數十人，齊展新顏，喜氣洋溢。（田）

大埔舉行歷史展覽

（港訊）大埔區將於星期二（二月二日）起，舉行一個為期七天的歷史展覽，作為大埔萬家慶新春節目之一。

歷史展覽將假鄉事會舉行，開放時間為每日上午十時至下午四時。閉幕日期為二月八日。

展覽分為古今兩部，分別展出一九六〇年以前的大埔，以及六十年代以後蓬勃發展的大埔。

展品有古時用具、器皿、文物、服飾、圖片及地圖等。此外，會場內並有圖文說明、統計數字、模型及手冊。

圖片內容包括區內住屋、人口、交通、康樂及公共設施、就業及工業發展等。

場內並有幻燈片節目，介紹大埔近年來變遷情況，以及隨之而來的種種問題。

展出的許多罕見物品，是由當地村民及父老，香港博物館及中文大學送出。

大埔理民官羅家驄及當地社區領袖將於星期二（二月二日）上午十一時主持展覽會開幕禮。

厦村青山練靶區 二月份射擊期公佈

（港訊）厦村，青山射擊區將於下月（二月）進行十次射擊練習。

屆時，射擊區附近將懸掛紅旗示警，各界人士切勿進入區內，以免發生危險。

二月份之射擊練習日期及時間如下：二月三日（星期三）上午九時至下午四時卅分，二月四日（星期四）上午九時至下午四時卅分。二月五日（星期五）上午九時至下午四時卅分，二月六日（星期六）上午九時至下午四時卅分。二月八日（星期一）上午九時至下午五時，二月九日（星期二）上午八時卅分至下午四時卅分。二月十日（星期三）上午八時至下午五時，二月十一日（星期四）上午八時至下午十二時。二月十二日（星期五）上午八時至下午四時卅分，二月廿六日（星期五）上午八時至上午十一時。

馬鞍山小輪 下月起加價 元半加至二元

（港訊）運輸署發言人昨日稱：馬料水至馬鞍山渡輪將由星期一（二月一日）起，增加票價。新訂之單程票價，由原有之一元五角增為二元。但小童票價及學生月票收費則維持不變。

發言人謂調整票價是由於經營成本增加，並謂今年三月馬鞍山清拆木屋行動後，該航綫乘客量料將下降。

大埔辦好兒童 新春嘉年華會

（港訊）為培養兒童優良品德並於新春期間為大埔區兒童提供一項有益身心之活動，教育署學生輔導組（新界組）及廉政公署廣福分處將於一九八二年一月卅一日（農曆年初七）下午二時至四時半假大埔錦山村大埔師範紀念學校聯合舉辦「好兒童新春嘉年華會」，招待區內學生逾六千人。

是次嘉年華會，節目豐富，包括攤位遊戲十個，電影及幻燈欣賞。此外，更有教育署學生輔導組之工作概況介紹並諮詢服務及廉署工作展覽等。

大會為隆重其事，特邀請教育署高級教育主任（服務）黃潘慧桃女士，教育署大埔區主任陳樹彬先生，沙田大埔區警民關係主任汝賢總督察，大埔師範紀念學校校長張枝繁太平紳士，大埔東莞學校校監周水先生及誠明學校校長朱偉樞先生蒞臨主持剪綵儀式。

大會現已寄發請柬予大埔各機構，邀請嘉賓觀禮，預料屆時定當有一番熱鬧。

有關該項活動詳細情況，可致電：（一）教育署學生輔導組（三－三〇四二六三）。（二）廉署廣福分處（〇－六五七二二七七）。

新田與錦田 下週二停水

（港訊）水務署宣佈：元朗若干地區將於下星期二（二月二日）上午九時至下午六時，暫停食水供應九小時，以便進行水管接駁工程。

停水地區為介乎崗頭至新田之一段青山公路，及介乎崗頭至上村之一段錦田公路，並包括元朗錦上路。

農年新春本報贈送「英倫航空版」啟事

敬啟者：本報自一九六三年發刊「英倫航空版」以來，荷蒙僑胞深切愛護，風行遐邇，至深感奮，茲值農年新春之始，特舉辦贈送「航空版」與 閣下旅居英倫之親友，以表謝意。請即將下列表格填好剪出，寄來本報（港、英地址均可）當即免費寄奉報紙七天，此辦法對於 貴親友身居海外，可能與 閣下感情一再增加也，此啟。

華僑日報有限公司謹啓

在港付款（郵費在內）每月港幣柒拾元正
在英倫付款（服務費在內）每月柒鎊正

僑荷長期訂閱 猶表歡迎服務 週到敬希垂意

華僑日報（英倫航空版）贈閱表

讀者姓名：（請寫正楷英文）＿＿＿＿

地址：（請寫正楷英文）＿＿＿＿

英倫親友姓名：（請寫正楷英文）＿＿＿＿

英倫收報地址：（請寫正楷英文）＿＿＿＿

贈閱辦法：請將此表填妥後寄回下列地址

華僑日報發行部
香港荷李活道一〇六至一一六號

或寄英國經銷處：東寶有限公司
TUNG PO OVERSEAS LIMITED
1, GERRARD PLACE
LONDON W 1.

本港新聞

追討麻雀數竟送命
老翁與人糾纏昏迷倒地不治

（特訊）一名老翁與人討回「麻雀數」時發生爭執，糾纏間突然昏倒，送院後不治，死者因已患有嚴重胃病及高血壓，警方暫未將案列為何種案件處理。

死者湯永泰，七十六歲，與六十歲妻子陳芳同住大坑東新邨第十座五二八室。

昨晨夫妻兩人外出飲茶，九時三十分回來時妻先返家，被告到七樓找「麻雀脚」收數。未幾，有人聽聞梯間一陣嘈雜，死者與兩年青人糾纏，隨即暈倒，眼部有瘀傷，兩青年見狀即慌忙離去。死者送院後已證實死去。（合）

勝利二型巴士安全絕無問題
運輸署强調業已試驗合格始載客

（特訊）雖然英製勝利二型巴士曾於短短一段時間內先後在彌敦道與窩打老道交界處，紅磡佛光街及港島薄扶林道發生翻車意外，但運輸署仍然堅稱這類型巴士的安全是絕對沒有問題的。

運輸署的一位發言人說：「這類型巴士是經港府有關部門試驗，認為合格後才准在街上行走的。」

中華巴士公司前任交通經理李日新先生雖然承認勝利二型巴士的底盤確是較高，而其避震系統的彈簧亦較為柔軟，但他仍然強調這種車的安全是絕對沒有不妥之處的。

他解釋說：「這種車的構造是特別為香港的道路而設計的。」

李氏說：「勝利二型前後輪的相距較近，只是為使巴士在轉彎時較為靈活而已，至於底盤離地較高，亦只是為了避免車底與路面碰撞。」他表示這類型巴士於出廠前已經過廣泛和週密的試驗，其安全是絕對沒有問題的。不過，無論如何，這位現任城巴董事經理亦同時承認他本人是較為喜歡車盤低的巴士的，而城巴目前亦未有購勝利二型的巴士。

但他解釋謂：「這是由於目前仍未有勝利二型的二手車出售而已。」

他又說：「勝利二型巴士有多次翻車意外，而其他巴士則沒有，亦可能是由於兩間公司擁有這類型的巴士較其他類型巴士多而已。」

圖為香港仔田灣臨時房屋區對開草堆發現骷髏頭。探員在檢視骷髏白骨（本報記者攝）

田灣臨時房屋區對開
清潔工人跌落斜坡
草叢發現一堆人骨

（特訊）一具骷髏頭及一堆碎骨，昨午被發現棄置在香港仔田灣臨時房屋區一處斜坡草堆，初步相信，並無可疑之處。

骷髏頭棄置現場，為香港仔海旁道與田灣海旁道交界，田灣臨時房屋區對開廿多呎斜坡下的草堆中。

發現該具骷髏白骨者，是一名市政事務署的姓鄭清潔工人，他是於昨午二時許，在上址負責清理斜坡時，因一時不慎，滑跌下斜坡底，發現該具骷髏骨，於是報警揭發。

警方到場後，因骷髏頭是用一個膠袋包着，但膠袋之底部已破爛成片片，而附近亦發現有數片碎骨，相信是頭骨之類的物體，故警方以慎重起見，並召鑒證科的化驗師到場，仔細加以檢驗，將骷髏頭帶走，作進一步的化驗。

據悉：發現骷髏頭的現場斜坡，本長滿野草，及人腰高度，於年假前，始由市政事務署派員割除，但當時未有任何發現，至昨日，此具骷髏頭始現露人前。

由此種種跡象推測，骷髏頭是被人連頭骨一起，用膠袋包着，拋棄上址，但相信，此骷髏頭並不涉及其他案件，並無可疑之處。此外，有消息稱，此骷髏頭是由附近田灣臨時房屋區居住的漁民，於出海作業時，在海上所撈獲者，因未有報警，僅將之包好棄於上址，至昨始為人發現。

政務總署
現金招投

茲將下述官地以招投方式出售：

屯門城市第二三三號地段，第十七區

面積：二點九三九公頃

用途：特別章程第七號所批准之工業及其他附屬用途

截止申請日期：一九八二年三月二十六日

詳情及申請表格可向政務總署及元朗、荃灣、沙田、大埔、北區、西貢、屯門及離島理民府索取。

政務總署

普及科學講座—

腦與思維

由市政局科學館及科學協進會合辦
講者：香港大學醫學院高級講師

一九八二年二月七日（星期日）上午十一時
大會堂演奏廳
粵語講述 免費入場

香港中樂團 一九八二年二月份演出

音樂總監及指揮：吳大江

節目：(一)民樂合奏 龍舞 地震海嘯
(二)彈撥樂合奏 新疆舞曲 山間小路
(三)二胡獨奏 雞公仔
(四)女中音獨唱 古詩三首 獨唱：鄭慧芊
(五)民樂合奏 魚舞 伐木歌 洪湖變奏曲

一九八二年二月二日（星期二）晚上八時正
大會堂音樂廳
門票：五元（學生票）、十元、十五元、二十元
大會堂香港藝術節票房發售
不設郵購

香港藝術節音樂會
李冰學生聯合演唱會

二月六日
王家寶，女高音
楊文德，女高音
丁麗施，女中音
曾令琪，女中音
黃秉智，男中音
陳潔廉，曾立鈞，鋼琴伴奏

二月二十日
吳玉蕊，女高音
翁麗真，女高音
伍玉嬋，女中音
葉志釗，男高音
楊豪萬，男中音
余必達，鋼琴伴奏

一九八二年二月六日（星期六）晚上八時不設郵購
一九八二年二月二十日（星期六）晚上八時（2RH20）設有郵購
大會堂演奏廳
門票：八元
大會堂票房發售

香港話劇團主演「馴悍記」

一九八二年二月廿八日至三月十一日晚上七時卅分
三月六日及七日下午二時卅分
大會堂劇院
門票：十元、十五元
香港藝術節票房發售
不設郵購

原著：莎士比亞
導演：楊世彭
刪譯：楊世彭
佈景及燈光設計：Norvid Jenkins Roos
服裝設計：關天芝
演員：香港話劇團全職及特約演員

郵購門票辦法

右邊之訂票表格僅適用於本欄廣告內之節目。每份郵購申請須附同：劃線支票或本票一張，抬頭人請書明「市政局」、填妥之訂票表格一張及貼上足夠郵資之回郵信封一個。申請表須於節目上演前十天寄達「香港郵政總局信箱9900號大會堂」收。（如在節目上演前兩天仍未收到回覆，請與大會堂聯絡）。每人每場訂票以不超過四張為限。為免退款麻煩，訂票人請勿於支票上填寫銀碼，只須在劃線地方註明最高付額，大會堂人員會代填正確數目。（如需退款，訂票人須於指定日期內親臨大會堂領取。）查詢電話：五－二二六八一二

訂票表格

姓名（全名）＿＿＿＿ 先生/女士
地址＿＿＿＿
電話 辦事處＿＿＿＿ 住宅＿＿＿＿
身份證號碼＿＿＿＿

節目編號 首選	節目編號 次選	每張票價 首選	每張票價 次選	票數

最高總付額：

市局文娛
日益推廣

兒童天地（第六〇二三期）

六隻海鳥穿上泳褲到海灘嬉戲，牠們有一對是孖生兄弟，現在要你們將牠們找出來。（毛毛）

收同放心勤讀書

小朋友：

快樂日子容易過，春假又快結束了。以前中國人過新年，快樂和熱鬧的氣氛，比現在還要多上幾倍呢。就以正月十五兩元宵來說，香港人對它都不感興趣了。過了年初五，大人們開始上班，過年的熱鬧就漸趨平淡。學校復課之後，小朋友們又要背上書包，返學校繼續努力學業去。

今天，我希望你們做到幾樁事情：首先，停止一切娛樂節目，把放心收回，使情緒平靜。電影裏的精采片段，不要再記在心裏；在遊樂場裏玩得多興奮的事情，像坐飛車、摩天輪、玩遊戲機……等也不要再回憶了。心裏要想想快和同學們見面，以後將功課要更用功。那一科成績欠佳的，想辦法急起直追。

第二，把寒假作業拿出來，看看老師所吩咐要做的作業已經完全做好了沒有？如果還未做好，就要趕快把它完成，不要欠交。

第三，執拾好書包，檢查一下是否所有書本都放齊？習作簿，筆記簿等有沒有忘記放進裏面？還有鉛筆、擦膠等文具有帶齊嗎？

在心裏上和工作上都有了好的準備，過了年上學去，就一定會進步了。你們知道嗎？過了一年又大一歲，真的要比從前更乖才是呀！

·唐姨姨·

石頭國王

◁冰小▷

一羣孩子正在演話劇，劇名：「石頭國王」——「在很久很久以前，有一個非常富有的國王，他擁有一個美麗的王國，善良的人民，美麗的妻子及可愛的孩子們。

但，他仍然十分吝嗇和自私，就算是晚餐吃剩的碎骨碎肉，也不願給宮廷門外露宿的狗兒吃呢！」小敏一本正經的說過了敘幕。

「不准碰它，不准碰它！你這奴才真壞！這是我心愛的椅子，不准你碰它一下！」扮演國王的牛仔演得十分神似。

「國王陛下，請你原諒我吧！我只不過想把它清理一下吧了！」浩明飾演的僕人顯得楚楚可憐似的。

「滾開，滾開！凡是我心愛的東西，任何人都不准碰它一下，除非得到我的特別允許！」牛仔簡直好像就是這個國王的化身。

「唔……我一定要找出一個方法來保護我所心愛的東西……呀！有了……」國王邊想邊說：「替我找巫師來！」一道命令又發出了。

等了一會，亞詩所扮演的女巫出現了。聽過了國王的心願，發出了陣陣奸笑聲說：「呵，呵……呵！這個十分容易啦！只要我唸下了兒語：從明天開始，無論任何人碰到了國王所心愛的東西時，立刻變成不能動的石頭，直至永遠，永遠……」

「哈哈，很好，很好！我賞你三百個金幣吧。」國王歡天喜地說。

「你可不要後悔呀！」女巫神秘的笑了一下，拿着三百個金幣走了。

「過了一夜，天亮了。國王起來，發現他的寢室有許多人形石像，有他心愛的妻子抱着他可愛的兒子坐着他最喜歡的椅子上，還有心愛的雀兒站在他漂亮的雀籠裏……就像這樣，國王所有心愛的東西，差不多變成石頭了！」小敏又唸出第二個序幕。

「唉，天呀！」怎會變成這樣呢？也許我不該那樣自私，吝嗇，不但不與別人分享我心愛的東西，就算碰一下也不行，現在一切完了！」國王十分懊惱地下床，正穿上那雙心愛的鞋子時，國王也變成石頭了！

台下掌聲雷動，這次話劇演得非常成功。孩子們高興得崩崩跳，嚷着到街角的小倉店吃「慶功宴」，正踏出禮堂門口大家碰着牛仔的母親和班主任。

「陳老師，謝謝你讓牛仔扮演那國王，怪不得他近來放學回家，不但沒有慣常地罵弟弟碰他心愛的玩具，還拿出來與弟弟一起玩呢！」伯母高興地說。（取材自葵盒月刊）

康樂家庭

首屆兒童藝術節 「兒童藝展八二」千多幅作品展出

兒童歌劇：「愛麗絲漫遊仙境」陶醉了小孩子

兒童藝術節揭幕了兩天，又適逢農曆新年假期，前往藝術中心參觀展覽及欣賞兒童歌劇的小朋友十分擁擠。

一進門口大堂，就可以看見由小朋友親手担任佈置的兒童藝術節裝飾，這些裝飾包括了由小朋友繪畫有關這個藝術節的圖畫和手工，作品之多使人目不暇給，一直由地下大堂沿着旋轉梯級中央凌空佈置達五樓之高。小朋友還次到藝術中心不坐電梯了，就往梯梯級級而上，一面欣賞藝術作品，一面笑哈哈。

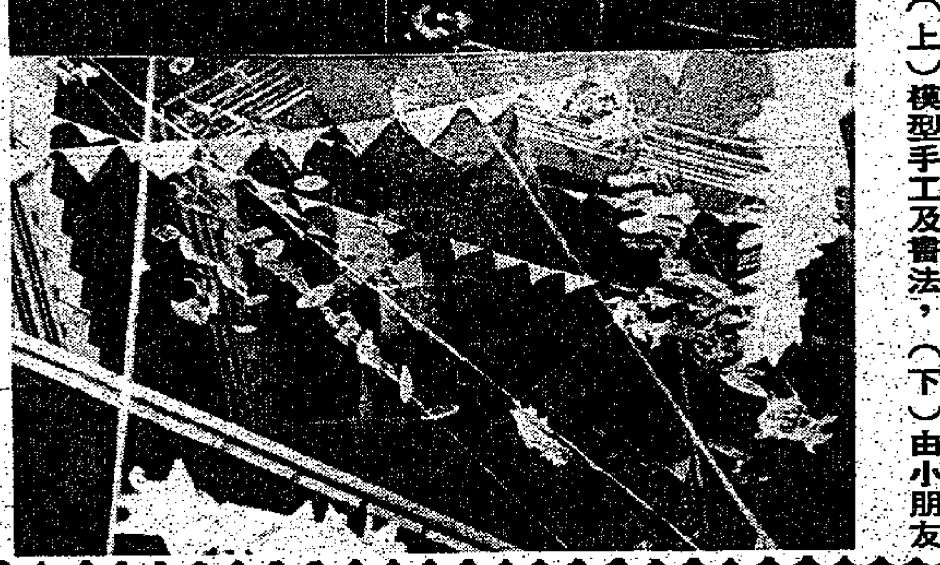
走到四樓，他們又欣賞到另一個大型兒童藝術展，那是「兒童藝展八二」，四百多位由四歲半至十二歲的孩子，共繪千餘幅不同類型的作品展出，展覽現場，有如彩色繽紛的兒童樂園。所有展品均作義賣，每幅僅數十元，善款捐贈香港保護兒童會，認購人士亦十分踴躍。

壽臣劇院正公演兒童歌劇：愛麗絲漫遊仙境

這個美麗的童話吸引着大人也吸引着小朋友進了場，孩子們用熱切的眼睛，期待的耳朵，等候歌劇快快開始。突然，孩子們鴉雀無聲，與愛麗絲一起，進入了驚奇，變化無窮，如夢似的世界。一切是那麼有趣，又是那麼入信，自然，他們在笑，爲故事着迷。最後，夢的旅程終結了，只留下一些有趣的問題讓孩子們去想。愛麗絲的幻影依稀浮繞，白兎、老鼠、帽子先生、公爵夫人、紅心王后……他們的聲音仍在空中蕩漾。

今天是週末，兒童藝術節將有更多的秩序安排，不同風格的兒童音樂劇，小丑大會串，魔術表演……等將繼續推出。由早上十時至晚上分場公演，小朋友可勿錯過。

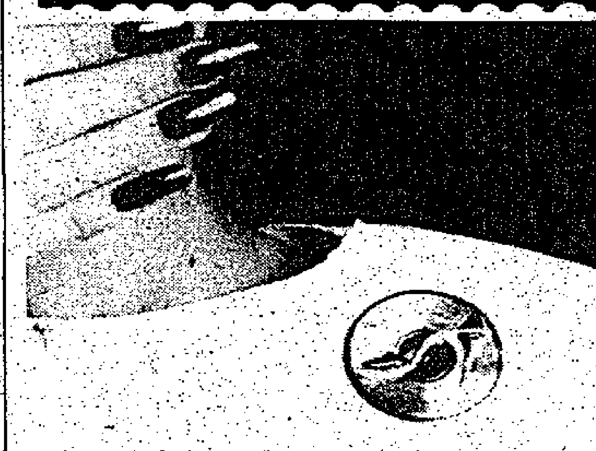
繼「兒童藝展八二」之後，二月二日至十三日，每日上午十一時至晚上八時，在藝術中心四樓大堂將有中國木偶展出，包括提綫木偶，杖頭及掌中木偶，值得一看。



兒童藝術節大型兒童藝展：（上）模型手工及書法，（下）由小朋友親手佈置的藝術中心。

「高士的」鑽飾 發揮眩目光芒

唱片胸飾加高跟舞鞋設計 爲熱潮女郎而設



唱片形狀的鑲鑽胸飾，上面構成一隻高跟舞鞋的設計，耀目生輝。

儘管時裝界權威不停地把十年，或者二十年前流行的服裝輪回推出又推出，美其名爲「復古」，首飾設計師們却要不時費盡心思，從日常生活的每一角落，觸發起更多方面的靈感，設計成有創新意念的飾物，來配合這些不停地「復古」的衣著。

最近，日本設計了一批鑽石飾物，專爲愛好的士高熱潮的女郎而設。

的士高裏的勁歌熱舞，加上不停轉耀，七彩絢爛的燈光，簡直是視覺上的刺激和心理上的解脫，設計師利用了這個概念，把鑽石的光芒帶到的士高，款款小巧別緻的鑽石飾物，在舉手投足和奔放擺動下，發揮了令人眩目的光芒。這時候，你已找着了佩戴鑽石的樂趣。

鑽石諮詢中心以第一時間介紹這幾款不同類型「的士高」，而又別緻可愛的「的士高」鑽石飾物。例如有一塊深藍色銀底，質料柔軟的頭巾，上面釘上十數粒K金粒子，頭巾尾端亦吊上兩個心形的K金墜子，這些全鑲有鑽石，共重一點五克拉。這塊頭巾定必合你在的士高中大出風頭。

此外，有一款狀似唱片的圓形白金胸飾，上面以十八K金及碎鑽構成一隻高跟舞鞋的設計，掛在襟前非常奪眼。

除此之外，有兩款鑽石墜項鍊，一款是一枚音樂符號，而另一款則爲幾條化了的舞者美妙舞姿，相信會極高人喜愛。

鑽石諮詢中心更介紹一套配合「復古」風味的鑽石項鍊連心口針，兩者均以一頂紳士帽爲設計，都是最適合在的士高或舞會中佩戴。

女青觀龍樓服務處 二月份興趣班開課

香港基督教女青年會觀龍樓社會服務處將於一九八二年二月開設多個興趣學習班，提供實習機會給兒童及青年朋友，內容如下：

（一）中國舞蹈班（青年）——逢星期二晚上七時卅分至九時。二月二日開課。

（二）中國舞蹈班（兒童）——逢星期六下午四時卅分至五時卅分，歡迎六至十二歲朋友參加，二月六日開課。

（三）兒童繪畫班——逢星期六下午二時十五分至三時十五分，歡迎六至十三歲朋友參加。二月六日開課。

（四）兒童芭蕾舞班——逢星期六下午三時十五分至四時卅分，歡迎六至十三歲朋友參加。二月六日開課。

以上各班均聘有專業導師任教，詳情查詢及報名，可親臨香港西環士美非路觀龍樓C座天台，或致電五——八一八一〇〇一。

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，新聞天地，（華南海域天氣報告）。八時，交通報告，「八十年代新界」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代新界」，卅分，交通報告。十時，新聞簡報，「週末新情趣」。十一時，新聞簡報，交通報告，繼續「週末新情趣」。十二時，新聞簡報，交通報告，繼續「週末新情趣」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，交通報告，「音樂小曲」，十五分，轉播快活谷賽馬實況。二時，新聞簡報，繼續「轉播賽馬實況」，（第一三五七場後報告交通情況）。三時，新聞簡報，繼續「轉播賽馬實況」。四時，新聞簡報，交通報告，繼續「轉播賽馬實況」。五時，新聞簡報，交通報告，繼續「轉播賽馬實況」，五十七分，漁農產品批發市價報導。六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十五分，交通報告，「歌曲選唱」，卅分，「傷殘復康者園地」。七時，新聞報告及天氣報告，十五分，第四台節目介紹，十五分，第五十三講「基礎普通話」第二輯，四十五分，「藝文小品」。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「三稜鏡」，卅五分，「豐富的人生」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，「中樂演奏廳」。十時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「八十年代面面觀」。十一時，新聞報告，十分，（與第二台合）。

香港第二台（立體聲調頻）九十四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報及天氣報告，五分，「清晨開心果」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「清晨開心果」，卅分，新聞簡報，交通報告。八時，新聞簡報，交通報告，繼續「清晨開心果」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，「雜錦新節奏」，卅分，交通報告。十時，新聞簡報，交通報告，繼續「雜錦新節奏」。十一時，新聞簡報，交通報告，繼續「雜錦新節奏」。十二時，新聞簡報，交通報告，「唱談關正傑」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，交通報告，「太陽之下」。二時，新聞簡報，交通報告，「青春交响曲」。三時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交响曲」。四時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交响曲」。五時，新聞簡報及交通報告，繼續「青春交响曲」。六時，新聞簡報，交通報告，「耳邊樂融融」。七時，新聞簡報，繼續「耳邊樂融融」。八時，新聞簡報，「週末探射燈」。九時，新聞簡報，繼續「週末探射燈」。十時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「音樂人會樂聽」。十一時，新聞簡報，十分，「靚歌伴星河」。凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「靚歌伴星河」。一時，新聞簡報，繼續「靚歌伴星河」。二時，新聞簡報，「輕談，淺唱，不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「輕談，淺唱，不夜天」。四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談，淺唱，不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談，淺唱，不夜天」（至六時）。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」，包括「歐美金融動態」。七時，「清晨妙韻」。九時，新聞簡報，「咬文嚼字」，十五分，「空中音樂會」。十時，「神州萬里遊」。十一時，新聞簡報，「潮劇選唱」。二時，新聞簡報，「廣播劇選播」，「睡谷」第一回，卅分，「樂叢一週」。三時，「香港管樂團精英錄」，卅分，「樂在其中」。四時十五分，「樂壇」。五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

五時卅分，新聞簡報，輕輕鬆鬆星期六。六時，新聞簡報，卅分，輕輕鬆鬆星期六，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報告，（繼續輕輕鬆鬆星期六）。七時，新聞簡報，（繼續輕輕鬆鬆星期六），卅分，新聞簡報，（繼續輕輕鬆鬆星期六）。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續輕輕鬆鬆星期六）。九時，新聞簡報，今朝早大家好，卅分，漁民及海域天氣報告，新聞簡報，（繼續今朝早，大家好）。十時，新聞簡報，第一劇場，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，日日好時光，卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯，及逍遙樂韻，廿分，漁民及華南海域天氣報告，卅分，新聞簡報，十八樓C座。一時，新聞簡報，一馬當先，十五分，賽馬實況報導，卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。二時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。三時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。四時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。五時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。六時，新聞專輯，流行歌曲介紹。七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，歌聲送晚霞。八時，新聞簡報，跳躍四拍四，卅分，新聞簡報，（繼續跳躍四拍四）。九時，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報導，（繼續跳躍四拍四），卅分，新聞簡報，（繼續跳躍四拍四）。十時，新聞簡報，（繼續跳躍四拍四），卅分，新聞簡報，粵樂之聲。十一時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續粵樂之聲）。十二時，新聞簡報，不夜天，卅分，新聞簡報，（繼續不夜天）。凌晨一時，新聞簡報，直至廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，金色的黎明，卅分，新聞簡報，天氣報告，五綫譜上的早晨。七時，新聞簡報，（繼續五綫譜上的早晨），天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續五綫譜上的早晨）。八時，新聞簡報，（繼續五綫譜上的早晨），卅分，新聞簡報，（繼續五綫譜上的早晨）。九時，新聞簡報，美國流行歌曲四十首，卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。十時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續美國流行歌曲四十首）。十一時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。十二時，新聞專輯，珍寶午餐，卅分，新聞簡報，（繼續珍寶午餐）。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續珍寶午餐），卅分，新聞簡報，（繼續珍寶午餐）。二時，新聞簡報，歌仔、耳仔、濟濟一堂，卅分，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、濟濟一堂）。三時，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、濟濟一堂），卅分，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、濟濟一堂）。四時，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、濟濟一堂），卅分，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、濟濟一堂）。五時，新聞簡報，天氣報告，每當假日時，卅分，新聞簡報，（繼續每當假日時）。六時，新聞簡報，（繼續每當假日時），卅分，新聞簡報，（繼續每當假日時）。七時，新聞簡報，天倫樂，卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。八時，新聞簡報，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。九時，新聞簡報，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。十時，新聞簡報，日本歌星日本歌，卅分，新聞簡報，（繼續日本歌星日本歌）。十一時，新聞簡報，天氣報告，因爲衞茵，卅分，新聞簡報，（繼續因爲衞茵）。十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續因爲衞茵），卅分，新聞簡報，（繼續因爲衞茵）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，直至廣播完畢。

綠邨電台

六時，清晨音樂。宗教節目。七時，早晨呀！朋友！天氣報告，交通消息，社團訪問。八時，的士三雄。九時，中文歌曲龍虎榜。十時卅分，衛國音樂。十一時，賽馬車世界，十五分，英國童謠，卅分，芳齡時間。十二時卅分，係咁先。一時，喜事重重，十分，風水華相，回力球賽果。二時，粵語流行曲，曲中情。三時，汽車世界，卅分，賽狗消息。四時卅分，「吾粵絃歌」。六時，重播賽狗消息。七時卅分，賽馬車會賽果，粵曲。八時，實地報導逸園賽狗各場過程（直至完場）。

麗的第一台

七時，早晨節目。九時，醒目仔時間，卅分，蜘蛛女俠。十時，太空五虎將，卅分粵語長片：一后三王。十一時五十五分，偷得浮生半日閒。十二時，午間新聞，十五分，粵語長片：戰地笳聲海棠紅。一時卅分，直接轉播賽馬實況。三時四十分，重四彩。五時卅分，四口之家。六時卅分，新聞及天氣報告。七時，縱橫十八，卅分，驟雨中的陽光續集。八時卅分，天龍訣。十時，新聞報導，十五分，暢所欲言，四十五分，賽馬結果。十一時卅分，大件事：學童。凌晨零時卅分，兒童不宜劇場之烟雨斜陽。二時，全日播映完畢。

麗的第二台

九時，FELIX THE CAT，蜘蛛女俠，來路與哈地卡通。十時廿五分，木偶奇遇記，五十五分，慈母親心。十一時四十分，錦繡年華。十二時卅分，好戲連場：金城艷姬。一時五十五分，好戲連場：江山美人。三時四十五分，天災人禍。四時十分，荒野歷險記。六時，新聞摘要，十分，木球大賽。七時五分，洛礁探案。八時，新聞及天氣報告，廿分，警訊，卅分，二台八點半：風雨同路（中文字幕）。九時卅分，反間諜（中文字幕）。十時卅分，「M」。十一時，賽馬結果，卅五分，新聞報導，四十五分，全日播映完畢。

無綫翡翠台

七時，「香港早晨」。九時，粵語長片：「五月的紅唇」。十時卅分，「陳美齡演唱會」。十二時，「才子神探」。一時，「午間新聞」，十五分，「貼錯門神」。二時十分，「小富翁」，四十分，「偷得浮生半日閒」，四十五分，「卡通片」。三時，「神奇女俠」。四時，「動物奇趣錄」。五時，「古惑恐龍哥斯拉」，卅分，「幸福何處尋」。六時，「溫故知新」，卅分，「六點半新聞報導及天氣報告」。七時，「知法守法」，五分，「新聞透視」，卅分，「屋簷下」。八時，「K一百」，卅分，「歡樂滿華堂」。九時，「勁歌金曲」，卅分，「九點半新聞報導」，卅五分，「甄妮賀歲特輯之吉祥如意」。十時卅分，「上海灘」。十一時卅分，「新聞報導」，四十五分，國語長片：「三朵玫瑰花」。凌晨一時十五分，英語長片：「JUMP INTO HELL」。二時四十五分，全日播映完畢。

無綫明珠台

九時，「默片精華」，廿五分，「百變鬼仔卡通」，五十分，「著名童話集」。十時十分，「反斗星卡通片集」，卅五分，「國際影壇話當年」。十一時，「疑幻疑真」，五十分，「家」。十二時四十分，「橫財夢」。一時五十五分，「流行曲新韻律」。二時廿分，「週末體壇」。三時廿五分，「世界大勁賽」，五十分，「星光閃耀在歌廳」。四時十五分，「喜哥與積哥」，卅五分，「NEWS FROM ZOO」。五時五分，「小朋友知識寶庫」，卅分，「RITTENS COVE」。六時，「七彩有趣動物專輯」，卅四分，「新聞提要」，卅五分，「國際兒童劇場」。七時，「七點鐘新聞及天氣報告」，廿五分，「警訊」，卅分，「現代罪案錄」。八時卅分，「新的一代」。九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九點半：「一九八二年超級美式足球冠軍賽」。凌晨十二時三十分，「新聞報導」，四十五分，英語長片：「格殺勿論」。二時廿分，全日播映完畢。

救童助學 福有攸歸
各界善長 大解善囊

華僑教育

中文大學校外進修 春季中國語文課程

十二項下月開課索章報名從速

包括寫作書畫翻譯詩歌哲學國語等

中大校外進修部主辦之春季中國語文課程共十八項，凡有志進修人士，不限學歷，均可選讀，茲將各項課程詳情列下：

（一）會考、高等及高級試中文課文選讀（二）——十六講，曹懋緒主講，一月八日起每星期五下午六時至七時在尖沙咀安年大廈開課，全期學費九十五元。

（二）常用文體寫作知識——十六講，譚達先主講，定自二月八日起每星期一下午六時至七時在安年大廈開課。

（三）詩詞欣賞及析讀——十六講，李知其主講，由二月八日起每星期一下午六時至七時在安年大廈開課。

（四）新聞稿撰作——十二講，彭烱燊主講，定自二月八日起每星期一下午六時至七時在九龍加士居道循道中學上課。

（五）廣東民歌介紹——十二講，譚達先主講，定自二月八日起每星期一下午七時至八時在安年大廈上課。

（六）文學創作——十講，每講兩小時，劉以鬯主講，定自二月八日起每星期一下午七時半至九時在九龍循道中學開課。

（七）詩情畫意——十六講，由吳汝流主講，由二月九日起每星期二下午六時至七時在安年大廈開課。

（八）國語——二十講，每講兩小時，甲班定自二月九日起每星期二下午六時至八時在九龍循道中學上課。乙班定自二月十二日起每星期五下午六時至八時在循道中學上課，甲班由周麗如女士主講，乙班由伊闐鳴主講。

（九）易學入門——十六講，陳潔湘女士主講，定自二月九日起每星期二下午七時至八時在安年大廈上課。

（十）三十年來中國文學作品選讀及評論——十六講，黃珊玉女士主講，定自二月九日起每星期二下午七時至八時在安年大廈上課。

（十一）國文選讀——十六講，由黃珊玉主講，二月九日起每星期二下午八時至九時在安年大廈上課。

（十二）公文指導——十六講，由郭震沅主講，二月九日起每星期二下午八時至九時在安年大廈上課。

（十三）書法——十六講，由吳子建主講，二月十日起每星期三下午七時至九時在安年大廈上課。

（十四）中級國語——二十講，由朱維瑞女士主講，定自二月十日起每星期三下午七時至九時在循道中學上課。

（十五）英漢翻譯入門——十六講，張同先生主講，二月十日起每星期三下午七時半至八時半在安年大廈上課，全期學費九十五元。

（十六）新聞翻譯——十六講，由張同講，定自二月十日起每星期三下午八時半至九時半在安年大廈上課。

（十七）商業及社團應用文——十六講，潘小磐主講，定自二月十二日起每星期五下午六時至七時半在安年大廈十四樓上課。

（十八）文章習作——十六講，由曹懋緒主講，定自二月十三日起每星期六下午二時至三時在安年大廈十四樓上課。

以上各課程名額有限，報名從速，有關各項課程詳情，可逕函九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓該部或電三——六六八四五九查詢。該部印備課程手册，歡迎索取。（成）

香港中文大學校友會聯會歡宴中大首任校長李卓敏博士伉儷，圖爲李卓敏博士致詞，右起爲李卓敏夫人、中大校友會聯會會長梁于眂，左爲聯合書院校友會主席張賢文牧師。

津小校長會三月辦 輔導教學研討大會

津貼小學校長會新一屆董事會自接任以來，即展開工作。該會代表李無逸、李達如、李汝雄、陳冀良於日前聯袂往教育署拜會林達鑾助理署長，除報告會務進展外，並討論有關電腦處理薪金發放、公積金提領及增加學生書簿津貼等問題。該會爲配合本年九月推行輔導教學起見，定於三月下旬舉辦輔導教學研討會，由林達鑾助理署長主講輔導教學行政，並由有關人員主理中文輔導教學、英文輔導教學、數學輔導教學等分組討論云。

港九潮州公學中英文夜中學招生

（不牟利）

中文中學：中一至中四各級插班生。
中文小學：五、六年級插班生。
英文中學：F.1至F.4各級插班生及F.6（港大預科班）插班生。
英文專修科：P.3（初學班）P.6至F.1至F.4各級新生。
報名日期：即日開始（報名時請攜備學歷證件及照片兩張）
辦公時間：星期一至五，晚上六時四十分至九時三十分。
入學試日期：校內公佈。
開課日期：一九八二年二月一日
校址：九龍洗衣街一五〇號
電話：三——九六四一八七（四線）
董事長：顏成坤
監督：林建名

實用英專日夜校 NEWTON E.T. SCHOOL

（創辦於一九五八年）　豐富英專經驗

新學期招早、午、夜新生　二月五日開課　水渠道日夜校擴辦四時至六時下午班

班別：P4 初學班至F5會考班　F6 G.C.E倫大班　F6 劍橋大學英語文憑班

牛頭角英文夜中學 F.1—F.5 文理組 課程與日校同

時間：上午班：（8:00——10:00）（10:15——12:15）
下午班：（2:00——4:00）（4:00——6:00）
夜　班：（7:10——9:10）（九時工餘夜班）

校址：（日夜校）：旺角水渠道38—42號二樓（近凱聲戲院）
（夜中學）：九龍牛頭角定安街48號（近友聯銀行）
（夜　校）：佐敦道碼頭文英樓二樓（聖思定英文中學內）
（夜　校）：牛頭角定安街44—54號（聖思定英文中學內）

英美瑞典聯合製成 短短跑道升降客機

寧靜舒適省油性能優越

可以在未經鋪砌的跑道上操作

（本報訊）英國宇航公司設在英格蘭南部赫德菲爾的工廠，現正為英國最新出品的航機，BAE一四六型進行機頭的最終裝嵌工程。

一四六型專為取代行走次要航綫的渦輪推進及發噴射引擎航綫而設計，日後會推出兩種型號，一四六——一零零及一四六——二零零。

一四六——一零零載客九十位，能夠在鋪好和未經鋪設的跑道上操作，它在高空和高溫度的機場上表現特別好，可以在不足一千零七十米的跑道升降。

一四六——二零零機身較長，載客量達到一百零九人，它也能在短跑道起飛，跑道長度只需一千二百一九米。

BAE一四六由英國、美國和瑞典聯合製造，基本優點包括了省油、寧靜、舒適和表現突出，這種新機至今已獲得超過一百八十間航空公司的興趣，預料將於今年之內即可投入服務。

國際各大航空公司 頭等位俱改成臥鋪

德航旗下DC十正進行改裝工程

（本報訊）德國航空公司宣佈，該公司旗下所有DC十型客機，包括飛來香港的班機在內，頭等機艙全部推出「睡具臥席」服務。

該公司之DC十型客機，自本月（一月）展開改裝臥席工程，預料三月底便可全部竣工。至四月間，德航所有DC十型客機頭等艙均設有臥席，令乘客更覺舒適。

德航香港及澳門區經理，華迪遜表示：「德航乘客對頭等位服務的需求一向極高。今次改善座位，除了將既有的頭等位改為臥席外，更額外增加兩個臥席，對於本已極受歡迎的頭等位服務來說，可說是百尺竿頭更進一步。

在德航環球各綫客機上，波音七四七客機上層機艙早於前年已裝設了臥席座位，而現在更準備在下層機艙的頭等機位，裝設臥席。這些珍寶機的增加臥席工程，將於二月間施工，定於四月間全部完成。

德航B七四七及DC十型客機提供臥席服務，反映該公司關注頭等艙乘客照顧入微，而且切意提高服務水準的又一明證。在此之前，德航曾於一九八一年十一月間，在旗下所有B七四七及DC十型客機上，推出商務乘客機位服務，極受出國公幹的商業行政人員歡迎。

大力士機經改裝後 客貨量均大為增加

（本報訊）英國皇家空軍的C——一三〇大力士運輸機，經美國洛歇喬治亞州飛機公司延長機身，改裝C——MK三型號級大力士機後，增加載貨量達四成之多。

英國空軍改裝卅架大力士機之計劃完成之後，所增之載貨量相等於十架大力士機之容量，而機組人員，維修人員及場地設備卻無須添置。

洛歇為英國空軍改裝C——一三〇K型機，在機翼之前延長機身一百吋，機翼之後延長八十吋，令到其貨艙增至五十六呎長，載貨量增加兩隻貨盤，一共可載七隻貨盤。

這種改裝的C——MK三機，仍與標準型C——一三〇機一樣，使用四千五百〇八匹馬力的亞力信渦輪螺旋槳噴射引擎。

洛歇指出，這種飛機改裝之後，靈活性毫不受影響，其最大航程與現有C——一三〇機相比亦毫不遜色，同樣可作洲際航行，而客、貨容量卻大為增加。

渣華南美西岸綫 採直航縮減時間

（本報訊）渣華郵船公司旗下行走遠東／南美西岸綫之貨輪，現由遠東直航秘魯及智利，直接縮減了兩地貨櫃運輸所需的時間。

渣華本港一位發言人稱，在新加坡，香港、台灣、日本及韓國裝貨後，渣華三艘多種用途貨輪在回航遠東之前，將停靠於卡亞俄、瓦爾保地、亞里加、伊基給、安多法加斯他、瓦爾帕萊索及塔爾卡瓦諾等各港口。

該三艘貨輪——利來蛟谷、利來波的摩爾及利來科加度號——共可儎一千五百個標準貨櫃，以及四萬立方米之散裝貨。

該條每月定期航綫使由香港至卡亞俄之運輸時間為三十一日，至伊基給則為四十一日。

日光島自澳洲來港 藍雅士今天往印尼

飛航雅士訂二月初直駛寶島 長仁下週四到泊國際橋起卸

（本報訊）香島輪船有限公司代理之日光島（SUNSHINE ISLAND）號貨櫃輪，在下月七日（星期日）由澳洲到來，停泊在國際四號橋上落貨，翌日（八日）離港，前赴澳洲雪梨、墨爾砵、比利士彬及阿德雷特等地。

日本郵船（香港）有限公司代理之藍雅士（BLUE ACE）號貨櫃輪，於本月三十日（星期六）從日本駛到，碇泊在A號泊起卸貨物，即日啟航，直放印尼耶加達、三寶壟及泗水。

東洋船務有限公司代理之飛航雅士（CLIPPER ACE）號貨櫃輪，在下月二日（星期二）自日本抵達香江，碇泊在現代橋起卸貨物，即日開行，前赴台灣高雄及基隆。

利達航運有限公司代理之長仁（EVER HUMANITY）號貨櫃輪，在下月四日（星期四）由地中海到來，停泊在國際四號橋上落貨，十五日（星期一）啟碇，駛往地中海塞得港、華倫西亞、利馬索、巴魔倫那、里窩內、熱那瓦、馬賽及拿力卡。

致力擴建台中港 完成後獲益良多

包括節省運輸費用，疏解南北交通擁擠，增加新生土地，平衡經濟及人口發展。

（特訊）台灣致力發展航運事業，不少港口正進行擴建及改善，而台中港亦列入計劃之中，完成後將會獲益良多。

（一）節省中部進出口貨物內陸運輸費用——由於台中港啟用，中部進出口貨物的內陸運輸距離，大為縮短，平均可減少二三點五公里，每延噸公里節省運費二點五元，則每裝卸一千萬噸，廠商可省下運費卅一億元新台幣。

（二）疏解基隆、高雄兩港的擁擠，並減輕南北鐵公路的交通負荷——自台中港啟用通航後，基隆、高雄兩港的擁擠情形大為改善，船舶等候船席的時間亦大為縮短，像基隆港散雜貨碼頭，平均每船減少五點七小時（一九七九年為例）。

（三）利用挖泥填成新生地，供港埠與工業使用——台中港將挖航道、碼頭的泥沙，已填出新生地八〇二公頃，並擴充台中港特定區的二五一公頃土地。

（四）促使經濟與人口平衡發展——台中港啟用後，增加了中部的產業活動與就業機會，國民所得也增加，中部的人口不再向南北兩端移。台中縣於一九七七至一九八〇年，各項稅收共卅五億餘元新台幣，台中港鄰近的梧棲鎮稅收，一九八〇年為一千七百多萬元新台幣，幾乎是一九七六年的兩倍。

嘉寧下週三往南美 萬寶隆丸地中海來

（本報訊）嘉慶航業（香港）有限公司代理之嘉寧（CHAR NING）號貨櫃輪，在下月二日（星期二）由南美到港，停泊在A號泊上落貨，翌日（三日）啟航，直放南美拉圭雅士、留多明高。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之萬寶隆丸（MONT BLANC MARU）號貨櫃輪，將於下月三日（星期三）自地中海到來，停泊在現代橋起落貨物，翌日（四日）開行，直放地中海巴里斯倫拿，馬賽，熱那瓦及的港等地。

川崎代理北歐航綫 韓國好希望下週到

（本報訊）川崎（香港）有限公司代理之韓國好希望（K. JACEJIN）號貨櫃輪，在下月三日（星期三）由高雄到來，碇泊在國際二號橋上落貨，即日開行，駛往歐洲哈佛爾、鹿特丹、佛里斯度、漢堡、不來梅、安特惠普。

金非洲下週三到 漢普頓丸將往孟加拉 薩摩亞初七星洲抵達

（本報訊）新興行船務有限公司代理之金非洲（GOLD AFRICA）號貨櫃輪，於下月三日（星期三）由南非到來，停泊在A號泊上落貨，翌日（四日）啟碇，前赴南非德班、約翰尼斯堡、開普敦、伊利沙伯港。

日本郵船（香港）有限公司代理之漢普頓丸（HAMPTON MARU）號貨櫃輪，在下月六日（星期六）自孟加拉灣抵達，碇泊在A號泊上落貨，翌日（七日）開行，直放孟加拉吉大港、科拉及加爾各答。

寶隆洋行代理之薩摩亞（SAMOA）號貨櫃輪，於本月卅一日（星期日）由新加坡抵港，停泊在國際四號橋起卸貨物，即日離港，駛往美洲溫哥華、西雅圖、砵蘭、三藩市、洛杉磯。

有利雅士將赴美 哥古隆經扶桑南來 江發訂八日往北歐

（本報訊）中央航業有限公司代理之有利雅士ELECTRO ACE）號貨櫃輪，在下月六日（星期六）從日本駛到，停泊在現代橋起卸貨物，即日離港，前赴美加長堤、洛杉磯、溫蘭、三藩市、西雅圖、溫哥華及砵蘭，兼收台灣、日本及小呂宋等貨物。

美邦輪船（香港）有限公司代理之哥古隆（GYOKURYU）號貨櫃輪，將於下月三日（星期三）由日本抵達，碇泊在國際橋起卸貨物，即日開行，直放日本大阪、橫濱及馬尼拉。

汎洋航運有限公司代理之江發（KARA CAREER）號貨櫃輪，在本月三十日（星期六）由上海到來，停泊在A號泊起卸貨物，翌日（卅一日）啟航，駛往歐洲漢堡、赫爾、安特惠普、鹿特丹、阿姆斯特丹、利特普及倫敦。

美上美二月初到 發展者初九抵岸 海峽貨櫃下週一運寶島

（本報訊）振盛行有限公司代理之美上美（BOONKRONG 2）號貨輪，將在下月五日（星期五）由曼谷到達，泊在B號泊上落貨，翌日（七日）開行，直放曼谷。

美國海陸聯運有限公司代理之發展者（SL.DEVELOPER）號貨櫃輪，在下月二日（星期二）由美國到來，碇泊在海陸橋上落貨，翌日（三日）啟航，前赴長堤、洛杉磯、三藩市、奧克蘭、史托頓、聖地牙哥、紐約、波士頓、費城、波的摩、沙灣拿、侯斯頓、京士頓等港。

海豐船務（香港）有限公司代理之海峽貨櫃（STRAIT CONTAINER）號貨櫃輪，於下月一日（星期一）從台灣抵達，停泊在A號泊起卸貨物，即日離港，直放台灣基隆及高雄。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	三三二〇〇七
大阪三井	二六六九七一
川崎	三二五六三一
太平洋	二三七一一九
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
大來	二四七七七一
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
迅航	二二三〇一六
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙嗒	二二五一四四
明仁	四四五〇六一
怡和	二二八〇一一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
高洲	四五七一六一
美邦	二二六〇八一
美輪	二三七〇七一
海陸	二五六一八七
海鐵	四五七〇八一
捷成	二四九二〇一
渣華	四五五六三三
港郵	二四八〇七一
順昌	二四九〇九六
振盛行	四八〇一三六
華林	二二八一三一
華夏	二四二一六一
祺福	四四六一四八
源源	四四二〇〇五
萬邦	二五〇一〇一
摩拿	二三三一五一
福來	二五三〇八五
逸行	二五八〇四一
寶勝	二二七一〇一
總統	二五七〇四一
鐵行	二三二〇一一

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	三三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	二三〇〇八一
中國	二三四八〇二
中華	二四九三二一
比航	二二五一七一
加航	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	二五一三〇六
南非	二六二二二一
印度	六六〇三七六
泛美	二四八一四五
星航	二五四四一一
東航	三一二二三一
港航	二七七五一二
環航	二四五〇五一
馬航	二四四一一一
泰國	二四二一四三
埃及	二四五一三一
埃塞俄比亞	六七三九六二
新西航	二四九〇四一
德航	二二二六八九
荷蘭	二二〇〇八一
國泰	二五二一一一
越航	二二三一三一
非航	六六二三七三
意航	二三七〇四一
瑞士	二四四一一六
嘉魯達	二二五〇三三
緬甸	二四〇〇〇一
暹羅	六七二三六九
澳洲	二二九一〇一

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
大貿	GRAND WING	西非	三十	大三
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	三十	海豐
桃園	TAO YUAN	地中海	三十	利達
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	日本	三十	馬士基
江發	KARA CAREER	上海	三十	汎洋
新海和	NEW HERO	印尼	三十	聯航
嘉運	CHAR YEUNG	台灣	三十	嘉慶
革新者	SL.INNOVATOR	美國	三十	海陸
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	三十	新興
新多利亞	CANTUARIA	基隆	三十	天祥
東方統帥	ORT.COMMANDER	美國	三十	港郵
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	新加坡	三十	新興
藍雅士	BLUE ACE	日本	三十	日郵
高麗元善	KOREAN WONIS SUN	高雄	三十	利洲
嘉佳	MULTI CARRIER	台灣	卅一	嘉慶
東平二號	TUNG PING 2	高雄	卅一	海昌
印尼怡美利	TAMURAEVERET	日本	卅一	福來
福興	FOO HSING	高雄	卅一	海豐
橡木	OAMOOD	科倫坡	卅一	東亞
薩摩亞	SAMOA	曼谷	卅一	寶隆
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	卅一	捷成
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	日本	卅一	馬士基
海皇珊瑚	NEPTUNE CORAL	美國	卅一	港恒
金星	VENUS	日本	卅一	美邦
卑爾根丸	BERGEN MARU	新加坡	卅一	大三
渣華萊利	NL.LOIRE	南非	卅一	渣華
大嶼島	LANTAO ISLAND	台灣	卅一	香島
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	卅一	海豐
陶南一號	DONAM 1	釜山	卅一	港興
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	卅一	東海
皇星	ROYAL STAR	釜山	一日	新興
金星	VENUS	日本	一日	美邦
乘風	SINGWIND	釜山	一日	順昌
利來福	NL.DELFT	曼谷	一日	寶隆
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7	馬尼拉	一日	百保利
海強	HAI CHIANG	高雄	一日	永裕
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國	一日	捷成
海富	MARINE CONTAINER	基隆	一日	永裕
山和丸	YAMATO MARU	日本	一日	天祥
金馬六甲	GOLDEN MALACCA	日本	一日	東源
安興	UNION ANHSING	台灣	二日	安興
金石	GAMZAT TSADASA	日本	二日	華林
發展者	SL.DEVELOPER	美國	二日	海陸
蘭花	ORCHID	日本	二日	天祥
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	二日	海豐
玫瑰	TEXAS YELLOW ROSE	日本	二日	海聯
新雪梨	ZIM SYDNEY	澳洲	二日	新興
美國太陽神	AM.APOLLO	美國	二日	美輪
勝拿	SIENA	美國	二日	寶隆
馬士基琵桃	MAERSK PINTO	印尼	二日	馬士基
高麗好希望	KOREAN JACEJIN	高雄	二日	利洲
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	二日	中央
嘉寧	CHAR NING	加勒比海	二日	嘉慶
錦江	KEUMGANG GLORO		二日	東宇
嘉和	CHAR HO	台灣	二日	嘉慶
興華	HSING HWA	高雄	二日	海豐
光榮貿易	GLURIA TRADER	台灣	二日	海洋
陶南七號	DONAM 7	釜山	二日	港興
他路那迦	ANDHIKA TARUNAGA	印尼	二日	亞利來
嘉瑛	TRISAKTI	日本	三日	嘉信
雅詩	HP.ACE	釜山	三日	東發
長耀	EVER SHINE	美國	三日	利達
嘉林旦白石	GALLEON OPAL	馬尼拉	三日	海豐
金湖	GOLDEN LAKE	日本	三日	大源
福近貿易	FALCON TRADER	日本	三日	日郵
金非洲	GOLD AFRICA	台灣	三日	新興
美甘	PALM	馬尼拉	三日	中央
馬利安	MERIAN	南美	三日	天祥
遠東友誼	FAREAST FRIENDSHIP	美加	三日	汎洋
光輝	BRILLIANT	日本	三日	協成
雅詩	HP ACE	釜山	三日	東發
陶南七號	DONAM 7	釜山	三日	港興
羅文士基	B. RUMINSKI	歐洲	三日	天祥
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	三日	港郵
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	三日	東海
沙歌芙	SURCOUF	基隆	三日	沙嗒
大同	TA TUNG	高雄	四日	東海
亞利馬士基	ARILD MAERSK	歐洲	四日	馬士基
國利	KUO LIE	高雄	四日	海昌
博多丸	HAKATA MARU	地中海	四日	日郵
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	四日	海豐
白雲山	BAIYUNSHAN	福州	四日	華夏
長仁	EVER HUMANITY	地中海	四日	利達
阿華馬士基	ALVA MAERSK	美國	四日	馬士基
宇宙	COSMOS	沙巴山打根	四日	川崎
中信	CENTRA LUZON	馬尼拉	四日	東源
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	四日	日郵
胡佛總統	P.HOOVER	美加	四日	總統
東方皇牌	O. ACE	日本	四日	天祥
新龍	NEW DRAGON	阿拉伯灣	四日	新橋
世界之獅	WORLD TIGRE	星洲	四日	海陸
峨嵋洲	NGOMEI CHAU	紅海	五日	香島
香港雅士	H.K. ACE	日本	五日	中央
美國金戈	AM.LANCER	美國	五日	美輪
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	日本	五日	日郵
嘉隆	CHAR LOONG	紅海	五日	嘉慶
藍火星	BLUE MARS	日本	五日	日郵
拿士灣	LARGS BAY	高雄	五日	太古
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	美國	五日	捷成
寶嘉蘇利亞	BUNGA SURIA	日本	五日	麥途初
芝士坦尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	五日	天祥
大利士民	B.TALISMAN	美國	五日	百保利
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	五日	振盛行
飛鷹	EAGLE	日本	五日	天祥
雅詩	HK ACE	日本	五日	山下
長耀	EVER SHINE	美國	五日	利達
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	五日	福來
地中海	MEDITERRANEA	地中海	五日	天祥
長強	EVER VIGOR	歐洲	五日	利達
藍愛神	BLUE VENUS	日本	五日	日郵
桑達好信	SONDERHAUSEN	日本	六日	東亞
馬高王	MACOL KING	日本	六日	麥途初
威利泰	WILLINE TARO	阿拉伯灣	六日	百保利
百保圖	B.TOBA	美洲	六日	百保利
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	六日	中央
維多利亞	VICTORIA 1	南美	六日	福來
漢普頓丸	HAMPTON MARU	孟加拉灣	六日	日郵
海隆	HAI LONG	基隆	六日	永裕
福興	FOO HSING	高雄	六日	海豐
東方專家	O.EXPERT	澳洲	七日	大三
加賀丸	KAGA MARU	遮打	七日	日郵
綠島	GREEN ISLAND	美國	七日	香島
保羅騎士	C.PAUL	台灣	七日	川崎

今日空郵（星期六） 截郵時間

目的地	截郵時間
美國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、以色列、瑞士、意大利、利比亞、希臘、塞浦路斯、美國（紐約市）、加納、肯雅、西屬北非、加拿利島、印度、西德、奧地利、巴林、科威特、沙地阿拉伯、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、桑比亞、利比利亞、南非、莫三鼻給、扎伊爾、澳洲、麥濟羣島、紐西蘭	下午五時
美國、朝鮮共和國、夏威夷、日本、琉球羣島、沙巴、馬來亞、台灣、菲律賓、泰國、寮國、新加坡、印尼、尼泊爾、蘇丹、依索匹亞、巴布亞新畿內亞、黎巴嫩、阿曼、也門、阿拉伯共和國、阿根庭	下午六時

今日平郵

目的地	截郵時間
泰國、寮國、英國、北愛爾蘭共和國、德國、挪威、瑞典、丹麥、奧地利、芬蘭、瑞士、加納、比利時、荷蘭、匈牙利、波蘭、捷克、百慕達、千里達	下午五時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
高麗元善	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	三十	利洲
新多利亞	CANTUARIA	南美	三十	天祥
薩摩亞	SAMOA	加州西北太平洋	卅一	寶隆
海皇珊瑚	NEPTUNE CORAL	美國西岸	卅一	港恒
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋	卅一	海陸
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	一日	捷成
美國太陽神	AM.APOLLO	巴拿馬	二日	美輪
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	二日	中央
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	三日	馬士基
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	三日	川崎
發展者	SL.DEVELOPER	西南太平洋	三日	海陸
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	三日	新興
嘉寧	CHAR NING	加勒比海	三日	嘉慶
金亞洲	GOLD ASIA	南美	四日	新興
長耀	EVER SHINE	洛杉磯紐約	五日	利達
有利雅士	ELECTRO ACE	美國西岸	六日	山下
百保圖	BARBER TOBA	洛杉磯紐約	六日	百保利
大利士民	BARBER TALISMAN	加州	六日	百保利
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	六日	捷成
綠島	GREEN ISLAND	加州	七日	香島
美國金戈	AM.LANCER	加州紐約	七日	美輪
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋	七日	海陸
嘉林旦白石	GALLEON OPAL	洛杉磯三藩市	七日	海豐
金貿	GOLDEN TRADER	加勒比海	九日	汎洋
東方使節	ORT.DIPLOMAT	加州紐約	九日	港郵
海皇明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	九日	港恒
歐洲綫				
嘉運	CHAR YEUNG	地中海	卅一	嘉慶
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	一日	馬士基
高麗好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	三日	利洲
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	五日	大三
寶嘉蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	五日	麥途初
拿加士灣	LARGS BAY	歐洲	六日	太古
康俊	CONTENDER ARGENT	地中海	六日	寶隆
渣士坦尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	六日	天祥
長航	EVER VOYAGER	歐洲	六日	利達
桑達好信	SONDERHAUSEN	歐洲	七日	東亞
澳洲綫				
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	澳洲	三十	新興
勝拿	SIENA	弗里曼特爾	二日	寶隆
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	二日	華林
日光島	SUNSHINE ISLAND	澳洲	八日	香島
雅倫	ATHLON	新西蘭	八日	森那美
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	九日	港郵
健山	MOUNT HEALTHY	澳洲	十日	海豐
鹿洋丸	KAYO MARU	新畿內	十一	大煦
勝來	SINALOA	弗里曼特爾	十一	寶隆
印·巴·中東綫				
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	波斯灣	三十	馬士基
泛非貿易	TRANS AFRICA TRADER	科倫坡	三十	泛達
新星加坡	ZIM SINGAPORE	依力	卅一	新興
大嶼島	LANTAO ISLAND	紅海	一日	香島
橡木	OAKWOOD	科倫坡	二日	東亞
嘉佳	MULTI CARRIER	紅海	三日	嘉慶
新雪梨	ZIM SYDNEY	依力	三日	新興
嘉隆	CHAR LOONG	紅海	六日	嘉慶
新海豚	NEW DOLPHIN	卡拉奇杜拜	六日	新僑
馬高王	MACOL KING	阿拉伯海	六日	麥途初
康俊	CONTENDER ARGENT	遮打阿喀巴	六日	寶隆
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	遮打	六日	天祥
翩雅	PINYA	仰光	六日	新興
威利泰	WILLINE TARO	波斯灣	六日	百保利
友娜士	IBN YOUNUS	紅海	七日	怡和
漢普頓丸	HAMPTON MARU	吉大港印度	七日	日郵
東南亞綫				
南星	NANSING 1	汶萊古晉	三十	國光
新海聯	NEW UNITED	印尼	卅一	聯航
藍雅士	BLUE ACE	印尼	卅一	日郵
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	卅一	港郵
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼	一日	福來
亞寶士貨櫃	ABOITIZCONDARRIER 7	馬尼拉	一日	百保利
馬士基琵桃	MAERSK PINTO	雅加達泗水	二日	馬士基
錦江	KEUMGANG GLORY	印尼	二日	東宇
山和丸	YAMATO MARU	新加坡	二日	天祥
玫瑰	TEXAS YELLOW ROSE	新加坡	三日	海聯
福近貿易	FALCON TRADER	印尼	三日	日郵
蘭花	ORCHID	新加坡巴生	三日	天祥
光榮貿易	GLORIA TRADER	雅加達	三日	海洋
光輝	BRILLIANT	新加坡	四日	協成
美甘	PALM	馬尼拉	四日	中央
他路那迦	AND.TARUNAGA	印尼	四日	亞利來
重隆	CHUNGRYONG	亞庇汶萊	四日	中英
泰國藍寶	THAI PAILIN	曼谷	四日	港郵
宇宙	COSMOS	亞庇山打根	五日	川崎
中信	CENTRAL LUZON	馬尼拉	五日	東源
藍火星	BLUE MARS	印尼	五日	日郵
東方皇牌	ORIENT ACE	新加坡	五日	天祥
海潤	OCEAN RESOURCE	巴生庇能新加坡	五日	中央
新海和	NEW HERO	印尼	五日	聯航
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	印尼	五日	日郵
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	五日	海陸
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	五日	大源
香港雅士	H.K. ACE	馬尼拉	五日	山下
藍愛神	BLUE VENUS	雅加達	六日	日郵
三鷹	EAGLE	新加坡巴生	六日	天祥
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡曼谷	七日	港恒
乘風	SINGWIND	曼谷	七日	順昌
馬可安尼	MAHOGANY VENTURE	新加坡	八日	海聯
台灣·日本·釜山綫				
光大	KWANG TA 2	高雄	三十	永裕
金華	KING HWA	高雄	三十	東海
寶利星	BONNY STAR	釜山	三十	新興
厚華	NAVIKAPOL	上海	三十	華夏
順江	SHUN JIANG	大連	三十	景華
臨江	LIN JIANG	上海	三十	景華
翩雅	PINYA	日本	卅一	新興
陶南一號	DONAM 1	釜山	卅一	港興
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	卅一	海豐
海富	MARINE CONTAINER	基隆	一日	永富
東平二號	TUNG PING 2	高雄	一日	海昌
福興	FOO HSING	高雄	一日	海豐
金星	VENUS	日本	一日	美邦
華江	HUA JIANG	張家港	二日	景華
海強	HAI CHIANG	高雄	二日	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	二日	東海
皇星	ROYAL STAR	釜山	二日	新興
歌古隆	GYOKURYU	日本	三日	美邦
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	日本	三日	川崎
海興	HAI XING	上海	三日	招商局
興華	HSING HWA	高雄	三日	海豐
羅文士基	B. RUMINSKI	日本	四日	天祥
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆高雄	四日	海豐
雅詩	HP ACE	釜山	五日	東發
快樂星	HAPPY STAR	釜山	五日	新興
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	六日	山下
非洲綫				
泛非貿易	TRANSAFRICA TRADER	南非	三十	汎洋
新多利亞	CANTUARIA	德班	三十	天祥
中華快輪	CHINA EXPRESS	西非	三十	快興
金非洲	GOLD AFRICA	南非	四日	新興
沙歌芙	SURCOUF	西非	五日	沙嗒
金非	GOLD AFRICA	南非	六日	新興
江業士	HUANGHAI CAREER	西非	七日	汎洋
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	西非	八日	馬士基
金喜來	GOLD HILLA	西非	八日	新興
有利宏	SNIWORLD	西非	十日	達高

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
九龍尖沙咀海運大廈弍樓
電話：3-7215265
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道
鍾意中心大廈六樓
電話：0-245324

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市、利奈滿。
內陸轉運至聖地牙哥,史托頓,東岸及墨西哥灣各埠

船名	收貨期	開行
綠島輪 GREEN ISLAND	30/1-6/2 ★散貨截貨期22/1 17小時	7/2
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	10-16/2	17/2
雅利洲輪 APLI CHAU	20 26/2	27/2

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121.

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨,墨爾砵,比利士彬(兼收愛德雷特貨櫃)

船名	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
日光島輪 SUNSHINE ISLAND	1 6/2	1 7/2	8/2
龍珠島輪 PEARL ISLAND	13 19/2	13 18/2	20/2

全箱收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121.
散貨收貨站：九龍倉海運橋(2號閘) 電話③688729

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴達、達文。（兼收刁拜LCL貨櫃）

船名	收貨期	開行
吉利島輪 KELLETT ISLAND	12-19/2	20/2
青衣島輪 TSING YI ISLAND	28/2-2/3	3/3

收貨站：九龍倉海運橋(二號閘) 電話：③688729.

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：遮打、蘇丹港。

船名	收貨期	開行
大嶼島輪 LANTO ISLAND	28-31/1	1/2
峨嵋洲輪 NGOMEI CHAU	22/2-2/3	3/3

收貨站：九龍倉海運橋(二號閘) 電話：③688729.

進口船期
日光島輪 7/2 峨嵋洲輪 9/2
綠島輪 7/2 海洋貨櫃輪 17/2
澳門代理：安達貿易有限公司 電話：86954

「翩雅」M.S."PINYA"（船泊A25號泡）元月卅一日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、仰光。
新興行船務有限公司啓
要成街一號南華大廈七樓、八樓及九樓 電話：5 257111(十綫)5 210271(六綫)

華僑日報 救童助學 請解善囊

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
光輝輪 M.S."BRILLIANT" 弍月三日由日本抵港 四日開往：星洲、庇能
百利來 M.S."PETRELO" 弍月七日由日本抵港 八日開往：星洲、庇能
總代理：協成輪船(香港)有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一〇一室 電話：⑤229429，⑤250241（十綫）

Japan Line
CARIBBEAN SEA
PORT OF SPAIN航綫
GOLDEN TRADER 金翼快輪
二月七日落貨 九日開行
直航：Cristobal,La Guaira, Aruba, Curacao,Guatemala,Puntarenas, Santo, Domingo, Maracaibo, Puerto Cabello, San Juan, Port of Spain, Acapulco, Manzanillo, Acajutla.
貨倉截貨時間二月六日(星期六)下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5th Floor,Harbour Commercial Bldg
干諾道中122號 海港商業大厦5字樓
電話：H-443575—8（8 LINES）
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：O—457112,O—457387.

體育

英國足球聯賽精彩戲碼
利物浦撼維拉
天氣好轉週末戰事可望如期舉行

（合衆社倫敦廿八日電）看來自從七週來大風雪影響之下，本週末英國足球甲組聯賽十一場賽事，將可再次全部如期舉行。

在過去兩週來，情況已大爲好轉，而各組的足球賽，亦告再次恢復。

本週末有幾場精彩賽事，大可以叫球迷重返觀衆席，特別是在維拉公園球場，將上演一場由聯賽冠軍阿士頓維拉對歐洲冠軍利物浦大戰，以及史雲斯隊對暫居榜首廿一戰得卅九分的曼聯隊。

曼聯週三晚以一比〇勝韋斯咸之後，重返領前位置，他們週末作客對史雲斯，將受嚴重考驗。

因爲史雲斯隊自從今季升上甲組之後，十場主場聯賽之中，只曾輸過一仗。

週二以十六萬鎊轉會費由利物浦加盟史雲斯的堅尼地，今仗將可上陣對曼聯，史雲斯是一月十六日以〇比二負予列斯聯之後，第一場聯賽。

居於次席的葉士域治，比曼聯少比賽三場，共得卅八分，本週末他們可以有機會奪得聯賽領前位置，他們會對正在護級的諾斯郡隊。

上週打敗阿仙奴三比一的聯賽第三位隊伍修咸頓，亦有機會問鼎中原，今仗他們將作客對榜末隊伍米杜士堡隊。

季初出讓大批主將的米杜士堡，在十九場聯賽之中，只勝過兩仗，本週三他們以〇比一負予熱刺一仗中，表現尤見差劲。

修咸頓在過去五場作客賽事中，均未逢敗績，本週末他將可以順利勝出。

以卅五分居第四位的曼城隊上仗作客與百明翰城交鋒時以〇比三受挫，今次，他們主場定必圖一雪前恥。上週他們又被摈出足總杯賽事，所以他們必定盡力，挽回一點聲譽。

冠軍阿士頓維拉主場對利物浦一仗，若歐洲冠軍勝出，他們便會闖入爭取錦標的最激烈行列之中，這種情況，與數週前大爲不同。最近利物浦連勝幾場，因此在聯賽榜上急劇冒升，而維拉今仗定會十分難打。

另，第六位的愛華頓隊，將在主場迎戰足總杯盟主居第七位的熱刺隊。

愛華頓係由以前的第十八位，升至目前的位置，但他們所採的守勢足球，並未獲好評，而且面對熱刺，恐難有入球。因熱刺在過去五仗以來，只失過一球。

另外一場護級戰第廿一位的狼隊，將會對排列第廿一位的新特蘭。兩隊九月間首循環和〇比〇，今仗可謂是生死之戰。

這兩隊上週在主場分別以〇比三負於利物浦及狼隊，兩隊目前都爭分心切。新特蘭十九仗只得十四分，只勝過三仗，而狼隊稍佳，有十九分。

其他比賽，包括阿仙奴對列斯聯，高雲地利城對米頓，諾定咸森林隊對史篤城，以及韋斯咸對西勃朗。

巴西隊長蘇卡迪斯
頭腦冷靜指揮若定

（路透社聖保羅廿九日電）當熱門隊巴西六月踏上世界盃足球擂台時，最冷靜的一個人物，相信會是隊長蘇卡迪斯。

西班牙世界盃決賽週的壓力，加上身負一億二千萬巴西熱情球迷的厚望，他們大部份的球員，相信也會緊張得雙腿也震軟。

但蘇卡迪斯十分冷靜，甚至冷靜到無動於中的地步。「我在任何情況下也十分冷靜，這是我的性格。」

蘇卡迪斯將會帶領巴西，在世界盃分組賽首仗中，遭遇實力冒升快速的歐洲勁旅蘇聯，他很自信的預測道：「我會冷靜，對我來說，這與其他球賽差不多，這可能與在後院踢球差不多。」

他的說話並非虛言，看來有點傲氣，而且經常充滿信心，但事實上他的確是世界最佳球員之一。

身高六呎二吋盤射速度驚人

自從七九年六月入選國家隊，他在國家隊裏的地位，一如薛高或拿尼亞般穩固。

我們可以在很多廣告中，見到蘇卡迪斯長了鬍子的面。只有薛高或現在已退休的比利，比他更受巴西羣衆的歡迎，以及在電視廣告中出現更多次數。

蘇卡迪斯身高一米九〇（六呎二吋），是名令人迷惑的球員，他出乎意料的速度及敏銳，令不少守衛也肅然起敬，而他的假動作更經常令很多守門員捉錯路。

他的假動作是利用他一雙長腿，以及他在高空的優勢及美妙姿態。

事實上，他並非一名頭腦簡單的球員，而且他爲巴西射入的次數，令他更受尊敬，「我參加過約卅場比賽，我射入十五至十八球。」他說。

「對我來說，它們並無分別，最重要的是戰果，不論隊友或我自己射入，我都會同樣高興。」

在某方面來看，蘇卡迪斯可以對足球看輕一點，因爲他有醫生的工作等待他，只有他決定收山，生活如何並不成問題。

七四年成職業球員同時習醫

蘇卡迪斯的全名，十分冗長，所以，他很少用全名。他出生於阿馬遜河岸叫巴寧的地方，出生日期爲一九五四年二月十九日。孩童時，他選往足球運動極之發達的聖保羅省維巴奴柏圖的地方。

他在七四年參加波達科高球隊，成爲職業足球員，同時，又在聖保羅大學繼續其醫科學業。

七七年他畢業一年之後，他選往聖保羅城的哥林菲斯，就是巴西傳統上，最偉大球會之一，曾明高隊的所在地。

自此，他便居住於該處，并且拒絕轉會往巴西其他球隊或往外國。最近一次羅致他的球會，是西班牙的巴薩隆拿。

「我并沒有談到金錢方面，因爲我并無意轉會——我不想往外國——但以收入來計，在外國薪酬優厚得多。」他說。

蘇卡迪斯補充說：「它（金錢）還感重要，但那代表了要工作，而若果找工作表現好，我會努力，但我不會以金錢爲目標。我有足夠金錢生活，便無他求，我很容易滿足。」

世界盃賽前不願往外國踢球

蘇卡迪斯已婚，並且有三個小兒子，他堅決表示至世界盃賽，他會留在巴西足球擂。但之後如何，他並未決定。「或者我會選擇踢多幾年波，或者獻身醫藥工作。」他說。

他希望深造多三年，專心研究物理治療或整形學，才正式執業爲醫生。

但對蘇卡迪斯來說，當前挑戰是世界盃。領隊桑天拿很喜歡說，沒有球星能在國家隊中隨便爭得一席位，他必須以狀態證明他應該入選。

蘇卡迪斯稱：「我必須努力才會入選。對我來說，最重要是打球，對外界所有壓力保持獨立。我儘量不被困擾，我嘗試將我的冷靜情緒，輸送給我的隊友。」

賀歲波四角賽季軍爭奪戰，港選與精工要互射十二碼球決勝負，圖爲精工守門員加納撲出港選沙尼之左下角球，奠定勝局。

黃大仙區康體活動

政府康樂體育事務處黃大仙區辦事處於八二年三月份舉辦下列康體活動，詳情如下：

彩雲大極班：由三月二日至四月一日，逢星期二、四、六上午六時卅分至八時，假彩雲邨街市天台舉行。

彩虹太極班：由三月二日至四月一日，逢星期二、四、六上午六時卅分至八時，假彩虹邨停車場天台舉行。

慈雲山太極班：由三月一日至三月卅一日，逢星期一、三、五上午六時卅分至八時，假樂華街水庫遊樂場舉行。

摩士太極班：由三月一日至三月卅一日，逢星期一、三、五上午六時卅分至八時，假香林街摩士公園舉行。

初級網球班：由三月六日至五月十五日，逢星期六下午四時至六時，假華仁書院舉行。

初級芭蕾舞班：由三月六日至五月八日，逢星期六上午十時至十二時，假紅磡停車場體育中心舉行。

初級社交舞班：由三月七日至五月九日，逢星期日下午一時至三時，假紅磡停車場體育中心舉行。

流行舞健體班：由三月八日至五月三十日，逢星期日下午一時至三時，假紅磡停車場體育中心舉行。

初級國術班：由三月九日至五月二十八日，逢星期二、五下午六時至八時，假紅磡停車場體育中心舉行。

彩虹太極練習班：由三月一日至五月卅一日，逢星期一、三、五上午六時卅分至八時，假彩虹邨停車場天台舉行。

初級箭藝班：由三月七日至五月九日，逢星期日下午三時卅分至五時卅分，假軍需處舉行。

海陸暢遊：於三月二十八日（星期日），由上午九時至下午五時，往蒲台島遊覽。

真雪溜冰同樂日：於三月十四日上午十時卅分至十二時卅分，假真雪溜冰場舉行。

健行第十綫：於三月七日（星期日），由上午八時至下午五時，往將軍澳、流水坑、魔鬼山一帶遊。

創興健行第九綫：於三月十四日（星期日），由上午八時至下午五時，遊望夫石、車公廟、會大星。

健行第十綫：於三月二十八日（星期日），由上午八時至下午五時，往將軍澳、流水坑、魔鬼山一帶遊。

湯姆斯盃羽球
中共迎戰印度

（美聯社北京廿九日電）印度羽球隊本週末將在北京舉行之湯姆斯盃羽球賽西亞區初賽中，與中共隊交鋒。

印度隊週一已抵達，目前正在北京進行練習。

較早時，印度擊敗施里蘭卡，而中共則勝巴基斯坦。中印之戰的勝利隊伍，將會對賽東亞區冠軍，決定亞洲區冠軍。決賽週將於五月間在英國舉行。

捐出拳擊賽收益
支持洛杉磯世運

（路透社內華達拉斯維加斯廿八日電）美國拳擊經理人甘爾將會捐出他所負責的拳賽收益的一部份，援助八四年洛杉磯奧運會的籌款運動。

甘爾捐出部份入場收入及閉路電視轉播權收益，給予美國奧委會。

他所主辦的拳賽，首先有輕中重量級衛冕戰，由波多黎各的賓力治對巴拿馬的達雲，這場拳賽，將於週六舉行，美國奧委會可從每張門券收取一元，以及閉路電視收入的百份之廿五。

美國奧委主管米拿，讚揚甘爾的善舉，並且請求其他職業化體育運動，學習這個榜樣，爲美奧委籌得七千七百萬美元，應付主辦奧運之開支。

米拿估計甘爾的捐款，將可達到數百萬美元，他表示：「這是有史以來，最大宗的捐款。」

台維斯盃網球賽
美國隊陣容產生

（美聯社加州卡斯伯特廿九日電）參加台維斯盃網球賽三月五日至七日對印度的美國隊，將由麥恩萊、費明、高德菲及戴查組成。

美國隊長阿殊，週四宣佈美國隊名單。

全部以五盤三勝制的隊制賽，將會在拉哥斯達舉行。印度隊將於下週宣佈名單。印度主將包括有十年台維斯盃經驗的阿瑪佐，以及新秀新南。

麥恩萊是七八、七九及八一年取得冠軍之美國隊員，費明去年與麥恩萊合作雙打，取得勝利，並擁有台維斯盃賽五戰五勝紀錄。

雖然戴查是去年隊員之一，但他從未參加過台維斯盃比賽。高德菲則是此項盃賽的老將。

蘇聯官方否認
杯葛八四奧運

（美聯社莫斯科廿八日電）蘇聯官員及官方通訊社週四否認，有關該國運動因保安未如理想，將杯葛八四年奧運會之說法。

體委一名發言人宣稱，她并無聽過國家體委主席巴洛夫（更正名字），說過蘇聯會杯葛在洛杉磯舉行之夏季奧運會。

蘇聯官方的塔斯社的一名編輯表示，并無蘇聯體育官員說過，該國將杯葛八四年奧運會。

在週三，墨西哥政府通訊社，引述巴洛夫說話，謂蘇聯運動員肯定不會參予洛杉磯奧運會。

此種說法，較早時已被一名墨西哥城記者提出異議。該記者稱，該蘇聯官員只提出，蘇聯杯葛奧運之可能性。

西方觀察家對該墨西哥通訊社之報告提出疑問，因爲克里姆林宮對美國帶頭的杯葛莫斯科八〇年奧運會，提採極極之尖酸的批評，并不斷指出體育運動，不應用以爲政治武器。

觀察家又稱，杯葛洛杉磯奧運會之決定，必由蘇聯最高領導階層作出，而且會由官方通訊社發出，而不會在接受外國通訊機構採訪時，由一名官員提出。

全港柔道大賽
增辦黑帶級賽

南華體育會與市政局合辦第十六屆全港公開柔道錦標大賽，今屆擴大比賽範圍，特別增辦男女子級黑帶級賽，以與國際標準看齊，報名資格，不論男女均可報名參加，凡由綠帶至啡帶，均可參加顏色帶賽。至於今屆增辦之黑帶級賽，男子組有輕量級，及輕中級，與及無限量級。而女子組則有輕量級，及輕中級，由於本港以華人居多，上述級別相信當會受到大衆之歡迎。

報名日期：由本年二月十六日起至同月廿八日下午五時止截，逾時不候，以免阻碍編排賽程，賽期定於三月廿，廿一，廿七，廿八，等四天由下午六時半至十一時舉行。

編排程序：

（一）三月廿日（星期六）下午六時齊集，六時半開幕，隨即進行以下級別初賽：男子黑帶無限量級，男子黑帶輕量級，女子顏色帶中量級。

（二）三月廿一日（星期日）下午六時半開始，以下級別初賽：男子顏色帶輕中級，男子顏色帶中量級，男子黑帶輕中級，及女子顏色帶輕中級。

（三）三月廿七日（星期六）下午六時半，男子顏色帶羽量級，男子顏色帶輕量級，女子顏色帶羽量級，及女子黑帶輕量級，女子黑帶輕中級。

（四）三月廿八日（星期日）下午六時半開始，各級總決賽。

比賽地點：香港加路連山道南華體育會綜合體育館。

級別：男子組：顏色帶羽量級一一〇磅以下，顏色帶輕量級一一〇磅至一二五磅，顏色帶輕中級一二六磅至一四〇磅。顏色帶中量級一四〇磅以上。黑帶輕量級一三五磅以下，黑帶輕中級一四三磅以下。黑帶無限量級不分體重。女子組：顏色帶輕量級一一〇磅以下，顏色帶輕中級一一一磅至一二五磅，顏色帶中量級一二六磅以上，黑帶輕量級一一四磅以下，黑帶輕中級一二三磅以下。

凡參加男女子組黑帶賽者，均須爲香港柔道協會會員，報名手續，先填具個人報名表，再由領隊填寫總報名表，貼半身正面相片一張，每位手續費三十元，由領隊彙集，並與款項一同在總報名表上簽署，交回南華體育會，可派人往上述地點，索取報名章程及表格云。

英足球隊拉集成軍
爲前教練打慈善賽

（法新社倫敦廿八日電）雖然各球星受到聯賽壓力甚大，英國領隊所連活仍能號召一支強隊，參加一場慈善賽，對甲組隊曼城，該場在二月九日舉行之比賽的收入，將會捐予去年逝世的英國教練泰來的家屬。

連活未能從利物浦，修咸頓，葉士域治，或阿士頓維拉選出球員，十六名選手包括薛頓（森林）及比尼（曼聯），安德遜（森林），馬田（韋斯咸），科士打（米頓），森遜（阿仙奴）及富查（奧且），羅遜及韋堅斯（曼聯），布森琼（韋斯咸），確及布圖斯（曼聯），歷普斯（阿仙奴），般斯（列斯），肯特及湯遜（高雲地利城）。

（曼徹斯特訊）英國甲組會曼聯下季將在主場安設地下保溫系統，各首腦商討過有關情況，我們主席愛華斯表示：「我們基本上同意安設地下保溫系統，是前最大問題就是選擇一個適合的系統。」

波達騎單車環遊世界
今年晉入第八載

（法新社聖保羅二十八日電）一名英國人波達騎單車環遊世界，今日他已踏上旅程的第八年，他希望今年將是最後一年。

四十歲波達，已走過十萬公里（六萬二千里）路程，他計劃今年六月在倫敦，結束他的壯舉。他在七五年一月二十七日在倫敦開始遊世界。

這位自稱「公路騎士」的英國人，以七百鎊（一千二百五十美元）上路，他經過法國，瑞士，意大利，南斯拉夫，土耳其，伊朗，阿富汗，巴基斯坦，印度，澳洲，紐西蘭，墨西哥及中美洲，約在前往中美之前，他到過南非，而一直再同一架單車。他橫過哥倫比亞，厄瓜多，秘魯，波利維亞，智利，阿根廷及烏拉圭，至本週他抵達聖保羅。經過巴西之後，他會越大西洋，追到葡萄牙，經西班牙及法國，返回老家。

台灣男女籃球隊
下週訪港友誼賽

台灣兩支男女子籃球隊下週訪港的秩序已經編定，在新春假期與本港各隊伍多來港作賽，如聯賽同時上演其秩序如次：

二月二日（星期二）伊館場：七時（女乙決）公民對墾丁。八時一刻（港台男）台成功對自力。

二月四日（星期四）七時（港台女）台懷生對悠悠。八時一刻（港台男）台成功對青年（九伊館）。

二月六日（星期六）六時半（女乙決）公民對中健。七時半（女乙）台懷生對西青。八時半（甲一）愚遠對港台南青（九伊館）。

二月七日（星期日）六時半（女乙決）藍圖對墾丁。七時半（港台女）台懷生對大同。八時半（甲一）警察對藍合（九伊館）。

新春行樂

部份工友利用年假外出旅遊尋歡作樂
香港工友春節中各有消遣方式
或上門拜年或入廟進香或看戲或遊公園
也有約友作雀局局散飲酒跳舞

壬戌年的新春，大家都寄予新希望，雖然辛酉年的一年本港工業大都疲弱不振，但踏入狗年，所謂「運轉鴻鈞」，將會「否極泰來」，所以，一般工友們，在此春節期間，都拋開愁懷，盡情歡樂。

許多工友都認爲，新春行樂，的確是人生的大快事，因爲辛酉年不景氣的一年已成過去，所謂「年年難過年年過」，如今當然倍覺輕鬆，一切可從頭做起，在自力更生與極力適應環境的條件下，可能扭轉窘境，故在新希望中，乘着春節假期，作各適其適的消遣，是全面性的風氣，在一般的感覺中，由於各行各業，差不多都獲得春節假期，那末，大家都有空閒，互相聚趣，作志同道合的消遣固佳，或乘此機會，出外旅行，或回鄉探親，跟家人歡渡新歲亦樂事也。下面是各行各業工友新春行樂的一般活動情況。

（一）紡織業、電子業工友——他們新春休息期間，大都由年初一休息至年初七、年初八才復工，在這一週的空閒日子裏，許多都乘此機會回鄉一行，有親屬在鄉間的，自然覺得親情之可貴，在鄉間渡歲，與多時未見面的親屬在一起，一叙離衷，自有一番歡樂；就算沒有親屬在鄉間的，瀏覽山川景色和闊別多年中國大陸建設，亦一樂事也，故今年回鄉一遊的工友的熱潮，可說是空前的，他們認爲花二、三千元一行，無疑有其相當價値。

酒樓工友多獲休假
交通工友大忙特忙

（二）酒樓工友——由於今年許多都援照往例，收爐休息，有些休息兩天，有些休息四天，休息的日子既不多，出外或回鄉旅遊的比較少，因此，他們許多乘此機會到澳門去，或在本港找尋消遣，消遣的方式，大都是四方城之戰，酣戰既罷，便找吃喝去，盡一日之歡。

此外，有些工友對新年燃放炮竹感到十分有興趣，特別爲此回鄉一行可以玩個痛快也大有人在。

（三）文員方面——由於他們春節假期，大部份只得初一至初三，故沒有機會外出旅遊，因此，他們新春行樂的去處，或看電影，或到海洋公園遊玩，或到黃大仙、沙田車公廟拈香祈福，或過訪親友藉此機會打幾圈衞生麻雀之類，在此新春期間，正是「拜年忙」，封利是與小孩子，帶些拜年手信——糖菓餅乾之類，逗他們歡喜，又是一樂也。

（四）交通工友——除了巴士工友基於例定在歲晚年頭「前八後七」加班春節後沒有空，反而更忙之外，小輪工友，同樣沒有假期，只是的士與小巴司機是「自由身」，他們當然在新春期間，搭客衆多收入特豐，收工之後，不祇可以大吃大喝，還可找尋他們的消遣，是一年當中最快樂的日子。（爆）

新春有得吃有得玩
工人子弟滿懷歡欣
新春行樂方式工友見解各有不同
看電影與玩麻雀成爲最普遍娛樂

新春佳節，各工廠一年初四至初八開工，各及商店休息，大多選定一工友趁着新春假期，均農曆新春假期中，往外地旅遊或回鄉探親者估計有五十多萬人。而前往澳門者亦數以萬計，有關單位近日特別加班，以方便回港旅客。（本報攝）

計劃多項節目：逛街，看戲，打衞生麻雀，與友好叙舊飲茶，往澳門發財或回鄉探親。

初一看烟花

王森：銀行職員：新年有幾日假期，除了習例向各親友拜年外，經已安排好一切節目，譬如，年初一同女朋友看烟花，而且約了幾位舊同學一齊出來飲茶傾偈，雖然近日來市面人多擠擁，但是如果有節目在家中會覺得更悶，幸好今年節目都幾多，否則又白白浪費幾日假期，返工又要捱世界。

建築工友趙志誠：其實新年最佳娛樂就是打衞生麻雀，這幾天路上行人多，大家追來追去，真是好無謂，好似我咁，在自己屋企約好雀友，四個人打麻雀又可娛樂自己，又可增進友情，又唔使在街上追餐死嘅，一舉三得，舒舒服服，唔知有冇人在新春期間統計一下港人打麻雀的人數呢，相信這個數字一定好驚人。

初二去拜年

製衣工友何英傑：在新春假期中利用初一、初二去各位親朋戚友家拜年外，初三就去澳門搏殺，今次有少少收獲，不過在今日下午又返鄉下探親，雖然人多，但阿媽叫到，有辦法啦，今年的節目都算豐富，不過星期一又要返工，我經已計劃好啦，下年會利用新春幾日假期去東南亞旅行，所以在今年內希望能搵多些錢，以便明年春節消費之用。

塑膠女工廖靜芝：昨日剛剛與丈夫從外地旅遊回來，在新春假期中，往外地旅行，一方面不用派利是，一方面去外地輕鬆吓，真是幾舒服，因爲工廠在星期一才開日，所以這幾天都會約些同事出來飲茶，看戲。

旅遊最開心

其實在新年中，大家的節目都是同平日差不多，只不過新年中，假期長，大家都有時間在一齊玩，所以新春假期特別受打工仔歡迎。

各位工友經過一連串的活動後，回鄉或向外地旅遊的均紛紛回港，因爲再過幾日，當工廠恢復全面生產時，大家又要埋頭苦幹，爲新的一年爭取更多的收入，以便明年年假能有更多的春節消費，玩得更開心。（安）

保持城市清潔　請勿亂抛垃圾

華僑文化

僧伽會董事就職
覺光榮任副僧統
昨假弘法精舍擴大慶祝

香港佛教僧伽聯合會第六屆董事就職典禮，壬戌年新春團拜，暨慶祝覺光法師榮任世界佛教僧伽會副僧統，洗塵法師榮任總務行政委員，永惺法師榮任青年部執行委員，願炯法師榮任執行委員，三項慶典合併於昨（年初五）日假荃灣弘法精舍舉行。儀式由上午十時開始，到有世界佛教僧伽會秘書長悟一法師，香港佛教聯合會會長覺光法師，僧伽會會長洗塵法師，副會長寶燈法師，暨該會全體董事，各界嘉賓，各學校校長員生等，五百餘人。典禮開始，首先舉行團拜。其次舉行就職典禮，恭請覺光副僧統監誓，並頒發選任證書。新任董事名單如下：會長：洗塵，副會長寶燈；秘書長永惺；總務主任萬心，副主任了知；財務主任智梵，副主任金山；會員主任親極，副主任成普；福利主任超塵，副主任心明；文教主任大光，副主任定因；弘法主任源慧，副主任親極；法務主任圓智，副主任融靈；會計主任智開，副主任妙蓮；董事僧發，覺光，旭朗，海慧。

慶祝覺光法師榮任副僧統，由寶燈法師代表致送紀念品。其次，代表男女護法，及各學校團體致送禮物者，尚有鍾應梅教授，曾文翰居士等多人。儀式簡單隆重，接受致賀者喜氣洋溢云。

昨日蒞會者有：顯明老法師，悟一法師，覺光，永惺，了知，智梵，圓智，金山，慈雲，海慧，果通，萬心，定因，如修，寶德，智開，妙蓮，心明，慧明，培德，修智，印堅，燈明，曾文翰，鍾應梅，孫家良，潘宗堯，李伯鳴，朱光振，李鐵錚，梁剛，鄧潤棠，方慧淨，蔡嚴智雲陳君璇等多人。

香港美術會八一
會員作品年展
尚有今明兩天

香港美術會八一會員作品年展，昨正午在大會堂八樓展覽廳舉行。因逢新春，到會場參觀者甚爲踴躍，咸對展品的評價甚佳。同時，會長陳福善自從本月舉行其卅二屆個展所展出的近作援彩畫的演變，由於他不斷的努力，更進一步。這屆以作品參展的會友芳名如下：沃利芙夫人、愛麗斯、林學淵、林高慧美、彭汝端、潘佛誨、陳遜、陳漢齊、陳鎔國、陳麗娟、陳玉潔、張漢鴻、張雲、趙學近、徐海秋、劉柏就、李韶、李水河、梁志軒、勞素玲、黃友稚、黃桐、楊明生、楊東龍、余元康、楊寶堅、關煥英。

該年展尚有今明兩天，每日由上午十一時至下午七時，明晚七時閉幕。

倪美玲演唱彈詞
大會堂劇院舉行

知名彈詞界女衆友倪美玲，應市政局舉辦之香港藝術節的邀請，演唱彈詞一場。曲目計有：吳偉君、陳桐昌、陳小潔之開篇；張宗儒、何國英、朱建泉、西遊記選段「孫悟空三打白骨精」；倪美玲、徐令濤、丁鳳琪合演亞客普玉蜻蜓選段「廳堂逼子」。全場曲目精彩，陣容堅強，配搭整齊。定二月九日（新正月十六日）星期二晚，假大會堂劇院演出。市政局爲發揚中國地方曲藝，由一月三十日舉辦香港藝術節盛大開幕。屆時，定必轟動一時。愛好中國藝術人仕，可向大會堂票房查詢云。

海倫兒童畫室舉行
兒童藝展八二義展
尚有三天歡迎參觀

海倫兒童畫室，假藝術中心包兆龍畫廊，舉行「兒童藝展八二義展」，昨爲第三日，蒞臨觀衆仍復異常擠擁；而展出兒童作品，續被訂定不少，除知名人士藉此以助其成外，而學生家長，爲鼓勵兒童繼續努力，多將其展品訂回以資紀念，而又可行善也。

主辦人王海倫女士，以及諸位導師，乘此兒童藝術節舉行之際，而有此義舉，深得各方贊同，至表欽敬。送來花籃名單：童軍知友社全體同人，恆生銀行青山道分行，曉風學社，余頌平律師行，美藝教用品公司，梁正平，陳柏泉，姜婉萍，鍾友華，張熹懿等。

本屆之展出，深得下列各位先生女士，以及各機構：周梁淑怡太平紳士、麥高利夫人、趙少昂、楊善深、王潤生、謝寶泉、姚國權、袁子釗、林美儀、黎佩娟、關舜華、白鳳湘、黃鈺如、林美燕、施莫雪華、葉翠華、江寶珠、梁桂珍、林鳳儀、關齊嫻、保護兒童會、香港無綫電視、麗的電視美藝文教用品供應中心，或主禮，或指導，或贊助，深表謝意。展出期只有今明後三日，歡迎參觀云。

靜物：（上）余嘉慧作。（下）何嫁華作。（十八青年水彩畫展、二月四至六日、在大會堂八樓舉行）

聖匠社區中心
辦嘉年華會

聖匠社區中心，二月七日（星期日）下午二至五時，辦「新春嘉年華會」，有各種攤位遊戲，歡迎兒童及青少年參加。查詢電話三一一六二〇三〇一或臨紅磡戴亞街聖匠社區中心購票云。

官塘扶輪社邀請
陳福善講抽象畫

去年十二月中旬，香港美術會，和華人現代藝術研究會會長陳福善，舉行其回顧展，會邀請到官塘扶輪社社長蔡頌鴻爲其剪綵揭幕儀式。後者對該作者的藝術演變，甚爲注意。因特請陳君在該社本月廿九日，作抽象畫的專題演講於香港大酒店，下午六時十五分該社的例行晚餐席上，並有幻燈作詳細分析云。

慧明精舍寬榮法師
在大會堂今續講經

慧明精舍佛學講座，於今日（週六）下午五時至七時，仍在大會堂九樓演奏廳舉行，恭請寬榮法師續講佛說無量壽經。本週則從「佛語阿難？」開始。此科總明如來壽命無量，汝寧知乎，又無量壽佛，壽命長久，不可稱計，歡迎參聽，同結勝緣，並祝大衆身心康泰，智慧增長，新年快樂，如意吉祥云。

清潔城市人人有責　大家合作保護市容

港府去年十二月份外貿統計顯示

出口有較佳增長

總值七七億九千萬元，增百份廿四；轉口亦續擴展，總值卅九億元，增百份廿五；入口總值一三〇億一千萬元，增百份十五。逆差十三億一千萬元，比上年同月減少五億九千萬元。但第四季原料及半製品入口增長驟降，意味對未來月份出口方面有影響。

全年總貿易赤字一六二億元較前年續擴大

（特訊）政府統計處昨（一月廿九）日發表一九八一年十二月份本港臨時貿易數字，該月份之全部出口總值為一百一十七億元，其中七十七億九千八百萬元為本港製品出口總值，三十九億零二百萬元為轉口貨品總值。由於入口總值為一百三十億零一千七百萬元，故十二月份之有形貿易逆差為十三億一千七百萬元。

以一九八一年全年計算，全部出口總值共一千二百二十一億八千一百萬元，計本港製品出口佔八百零四億三千九百萬元，轉口貨品佔四百一十七億四千二百萬元，而入口總值一千三百八十三億九千三百萬元，故一九八一年之有形貿易逆差為一百六十二億一千二百萬元。

與一九八〇年比較，去年本港製品出口總值增加一百二十二億六千九百萬元，即百分之十八；轉口貨品總值增加一百一十六億七千萬元，即百分之三十八點八；全部出口總值增加二百三十九億三千九百萬元，即百分之二十四點四；而入口貨品總值則增加二百六十七億四千三百萬元，即百分之二十四。一九八一年的有形貿易「差距」，即入口總值未為全部出口總值所抵銷部份，為百分之十一點七（一百六十二億一千二百萬元），較一九八〇年之百分之十二（一百三十四億二千二百萬元）為小。

政府發言人評論此等數字時稱，一九八一年整體而言之有形貿易數值所顯示之全面情況，以下四點予人以深刻印象：第一，儘管本港主要市場經濟情況普遍不利，本港製品出口之增長率快速。第二，轉口貿易續有擴展，證實香港作為整個地區及特別是作為中國貨品集散地之重要性。第三，全部出口貨品之增長率較入口貨品增長率為快速，因而，第四，有形貿易「差距」縮窄。

發言人指出有形貿易之數值顯示全年均有改善，特別是在第四季，全部出口貨品之增長率為百分之二十四點六，顯著地較入口貨品之增長率為高之百分之十八點三。一九八一年第四季之有形貿易「差距」為百分之九點七，遠較一九八〇年同期之百分之十四點三為小。不過，發言人提出警告稱，一九八一年第四季入口貨品之增長率驟降包括原料及半製成品入口之增長率放緩，這現象可能牽涉及香港未來月份在出口方面之表現。

一九八一年十二月份之貿易數字與一九八〇年十二月份之數字比較，本港製品出口總值增加十五億二千八百萬元，即百分之二十四點四，轉口貨品總值增加七億八千二百萬元，即百分之二十五點一，全部出口貨品總值增加二十三億零一千萬元，即百分之二十四點六及入口貨品總值增加十七億一千一百萬元，即百分之十五點一。一九八一年十二月之有形貿易「差距」為百分之十點一，而一九八〇年十二月時則為百分之十六點九。

（特訊）本港工業界人士分析指出：去年港產出口值雖有一成八的增長，在表面上看來是不俗的，但工業產銷的有目共睹的事實，因而出口貨值的增長並不表示出口貨量也有增加。由於原料價格的上升，利率空前高昂與及港元下跌，促使去年港產出口單價平均比上年上升了百分之二十左右，撤除此一因素後，實際港產出口貨量增長減少。此外，非港產成份大增更為純港產品減少的主因。這也是中小工廠倒閉增多、工人失業人數大增的成因。

展望今年首季的出口表現，業界人士續指出：由於工業產銷的不振引起的連鎖性不良影響，使原料及民生物資的輸入出現放緩之勢，尤在第四季入口商向外採購收縮之態更見明顯，但全年進口增幅百份廿四仍較出口為大，意味了在經濟衰退中消費過熱的現象未全面冷卻。以貨量而言，去年進口貨量約有百份四的增加。

工商界人士表示：轉口的擴展得力於大陸貨穩增之助，但內地轉口貨雖多，本港在這方面的獲益很微。此外，轉口貨單價去年亦普遍比上年提高了百份廿二左右，撤除單價的升幅後，全年的轉口貨量約有百份十七的增加。

由於去年全年出口的增長仍較進口為細，有形貿易赤字進一步增加至一百六十二億元，這是難以接受及為港元疲勢看弱的主因。

港股交投仍偏淡

股價明顯彈升

指數升一九點二而為一四一七點四二。總成交值不足一億五千萬元。成交集中數項股票，絕大部份股票交投寥落，反映市場人士態度審慎。

（特訊）昨（廿九）日香港股市為壬戌年次天交易，亦為本週最後一天交易。市道雖比前日頗為好轉，惟是交投仍感淡靜，整日四市場之交易數值合計不足一億五千萬元，市價則告明顯彈升，收市之恒生指數比前日回升超過十九點，大市之走勢依然感到頗為軟弱，做價只屬盤旋微升而已。受此影響，隨後做價雖則不致見回落，但是升之力亦已顯感。

由於紐約股市突告飛升，加以港市美元市價之回落，為間接刺激市道彈升之因素。儘管市價轉好，而各項股票交投全面活現，成交只集中數項股票，絕大部份股票交投寥落，反映一般股市人士態度仍甚審慎。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為一億四千六百七十九萬元，比前日交易數值增加約四千萬元。在交易總值中，香港交易所佔二千七百一十萬元，遠東交易所佔六千六百二十三萬元，金銀交易所佔五千三百二十一萬元，九龍交易所佔二十五萬元。至於指數方面，據恒生指數上午收市為一四一七・四二，全日共升一九・一，比前日收市指數升一四・九五，下午收市指數續升至一四一七・四二，比前日收市指數升一九・二九。遠東指數為六九八・一九，比前日收市指數升八・六五。金銀綜合指數為一一二九・一九，比前日收市指數升一四・九四，恒生指數為一三三七・〇七，比前日收市指數升一五・六五。在遠東交易所有成交之一百十一項股票中，上升者有七十五項，下降者有十五項，無變動者有二十一項。

表現較暢活者只十項八項股票而已，做價普以跳升姿態出現，高開後轉呈盤旋，迄至近下午收市始復微偏好。以收市之價位與前日各該項收市價比較，漲升幅度較大者計九龍倉升四角，連卡佛升二角，康力投資升六分，合和升一角二分半，和記黃埔升六角，恰和升五角，恰和證券升四角，保華建築升二角七分半，生力啤升四角，大寶地產升二角，會德豐A升一角半，隆豐國際投資升一角及仁孚升一角等，其餘的則亦普見提升兩三個價位。

假後市面資金回籠雖緩慢

同業拆息走勢卻軟

隔晚錢僅拆十三厘許，比往年同期大為降低，反映業內銀根鬆動。外匯市波動，美匯大幅下跌，港匯指數續改高。歐洲美元與亞洲美元利率俱報跌。

（特訊）壬戌年的第二個交易天，市面的資金回籠雖仍見緩慢，但業內銀行表現卻較往年為鬆，同業拆息轉軟。外匯方面，美元亦能承接紐約的升勢，其兌港元比值大幅度下跌，除英鎊及日元略升外，其他主要外匯亦多下跌，港匯指數續改高。歐洲美元與亞洲美元利率升後回跌。

據金融業消息報道：昨（廿九）日，銀行業內廿四小時通知拆息成十五厘七五，跌四分一厘；隔晚錢以十五厘至十四厘半開做，收市回順至十三厘半至十四厘，比上日跌二又八分一厘。長錢拆息亦續報軟，一個月至三個月期拆十四厘三七五，跌八分一厘；六個月期十四厘五，跌四分一厘。業內人士指出：年假之後市面資金回籠仍相當緩慢，而市面各行業假後已陸續復市，但市情淡淡，加上去歲底年宵市道表現退縮，都是形成資金回籠慢的主因。據估計，兩日來市面資金回籠僅及正常時期的三、四成左右。不過，這現象並未影響到銀行業內的銀根吃緊，相反來說，比上年需要鬆動得多。計在去年春節假後首兩天復市，同業拆息仍高企在十九厘以上的水平，與今年同期比較，高出五厘許。這主要是自去年長時間以來銀行收縮授有關。

外匯方面，昨（廿九）日，業內美匯以五八三・三〇至五八三・五三點開成，整個走勢順軟，收市為五八〇點五〇至五八〇・五〇，比上日跌五點三五港元。英鎊成一〇一〇點九三五，升〇點一〇港元。馬克成二五〇點九五，跌〇點二〇港元。日元成二點五四一〇，升〇點〇六五港元。其他主要外匯價，每百加拿大兌四九四點七〇，跌二點四〇港元，每百澳洲元兌六五二點七〇，跌四點一〇港元。每百瑞士法郎兌一三一八點八五，跌二點一〇港元，每百星加坡元兌二八四點九五，跌〇點八〇港元。港匯指數上升〇點三〇而為八十五點六。

外匯業人士指出：昨日美元在港市的急跌，除因受美國利率轉跌影響外，投機者在較早前因估計美國利率將升而預先吸入美元，但迄今美國的優惠利率仍無上升的跡象，加上美國經濟指示顯露美國經濟有復甦跡象，這意味聯邦儲備局將會放寬銀根，促使投機者急速沽出，遂使美匯受強力的壓抑。

工商銀行董事經理孫世俊表示：美元今週走勢先揚後軟，主要是受到市場的供求所影響，由於投資者普遍美息上升，故金商購入美元的情況曾經異常熾烈，但至目前為止，優惠利率仍沒有改變，也使美元的情況遂又有出現，基此，美匯走勢反覆乃可預料。孫世俊指出：短期美匯走勢仍將徘徊於五八零與五九零間的水平，但認為決定匯率走勢的，仍要視乎美國利率動向及本港經濟而定，不過，從近期租金、樓價的穩定水平來看，本港工商業也受惠，港元走勢也可望獲得支持。至於美元的長期走勢，則視乎美國經濟的發展。對於美利率今後的走勢，孫氏認為難以估計，但高息對美經濟的不利影響，所以利率的看漲勢仍會向下調低，但在調整的過程中也極有可能出現輕微上升。

歐洲美元利率：一個月期十三厘六二五，跌八分一厘；三個月期十四厘，升十六分一厘；六個月期十四厘五，升十六分三厘；十二個月期十四厘六二五，跌四分一厘。亞洲美元利率：一個月期十四厘〇六二五，跌十六分三厘；兩個月期十四厘二五，跌十六分五厘；三個月期十四厘三七五，升十六分一厘；六個月期十五厘，跌八分三厘。

銀行公會決定 利率維持不變

（特訊）香港銀行公會於昨（廿九）日召開每週例會後宣佈，該會委員會決定現行劃一存款利息暫時維持不變。

歐洲金融開市

美匯報跌 金價上揚

英鎊亦掛高

（特訊）倫敦一月廿九日電：美元在大多數歐洲主要金融市場開市時報跌，黃金價上揚。黃金開市價，倫敦每安士報三九〇・五〇美元，比上日收市價三八三・七五，上升了六・七五美元。蘇黎世每安士報三八九・五〇美元，比上日收市三八三・五〇，上升了六美元。

美元開市價，蘇黎世由一・八五三〇跌至一・八四二二五瑞士法郎，巴黎由五・九一八七跌至五・八七〇法郎，法蘭克福由二・三二七七跌至二・三一七二五馬克，布魯塞爾由四三・八六五跌至四三・九一比利時法郎。倫敦英鎊開市價由一・八七二〇升至一・八八七五美元。米蘭美元開市價由一二四七・七五跌至一二四一・二五里拉。

美股上揚有助

東京股市穩升

指數升一四一點九 總成交達四億股

（特訊）東京一月廿九日電：受上日紐約股市表現硬朗的影響，東京股市亦報升，但美國公佈的新貿易數字卻使升勢受阻。東京股市杜琼斯平均指數於上日報跌二二・七〇後，是日報升一四一・九七而為七九一八・八二。新市場指數升〇・六〇而為五八一・七六。

市場消息稱，在下午收到一九八一年美國與日本貿易出現一百八十億零八百萬美元赤字，創下新高紀錄，佔美國貿易總赤字的百分四十八，而使東京股市的升勢受阻。上述消息令到與出口貿易有關的藍籌股普受壓力，非長金屬股、化學業股及製紙業股等則受買家個別吸納。全日總成交四億股，比上日的三億六千三百一十萬股為多。部分股票收市價如下：日本石油一〇四〇，三井物業三三四，日本郵船三〇四，武田藥品一〇六〇，日電氣八八五，豐田自一一一〇，平和不動產五六八，松下電器一三三〇，東京海上四九三，東麗二九三，富士寫真一四三〇，重工二五四。

麵粉行新春開市

港產及進口麵粉價穩定

食品製造商需求尚未復增，春節收市前購下的麵粉陸續運送。

（特訊）麵粉行昨（廿九）日開市，由於港產麵粉價格保持穩定，進口麵粉亦守原盤。據麵粉商指出：新春開市，麵粉批發生意尚未復常，因為春節休假前港九食品製造商通知在新春開市供應的麵粉已恢復由貨車運送，況且新春開市的幾天內，麵包、西餅、餅乾等銷量通常比春節前減少，食品製造商新春開工產量放緩，需用麵粉須待下周才逐漸增加補給。

麵粉紅盤價格穩定，由於本港麵粉廠未將牌價改高，進口麵粉批發價亦無變動。

港產麵粉，香港麵粉廠五十磅庄星冠每包五十一元六角，金輪五十元〇七角，金像五十元〇五角，金錢四十九元五角，火車四十五元五角，敦塔四十七元，紅單車四十七元，綠單車卌七元，美麥四十元七角，玫瑰花四十三元七角，澳洲麥玫瑰花卌七元七角，金魚卌五元一角，舊袋黑人卌九元九角，新袋三多卌五元一角，舊袋三多卌三元八角，新袋黑人卌九元九角，舊袋黑人卌七元五角，舊袋綠單車卅六元。

九龍麵粉廠五十磅庄紫劍蘭每包五十二元，綠劍蘭五十元〇五角，海棠花四十九元五角，紫莉花四十七元五角，紅梅花四十四元，梅花卅六元五角，繡球花四十二元七角，綠水仙四十五元，藍水仙四十三元二角，紅水仙卅四元。

進口麵粉，加拿大五十磅庄紅龍七十二元，沙士堅七十一元，鹿仔六十六元，雞仔六十四元，雙十七十五元。日本五十磅庄全勝四十九元，全能四十六元，聖火四十七元，和平鴿四十元〇五角，世運卅五元，飛彈卅六元，寶馬卅一元，光榮四十三元五角，藍雀卅七元五角，英字卅一元，蝴蝶卅九元，立字卅五元五角，顯字卅九元，貓嘜卅三元，公鷄三十元，寶寶卅四元，花嘜卅二元，雙K廿九元，地球四十元，新力卅三元，寶馬卅三元，通字卅二元，三十元，八寶卅四元，廣字卅一元。

無特別消息刺激

期糖普遍偏軟

交投減少，市況尚堅穩，全日共成交一千零九十五手。

（特訊）昨（廿九）日香港商品交易所原糖期貨交投減少，市況尚堅穩，全日共成交一千零九十五手，較上日減少四百六十手。期貨報價偏軟，現貨報三二點四美仙，下跌三十點，市場無特別消息刺激，糖價回落是技術性調整。商品交易所發表昨日收市價為三月份一四點四美仙，共成一百七十九手，五月份一四點九五美仙，共成七百二十四手，七月份一五點零五美仙，共成二百一十二手，九月份一五點八五美仙，共成五百一十二手，十月份一四點九五美仙，共成一十二手。

先穩後揚交投仍靜

港金升近二千七關

收市價二六九二較前日報高廿九元，四月期金結算價三九七・五升六・五美元。飾白金價改低。

（特訊）金市繼上日的首次，使過去幾個月來金市人士憂慮的經濟刺激金價回升，但在今早已有了轉機，並提出此將使利率上漲的條件更為成熟，市場交投仍靜。昨日九九金價開市報二六六七，較前日收市價上升大部份，但金價只在五元間上落。下午收市價二六八六，升八，以二六九二最高價收市，以後走勢反覆上升，最高價二六九四，最低二六六六，公價定二六九五。

期金方面，全日共成交四千五百手，一至三月期金結算價如下：二月三八七・五，升五・五；三月三九〇・七，升五・五；四月三九七・五，升六・五；六月四〇一・五，升六・五；八月四〇六・五，升七；十月四一二・二，升七。

飾金價每両二千八百七十元，白金價每両二千八百元，無變動。富格林金幣收市價每安士為三三五元。

燒種價回穩

人日屆近，商人備貨應節，刺激市道轉好，成量增加。總成量達七千八百頭。

（特訊）人日屆近，燒種疲勢略有轉機，成交量回增，價價走俏。大豬銷路仍屬平常。港九生豬昨（廿九）日總成量達七千八百三十五頭，其中大豬佔六千一百六十三頭，燒種七百五十頭，分別來自河南、湖南、湖北、浙江、江西、梅州等地。

九龍市場方面計有大陸大豬四千四百頭，最高成四百四十元，最低成三百九十元，燒種七百五十頭，存欄八百頭，最高成四百四十元，普通貨成五百二十元，尾盤成四百七十元。本地生豬七百六十五頭，大豬佔八十頭，最高成五百六十元，普通貨成五百三十元，尾盤成四百七十元，燒種最高成六百八十元至七百一十元，普通貨成六百三十元至六百七十元，尾盤成五百四十元。

香港市場市面計有大陸大豬一千七百六十三頭，最高成四百六十元，最低成四百二十元，本地大豬四千頭，最高成五百二十元至五百三十元，中豬一百一十七頭，成五百八十元至七百元。

新春糖市交投閒靜

拆銷商製品商補給少

一般價格與春節收市前無異 幼砂糖新貨續有運到

（特訊）新春砂糖市，交投疏落，除了拆銷商有些補給之外，製品商多數未急於購入。粗砂糖及幼砂糖拆銷價一般與春節收市前無甚變動。

據糖業人士指出：新春開市後短期內，適常是砂糖消費的季節性淡月，食品、飲品製造商需用砂糖貨量減少，由於幼砂糖在春節前及新春開市後陸續有運到，粗砂糖來貨雖然稍為推遲，但供應充裕，價格穩定，拆銷商及製品商未急於入貨。

新春開市，紅盤價格穩定。南韓幼砂糖現貨每担一四三元至一四四元，中國大陸榴花粗砂糖現貨每担二四六〇元至二四八〇元，中國大陸黃冰糖及飪庄冰片糖每担均為二〇〇元，飪庄黑片糖二三五元。

國際糖價，倫敦（廿八日）原糖現貨每噸一七六鎊，升而後降六鎊。三月期貨每噸一七六點九鎊，降三點九鎊。五月期貨每噸一七九點一鎊，降三點五鎊。九月期貨每噸一八二鎊，降二點四五鎊。紐約（廿八日）原糖三月期貨每磅一三點六一美分，降點三七美分。五月期貨每磅一三點八美分，降點二六美分。七月期貨每磅一三點九九美分，降點二三美分。

中國大陸產品由今年開始

出口技術重大變動

著重由各省市專業性小型交易會推銷，上半年已決定在九個城市分別舉辦十八個專業性出口商品小交會，將使一年兩次在廣州舉辦的大型交易會地位顯著降低。

（特訊）今年中國大陸產品出口技術將有重大變動，各省市的出口商品，不若重於一年兩次在廣州舉行的春季和秋季交易會推銷，而將推銷重點改為由各省市的專業性小型交易會辦理。

昨（二十九）日據有關商家透露：今年開始，中國大陸產品出口技術將有重大變動，各省市的出口商，不必着重於一年兩次在廣州舉行春季和秋季交易會推銷，而將推銷重點分散，由各市專業性小型交易會辦理。雖然春季和秋季交易會未予以取消，但舉辦的時間則由一個月縮短為二十天，並且每次的交易會限於一部份的公司參加。

中共外貿部所屬的進出口總公司，今年上半年將在九個城市分別舉辦十八個專業性出口商品小型交易會。二月份舉辦的，計有在廣州舉辦的毛紡、化纖、服裝、棉針織品交易會，在杭州舉辦的手工藝品交易會，計有上海舉辦的工藝交易會；三月份舉辦的，計有上海舉辦的絲綢交易會，在杭州舉辦的棉布交易會，綿綸布交易會，在成都舉辦的茶葉交易會，在北京舉辦的皮革服裝、羽絨製品的麻紡品交易會；四月份舉辦的，計有在鄭州舉辦的地毯交易會，在昆明舉辦的京果交易會；在山東舉辦的山貨交易會，在無錫舉辦的草柳、藤、竹編織品交易會；五月份舉辦的，計有在杭州舉辦的家用電器及建材交易會；在廣州舉辦的糧油食品交易會。

有關商家指出：中國大陸各省市的農業、礦業產品及工藝品，並非全部在各省市的小型交易會內推銷，其中一部份則由駐港貿易機構統銷。不過，中國大陸產品由今年開始採取分散出口措施，例如陝西及山西的紡織品不必經天津出口公司辦理，江西及安徽的紡織品不必經上海出口公司辦理，而由駐港貿易機構直接統銷，這種技術的改變，將使今後交貨迅速，省卻運輸時間節省。

澳金屬成形機 講安全效率高

澳洲一家機械製造商 EDWARDS DUNLOP GRAPHICS，生產一種金屬成形機，堅固，準確和效率高等特點。這款機器特別講求安全，檢查皮帶外加設鐵絲網罩，另外可附加一個開關掣，必須由指導員開啟後才能使用，減少意外的發生。

因此，澳洲有關部門特別作出認可，認為適合小型工場或者訓練學徒用。

這座機器由一組三重V形皮帶轉輪以〇・八四馬力帶動，普通的有離合傳動裝置，但亦可改裝上直接傳動裝置。

切割刀具每一沖程為二八〇毫米（十一吋），最大切割長度為二六六毫米（一〇・五吋）。

機器上之沖頭由一曲軸及大齒輪操縱，而其中連接部份可以調校，以適應不同長度的沖程。大齒輪及主要傳動槽均裝以滾珠軸承。

至於活動的工作面上有三個T形槽頭，而前面及側面的垂直面上則各有兩個，整個工作台的支撐力可足夠支持沖程的進行。

工具刀頭裝在沖頭上，底部有量角器控制，可作每邊六十度及前進七十五毫米（三吋）及前姿移動，完成垂直或側角的切割。

目前該製造商計劃在世界多個地區徵求合適代理。

銀行紛紛拋售

東京美匯回挫

收市價跌二・〇五日元總成值十六億餘。

（特訊）東京一月二十九日電：美元在東京外匯市場兌日元價回跌。美元開市時為二三〇・八〇日元，隨後外商銀行及日本本地銀行紛紛拋售，以致美元受抑下挫，收市時為二二八・四五日元，比上日收市價二三〇・五〇，下跌二・〇五日元。

美元全日的波幅在二二八・三五至二三〇・八五元間，總成交十六億二千萬美元，比上日的十一億六千五百萬為多。

物價上升雖削弱工人收入

春節外遊不減反增

反映出港人消費興趣趨向旅遊，也意味未來一年消費外移巨大繼續不利本地消費行業，新春市面消費淡靜已可見一斑。

（特訊）儘管八一年工商業經營情況較八零年遜色，而物價上升更無形中削弱了工人收入，但是去年歲底至春節初期，港人外遊人數不減反增，這種情形將更不利本地消費行業，新春市面消費淡靜已可見一斑。

據香港移民入境事務處統計數字顯示：年初三日由羅湖入境人數有二萬二千零二十六人，而海路方面，大角咀碼頭大陸開港汽船，未見客滿，港澳客輪亦有空位仍未出現，可見返港旅客仍未出現擠擁情況，不過，有關方面預料由今日（年初五）開始，各出入境關口將出現入境熱潮。

反之，在出境方面，雖未如過去數日之擠擁，但由陸路出境者仍有三萬一千四百三十五人，其中四千比入境為多，由紅磡坐直通車往穗者一千五百六十八人，經羅湖去內地高達三萬二千四百八十七人，文錦渡、巴士亦載走三百八十人，而澳門共北方面出境人潮仍未見退減。

有關方面統計指出，由一月二十二日八天內前往中國旅客超過三十六萬人次。在二十日（年廿六）回鄉人數有二萬二千九百九十三人，二十一日增至三萬三千七百二十八人，五萬八千人，廿三日（年廿九）升至六十二萬四千二百四十六人。

入進入最高潮，當天入境內地人數共七萬六千七百一十五人，廿四日（年三十晚）有五萬一千二百五十四人，廿五日（年初一）合共二十四萬三千七百七十六日（年初二）有一萬七千七百四十四人，二十七日（年初三）有四千二百三十三人，亦即是說八天內往返共有三十六萬多港客往大陸，另外者親友有渡假十萬名。

市民多前往澳門及外國，新春假期間赴澳的，或搭機到海外渡假者比往年六千多人，故在外國渡假的人數，比較去年同期增加二十九萬，使新春期間本港交通擁塞大為減低。有關人士指出：由於今年春節假期大部份工廠復工但部份商業雖大部份批發仍放假，只結束一半左右，而已在工商業全面復工之前，返回內地及往澳門的人數仍不少，此外往東南亞國家渡假，人士因此少整個春節假期港人離港渡假人數估計不會少於七十萬人。

綜合消費業商意見認為：八一年工商業經營已對上一年遜色，物價上升又削弱了市民消費力，去年全年消費行業力下降，在欠佳之際，消費熱潮未減，除反映出市民消費興趣已移向旅遊外，但在外遊外移，也意味未來年消費業生意了將損害。

新春需求例少與存牛多

牛疏供價尚穩

去歲底生牛供應維持至年廿九，較往年為長，使牛商存牛較豐裕，初二復供迄今來量雖不多，供求仍見鬆弛。

（特訊）大陸生牛只是來量較少，而牛身較弱不耐養，盤價未因疏供而上升，這與市場需求新歲例淡有關，去歲生牛來供維持至年廿九，使港市生牛存底也豐裕，供求遂見鬆弛。

據牛商消息稱：大陸生牛在新歲初二便恢復供港，可是由於部份工人仍在休假，形成來量減少，而近日所運到生牛體質也較弱而不耐養，所以生牛來貨雖減，惟盤價未因此而上升，一方面是新歲肉類消費例淡，因有其他應時食品量沖場、豬、牛等主要肉類需求減少是無可避免的，目前生牛需求量只及正常七成左右而已，因此來貨減少，幾價與歲底未有任何大變動，何況去歲底生牛供應至年廿九，較過往到廿六便停供的長，令生牛存牛也較豐足，供應時間延至新歲，生牛復供迄今，供求均見鬆弛。

牛商表示：目前肥壯之山東生牛每担約成六百五十元，湖北、廣西生牛每担約成五百四十元，但牛身瘦弱，即使來供不多，牛商吸購也欠積極。

牛商指出：由於外遊人衆，加上新春市民吃肥膩食品太多，對鮮肉需求有所影響，預料這種情況會維持至新十五以上後的，所以即使生牛近供較疏，對供求甚至盤價之影響也會相對減少的。

印尼頒新例 以刺激出口

印尼政府宣佈推行新規章，以刺激日漸下降的非石油出口貨品。其中包括海關二十四小時進行服務，減少船泊及岸關稅百分之五十，以及減低存倉的稅收百分之八十。其他規章則包括降低中央銀行出口信貸利率到十二厘，減幅為六厘。

國際金融股市行情

一九八二年一月廿九日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	＋8.80（582.60）
午市	＋8.60（582.40）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

		買盆	賣盆
匯豐	H.K.$	15.00	15.15
怡和	H.K.$	19.55	19.75
和黃	H.K.$	17.90	18.10
會德豐	H.K.$	9.25	9.45
置地	H.K.$	6.70	6.90

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 ＋2.00（866.25）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 ＋14.97（7918.82）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.	＋5.75（389.25）
尾盤	U.S.	＋3.50（387.00）

美元開市價格：

法蘭克福	2.31725	馬克
倫敦	1.8675	美元
東京	230.80	日元
巴黎	5.8700	法郎

香港金融行情表

一九八二年（一月廿九日）

九九金每司両（最高）二六九四（最低）二六六六（收市）二六九二

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五八〇・五〇
美單	一〇〇	五六九・二〇
美鈔	一〇〇	五七八・七〇
英鎊	一〇	一〇八・五〇
加拿大圓	一〇〇	四八三・五〇
法國法郎	一〇〇	九七・三〇
瑞士法郎	一〇〇	三一三・〇〇
西德馬克	一〇〇	二四九・五〇
意大利里拉	一〇〇〇	四・三〇
荷蘭盾	一〇〇	二二七・〇〇
澳洲圓	一〇〇	六三六・〇〇
日本圓	一〇〇〇	二二五・三六
非律賓披索	一〇〇	六九・〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四七〇・〇〇
坡元	一〇〇	二七八・五〇
台灣圓	一〇〇	一四・四〇
泰國銖	一〇〇	二五・二〇
印度勞啤	一〇〇	五一・〇〇
澳門紙	一〇〇	九五・五〇
南非蘭特	一〇〇	五七〇・〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八・〇〇

新寶基金

兌現： 美金 113.45

發行： 美金 119.17

（根據 1982 年 1 月 29日之估值）

下次估值日為： 1982 年 2 月 12 日

詢問處：

新鴻基美亞（美國證券）有限公司

香港海富中心三樓

電話：5-272544

進展不忘穩健

服務必盡忠誠

WING LUNG BANK LTD

永隆銀行

電話：5-8268333

新鴻基聯合投資基金

發行價：＄9.27

對現價：＄8.83

（根據一九八二年一月廿九日之估值）

下次估值日為一九八二年二月三日

詢問處：

新鴻基信託基金管理有限公司

香港海富中心3樓

電話：5-8225559

僑樂村

金風怨

文：童華信　圖：楚子

九十一：悵然若失

馬劍山來遲一步，撲了個空，他懷念着莉莉，到了這時候，這個中年男人才發現自己實是愛上了莉莉，要不然，自己如何會聞訊便趕到機場來，又怎會目送飛機去遠，悵悵如有所失。

他後悔自己未免太保守，在戀愛路上，他一直是落伍者，他不似今天之年青人，自我表白心跡，不似以前的人那末含蓄，要經過了許多暗示，走的是迂迴曲折的道路，兜了一個圈子，可是人已去遠了。

馬劍山這些日子，很不好過，他只好把心情收拾下來，一心把他的事業搞好。

在另一方面，莎莎跟張賽生也成了蜜友，這一位上了年紀喪了偶多年的富翁，正需要一個人作伴，兒子已長大了，自己找到了新的伴侶，對兒子已沒有多大影響了。

張賽生多年來也沒有找新伴乃是爲此，他知道不管續室如何賢淑，與不是她自己生養的兒子總有點芥蒂，兩個事先不相識，一點感情也沒有的人，一旦樹立了母子關係，而年齡又相差不遠，必定會發生抗拒性的，而賽生自己，又忙于生意，他想到家庭之可能出現了不少問題。

爲了此，他要續絃的心事一直壓了下來，直到了最近，看兒子已長大了，這顧慮也便漸漸的減少了，終于忍不住寂寞。

他要聘莉莉做女秘書，付出如此高的薪金，事先是對莎莎說過的，莎莎無可無不可，說任由他的主意，于是莉莉便進了張氏機構。

這是小秘密，莎莎沒有對莉莉說，莉莉到今天，知道的是張賽生並不是有意于自己，而賽是有意于姐姐，她感到慚愧，也曾誤解了賽生的心意，既然如此，她留下來作甚。

莎莎與賽生相好，要錢有錢，但她還是要幹這一份女秘書，她是要常與賽生也一起，這個富翁，說不定還會對別人有意，有機會多在他身邊監視他也好。

于是在莉莉離去之後不久，莎莎便上班了，她的出現，當然也使到寫字間裏的人諸多惴測，這個女人與大老板的關係如何。

大家都記得，在張公館的園遊會中，莎莎常在張賽生身邊，而莉莉卻不然，來人都看到，莉莉是隨着那位南洋富翁司徒南上了大老板的名貴汽車去了，大老板送過了這位大客之後，便返到屋裏來，而莎莎已先在屋子裏等候他，從這時候起，雖然張賽生還常常與來人應酬，與其他客人聊天，而莎莎便失了影蹤，人們再沒有發現她，更沒有看見她離去。那些高級職員都知道張公館有客房，一般人客要休息，可在樓下的客房，但樓上也有一間，卻不是一般人客所能去的，爲了樓上乃是張賽生的私人地方，公司裏，縱然是高級職員，是他的左右手，也沒有資格登樓。

可是這一天，有人見到了莎莎登樓，登樓之後再不下來，人們當然不敢問，莎莎已不是公司職員，她是大老板的朋友。

莎莎是第二天才返家的，到了這時候，莉莉也便什麼也明白了，她覺得留在這兒也沒有什麼興趣。莎莎做了賽先生的秘書，既然是私人秘書，當然是出入與共了。

紅粉寃情

西蒙

八一：手槍作呈堂證物

「在甚麼地方？」哥菲利問。

「他遲車到被告人工作的那間鷄冠酒館，顯然他是來探望被告的。」崔爾康說。

「你身爲警官，你想說甚麼儘管說，不必畏首畏尾的，只要你說的是事實，有證有據的事實，那麼你就放胆說吧，究竟事情怎樣呢？」哥菲利引導他說。

「我當時要求馬遜先生將被告給他的那支手槍交出來，那支手槍是被告在一家餐館向馬遜先生敘述她遇到匪的情形時交給馬遜先生的，座中有警探花倫和一位警官都看過那支手槍，可以作證。」崔爾康說。

「那麼，馬遜先生有把那支手槍交給你嗎？」

「馬遜先生對我說，他車子裏有一支手槍，於是他便走到車子旁邊，將手伸到載手槍的小箱子那裏，我也猛地伸手進去打開那個小箱子，把那支手槍取去。」

「現在那支手槍呢？」

「在我這裏。」

「當時馬遜先生在甚麼情況下將手槍交給你的？」

「當時下着雨。」

「你當時有沒有拍開車輪看過，是不是只有四顆子彈在裏面，而有兩個子彈床是空的呢？」

「我看過的，車輪裏只有四顆子彈。」

「他將那支手槍交給你時，情況和現在都一樣嗎？」

「是的。」

「你敢發誓肯定是一樣嗎？」

「我肯定它是一樣。」

「法官閣下，」哥菲利說：「我請求將這支手槍列爲第一號呈堂物證。」

馬遜說：「關於那支手槍的事，我想向證人提出幾個問題。」

「好的，你問吧。」哥菲利說。

馬遜站到證人台前，崔爾康敵意地望着他。

「你說你拿去那支手槍時，它的情況和現在都是一樣的，即是說原封不動，並無變化，是嗎？」馬遜問。

「是的。」崔爾康回答。

「那支手槍真的沒有人動過它？」

「沒有，由始至終都原封不動。」

「你可有將那支手槍交去研究彈道學部門檢驗嗎？」

「有的。」

「你是不是一直守在那裏，等他們發射那支手槍的子彈做試驗呢？」

正正邪邪

何行客

這一篇：特種夫婦生活

羅拔是亦把衫脫掉，他是欣賞朱太的身材的，這個失去青春的女人，年青時的確是身材很好，現在不過是發胖，她若是瘦掉十五磅，那末是十分標準了，不過她發胖好在是平均的，不是發在肚腩上，所以樣子還是很好看，她是不怕羅爲情，脫得一件不留，才對羅拔媚笑說：「我要減肥了，現在這樣子是太肥一點。」

「這樣子很好，男人歡喜。」羅拔笑笑說：「男人歡喜肉感又性感的女人，你兩者俱備，在男人尋歡作樂時，總感到擁住肉感的女人和骨感的不同。」

這是他們第二次的幽會，朱太這種身材，老實說，是引不起羅拔的興趣，不過做這種事，對羅拔來說，已是職業化了，於是他是祗當朱太是海倫了，萬一海倫亦發胖了，不亦是一樣？羅拔平時應付海倫的，便應付了朱太，這是使朱太快樂得如跌在雲端中，人是飄飄蕩蕩的。當他們歡樂過後，在浴室中，更使朱太瞪目，那是用人造雲石砌的浴池，說不出華麗而且實用，他們躺在裏面，羅拔笑說：「我感到自己是唐明皇了，在我身邊的是楊貴妃，楊貴妃亦是這樣肉感的。」

「你到是像唐明皇，我不是楊貴妃，祗是胖一點，據說楊貴妃有一百七十斤。」朱太笑說：「一定十分肉感的，親愛的，你去過華清池嗎？」

羅拔搖搖頭說：「我沒去過，但看到照片上，好似一池荷花池，那樣，唐明皇親她出浴，他若是近視眼，這樣還他看得出什麼？」

這使朱太大笑了，他們在這浴池中，真可以說是鴛鴦戲水那樣的，當正在親親我我之間，羅拔突然問起了：「秀田，你替我調的頭寸事，有沒有搞好，搞不好我最多祗有三天時間的，我要出門去了。」

「三十萬夠了嗎？」朱太摟緊了他說：「我會替你搞好，明天就搞好，本來我想說的，一見面說別的忘記了，那是我向老傢伙拿的，我說有一個親戚開廠，缺少資金，向我商量五十萬，我推說沒有這許多，三十萬可湊得出，已是答應他，老傢伙就等着要的。」

「老傢伙急着要和女人出門去，我不管他，祗要三十萬，他是沒口價答應，立刻打了一張支票，等會我皮包中看看，不知放在家中，還是在皮包中，最好在皮包中了，你拿去可以兌現，是現金支票。」

「這樣我可以不必出門了。」羅拔是吻吻朱太笑說：「我真也捨不得這個香港的，還有新軋的姘頭。」

朱太是笑了，他們在水中鬧戲一陣起身，抹乾了到了房中，朱太是來不及去拿過皮包來，打開找尋，笑說：「親愛的，支票我帶在身邊，你看！」她取了出來。（八十二）

微中集

由郵費想起的

狗年，也可能是加價年，聞道點心要起價了，據知，郵費七月起價了，而郵遞也會起價。小輪在半年內起價，半年之後又如何，起價也在意料中。

說到郵費起價，想起了寫信，世上有兩種人，一是好寫信的，不獨來而必往，時常還要無事也去信，這大說話；另一種是來而不往，根本是懶於寫信，更不會主動先行去信問候人家。

前者可能是愛執筆而又沒有機會表演一番的人，而後者可能是執筆太多，每天要寫一萬幾千字，他們望筆而生厭，但爲了生活又不能不寫，要他們多寫一個字，他們也感到乏味，假如你與這等人交上朋友，你便得原諒他，你寄去的賀年咭，可能得不到回音。

京華感舊錄

・周簡段・

薩公堤與薩鎮冰

薩鎮冰將軍一九三二年至一九三三年曾任國民政府海軍總長，是我國海軍界的前輩。他關懷福建桑梓，先後兩次到閩東福鼎縣賑災。當時，秦嶼濱海窪地，常有鹹潮潛注，農田被淹，漁船無處避風，沿海人民生命財產受到威脅。

薩鎮冰將軍於是向上海及東南亞各地同胞募款，在蓮花嶼後岐康湖山下修築了一條數十丈長的防護堤，以防鹹潮，秦嶼人民爲了表示感謝，特名此堤爲薩公堤。

今日薩公堤，經過加寬加固，仍然是一個避風港灣。堤的前後加修了兩條長堤。一條是後岐海堤，全長九百米，一九六九年竣工，圍墾面積達二千八百畝；另一條的小東門海堤，全長八百七十米，一九七七年竣工，圍墾面積二千二百畝，使秦嶼成了魚米之鄉。

薩鎮冰將軍與八閩三大名山之一的福鼎太姥山也有因緣。他曾數次攀登摩霄峰，題詩白雲寺。太姥山十岩，二十四洞，四十六怪石，五十四奇峰，大都留下了他的足跡。

太姥山上有薩公祠，以紀念他募款捐修的登山石路。石路從國興寺到「一片瓦」，共三百六十級，爲遊人登臨太姥山提供了很大的方便。

薩鎮冰將軍登臨太姥山時曾經寫詩四首，其一爲「由霞浦往太姥山」：

趕程常起早，逢場便貪眠。
地迥驚秋易，樓高得曙先。
青黃萬頃稻，濃淡幾村烟。
太姥山初見，饅峰遙插天。

薩鎮冰將軍一八五九年生於福州，是中國海軍創始之一。歷任清政府海軍大臣，國民政府海軍總長，海軍上將，代理國務總理和福建省長等職。一九四九年後，歷次當選爲全國政協委員，中央國防委員，全國僑務委員，福建省政府委員，一九五二年四月十日，以九十四高齡病逝福州。

牛公畫傳

狗年旺相　楚子

點滴留痕

・翠瑩・

她的一生──她是一朵花？

「以後胡小姐，你有什麼事情，直接打電話給他好了。」他說完才慢慢坐下來，風度翩翩，果然是另一派高貴公子的神態。

「胡小姐，這是我的名片和電話。」廖經理雙手恭恭敬敬地把名片奉上。

「謝謝──」胡媛低淺一笑。

「古先生，廖經理，這位是李小姐。」

「李小姐請坐。」

「胡小姐，這是我點了的小菜，不知你合意麼？要不要換？」古先生柔聲說。

「不用客氣，你點的很好。」

「吳主任，你說的話沒有錯，胡小姐的美可表現盡我們東方女子的美而無愧，真是聞名不如見面。」

「古先生，你這樣說，才教我面紅。」她羞澀地垂下頭。

「我從來不隨便讚女孩子的，今天我以欣賞上天藝術的眼光來說話，唐突之處，還要請你原諒。」他面上出現討人歡喜的笑容。

「古先生，你真會說話了。」

「胡小姐，明天晚上我準備了特別的家鄉菜正式請你吃飯，你肯賞面嗎？」

「這──明天我會沒空，改天好嗎？」胡媛婉拒。

「聽說你時裝舞蹈，祗在白天下午展出，晚上每星期祇週末一晚在美國大酒店營業上演一次，明晚無論如何請賞面吧！到時我介紹你認識幾位娛樂界巨子。」古先生說完再不徵求她的意思，好像她已經答應了似的。

「古先生──」她正想說下去。

「好的，好的，明晚我們準時接胡小姐來。」吳主任連忙截止，同時向胡媛遞了一個眼色。

「連那幾位小姐也一起接來吧！到時我會派車子去接。」

胡媛聽了，不便再說什麼。

「聽說胡小姐吃過不少苦的。」廖經理有意討好。

「在古先生和廖先生文化前輩面前，我大約可以算是一個幼稚生吧！」她風趣地一笑。

「啊！我可不是老前輩。」古先生說。

「這我祇是說你們的經驗和博學，並不是說你們兩位的年紀啊──」胡媛連忙解釋。

「是的，我從來最怕聽那個老字，我希望別人說我比胡小姐更年輕。」

來人聽了格格大笑，古先生談吐風趣，態度高貴，善解人意，雖然年紀已經四十開外，但是一點老態也沒有，胡媛這一頓倒吃得十分快樂，可以說賓主盡歡而散。（二二四）

雙劍天涯

・高峰・

四：大漢英雄

伊花斯道：

「我聽那老板他們說，你師兄蘇朝彥本領高強，他是在睡覺之時被擒，趁人家睡覺之時去奈何人家，不是等於用詭計嗎？」

程芳芳啞然失笑，道：

「拿走我師哥的人，武功比他同我都強，他便是好漢，你知道了他是誰？」

伊花斯道：

「我自然知道他，他的武功雖然不錯，但決不能就此擒了你的師兄，他就是用詭計。」

伊花斯一口咬定，蘇朝彥是被「詭計」所擒。

程芳芳噓了一口氣，既不能斥責她無知，只好用軟功懇求，道：

「好妹妹，算了吧，誰人的武功好，誰人的武功不好，現時不是爭辯的時候，你快快帶我去吧。」

伊花斯道：

「你要我聽話也成，但你得留下一點功夫，我瞧瞧，教我真的心服了。」

程芳芳道：

「好，好，等我們救出了師哥之後，我日日夜夜的陪你玩功夫就是啦。」

伊花斯道：

「不成，我要現在就比一比。」

程芳芳道：「爲什麼？」

伊花斯道：

「我是一個聽話的好孩子，但也得看看吩咐我這樣那樣，叫我聽話的人是誰。

「而且，還得看一看，此人的身份、地位與及武功值不值得我聽他的吩咐。」

這話等於公然地向程芳芳挑戰了。

程芳芳也是年少頑皮愛鬧的女孩子，性格脾氣，就跟這個伊花斯差不多，極爲好勝，今天要不是急於去救蘇朝彥和孫得勝，她決不會如此低聲下氣的。

程芳芳今年十八歲，不過比伊花斯大一歲而已。

程芳芳再也忍耐不住，說道：

「伊花斯，你既然堅持要比一比，我無法可想，只好──嗯，首先請你告訴我你是誰？」

伊花斯大喜，道：

「那你是答應了。」

程芳芳只得點點頭，道：

「但你先告訴我你的一切。」（二六九）

花鳥蟲魚集

芍藥與牡丹

園叟

今年的花市，牡丹花似乎很少見，可能是來貨較小，牡丹乃富貴花，新年寓意頭，牡丹花是相當受人歡迎的花卉。

牡丹花我早已經談過，今天似乎興緻勃勃的再談一次。記得我上次說過，牡丹花與芍藥是同科的花卉，只不同者，牡丹屬木本，芍藥屬草本，而且是宿根性的多年生花卉，兩者都是毛茛科，但現在植物學家卻把芍藥列爲大麗菊，而作爲「菊科」植物，我不是植物分科專家，不知道是何原因？

當然，世界上有不少花卉，植物學家最初分科時，往往把某些花卉列爲某一科，但若干時候才發覺錯了，這是常有的事情，芍藥的花與牡丹很相似，與大麗菊也很相似，這樣分科就很易出錯了。

中國栽種芍藥比牡丹爲早，芍藥出名之時牡丹仍不爲人所知，但到了大唐卻突然而出現，很快就爲上層社會廣泛栽培，這當然是由於皇帝所獨愛而做成的。然而到了宋朝時，芍藥又蓋過了牡丹，成爲「天下第一花」，因此，牡丹，芍藥皆曾被稱爲「天下第一花」，這名字不是牡丹所獨有也。（附圖：牡丹花）

小樓春暖

三鳳

一九一：應該有些社交活動

「幾時請她來吧！土佬！」勞琳說。

「我會請她到來與大家見見面。」

勞光十一點才走，另三人返房，曹岡睡不着，他在思考明天與勞琳談些甚麼呢？

明天上午十一點半，曹岡打電話與苗麗，提到老同學忽然約他同進午膳，她說：

「你的朋友很少，應該有些社交活動。」

曹岡收綫後很感慚愧，這天，他在十二點五十分，離開寫字大樓，搭的士到那裏車站，進餐廳已見勞琳在向他招手。他坐下，問她幾時來的，答道：

「幾分鐘前，還不到一個字吧！你今天倒來得早。」

他們要了東西後，曹岡問勞琳男女之間的愛有無勉強的，她搖搖頭，他道：

「我此刻很內疚，因爲我做了對不住苗麗的事。」

「你十分愛她？」勞琳問。

「是的。」

「你一些也不愛我？」

「如果──」

「如果怎樣？」

「如果沒有苗麗，我遇到你後，會愛你的！」

「你已經愛過我了！」

「這不是愛，我必須坦白告訴你，男人也許真比女人下流，當他需要發洩時候很糊塗。」

「你約我來此地吃飯，是不要我纏住你？」

「是的，我們到此爲止，等苗麗生下孩子，我們搬出──」

勞琳也曾想過，昨夜即爲今天同進午餐的事考慮過，她念及曹岡會對自己說的，即使搶到手的話，他真愛苗麗是事實，而苗麗也究竟是個比較斯文的太太，令他得到安全感，但還存着些希望而問他道：

「如果我一定要搶你到手呢！」

「這不到的。」曹岡說。

他們的洋葱湯來了，勞琳冷笑一聲道：

「我要試試。」

他們飲湯時，曹岡對她攤牌道：

「我甚至決定了一點，如果你一定要！一定要逼我，我祇有先向苗麗坦白，再求她的原諒，如果她原諒我，後果如何呢？你是想得到的！」

勞琳感到恐慌了，她相信他的話，放下手中的匙道：

「你真的如此需要苗麗？」

浪花集

・白玫瑰・

籠鳥飛翔

香港相士注視眼前這個三十歲上下的女顧客，用普通話說：「太太，請恕我直說，妳過的日子並不開心，妳的生活不如意，因爲妳的眼睛下面有一點黑痣，稱爲淚痣，即是說，目前妳常會流淚，流淚的日子就是不如意、不開心的證明......」

多咀的林民太太說：「我的嫂子不愁吃喝啊！她不能算是窮人。」

「是啊！林夫人怎會是生活不如意呢？」太太們都說。

「一個人，並非經濟條件富足，就一定生活如意的，生活方面，如果精神生活方面無從寄託，家庭或有什麼糾紛，都屬於不如意的。」相士說。女人們聽了，都以疑問的眼光射向姚妮娜，林民太太是暗暗點頭了，她知道大嫂的苦處。

姚妮娜強笑。

「太太，妳不用担心，妳有苦盡甘來的日子──反過來說妳將來有不幸的日子，還是天意，不過，妳會有後福，總的說，妳是個豐衣足食的相，多做善事吧，能替妳消災解難的。」相士說。相士倒是靈驗，姚妮娜的精神生活實在不如意，日子過的也不開心。

常常被林利忽冷忽熱地對待，她覺得困惑，背人哭過不少次數，淚還可說有點道理。

現在，姚妮娜又含淚受屈了。

林利意識到自己對妻子說話語氣太重，「好啦！不要誤會我責怪妳，我說話是太不小心了，事情忙，我的脾氣也暴燥！」他走近妻子身旁，擁抱她。姚妮娜心內喊叫：「你走開！」淚水落下來，她討厭他多變。

他親吻她，哄她：「爸爸親親小女孩，莫哭！莫哭！」十年前，他這樣親吻她，這樣哄她，她是滿心歡喜地接受的，現在是膩了，厭了，因爲她認爲是他的虛偽招式，並非真情疼惹。

她仍然壓制自己不開口，首先，是不服氣，跟下來的是認爲：「假的。」他替她揩淚，溫柔的手法，她推開他的手，不禁仰天嘆氣，心內說：「你這有虐待狂的傢伙，又要反覆多變的暴君，終有一天我不再忍受。」（廿七）

這是21世紀

・名雅・

熔掉了的硬幣

「究竟出了什麼事？」法蘭問。

「竊賊！」阿祖喘息着說，匆匆的下着門前的石級了。

兩名孩子聊尾窮追，再走前若干步時，見到了他們對象剛好爬過一度籬笆，跳落人家的院子裏，他們再追前去時，已經失去他的所在。

「用不着再追了。」法蘭說。「現在他可能和我們相距已經幾條街了，你看清楚他的樣子嗎？」

「我沒有看清楚他的臉孔。」阿祖答。「但我卻知道他穿着灰色的衣服，高個子，不過，嘉德姑母會清楚的，因爲第一個懷疑他覬覦我們的屋子的是她。」

「那沒我們先回到家裏，看看有些什麼遭到破壞？」

兩名孩子匆匆回到家裏，嘉德姑母正在躊躇不安地踱着方步，但母親卻嚷作一團。

「鎮靜點，娜拉。」姑母也開解着她，「千萬不要害怕。」

「我沒有什麼。」夏太太說，事實上，她和嘉德姑母也是同樣那麼的緊張，「看你，緊張得臉孔也紅了。」

「我？臉孔紅了，不是吧。」嘉德姑母說。

「我冷靜得像一把鑽刀一樣，不過，知道了盜賊探着我們的屋子，我們不能不太周細留意的。」

「他究竟偷了我們什麼東西？」法蘭問。

夏太太說她不知道，她還沒有時間檢查，嘉德姑母突然記起了她的手袋，趕忙離開走廊間，蹬蹬的回到樓上。

她的手袋並沒有給人偷過，因爲嘉德姑母把它藏在床褥底，但是，夏太太的手袋，卻一直是放在客廳枱上的，這時候卻敞開着，看來一定有人從它裏面取出一些東西。不過，手袋裏的只是一些碎票，即使丟掉了損失也不大。

「我真不明白。」孩子的母親說。「我們屋子裏並沒有存放着太多的錢，應該不會招致賊人到來偷竊的。」（一八）

香港竹枝詞

半個詩人

加價年

電氣化火車通車後，增票價已無可避免。正是：

狗年原是加價年
升斗小民怎賺錢
件件皆加煩厭甚
條條支數一頭烟

碧海恋

・果葉・

一四一：跌眼鏡

三個人在閣樓，一壁吃着玉米，一壁談說着。樹聲抬臉打量阿六姐──一個五十多歲，身體還茁實，臉泛慈藹的婦人，他說：

「阿六姐，我敬佩你！」

阿六姐嘆口氣說：「我不值得敬佩！我那次再嫁人，跌眼鏡，是人生的大污點！」

樹聲說：「在我們的社會謀生活，誰不會跌眼鏡？請不要說什麼污點！」

安蓓說：「乳娘教育出來的阿紅姐和阿良，都很不錯！」

阿六姐說：「她們姊弟聽話，是我最大的安慰！」

沉默了一會，阿六姐抬臉看了看安蓓和樹聲，她說：

「樹聲，看得出來，安蓓很喜歡你！好些日子在遊艇相處，我也聽安蓓講過你的事，我對你有好印象，不錯，你是個好青年！」阿六姐說。

「不要把我寵壞！」樹聲說。

「安蓓昨夜回到家，就是因爲和你去旅行，受媽咪的責罵......我也認爲錢太太過份！」阿六姐說。

「我爲那事抱歉！」

「不必抱歉和不安，你沒錯，安蓓也沒錯！」阿六姐說：「安蓓那次因爲跟二哥爭執，讓媽咪罵了一頓，她走去遊艇，你沒乘人之危──」

樹聲抬臉望了望安蓓，她一臉羞愧與尷尬，低下頭。

「不必難爲情，安蓓把什麼心事都告訴我的。從她的講述，我曉得你是怎樣一個好青年！」阿六姐說。

「乳娘說你是一個可做知交的可靠朋友！」安蓓笑着說。

「樹聲，錢先生早上請你做小姐的嚮導，沒惹你生氣吧？」阿六姐望着樹聲。

「沒有，我樂意做這事！」樹聲說。

「他當着李地的面，說爲了我，樂意做這事！」安蓓說。

「那你就常常來這裏吧！」阿六姐說。

「我會的。」

「可惜，我樓下的房間租給教師夫婦，要不，讓你住下來，多好！」阿六姐說。

「不用！不用！」樹聲說：「我的家離這裏很近，就是從遊艇上岸搭巴士來，也化不了多少時間，我會常來執行任務的！」

天邪劍

賀奕著　秋風圖

這一回：狂嘯捲起千尺浪　單劍獨闖萬重關

傻妹的話句句有道理，說得孫得標心服口服，漸漸覺得自己真不及她老練了。因此，他暗中注意傻妹，並細想從頭，覺得她似乎又沒什麼與衆不同的地方，早時看不出來，只有到了重要關頭，才顯出她的工夫。

傍晚了，傻妹叫小二去通知童家柵，要提防夜間有人混水摸魚，搬弄事非，挑撥離間。

東方劍虹正在喝酒，聽得小二代傻妹帶來口訊，不待主人開口，先請小二進去，問道：「有什麼事？說吧。」

「天威鏢局的郭姑娘叫我前來通知童二爺，請童二爺小心提防有人混水摸魚，嫁禍栽贓。」

「她還說什麼？」童秀山問。

「沒有了，就是這一句。」

「知道了，你替我多謝她。遲些時我再向她親自致謝。」童秀山順手打賞了小二壹錠銀子。

小二離去了，童家有人說：

「貓哭耗子。」

東方劍虹道：「這丫頭倒想得周到。」

「勿論怎樣，小心總有好處，假如有人嫁禍栽贓，很易便會上當。」

「別說她了，來，我們繼續喝酒。」

東方劍虹和童秀山正喝酒，南神佗裘妙軒來了，他呵呵一笑道：「你們合起來超過一百歲了，還是好勝如此，也不怕後生的笑話。」

「有什麼好笑話的，有不懂事的去笑，就由他笑話去好了。」童秀山笑說。

「老裘，你給什麼風吹到這裏來？」東方劍虹問。

「風？我又不是風箏，要風幹什麼？我有手有脚，要來便來，跟風不是方法。」

「對，做人要有人格，要有獨立人格，這是做人的主要條件，就如人的性格，要自主，不可倚賴他人。」童秀山說。

「你們來得真早，我遲了，先罰三大杯，如何？」

「老裘你吃過東西沒有？」

「吃過了，不過不甚夠，有什麼吃的，就拿一點出來吧。」

「好！給你一把花生，一瓶酒，你負責看夜。」

「迢迢長夜令，只值一瓶酒；守衛防奸令，值一把花生，再生勿傲神佗。」南神佗裘妙軒笑說。

童家柵的人除了童秀山誠心誠意佩服傻妹之外，多是礙於童秀山面子，才不敢多說的，但在背後，卻想法便不一樣了。

傻妹對此似不再關心，她對孫得標一再提出小心之後，便要歇息。孫得標卻怎也無法猜得下心，他覺得傻妹這個女人，太神秘了，不知存有什麼目的。搞得好，確可使天威鏢局揚名天下，威震武林；搞得不好呢？可能使天威鏢局結仇滿天下，此後永無寧日。是好是壞，只差一線，未有事實之前，實在難以預料，他爲此而不安。（七五二）

尚有經濟消息刊在第四張第二頁

港匯指數

（特訊）一九八二年一月二十九日（星期五）的港元實際匯兌率指數爲八十五點六，上升〇點五。

大陸新界供量未復正常 雞隻價格節後仍升

店舖工廠及市民開年需求仍相當，節後價格仍升爲以往少見現象。鴨鵝價格則保持平穩。

（特訊）新春假期過後，雞隻銷勢仍頗暢旺，由於貨源疏少，價格較節前升高一成。鴨鵝價格則告回落。市場消息說，春節前大陸及新界方面雞隻供港均不多，約較去年同期減少二至三成，價格亦升高二至三成。雖然價格昂貴，但由於市民對農曆新年仍頗爲重視，特別是團年飯及開年飯，例要劏雞殺鴨慶祝一番，故此需求頗殷切，生意不俗。

由於需求多，而節前供量又少，節後大陸及新界供量未復正常。使近日上市量甚少，刺激價格進一步上升，昨日中環街市新界上雞項每斤售十八元，總雞十六元，均較節前上升一成至成半。而龍江雞項每斤更售廿五元，亦較節前高二至三成。商人說，近日續有不少店舖及工廠開工，亦有不少市民因外遊而延至近兩天才開年，故對雞舖仍有相當的需求，對市道有一定支持力。不過，一般預料三兩天之後大陸貨將會增，而本港需求亦將減，價格可望回落。

另方面，鴨鵝價格節後則告回落，昨日鴨每斤售十至十一元，鵝售十二元，跌一成。商人表示，雞價格於新年假期過後反見上升的現象是往年少見的，今年主要是由於貨源太少所致，而並非市民的需求較往年增多。

股市成交價目表（一月廿九日 星期五）

香港會成交：27,100,000元　遠東會成交：66,230,000元
金銀會成交：53,210,000元　九龍會成交：250,000元

四會成交總額：146,790,000元

恒生指數：1417.42升19.12　遠東指數：6981.94升88.65
金指數1236.79升15.11銀指數1337.07升16.65金銀指數1229.19升14.85

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	129.00	130.00	129.00	129.00	129.00	129.00
匯豐銀行	15.00	15.20	15.00	15.10	15.10	15.10
海外信託	5.85	5.90	5.85	5.90	5.90	5.90
友聯銀行	15.60	15.60	15.40	—	15.50	15.50
東亞銀行	65.00	66.50	65.00	65.50	66.00	66.00
永隆銀行	117.00	119.00	117.00	117.00	118.00	119.00
嘉華銀行	3.60	3.625	3.60	—	3.60	3.625
工商銀行	5.70	5.75	5.70	5.75	5.70	5.75
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
九倉債券7.75%	63.0%	63.0%	63.0%	—	—	63.0%
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	59.0%	59.0%	59.0%	—	—	59.0%
港燈債券9.25%	63.5%	63.5%	63.5%	63.5%	—	—
港燈認股權證	7.10	7.15	7.00	7.10	7.10	7.10
置地認股權80	—	—	—	—	—	—
置地認股權證86	—	—	—	—	—	—
怡和認股權證92	2.95	2.975	2.90	—	2.975	2.95
（二）公用類						
九倉	14.20	14.40	14.00	14.30	14.40	14.30
港燈集團	5.65	5.65	5.60	5.65	5.60	5.60
中華煤氣	31.25	31.25	30.75	—	31.00	31.00
電話公司	30.75	31.00	30.50	30.50	30.50	30.75
油蔴地小輪	7.20	7.30	7.20	—	7.30	7.30
九龍巴士	13.60	13.80	13.60	—	13.80	—
中華巴士	15.30	15.30	15.30	—	15.30	—
（三）工商企業類						
隧道公司	11.30	11.40	11.20	11.30	11.30	11.20
青州英坭	53.00	53.00	53.00	—	53.00	53.00
恒隆	5.75	5.85	5.75	5.75	5.80	5.80
康力	1.27	1.32	1.26	1.32	1.32	1.32
永安公司	3.50	3.55	3.475	3.50	3.55	3.525
和記黃埔	17.70	18.00	17.70	18.00	18.00	18.00

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
怡和	19.40	19.60	19.30	19.50	19.60	19.60
立興	3.20	3.30	3.225	3.25	—	3.225
生力啤酒	8.80	8.90	8.55	8.85	8.90	8.85
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	60.00	61.00	60.00	—	61.00	—
寶光實業	4.15	4.20	4.15	—	4.20	4.15
會德豐A	6.70	6.75	6.65	6.75	6.75	6.70
信德	—	—	—	—	—	—
仁孚企業	2.40	2.45	2.40	2.45	2.45	2.425
太古洋行A	11.30	11.50	11.30	11.30	11.50	11.40
亞洲保險	12.00	12.00	12.00	12.00	—	—
海化大同	7.90	7.90	7.80	7.80	—	—
莊士集團	1.08	1.08	1.07	—	1.08	—
運卡佛A	10.00	10.00	10.00	—	10.00	10.00
鱷魚恤（除息）	5.70	5.80	5.70	—	5.80	5.70
利達	3.15	3.20	3.00	—	3.20	3.00
（四）地產建築類						
世紀城市	1.11	1.12	1.11	—	1.11	1.11
廖創興置業	4.95	5.00	4.95	—	5.00	5.00
長江實業	20.90	21.10	20.90	20.90	21.00	21.00
恒基兆業	3.00	3.00	2.95	—	3.00	2.95
利興發展	—	—	—	—	—	—
新昌地產	0.82	0.82	0.81	—	0.81	0.81
嘉年地產	1.67	1.67	1.64	—	1.67	1.65
置地公司	9.40	9.40	9.30	9.35	9.35	9.35
信託公司A	8.05	8.05	8.00	—	8.05	8.00
合和實業	3.725	3.80	3.70	—	3.775	3.775
新昌集團	2.575	2.60	2.55	2.575	2.60	2.60
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	4.75	4.975	4.75	4.95	4.975	4.95
海南	—	—	—	—	—	—
聯邦A	5.90	5.90	5.90	—	5.90	5.90
新鴻基地產	8.40	8.50	8.40	8.45	8.50	8.50
大寶	3.60	3.80	3.55	3.80	3.725	3.725
泰盛發展	2.70	2.70	2.65	—	2.675	2.675
新世界	4.85	4.875	4.80	4.875	4.85	4.875
啓明建業	—	—	—	—	—	—
鷹君	2.20	2.225	2.20	2.20	2.225	2.20
大昌地產	2.90	2.925	2.85	2.90	2.875	2.90
大新公和	6.90	7.00	6.90	—	6.95	6.90

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
亞細安	0.065	0.065	0.0625	—	0.065	0.0625
建煌新記	1.09	1.09	1.07	1.07	1.08	1.08
國際城市	1.08	1.09	1.08	1.08	1.08	1.08
大生地產	3.00	3.00	2.95	—	3.00	3.00
明輝發展	2.40	2.40	2.40	—	2.40	—
佳寧	5.10	5.10	5.05	5.10	5.10	5.05
益大	2.30	2.35	2.30	2.35	2.35	2.35
華光地產	1.86	1.86	1.85	—	1.86	1.86
希慎興業	0.65	0.65	0.63	0.64	0.64	0.64
志聯國際	1.50	1.50	1.48	—	1.48	—
莊士置業	0.51	0.52	0.51	—	0.52	0.52
利安	—	—	—	—	—	—
太古地產	7.00	7.00	6.90	6.90	6.90	6.95
兆安	—	—	—	—	—	—
周生生	—	—	—	—	—	—
好世界投資	2.775	2.80	2.725	2.75	2.75	2.75
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
亨隆	3.00	3.00	3.00	—	—	3.00
世界發展	—	—	—	—	—	—
恒生工業	1.85	1.88	1.85	—	1.88	1.87
新城市地產	1.29	1.30	1.29	—	1.29	1.30
信和置業	1.02	1.02	1.00	1.02	1.01	1.01
遠東發展（除息）	2.125	2.15	2.10	2.15	2.125	2.125
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	2.35	2.35	2.325	—	2.325	2.35
永泰發展	5.80	5.80	5.75	5.80	5.75	—
華信地產	1.26	1.27	1.26	—	1.26	1.27
德榮建築	1.94	1.94	1.91	—	1.94	1.91
（五）倉塲類						
九龍倉	5.40	5.40	5.35	5.40	5.30	5.30
安全貨倉	5.20	5.20	5.20	—	—	5.20
中華造船廠	2.55	2.55	2.45	—	2.45	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	7.80	7.80	7.70	7.75	7.75	7.70
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	51.50	51.50	51.00	51.50	51.50	51.50
美麗華	—	—	—	—	—	—
百樂	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
遠東酒店	1.33	1.34	1.32	—	1.32	1.34
富豪酒店	1.42	1.43	1.41	1.42	1.43	1.43
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	3.40	3.40	3.40	3.40	3.40	—
長江製衣（除息）	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
會德豐船A	5.40	5.40	5.40	—	5.40	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	4.00	4.00	3.975	—	4.00	4.00
東方貨櫃	3.075	3.15	3.075	3.125	3.125	3.10
華光航業	3.175	3.20	3.175	—	3.175	3.20
隆豐國際（除息）	2.70	2.725	2.675	2.725	2.725	2.725
（九）投資類						
聯合企業	8.10	8.10	8.10	—	8.10	8.10
怡和證券	15.80	16.00	15.80	15.90	16.00	16.00
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	3.975	4.05	3.975	4.00	4.00	4.025
（十）其他						
菲立斯礦	0.10	0.10	0.095	—	0.095	—
邵氏	21.00	21.00	21.00	21.00	21.00	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安集團	6.20	6.20	6.20	—	—	6.20
紅寶石	—	—	—	—	—	—
港機工程	6.10	6.10	6.10	—	6.10	—
新鴻基財務	6.30	6.40	6.30	6.30	6.35	6.40
茂昌眼鏡	2.45	2.45	2.45	—	2.45	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佑	1.72	1.72	1.72	1.72
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

總統·麗聲·國泰·金門·民樂　英華·寶華　龍華·油麻地·福星　新都·快樂 K666148 H773496　新樂·寶石 K618177 K657116　金冠

金冠：今日五場 龍少爺 成龍新作 笑料多 今早場及午夜場 霍元甲
新樂·寶石：第二週 全球傾倒玉女艷星 波姬小絲 蕩氣迴腸之作！ 無盡的愛 endless love 新樂四場 最佳拍檔
新都·快樂：第二週映 無盡的愛 最佳拍檔 兩院四場加映午夜場
龍華·油麻地·福星：第三週 今天七場 加開早場及四點場 最佳拍檔 春節皇牌巨片 領先！ 今晚午夜場：鯊魚燒賣
英華·寶華：第三週 最佳拍檔 許冠傑 麥嘉 張艾嘉 石天 特別客串 新藝城出品
總統·麗聲·國泰·金門·民樂：第三週 最佳拍檔 賀歲勁片 萬眾矚目 許冠傑 麥嘉 張艾嘉 石天 新藝城出品 今晚午夜場鯊魚燒賣

麗華 珍寶 國寶 南昌 K208917　利舞台·華盛頓　紐約·新大華 3-841199　海運·百樂 H704646 K678091　皇后·皇都·嘉禾　富都·樂聲

南昌·國寶：今天六場 龍少爺 少林寺
麗華·珍寶：狂滿第二週五場請早 成龍 龍少爺 霍元甲
利舞台·華盛頓：今天請早 獅子樂園 開心地 華盛頓周末加映午夜場
紐約·新大華：今天五場獻映 新藝城發行 榮華富貴 金像導演 佐治古哥
海運·百樂：海運六場加午夜場 奪寶奇兵 RAIDERS 史提芬史匹堡 佐治盧卡斯合作結晶 百樂午夜場 霍元甲
皇后·皇都·嘉禾：今天獻映 嘉禾公司狗年好景賀歲喜劇 龍少爺 成龍自編自導自演
富都·樂聲：第三週！六場 加開四點 最佳拍檔 今晚午夜場鯊魚燒賣 富都今早場：性愛年華

帝國·帝后 銀都·珠江 3-891187 3-7123941　娛樂·寶聲·明月·黃金　翡翠·文華·亞洲·蘭宮　域多利·順利　普慶·明珠　國都 5-708861·倫敦 K661056·影都 K742611

帝國·帝后：今天獻映 成龍新作 龍少爺 霍元甲
珠江·銀都：珠江七場。銀都八場 一部正宗少林功夫電影 李連杰·丁嵐·于海·于承惠合演 少林寺（銀都今加開早場）
娛樂·寶聲·明月·黃金：觀眾讚不絕口！拳術最精代表作！難度最高的功夫片！ 十八般武藝 劉家良導演 賊王之王
翡翠·文華·亞洲·蘭宮：週末五場撲飛請早 十八般武藝 劉家良 賊王之王
域多利·順利：週五請早場 場場爆滿 十八般武藝 劉家良導演 巴士直達 23M 29 42 209　今天獻映 嘉禾賀歲片王 龍少爺 閤府統請 今早場 最佳拍檔
普慶·明珠：今天五場請早訂座 獅子樂園 開心地 八場：加十點半及二午夜場 李連杰主演 少林寺 七彩
國都·倫敦·影都：大受歡迎三院五場 刺激·興奮 超級電影！ 影都少林寺 今天

金茂坪·富華·閣金城　大華　華聲　南洋·南華 5-737388 3-881755　香港仔·紅磡·國際 K820749　新光·碧麗宮 H632859　京都·凱聲

環球·宇宙：今天八場 少林寺 八場十八般武藝
金茂坪·富華·閣金城：七場獻映 最佳拍檔 五場獻映 十八般武藝 六場獻映 龍少爺
大華：越映越旺 立體淫娃 兒童不宜 感超效立受值果體　華聲：今天五場獻映 奪寶奇兵
南洋·南華：南華仍八場 少林寺 中原電影公司創業首部巨製
香港仔·紅磡·國際：今天六場加開四點二場 最佳拍檔 許冠傑·麥嘉主演　成龍主演鉅片 龍少爺 嘉禾賀歲最佳影片
新光·碧麗宮：第21週 時光倒流70年　今天三場 少林寺 春花笑六郎
京都·凱聲：叫好叫座 奪寶奇兵 影評大讚

娛樂圈

「少林寺」的戲外戲 中日武師會演眞軍

藍天天

中原公司的新製作「少林寺」的演出者，有兩位是「日本少林寺拳法聯盟」高手。他們參加演出是該聯盟創始人宗道臣賠償日本版權時兩個條件之一，另一條件是中國的演員必須以少林眞功夫演出。

日本參加拍片的共有四人，另兩名做幕後，與他們同來的還有多名高手。他們的目的不限於演出，更要兼任武術指導，因宗道臣認爲中國經過文革十年浩劫，武術已趨式微，日本的少林拳法經過變化與發展，已經超過中國。師傅有此想法，做門人的就會受到影響，也瞧不起中國武術，舉止神態難免有驕氣，看中國的演員練功，都認爲是花拳綉腿，華而不實；覺得中國的刀法，棍法，是銀樣蠟槍頭，結果激怒了中國八一年全國武術比賽冠軍的胡堅強（二十二歲，在戲中演以頭頂地那一位），他先以空拳拍樹，樹葉紛紛下墜，再以梅花棍洞穿指定梅花形目標，仍未能使日本武士心服，結果，一場較量是免不了。

說到較量，中國的年輕一輩，實在缺乏經驗，應付得很艱苦，也怕眞傷了對方。後來，潘清福（「少林寺」的武術總指導）出面打圓場，他說演員不宜過勞，因爲明天仍要演出，假如對方眞要觀摩，他可以奉陪。日本陪同前來的教練之一出場，雙方一交手，只三招，日本的教練連退數步；第二個出場，只一招，雙方一接觸，日方已退了三步，再無人出場了。自然，想當武指的念頭也打消，乖乖的聽從中國武指的指導。

影片拍完，日本兩位參加演出的對中國武功有了新的認識，語氣也和過去完全不同了。

日本方面還邀請潘清福每年都到日本一次（去年已去過一次），研究雙方同異的功夫呢。

頌新聲演胡不歸，在迫媳離婚之前林家聲與君麗先來一場餞別征人的對手戲。

伊雷博殺 鯊魚燒賣

伊雷，姚華昨會記者，彼二人爲「影藝公司」新近完成了一部影片「鯊魚燒賣」，將推出午夜場。

此片是伊雷自導自演的新作，他表示此片與他的前途非常重要，現所拍的影片賺到的薪酬都要淸還債項，所欠債項約八十萬港幣預算今年內會全部淸還云。（徐）

迪士尼穿梭大匯演 激光投影嘆爲奇觀

梁淑怡監製的「迪士尼穿梭大匯演」自農曆年大除夕起在灣仔伊館公演後，一連九場，場場爆滿。這種大型兒童歌舞劇，在多年之前曾上演過一次，也以迪士尼卡通人物爲主的歌舞劇，但此次演出，都顯然比以前的有了大進步，因爲除了童話故事歌舞外，還有香港舞台上首見的激光投影，及地震效果的裝置，使觀衆有如身歷奇境。據聞在與伊館洽商增加座位後，目前仍有小量座券在通利琴行預售。

家計會大叛徒 曾志偉吃不消

導演曾志偉的太太昨誕下一男嬰，體重八磅三安，命名國猷。

曾志偉已有二女一子，今爲第四任父親，他本來在台北拍戲，其太太臨盆他即趕回港，他表示台北賀歲片，外國片「專賣奇兵」一枝獨秀，幾部國片生意都未見出色，港產片在香港上映壓倒西片，與台灣成相反。（徐）

無綫給新人機會 製作「第八度空間」第二輯

無綫致力捧新人，故雖然第一輯「第八度空間」反應不佳，但今年仍繼續製作第二輯。

監制李瑜認爲，第一輯之所以失敗，皆因內容凌亂，學員未能盡演所長，新一輯裏，每輯有不同主題，而每次內容都依學員長處製作，這樣他們便有發揮機會。

李瑜以外間不應把新學員演出與有經驗藝員作比較，外間應予鼓勵和支持才合。

苗僑偉有新考驗 不敢接登台合約

苗僑偉昨日透露，已拍竣「戲班小子」，便已接獲公司通知，稍後將拍攝強監製的「上錯天堂投錯胎」由他做主角，更兼一人飾兩角。

去年無綫禁新人出外拍電影，但今年已稍放寬，但仍要由公司出面替他們洽商，他透露，他們較早時有加城娛樂商找他登台，但自覺未夠一料，加上公司中一劇又一劇的非常忙碌，所以推卻了對方的好意，暫時專心做公司的工作。

螢影星聲

呂良偉由於「男子漢」劇情所需，昨日扮女人拍戲，只見他身穿低胸恤衫，配上對黑色襯裙，使姚煒也認不出他。

狄寶娜日前相約朋友看烟花，豈料她等了近半小時都截不到的士，於是用微笑攻勢，搭順風車，仍無效，過了時看不成烟花，她索性回家去。

廖安麗在新年期間，因患腸胃炎，臥病床上，至昨日才能到處拜年，她表示，目前只可進食流質食物。

萬梓良年卅晚拍跳水戲，因一時不慎冷傷風，目前還有發燒，拍戲時，仍有點沒精打采。

雛鳳鳴劇團

初一至初七 大專會堂 隆重公演

經理：黃肇生・顧問：黃炎

龍劍笙 梅雪詩 朱秀英 靚次伯 言雪芬 任冰兒 朱劍丹

最後兩天 購票從速

今明兩晚演出：辭郎洲

明日加開日場：紅了櫻桃碎了心

★大專會堂預售各場門票★

初八移師利舞台戲院

利舞台票房預售各場門票

開演時間：夜場：七點半★日場一點半

票價：由廿元至八十元

舞台監督 梁紹德　音樂領導 朱慶祥 宋錦榮　武術指導 任大勳 李少華 楊劍華　舞台指導 梁晚輝　徐權 黎照垣　服裝道具 李棠照

紐約・新大華 今天獻映

注意時間：十二點半・兩點半・五點四・七點半・九點八

避免擠擁 請早定座 兒童不宜

榮華富貴

兩大靚女 鬥才華 競演技 各有千秋

兩個女大學生，各奔前程！幾經奮鬥，名利雙收！

「窈窕淑女」金像大導演 佐治古哥 執導五十週年傾力大製作

春色滿人間，既享榮華，富貴，更要風流快活！

嘗盡人生的美果！

新藝瑪公司榮譽發行 美高梅寫情浪漫巨片

MGM Released thru CIC

「深深深」女主角：積琪蓮貝茜

「藍衣戰士」女主角：甘蒂絲褒瑾

影壇兩大最美麗及最富才華的女星首次携手！

JACQUELINE BISSET CANDICE BERGEN RICH and FAMOUS

Directed by GEORGE CUKOR

富貴 榮華

麗都 長洲 金城 行樂 同樂 寶華 油麻地 龍華 民樂 英華 富都 金門 樂聲 麗聲 香港仔 福星 國泰 總統

全年好運 新春開心

昂然進入第三週

日日領先票房一千六百萬元

★加開晨早場 福星・油麻地・龍華・英華・金城

★晨早場 域多利

★加開四點正 富都 金城 英華 龍華 油麻地 民樂 全樂 麗聲 福星 總統

★四點正 新樂 快樂 新都

★午夜場 快樂

最佳拍檔

超級賀歲勁片 萬衆矚目

預售三天

許冠傑★麥嘉

張艾嘉 石天

麥嘉 石天 黃百鳴 曾志偉 許冠傑 泰迪羅賓

金公主發行

新藝城出品 觀衆有信心

老幼咸宜 闔府統請

明珠・華盛頓・利舞台

DOLBY STEREO 三院採用杜比身歷聲系統

獅子老虎吼聲如同身歷其境

第2週 今天週末五場

放映時間 12點半 兩點半 五點半 七點半 九點半

威猛賀歲鉅獻！

眞正猛獸與人鬥演戲開心片！

獅子同你教敎豬

老虎要嚟錫晒你

獅子樂園開心地

合家歡電影・夠晒刺激・夠晒娛樂

[驅魔人]大製片家 約爾馬素 親自執導

狄比海倫・美娜麗姬菲・約馬素・珍妮馬素

特別注意 所有野獸・未經訓練 便上銀幕・問你驚未

ROAR FILMED IN PANAVISION

南國公司榮譽發行 SOUTHERN CO. LTD.

今晨早場 嘉禾・紅磡・國際 南昌・金茂坪・光華 金冠・澳門南灣

今晚午夜場 南昌 國際 帝國 珍寶 好景 紅磡 麗華 嘉禾 九龍 柴灣 皇都 皇后 香港 南灣 澳門 光華 滿堂 金茂坪 百樂 金冠

大放武林異彩 前所未見，全新觀感

倉田保昭 領銜主演　梁家仁 領銜主演

監製：吳思遠 繼「蛇形刁手」「醉拳」後 爲世界影壇提供最傑出功夫片

導演：袁和平 爲功夫電影作更大突破 塑造出眞正功夫英雄

霍元甲

中國武林揚威世界第一人！

（兒童不宜）

粵語對白

武術指導：袁家班 袁和平・袁祥仁・袁振洋 袁信義・袁日初

點樣偷學武？ 點樣迷踪拳？ 點樣創精武會？

袁日初 領銜主演

高飛・袁振洋 袁祥仁・李家鼎 陳耀林・劉鶴年 馮克安・山怪 黃蝦 聯合主演

製片：張權・嚴國寶

明晨早場 南灣 澳門 金冠 百樂 光華 滿堂 金茂坪 南昌 國際 帝國 紅磡 麗華 嘉禾

思遠影業公司一九八二年第一大貢獻

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

麗確相機

贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由一月一日至一月三十一日止

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十二元

贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名：

各得麗確AF-2 20項全能自動袖珍相機乙部

每部價值：HK$955.00

特別獎七名：

各得麗確35EFL自動曝光35米厘袖珍相機乙部

附有內藏閃光燈系統

每部價值：HK$368.00

每日讀者　超過百萬　惠刊廣告　收效宏大

抽獎公佈日期：一九八二年二月六日

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每一大字四個、小字卅四個為一個位，每天收費八元，按一個位計算，如超過一定字數，即作兩個位計。上期照計，每日下午五時半截稿，折扣不多。

大字四個　小字卅四個　每天八元

出讓 九龍

錦綉文華 850呎3431萬，大星租售，H420840、950呎萬石，洽購⑥715136

第一城 華文售25萬餘，租二千元，看樓七座四D，⑧6475048-2

錦綉看樓 各款任揀，30萬起，大量本送首期，O P Q 一街51段，⑧715136

地皇全幢 售近佐敦道，銀宮餐廳，最合自用，K 615211轉617

恭喜發財 新界、九龍、港九各區樓宇、舖位、地皮、廠房，恆生物業代理，委託租售 K 314888★ K 314141★

新樓出售 沙田中心，新翠樓26B座11樓向東南，371呎七萬，電話：一二五八二，八二八車站

首期三萬 德寶花園，高層東南，單位593呎，供二千餘，H 684836或673175洽

澳門新都 高層大廳向海，三房二廳，九百餘尺，售31萬，本減價，交通便利，K 817554

官塘廠 每呎百8，五千尺年租88萬，九六實價K 817563，近碼頭天台

錦田公路 地下工業新廈，七百呎，交通便，平租，合住商七，電 ○四四一九一八六

廠王廉讓 荃灣柴灣角街，鈴通工業大廈二樓千六尺，吉讓40餘萬，免佣直接電話 K 854724 鄒

石屋平讓 獨立兩層，二千四百餘呎，錢士站，紅磡，水電齊，屋契全有，意電三一二六七○八六

沙田中心 廣寧樓八座385呎售八萬，租2400元，有意請電③5290梁洽26

金都商場 大對面，急減10萬，三樓頭位，已租實38萬 K 817554

官塘唐樓 兩房三廳，三面單邊，全新裝修，齊交通便，七五三○③341564⑤八，吉讓27萬，免佣

旺角唐樓 廣東道二百三十一，萬近地鐵站，兩房一廳，連租，售25萬，三九一一五，餘呎③年期業主自讓八

鐵房舖售 火災不怕，內有水喉，裝修新，月租③6181，21號，全新，商場，每吉交通便，售26萬，八○一632026

沙田中心 385呎，廣寧樓，八座向北，23樓，尺三萬租，即住，33，廳房，③835290梁洽

花城 新樓，四百八呎向海，公園，36萬，碼頭景，一九二二七，免佣K一六

紅磡 近黃埔道，59碼頭，36萬

石屋出售 近彩虹邨，式三百呎，地鐵站，小家庭合住，一廳，電200200歐洽

沙田大圍 二房一廳，33萬，接天台1200尺，有租約，洽電 ○一 616632

農場急頂 元朗區萬三千呎，有住屋，四百呎，水電齊，有意請電 ○一796342

商住一樓 售34萬，商住，地鐵站，各式特好，交吉，免佣，③796243

大角咀道合 工商住宅樓，六百千呎，新好

48萬急讓 中美樓，三樓，有電梯，望單邊，大廳，四房，裝修交吉，自讓免佣，電H7907549

太古城順安閣 八佰呎，三房二廳，連天台，售69萬，H 660968晚H 631593

北角新都城 萬49萬，高層，中廚，47萬，座39D，H 660968晚H 631593

置富花園 新樓售6914呎，⑥65萬，主過高座，免佣，電③864215洽，F17

威勝商廈 尺讓46萬港澳，碼頭對面，伙讓，直接免佣，電K 854724洽，307

威勝大廈 環上地下舖位230呎，四面無柱，有大橋通港澳碼頭，永樂街，K 884291前後通

出讓 香港

新開高級髮研中心廉讓

尖沙咀金巴利道地下700多尺平租，豪華裝修，設備一流，因老板外行，迫得出讓，有意電上午K 684236張，下午或傳呼機K 765777（叫）8308張

天祥 交吉樓，及舖，須入座者，看樓近上海街137號地下請K 310032 K 304068

購租 樓收

得寶花園業主自售

C1 31樓528呎$538000
C1 24樓528呎$531000
C2 25樓397呎$398000
C2 24樓397呎$397000
照價請電③894317陸先生

沙田第一城業主自售

4B 7樓980呎$800000
12D 30樓594呎$460000
伸價有意電③-894317 陸先生

紅磡唐樓 999呎，全新裝修，萬，電K 320031，售出二房一

九龍德寶 500呎二房一廳，三萬一收，回供出二萬，H—660968晚電631593

官塘唐樓 兩房，一廳，近首期

美孚六期 恆伯道中800呎，三房二廳，連裝修，設備齊，57萬，H—660968晚電631593

發財平樓 大馬路500呎二房，元朗新18裝修，送冷氣機，全新唐樓，8千○一795622

租賃 九龍

聯誼會平讓

一流裝修，設備齊全，即可營業，冷氣大小雀房17間，三千餘呎，租金平，地點好，東主無暇兼顧，一切裝修生財用具廉讓數萬元，快者得。請到灣仔軒尼詩道210—214號2字樓面洽叩蛇王源對面

發財舖租 旺角行業皆宜，大租平，合各③七二一四二五一六

西班牙租 房一廳，700呎，晴景，台天台花園，車到，五一○一7936

元朗平房 400呎，一房一廳，水電厠，齊，租700元，③⑦94358

屯門鈴發 山廳大廈第四座，道四百餘尺，租五千五元，水12層，全向南，電⑦615630洽

深水埗舖 呎租1000元，水電，全新，⑤一⑦

旺舖招租 旺角道920號，千尺，地下連閣，佣免電K 854724 鄺洽

旺舖廉租 醫局街千四百二十尺，電H 四四一一九六號，四百五十七九

旺舖出租 九龍南角道七十二號，一千零八，地方最好，電一八二二八八○五洽

旺舖平租 大角咀利得街八號地下，九百餘尺，適合各行生意，電K 921539 K 920456

租賃 香港

太古城天星閣 售17樓800呎，三房二廳，向海花園，全座，可入住，電H 484694

房三佰尺壹仟式佰 九龍李家園道上街，打光猛，有百貨業，晚上八時至十時，電K 843381，如無人接聽，請至月大霞

旺角大舖特價平租 廣東道九九五號即山東街口

沙田中心 417呎，二房一廳，全新裝修，向北，沙田站，電 ○一731559

天台平租 官塘近交通便，1000餘呎，23元，電3—417439

大房分租 少女同住，九龍，文靜做正職，二至五時，K 3○○

寫字樓彌敦道 新業大廈，尺租1200元，另外250尺，電⑤317076

旺角分租 連廳東口，可旺角，電話一大，分租有窗

農屋出租 屋四呎一百四十元，電鐵石皮瓦

工廠平租 官塘，爽合倉小工場，485呎，電K 7427

旺角新樓 二房一廳，430呎2700租，香港電③6501○○○，晚○一2806491

商業樓租 尖沙咀道一號二樓，悅來酒店六百呎，務所等生意③667288李

吉樓招租 作寫字樓，月租二千二百元，街口，洽K 650869

有窗大房 出租，旺角道九十七號，九六五，電話九五六六七式活

唐樓招租 士瓜灣馬頭涌道四十七，尺租二千五百九元，電K 七一二五九○

沙田大圍 高級村屋，別墅七百尺，有露台，2800元，另有唐樓及小型村屋，電 ○一616262

葵涌新廠 荃灣工業大廈，連貨台，約四千呎，可作染廠，有意請電③204893

三房一廳 590呎，朗敦道，貼近地鐵，電一793880

旺舖平租 月租1800，有窗，到深水埗，桂林街，17號，③811386③8079

洋樓招租 旺角奶路臣街，大廈可住，面積五十佰，電K 757293

千五分租 旺角寫字樓，五百呎，地板，冷氣，裝修，傢俬，電⑭—460862

安福樓招租 英皇道天后廟道，近鄰地鐵站，快將入伙，判裝

單位房號由四百至一千五百呎，適合商業、住宅、辦公室、舖位之用，詳情請到地下，如有查詢請電話5—700345。

西灣渡假屋

長洲西灣張保仔洞側

七百呎單位，設備齊全，彩色電視，電掣冷氣，冷熱水喉

自設：燒烤場地，海上活動，隨時小食，預約包餐

H—9812918（日）　H—9811719（夜）姚洽

干諾道中145號寫字樓出租

★★★★★★★★★★★★★★★★★

舊港澳碼頭對面

請電：5—226852

灣仔寫字樓招租

德興大廈軒尼詩道396—416號寫字樓招租　五樓實用面積（1,070呎）

520呎550呎電話⑤—227765

浩華有限公司洽⑤—753981大廈管理處引看

太古城租 綠楊閣E座，29尺三房二廳，電話三一八○二六

有蓋車位 跑馬地山光道，出租，每日下午二時，電話 ○二六二七九

北角樓租 低三千三百呎，花園，四千二，H六六○九六八

柴灣雅麗閣 高層，向南，四百尺，二房一廳，環境佳，交通便，租二千一百元，H七五七○

中區寫字樓 租700呎電③353302⑥139176

寫字樓 中區永樂街98號，七百呎，電梯單邊窗

跑馬地樓 銀閣，三房一廳，全新裝修，車位，租12500元，H⑤241640

波斯富街 商業樓連租六百尺，旺環境，電梯，七九○五二

觀塘廠房租售

巧明街118號地下匯豐銀行側樓底特高，貨櫃車直達，面積九千餘呎，另貨車位六個，適合各類工業或貨倉，即交吉，有意請於辦公時間電③—220139③—220130徐小姐洽。

新型製衣廠房租售

官塘新型廠房約萬六呎，有一切製衣全套衣車等設備，上點爐夾櫃等全廠冷氣，即可生產，租售及不同機器設備均可，有意者請附電話函本港中區郵政總局郵箱十479號

大嶼山租售 各式全新適合海邊花園屋，約價廉，海景，有寬闊私家泳池，新洋房，適合渡假，及工廠，九龍新界各式樓宇，洽請函電H

地下廠房 13尺，荃灣，四千呎，合大有電，H九四八三，晚電，陳No面議

旺舖租售 各區醫街，業皆宜，三至五年，時間引入，逐鋪洽

雲景道樓 向南，千二尺，連裝修，傢俬，電話K 8500，貸107萬，業主自售，租電H—707375

洋樓租讓 心大台，廈三四百尺，二廳房，呎電三，租價四二八○，④035691 余

洪水橋 士多舖，急讓，人手缺，料理，請電話晚，9—764921

租讓

大小寫字樓廉租

永基大廈　永順大廈

德輔道西26—30號南北行文成西街64—66號

電話：⑤四九七五七六

旺舖出租

香港西區屈地街約三千呎及一千呎，適合超級市場、茶餐廳及百貨，門前可停車。

請電⑤239859，⑤226917洽

天道中82號 珠石 寶光 電話H 453101 453111

珠寶

深圳市中醫院婦科專家 中西結合 國內名醫

主診中西醫藥，為港澳同胞解決難題，專人隨行，即日來回，院車接送火車站，香港聯絡處 大生公司

電話③815916③831958

推拿指壓 專治百病 尖沙咀道全渡，長期鐵砲一流，12A時14號，指壓，按摩，2號

可怕的手指涸皮症 多年皮膚病，長而難治，無效不收費，七號三三四

青年醫師 服務男女，指壓按摩，24小時，電③1616 5639

爛腳手指 專醫祖傳，日夜，電③—952634，歡迎來電詢

指壓推拿 精通全身，24小時服務，電K 3922

醫藥

漢記 K.640223　蔡順工業大廈 美景花園 荃灣中心 清華大廈 黃埔唐樓 忠信大廈 金富大廈 華豐大廈 金景大廈 定安大廈 廈青荃北紅　衣灣角磡（土瓜灣）

購不交吉 及入捷交屋街吉看，二十四號地下，請臨中環，樓舖成交，結志快，須 無 港棧 55—443955 4535381

購不交吉 資業主即日成交，電③669 937880 佣，代客全分度樓，租售樓宇，廠房，舖位，花園

急徵樓宇 自住，不論區份，租售均可 3—911221 3—911221

物業

剪裁班 中華基督教青年會，老年班，五月開班，三至九時，電K 319111

鈎編班 中華基督教青年會，二月開班，K 3050

手治療力 中華基督教青年會，二月六日開班，K 3050

日文班 中華基督教青年會，K 319111

電腦班 中華基督教青年會，查詢K 3050

法文班 中華基督教青年會，二十日開班，查詢

昌其關 班夜成速法文文英 地址 開課 大學英文教授，三月開課，69795

太極拳氣功內功 陳家楊氏太極拳，推手散手，電③672402

史正中藝院 書法 兒童成人，隨時入學，教授電K 685028

小提琴 經驗十年，專教，初學深造，青年男女，電③443153

教粵曲 成速起，三十年經驗，每月二十元，電⑤49624

官塘鋼琴 經驗教師，優良保送考試，招生電K 426584

英人會話 不限程度，每小時教授，電K 346468

快活嬰兒院 政府註冊，經驗護士主理，樓電話H—7303054

舞 世界名舞，速成，星期日30年，電③536792

招生

你要學嗎？ 英文教材，會話，速成，電H 4531

希爾頓英專夜校

★招收新學期新生★

招收班級：P4（字母班）—F5（會考班）

開課日期：二月一日

上課時間：晚上七時二十分至九時十五分

報名日期：即日開始

校址：官塘瑞寧街44號　K893930

畫兒油水素 班童畫彩描

＊各科招新生＊

二月新班，師資優良，教法創新，收費廉宜，設備完善，交通方便，地鐵站口，查詢請電③850403

張依雯音樂學院

教授國粵英日語等流行曲

個別：深造速成（教法新穎認真進步快速）

集體班：由鋼琴樂理等基本訓練，月費一百元

電子琴：自彈自唱6個月速成，前途佳招男女新生

H706913預約

視聽 日本語

★視聽教學實習最多★

一月份加開日語班及上午晚新班，經驗豐富，程度完善，教法新穎，課程包括各級日語，日文化會教材。軒尼詩道458號視聽學校⑤772431

視聽學校 視聽會話 打字拼音

招收IBM聽覺打字文憑班

速成打字班，二月速成，天天上課，每次一小時★國語日文英語拼音視聽教學實習最多，打字電腦學校，IBM鋼琴班

軒尼詩道458至468號金聯商業中心6字樓（新鴻基魚價樓上）⑤772431

太陽日語 日本女師

初級新班2月3日開班，中級高級文法會話班，★歡迎試聽晚間上課★，太子道141號長榮大廈11字樓洽（新觀酒樓上）⑤③310052或⑧813772

馮氏英專 幼童英文班

1月18春節進修各特別課，3樓，基於提升分設級別，K 108，速成英文班，幼童小學生入課

英語小組

尖沙咀初六個移動英午中入別民話美晚高小自留交加班班組組學法籍 686720

市場研究社

聘請全職戶外訪問員

年齡：18—30　學歷：中五程度

職責：室外及室內訪問

工作時間：不穩定，但以下午及晚間為主

月薪：$1500—3000或以上

福利：有薪年假雙糧獎金年資及保險並提供訓練

課程。於辦公時間內電：③434181內線235。

香港健力美學院 冷氣課室 K673761

電子儀器減肥　運動高樓增高　速成器械健身

每月30，特設中學生高、強、美器械增高健身課程

九龍彌敦道242號立信大廈三樓佐敦道口

男女學員設備各異　院長：陳偉芳

香港環球商科外文學校

教署立案，招二月份新生及插班生

英皇道425—431全座近匯豐電話：611601

打字班　別文速記　室內設計　日文班　國語會話　英文會話　英語法　英語拼音　初英語文　商業信札　洋行實務　高級會計　商業簿記

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓電話③679356

打字　航空地勤　出入口班　Airline Ticketing　Telex　速記簿記

航空界現職人仕講授機票計價訂票留位機場實務等

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓電話③679356

德文　英專TOEFL日文法文　國語西文

創辦十餘年班級多　正式美籍學者授課

針灸班 可惑，年經本分，期易臨穴班，期晚高學，本學半年，班院交問發速實，主，上總成習新課，任長二課針，針投，朝識中學全證程法灸，水體進課多本功用半，生男

中國國醫學院 樓厦信口敦道彌九 B 五大立道佐敦龍

醫

大陸貿易 誠聘男35歲人才，可北京籍，有國內關係，意者提拔，李保佳，電⑤8185067轉

女傭待聘 有電順利公司，平日全日留宿女傭，請電H 473922 H—468902

報稅理帳 ⑤720862，註冊有限公司，清按中年理月請結，積記C報帳O稅

大衆秘書 中英文，出入口，補商業信件，翻譯學活用英文法，速成會話，電K 940191

專門報稅 處理公司稅務，來往帳目，九龍各式年結書，③各種行代電類業各

待聘 業各

盧明 月十四晚起逢星期日晚在鴨巴甸街三號福利診堂講：「慈悲講座」⑤457640，三月十四日上午十一時在軒尼詩道296號二樓灣仔市政圖書館講針灸推拿治鼻敏感耳鳴，歡迎參聽

中國針灸學會 冊年五一註五九

生招班摩按科傷居四十第

學務：賴永和　主席：盧明

陳國富主講，新編講義，實用講座，精靈研究，針灸，現代治療，解剖學，臨床影發，電話⑤75，課期：逢星期日晚上，號六樓F，道二九八，仔軒尼詩，灣五

功玄鼎丹 傳授

學19簡收有年延壽益者老，壯強益日者弱，力體增督任通。院醫弈效病，湯華備神醫，漢大柔速病，中夏九，授四體男無，授長女病，A沙可強腦補力揮復疾就佳性想，眠易癮病弱治，守樹健身靈藥腦，精勞可鎮功感衰遲，一道，活弛，還在力，法凝效有退鈍，吃胃食凡期慢經 K 807780

客特此週知新知舊雨。

授玄功完滿返港照常應聘前往美國加拿大傳

立案 香港美專

歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀

擴增專用畫廊豐富教學設備

彌敦道438號3.4樓K 859929駱克道272號H 735830

現職教師 生補習，數任九龍城，旺角高小誠為合，電H 688802洽，補中小英學，魚涌

港大數學 龍區及元朗，中學各級同學，補習預科數理，電K 377407，為生額

精補附數 廉習專附為根加，有數底較差，講義及普通，送電③629942，退休教師學數

倫敦碩士 城市大學土木工程碩士，上門為中小學各級，各科K 832891，英國倫敦碩士補習

經驗教師 精補中學英文，多年經驗補習，跑馬地大坑，電5—729403，主科英語

現職教師 富有教學經驗，替各級小學生補習，五六九二五，郊洽，耐心盡責，電誠

中大學生 誠補中小學各級文科，補習替，有意請電：五一六二五五一二五，洽

港大二年 誠補中五以下，滴富經驗英數，電⑤492621，110林洽

補習

維高菲傭 彩色電視錄影

彩色電視錄影英語菲傭供顧主選擇，如實地招聘，保證滿意，請臨中環皇后大道中142號金利商業大廈13字樓

⑤458351　⑤458255

富達菲女傭 包做到滿約

銘謝舊雨新知熱誠推薦，富達信用卓著，口碑載道，後來居上

中環萬宜大廈731室富達企業公司

⑤229079　⑤225964

海外僱傭中心 菲傭電視錄影

領館推薦，絕對可靠，全港獨有

試用期一年不滿全免費更換

皇后大道中35號商業大廈603室6字

電話5 246196-7 5 233847

和合職工介紹 供應家務女傭店舖員工

請人人請

中西僱主日本家庭，歡迎各適人選親臨，卑利街74H 237265

夜間兼職 男女，作準備能下午，適合打字，輕鬆，四五六小時，優厚待遇，號職時信請，至秀青年，約函十五時，洽華好，約僑之態度，政策，報何求理快機工

鐘點女傭

☆☆☆☆☆☆☆☆

服留務宿，或遍港九，東鐘點，八至六時一，服務確佳，推薦電流，⑤260329，限惠公慈司服務有

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道	佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3—687682
西環街坊福利會	西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會　電話：5—871663
灣仔軒尼詩道	灣仔：軒尼詩道244—246(1)樓妙趣軒文玩公司　電話：5—747766
銅鑼灣霎東街	銅鑼灣：霎東街九號A地下（文海圖書公司）　電話：5—7903915
何文田亞皆老街	何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆達圖書唱片公司　電話：3—7137195
紅磡新柳街	紅磡：紅磡新柳街20—22號C友誠書局　電話：3—621616
九龍美孚新邨	美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會內　電話：3—7418532
荃灣衆安街	荃灣：荃灣衆安街三號二樓正廣公司　電話：0—429081
新界屯門	屯門：屯門河旁街壹四八號地下衛光書局　電話：0—812675
新界大埔	大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司　電話：0—657180
新界元朗	元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會　電話：0—760683

時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時　又免奔波

82會考總溫習及83會考預備班

主辦：香港學生輔導中心教育組（政府註冊社團主辦）

科目：英文（卷一、二、三及口試）物理、化學、數學（卷一、二）

※歷屆會考成績以化學及英文最佳※

報名：彌敦道611號萬隆大廈1001室（按10字）旺角國際酒樓對面。

諮詢：③311866（上午十時至下午六時半）　歡迎索章　新班開課在即報名從速

聖心 文新舊個別數教補師，小組C組E英文，法理化，速寫作生F1，優H 444213，數會至F5，學考試，個暨英驗

你想聘教 弟補習或你，習電五一四○，⑤409371迅速服務，四學生八，公司○補子替

港大畢業 名校英文，及成人教師，教證，格H 五○港會考上，五○式三課預保科

師範教師 為各校，全科名效中學生，果優異，2○7，精補 6 3 7

國光補習 教組初中小學，個別指導，組班理特設，旺角③844070，四五學經驗中心

數英法 留學英女，加數會話，合3—2892447，師專教英文，負責補習，九龍中學，倫敦A大學，市區至附

香港大學 及預科各科，畫方法佳，英文特優，③23692，誠中小學替經驗

晚間補習 精補英語，成人文，或來舍會話，可電3—697895，到府九教小學皆師

經驗補習 餘暇英文，算數，小學各年級，請電⑤四四六○四，來舍均可，補習負責教師

港大預科 以下補習，驗後數理化，電③四九，四收費廉，各科英中經驗，二時下午

港大畢業 補習會考，進步快，化學化驗，大計請晚電③775408，系工程，年資誠

徵姐妹友 青年技工誠徵姐妹友，箱友二四號，來信至荃灣郵局，收

誠徵女友 男40歲，正職，誠意徵求，本35以下，未婚淑女，佳子，箱1075信

徵求 寶石砌成新，二十七個數，十一一二○九，購買誠意，人士有一石，字架多電

新醫講義 病理新藥，元簡明針灸，寄至荃灣學，郵箱 201，即用全一冊，科冊，協十人生理

誠徵男友 貌端品好，孩事業未無，電不業基礎，本報966箱，正職年38

誠徵男友 47正職士，有能力養，來電本報969，箱，貌端

誠徵女友 文論中任不錯，35行秘書，女工作，本報973，健康，信箱俊，45司替機

徵女友 自職有屋無，為合誠意來電，本報971，46男，好技術，以上請同婚

徵男友 中年女，友誠意，請來函報，電話本報972，31品貌好，基業，為職員

誠徵女友 40失婚，電至45歲，照址端，本報1074，為有，信箱健康，誠意徵50男

誠徵鋼琴 價錢不拘，收購遠近各廠，新舊，電H 615351，可早午晚，合理付

貿易協助 經理，協助貿易公司，洽③，發行休

徵男友 女洋，47歲，文員，34，職業，學歷，本報信箱

誠徵女友 男34，職業，貌端，九龍電話，郵箱825號，深水埗

徵姐妹友 青年技工，誠徵姐妹友，來信郵局信箱243

徵男友 女28，30至36歲，未婚，不論五十，職業

初學徵鋼琴 付價千餘元至四千，合理即取K 314842羅稱太舊

徵求

婚姻樂信 週六休息，伊達沙田，★生意好，事業有成★ 電話⑤225171，712室生中心訪雪紹理★行37司問契約★

★溫柔★擇商誠選★★★★★★★★★★成立九年，信譽良好★作多，服務熱心，多年辦理介紹婚姻

淑女誠徵 男31歲，忙於業務，旅遊，遊戲文學，簡歷，誠意本淑女，愛好相音樂，九為同事，七友請，○熱運基

徵資合作 為擴充，業務，本區旺角，報信箱九七五，號有合作，資金誠意，函新業

徵求老婦 年約50，相照，與老人同住，九四○七，電話四八五

紅顏知己 男38，貌端品純，5呎7吋，130磅，照函尖沙咀郵箱95819

誠徵男友 品端，無不良嗜好，32以下，照本報1516，有正職友

誠徵男友 電話，華僑，貌端，失婚，女36，九拘，外有

徵女友 29歲，誠意，商人，女友，信箱，本報進

夜冷合金鑄品廠

新型日本15匹風泵，大撐啤機，合金鑄壓機，滾邊機，車床，鑽床，沙紙機，五金公模，大批鋅合金晒衣架，皮帶扣，半製品，電雪柜，抽氣扇，吊扇，鋼字枱椅，文件柜，傢俬什物，生財工具，大平賣。

荃灣沙咀道45至53號10字樓B座（荃運工業中心第一期）

夜冷錶殼廠

大幫新款永安隆車床仔，大陸銑床躍床，英國車床，磨光機，鑽孔機，西湖鑽床，火石機，風泵，1200磅開車啤，各款示波器，嘜嘜訊號產生器，G8調頻器，大批錶殼，錶面膠片，打咭鐘，影印機，抽氣扇，牛角扇，吊扇，座地扇，鋼字枱椅，文件柜，傢俬什物，大平賣。

官塘道436號（官塘工業中心第二期）W1室一字樓。

英德鋼琴 一千餘元 K—388697K—83481

名牌鋼琴 特價發售，可分期付款，有保用，三四六五一四，75623③8080③○

出讓 項雜

幸福婚姻服務有限公司

享譽世界，獲報刊傳播，稀有106次訪問，尖沙咀河內道二號五樓，地站加拿出

每日10—9時，例假照常，週日下午休息，創立十載③689986③665857，致為客覓，得客萬千，不乏優秀，電腦甄選，成功機會確勝一籌

美國分行Box 4692AUSTINTx 78765

某廠有茲 附設在本廠國內，生產女裝大褸等各款，徵求合作伙伴，有意商洽，函電報社信箱25008號

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（一大字四個，小字卅四個）一定為一個位，每天收費八元，刊字如超過一個位，即位多，出字數按一個位遞增計算，長期照計，折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天八元

聘請

津校教師 聘音樂教師，近界限門新香港教會小學校，請詳履歷寄。

誠聘幼師 大埔仙識有意者請電○二一四一七

診所助護 女登記及護理 西醫診所

官塘津小 聘請體育教師

聘女文員 中學程度打字

音樂教師 中學程度 英文

急聘幼師 屯門元朗區幼稚園

中學文員 屯門區

聘請幼師 九龍區幼稚園 有意者請電

聘女售貨 朝十晚七月入千三以上

聘請女傭 留宿煮飯及雜務

洋行後生 初中程度

股票公司 聘練習生

津校教師 大埔松嶺

英中教師 午聘F下

聘男女打字 及植字

幼師補習

聘請幼師

外勤職員 及送收貨

聘補習 天才小學仔

診所助護 西環

聘女文員 中學程度

大字四個

請教員

小學教師

練習生 中區商行

男倉務員 某公司急聘

請花園什工

幼稚園助教

急聘推銷

某紡織廠

律師樓聘 打字員

誠聘信差

留宿女傭

聘女教師 幼稚園

中環餐廳 請清潔女工

聘請幼師 沙田新田園

元朗區幼稚園

聘請幼師 九龍城區

聘請幼師 北角

牙醫助護

聘女會計

初級文員

請女文員

兼職送書

後生雜務

聘請幼師

全職兼職

營業代表

幼園教師

聘請幼師

恭賀新禧

教師兼職

打字機修理

津貼中學

女傭

補習教師

兼職秘書

旅遊貿易

聘請校工

元朗文員

某津校

有限公司

半日女傭

會計師行

建築公司

診所助護

誠聘司機

地盤文員

官塘區學校

聘練習生

聘女校務文員

天然公司

廣告公司

聘練習生男女均可，中三程度即可上班，有意請電H449878鄒先生約洽

聘下午補習

簿記文員

急聘信差

本公司急聘男女練習生及文員各三名，待遇優厚，有意者請附履歷來函深水埗汝洲街107號地下梁君洽

聘請幼師

津中聘

女練習生 中區某大公司急聘上述職員，中四至五程度，請到九龍金馬倫道二號利豐大廈十字洽

聘請幼師 港島西區某幼稚園擴班聘請全日經驗幼師，識琴更佳，請親履歷電話照片寄九龍中央郵箱1202號約洽

聘教師 日夜校擴班聘英日西文簿記速記教師尖沙咀加連威老道12號2樓

練習生

夜校誠聘

請校務員

幼園教師 九龍區幼稚園聘教師經驗優先，附履歷及要求薪酬函本報1073箱

學會浸院

助理文員

職聘員請

聘小急津

請女校工 商科學校請女校工，港島或九龍區工作，負責清潔等什務，有意請電⑤720130或③856708洽

津校教師

聘請職員

錶灣廠仔

見習文員 律師行請F318歲送信雜務熟中區親筆履歷電話薪金近照本報信箱440號

聘各科及部記教員

聘請教師

聘實驗室管理員

會計文員

登記護士

西貢坑口區鄭植之中學聘經工學位

電鍍廠請

請練習生

聘幼稚園教師 官塘區幼稚園急聘全日或半日女教員多名電K4497 72約洽

徵文女員

聘職女員

書店助理

上午基督徒幼師

九龍樂善堂醫療所聘請

誠聘校長

學校文員

行政主任

聘信送員

酒店請女性電話接線生 中學程度，能說流利英語，懂國語，年齡在十八至卅歲之間，有無經驗均可，須輪班工作，每天工作八小時，每星期休假一天及其他假期，月薪一仟陸佰元，須具保。應徵者請於辦公時間來電九龍851011與人事室洽。

聘男練習生 本報北角辦事處聘男練習生初中程度字體端正無不良嗜好工作時間朝九時至六時有假期薪優有意者請親携學、履歷到北角渣華道127號地下合則錄用。

小學教師 全日制小學聘具經驗各科教師乙名師範畢業有意者請詳履歷寄赤柱黃麻角道聖士提反小學。

練習生及兼職學生 中區出版機構招請

大廈招聘管理員工多名

化學教師 英中急聘會考班化學老師請電：K—964621

校務文員

急聘教員文理商科

東方國貨公司招請售貨員多名 薪優福利好，有意者請繕履歷附近照寄新蒲崗崇齡街東方國貨人事部洽。

女銷貨員 中環手表陳列室聘女銷貨員年齡二十八歲以下要識英文有無工作經驗均可祈將履歷要求待遇電話及最近照片函香港郵箱五十六號。

社監導師 松嶺村青年訓練中心誠聘：①社監乙名：需理工或大專學院社會工作系畢業或同等學歷年25歲以上者需留宿及負責督導宿舍家長訓練弱智青少年日常生活技能有志院工作者優先月薪由3625—5170元。②金工導師乙名：有志教導弱智青少年工藝技術而具中三以上程度對鉗工車床鑄鐵或氣電焊接技術熟練者月薪由1995—3215元（在調整中）並有公積金醫療年假等福利有意者具履歷電話近照函大埔郵箱五十五號中心主任收。

葛量洪醫院聘請員工 ㊀病房助理訓練生——中四或F.4以上，無員成績表，年齡足17歲半，訓練完得被選受登記護士訓練。㊁文員——中三程度，流利廣東話，懂英文、體健，字體端正美觀者優先考慮，月薪$1395起。㊂文員——中五或以上程度，識打字及簿記，薪$1460至1660視學歷而定。請詳資歷函香港仔葛量洪醫院。

聘女校務文員 香港西區某商科學校誠聘夜校兼職女文員6.00p.m.—9.45p.m.識會計應徵者需中學程度請附電話函香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四樓（3字）

請雜務員 某大文化機關，誠聘寫字樓雜務員，待遇從優。有意請附近照，來函華僑日報信箱252號。

部記文員月薪$1660起

學校社工宿舍職員 港島區政府資助弱智兒童學校及宿舍聘請職員薪金照政府規定 ㊀學校社會工作員（認可之專上社工學系畢業）月薪由3625—5170 ㊁舍監（女性）資歷與社工相同月薪由3625—5170 ㊂宿舍家長（女性）英中會考五科合格月薪由2130—4240 ㊃活動輔導員（女性）英中會考五科合格月薪由2130—4240 ㊄助理書記中五程度懂打字簿記月薪由1460起 ㊅女性工人月薪由1660—1755 三月到職申請者請附近照親籍履歷寄華僑日報信箱528號

啟事

催收租

誠聘啟事 茲有東南亞國家人造絲花廠聘請有經驗的"水染"絲花配色技工壹位，熟悉塑膠模型和塑膠機的技工一位。待遇優，懂潮州話者優先錄取，應徵者請電5—440952接洽。

東莞工商總會敬老春節會員聯歡通告

東九龍居民福利會通告

遺失

遺失聲明 啓者：TSANG CHIU LUN 名下香港中旅集團有限公司債券第L213576—80號面額總值$21.1 60業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人士提出要求則該等債券自動無效作廢。股份登記處畢馬域蔑曹核數公司啓

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

汽車

BV寶馬

迅誠汽車有限公司

貓狗

靚沙皮狗

本報分類廣告效力宏大

商業

商業小廣告 每天六元 大字四個 小字卅四個

旅遊 商業 搬屋

百葉窗簾

印刷

通渠改廁 大記

雙喜廣告

龍華筷子

欄河鐵閘

裝修

乒乓用品

樂聲琴行 代客搬琴 準時 快捷 妥當 ⑤740286⑤468646 ③692360③7137968

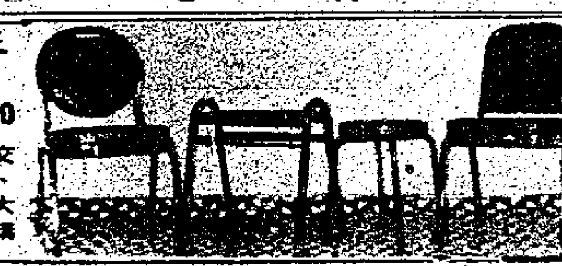
萬能角鋼 窗簾美路

東方公司

墨香齋

鍾應堂 掌相命師

一鳴製造廠 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購



政府註冊 皇家偵探社 平通港九歡迎來電絕對保密 ③888895③322187

遠東打臘 水晶地板 K666809 K719803

漏水

遠東私家偵探 ⑤7955983 ⑤7955987 攝影錄音 兒女行踪 假冒商標 離婚證據 失踪調查 解決疑難 香港怡和街1號香港大廈12字E座

買賣修理打字機 原箱新機價廉二手商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 實來公司③840931

平記工程公司裝飾

雅苑裝修 承接室內外一切裝飾工程價錢實惠信譽好誠意請日電：③314586

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：026 047 048 063 102 108 111 115 129 132 136 139 140 146 151 155 157 160 163 175 179 184 185 188 186 187 190 192 195 201 206 208 209 210 211 215 216 217 219 222 226 228 241 242 243 244 246 249 250 251 256 259 352

九龍佐敦道代理信箱號碼：904 908 916 918 924 925 926 928 934 936 937 940 943 944 947 949 951 952 953 955 958 959 960 961 963 964 965 966 967 968 969 970 990 995

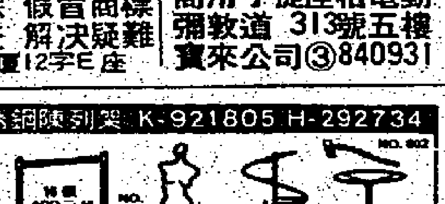
中區辦事處信箱號碼：402 405 408 422 425 426 437 443 445 448 451 455 456 463 473 474 475 476 477 478 480 481 483 484 486 487 488 490 491 493 494 496 497 502 509 510 512 514 515 518 519 520 523

旺角辦事處信箱號碼：1004 1007 1008 1011 1015 1016 1017 1020 1021 1023 1028 1029 1034 1038 1041 1043 1044 1046 1052 1053 1054 1055 1059 1061 1062 1063 1065 1066 1069 1401 1403 1404 1405 1412 1415 1416 1417 1421 1424 1425 1461 1466 1470 1474 1477 1483 1494

北角分處信箱號碼：1553 1555 1557 1562 1560 1562 1564 1567 1583 1585 1585 1696 1697 1698

樂聲琴行 ★鋼琴中心★ 獨家代理：德國琴王BLUTHNER, A. HERRMANN, LEGNICA, STEINER 原裝進口名廠鋼琴 原價$9800 特價$5950 歡迎分期 保用十年 香港：中環士丹利街38號 TEL：⑤220449 ⑤224894 軒尼詩道244—246號⑤742740 德輔道西279號⑤468646 九龍：尖沙咀漆咸道123號③692360 亞皆老街120B號③7137968 ③7137662

錦昌 時裝不銹鋼陳列架 K-921805 H-292734 精美圖樣 電索即寄 電話定貨 遠近送到



香港私家偵探社 自置總社③818008 818781 819666 香港分社⑤783600 783699

美國巴拿馬財務 自動轉期存款行情

	一個月	三個月	六個月	一年
港幣利率	15.75%	16.00%	16.25%	15.50%
美金利率	12.75%	13.25%	13.75%	13.75%

香港金鐘道95號統一中心22字樓 電話：5-294311

鋼琴平售一除舊迎新 本行現正開始一年一度新春大特價，鋼琴樂譜由五折起，總代理Trebel Vertigrand Elosia Schoenberg 音靚款美歡迎分期舊換新，月供百餘並設鋼琴外租及教授鋼琴，特聘饒餘蔭鋼琴碩士爲顧問。 五洲琴行：中環奧卑利街21—27號地下 荷李活道64—68號京輝大廈地下H237890 H239392 H488138

水晶地板 清潔打臘乾洗地氈 聯安⑤444221 公司⑤441615

惠本刊分類廣告請撥電話⑤462583

立誠搬運有限公司 718177 718469 622834 622863 944231 944232

幸運搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

吉利搬屋 3-341713 652115

吉祥搬屋 3-651749 634114 5-629021 625822

搬運

華僑日報分類廣告 收費廉 效力大

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

星馬(檳城、怡保)泰　新增 ①皇城江沙 ②美馬高原

新加坡、聖陶沙島　吉隆坡、雲頂高原、曼谷、芭堤雅

星馬檳城七天 **$2299**　星馬泰檳城國十二天 **$3390**

新加坡直飛檳城·節省行車時間9小時

乘直升機遊雲頂高原

＊全程高級豪華·節目全港最多。　＊豪華團膳食，絕無自費。

＊住宿阿波羅、總統等一流大酒店。　＊乘星航747客機，早機去、晚機返

＊獨立成團、專人領隊。逢星期一、三、六出發

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊公司　新址：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）

星期日及公衆假期照常辦公　5-217205-00　5-268305

全泰國　曼谷、桂河橋　清邁、芭堤雅

曼谷七天 **$1490起**　清邁八天 **$1990**

全港獨有：①長勝灘②仙猴山③伊甸菓園④泰國廸士尼樂園⑤芭堤雅嘉樂斯

酒店靚、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓

＊三晚芭堤雅、六次夜總會，節目全港最多。

＊曼谷住最新落成之永泰大酒店，芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL

＊乘泰航，早機去，晚機返。逢星期一、二、四、六日出發

永安旅行團

歷史悠久　W.O.T.S.　信用可靠

總社：德輔道中50號裕昌大廈401-3室　電話5 256243（假日照常辦公）
北角分社：英皇道193號英皇中心地庫商場　電話5 705352 5 703616
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1126室　電話3 694447（假日照常辦公）
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話3 846484　846555　846557
荃灣分社：青山道遠東銀行大廈地下　電話0 432631　432708　431406
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈303室　電話83901　83905　77701

曼谷

本社的超級豪華團是住宿律佛他尼五星級大酒店，同類旅行團亦稱超級豪華團者只住二三流酒店而已，無與倫比，因此，在選擇去曼谷時應注意該團之酒店是否五星級，同時，本社之曼谷團是直接由曼谷分社安排，集中一流的導遊爲君服務。自購豪華遊覽車，保証有賓至如歸之感，早機出發，下午機返港。

A組：曼谷七天豪華團$ 1790　逢星期二，四，六日出發
（住律賓他尼大酒店）

B組：曼谷布吉島七天豪華團$ 2190　逢星期四出發
（註：布吉島及攀牙灣風景遠勝清邁）

馬星

南海天堂，椰樹飄香，熱帶風情，如詩如畫，往馬星遊覽，四季皆宜，行程遍遊檳城太平，怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖淘沙島等，住宿一流酒店，新加坡分社直接經營（據本社所知本港之旅行社在新加坡設有分社者只有永安旅行社一家）

A組：馬星檳城七天豪華團　$ 2690　逢星期六出發

B組：馬星酬賓七天豪華團　$ 2490

星馬泰

由1972年開始，本社之星馬泰旅行團已譽滿全港，參加人數超逾五萬人，走遍星馬泰三邦十餘名城，包括曼谷、芭堤雅、布吉島、攀牙灣、合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等名勝，新加坡及曼谷永安分社直營，保証參加者個個滿意而歸。

A組：星馬泰十二天豪華團	$ 3580	2/2 1/3 2/3 3/4 4/4 5/4	
B組：泰馬星十二天豪華團	$ 3580	1/2 1/3 2/3 2/4 3/4 4/4	
C組：泰馬星十天豪華團	$ 3290	逢星期五出發	
D組：馬星泰十天超級豪華團	$ 3880	2/2 2/3 3/4	

代理廣州 **東方賓館**

天天接受預訂房間

專車免費由機場及火車站接返賓館·代訂香港廣州來回機票及國內機票

景星旅遊有限公司

香港皇后大道中64-70號達卡佛大廈1108-9室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483
九龍彌敦道343-349號永安置業大廈1501室 3-322565-0
（星期日及公衆假期中區總公司照常營業）

江南	桂林	曼谷	泰星	星馬
上海·蘇州·杭州 無錫·南京 九天高級豪華團	桂林陽朔五天豪華團 桂柳南八天豪華團	芭堤雅·桂河橋 古都大城 泰皇夏宮 七天高級豪華團	芭堤雅·桂河橋 裕華園·珍珠坊 八天高級豪華團	聖陶沙·雲頂高原 七天高級豪華團
●來回直航飛機 ●遍遊江南五大名城 ●住宿濱賓賓館 ●嚐江南點心餐，及各地名菜	●全程飛機，省時方便 ●回程可自由逗留廣州 ●遍遊桂林、陽朔、柳州、南寧風光 ●專人領隊，隨團服務	●行程最豐富，歡迎比較 ●獨家採用日航，服務一流 ●團團獨立，專人領隊 ●分公司直營，穩健可靠	●全港獨有行程 ●全程乘日航，服務一流 ●八天遍遊兩邦，超值享受 ●團團獨立，專人領隊	●乘新航747，舒適省時 ●兩晚住宿雲頂新館 ●三晚住宿新加坡，特別適合探親購物 ●全程豪華享受，絕無自費
—逢星期六出發—	—逢星期六出發—	—逢星期一、三出發—	—逢星期一、三出發—	—逢星期三、六出發—
$3290	$1690起	$1750	$2460	$2490

全台灣　阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳、野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山

七天 **$1590**　九天 **$1690**

增加成本300元，兩程內陸機

＊全程高級豪華，減少行車時間16小時。
＊乘日亞航、早機去、晚機返，足九天行程，團團獨立。
＊住圓山、希爾頓、來來香格里拉、阿里山賓館。
＊台北入高雄返七天（逢星期三）逢星期一、三、六出發　三月份開始，天天出發

＊持證參加者送銀行現金禮劵一份

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊公司　新址：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）

星期日及公衆假期照常辦公　5-217205-00　5-268305

日本本州　東京、大阪、日光、名古屋、京都、淺草、箱根、富士山、豐島園、子彈火車、太陽城

日航八天 **$2990**　＊全港獨有：①日本環球片塲 ②琵琶湖

直飛大阪·東京返港·無須乘內陸機

減少行車16小時·免除舟車勞頓之苦

＊乘日航747客機，早機去，晚機返。　＊節目應有盡有，膳食敢誇全港最靚。

＊住太陽城、山中湖等一流大酒店。　＊獨立成團，專人領隊。

逢星期六出發（回程可停台北）四月份開始逢星期六、日、一出發

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室（大華戲院對面）
星期日及公衆假期香港總社照常辦公

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-210341-3

馬(檳城)星泰　吉隆坡 新加坡　曼谷 芭堤雅

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋（內藏中國眞古代名貴玉器）、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花芭山可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返。

逢星期一、六出發(檳城)七天 **$2790** 十二天 **$3490**

逢星期二，三，六出發(檳城)七天 **$2490**

美加西岸豪華團

暢遊檀香山，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，獅子自然野生公園，環球片塲，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，專人領隊，住宿一流豪華大酒店。

● 乘搭新航豪華747珍寶客機，直飛夏威夷，節省八小時飛行時間。
● 早機到，晚機返，觀光時間更充足。
● 方便探親，機票可停留120天，返港時可停留三藩市、夏威夷、東京及台北。
● 取價特廉，增稱超值享受。

逢星期四出發　美國西岸十天 **$ 8,190**　美加西岸十二天 **$ 10,190**

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨，鱷魚湖，泰皇夏宮，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿芭堤雅夏宮，納萊，清邁住素里旺大酒店。日日出發，獨立成團。

新航早機　日日出發

曼谷七天 **$1760**　清邁八天團**$2190**

歷史悠久＊專業旅遊

康泰旅行社有限公司

總社：中環大道中31號陸海通大廈602室
中環皇后戲院樓上　5-240061
中環大道中70號連卡佛大廈1010室　5-211411
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室　3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心2011室　3-305207
機票部專綫：3-676171　5-240061
星期日照常辦公——中環及尖沙咀公司

全泰國　清邁、泰皇夏宮　曼谷、水上市場　芭堤雅、桂河橋

高級豪華七天 **$1790**　清邁曼谷八天 **$2090**　九天 **$2190**

天天出發·全港首創

清邁——曼谷乘搭泰航內陸機

勝在酒店　①皇家大酒店　②假日大酒店　③第一大酒店　④文華大酒店

全台灣　阿里山　花蓮、高雄　日月潭

豪華四天 **$1390** 九天 **$1990**

高級七天 **$1950** 九天 **$2250**

天天出發·日日獨立團

①乘華航往台灣是最佳選擇，機票價錢全港最貴，班次最多，回程可自由停留台北，早午晚機任君選擇。
②華航兩程內陸機（台北—花蓮，高雄—台北）
③台北市住最新、最大、最豪華之來來香格里拉大飯店
④早機去晚機返，夠九天行程

增成本300元，少行車16小時

全泰馬星　直飛清邁 乘搭泰航　清邁 檳城

新加坡·聖陶沙島·吉隆坡·曼谷
馬六甲·黑風洞·芭堤雅·桂河橋

全泰馬星(清邁·檳城)十三天 **$3790**

十二天 **$3390**　豪華七天 **$2690**

逢星期一、四、六、日出發

高級豪華·一流酒店

日本韓國

八天高級豪華團 **$2990**

韓日九天豪華團 **$3790**

逢星期二、四、六、日出發

遍遊：東京、太陽城、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖、京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布

※東京——大阪內陸機※

韓國四、五天豪華團

韓國、民俗村、華克山莊、自然農莊、景福宮

永安旅行團

歷史悠久　W.O.T.S.　信用可靠

總社：德輔道中50號裕昌大廈401-3室　電話5 256243（假日照常辦公）
北角分社：英皇道193號英皇中心地庫商場　電話5 705352 5 703616
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1126室　電話3 694447（假日照常辦公）
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話3 846484　846555　846557
荃灣分社：青山道遠東銀行大廈地下　電話0 432631　432708　431406
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈303室　電話83901　83905　77701

日本

目前許多旅行社，因規模小或經驗不足，故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團，而日本是一個壹億以上之人口大國，其九州、西本州、北本州及北海道，其自然風景尤勝過本州中部，只有永安旅行團規模大，字號老，人才多，故全日本最佳風景，均包括在永安旅行團行程之內，乘搭日航，東京住帝國酒店。

A組：日本本州富士山八天超級豪華團	$ 3280	逢星期六出發
B組：日本南北九州本州八天豪華團	$ 3790	逢星期六出發
C組：日本本州八天豪華酬賓團	$ 2990	逢星期日出發
D組：日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$ 3380	逢星期六出發
E組：日本北本州北海道八天豪華團	$ 3990	逢星期三出發
F組：韓國日本本州八天超級豪華團	$ 4280	2月20日　3月20日　4月4,9日

台灣

參加永安旅行團，進入台灣，堂堂正正，掛正"永安"招牌，不必改用其他團名，此乃最佳之信心保証，本社具備多種行程，任君選擇，由五天至九天，由白沙灣、溪頭、佛光山至阿里山，高雄全程乘搭新航747珍寶客機，住宿一流大酒店。

A組：台灣阿里山九天豪華團	$ 2080	逢星期六出發
B組：台灣溪頭九天豪華團	$ 1880	逢星期六出發
C組：台灣七天豪華團	$ 1680	逢星期一三六出發
D組：韓國台灣十天豪華團	$ 3290	逢星期一出發

菲律賓

乘搭菲律賓航空公司（非包機）往返馬尼拉，暢遊大雷郡、百島、碧瑤、蠔島樂園、碧濤林鄉村俱樂部、百勝灘急流瀑布，千島縮影等名勝，住宿五星級大酒店

菲律賓碧瑤七天豪華團

$ 1690　逢星期五，日出發

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室（大華戲院對面）
星期日及公衆假期香港總社照常辦公

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-210341-3

日韓八天超級豪華團

乘搭國泰航空公司豪華珍寶747客機直飛大阪，暢遊奈良、京都、名古屋、富士山、山中湖、白絲瀑布、箱根、東京二重橋、皇居、鐵塔、豐島園樂園、漢城、民俗村、景福宮、華克山莊（賭塲），安排欣賞華克山莊夜總會之精彩表演。住宿全部一流大酒店。專人領隊，獨立成團，保証賓至如歸。

逢星期六出發　八天超值 **$3590**

韓國四天逢星期六

台北●東京●曼谷機票連酒店

1) 台北機票＋酒店＋機場接送　三晚四天，多種選擇　**$1009**
2) 曼谷機票＋酒店＋機場接送　住納萊或文華大酒店　芭堤雅夏宮大酒店，多種選擇　**$1749**
3) 東京機票＋酒店＋機場接送　住太陽城、銀座大酒店等　**$2449**

天天乘新航出發，渡假公幹最佳選擇

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

●全港首創獨有達湖火山奇峯遊●

暢遊馬尼拉市區名勝，百島流，碧瑤，文化村，賭塲，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店。本團並採用 Philippine Airlines A300型豪華噴射客機，團團獨立，非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。

逢星期六、日、一、二出發

七天特價 **$1990**　六天特價 **$1890**

華僑馬經

老吉主編

快活谷今日賽馬九場點半開跑

五陵駒千里龍駒穩 幸運好馬野火半冷

老敵談馬

快活谷今日賽馬九場，下午一時半開跑，是日編有兩項錦標賽，第四場跑香港藝術節盃，藉以紀念本港藝術節十週年。第六場跑香港會盃。

九場比賽，有六場出馬滿額，兩場差一匹便滿額，最少的一場出馬也有九匹，所以堪稱場場熱鬧。

昨日天陰，且掛強風訊號，因此場地情況可能有變，由於有兩場新馬比賽，即使天氣不變化，也為好地，倘天氣變化可能成為軟慢。

摩加利、畢奇、安德魯、戴萊復出，使到今次賽事更形多采多姿。

五陵駒可以連捷 龍山萬頃沙作配

第一場（八一年新馬 一六五〇米）（連贏位）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
(一)	龍山	4	一三三	施泰浦	張
(二)	光芒四射	9	一三三	朴仕能	王
(三)	五陵駒	7	一三三	摩加利	摩
(四)	中游之光	6	一二六	陳子鍂	陳
(五)	萬頃沙	5	一二六	馬彼得	賓
(六)	月宮	1	一二六	沈集成	羅
(七)	佳好	10	一二六	陳毓培	鄭
(八)	好威風	8	一二六	畢奇	朱
(九)	為你贏	2	一二六	盧威	郭
(十)	花旗銀	3	一二六	曹達	簡

新馬一六五〇米。「五陵駒」上賽贏來太易，加七磅不怕，可以連捷。「龍山」也加七磅，路程加長多了，看能否一鬥「五陵駒」。「先芒四射」上賽無意，且看是否遠颺，論馬，在此可以一鬥，半冷門也。「萬頃沙」質高，如求冷門，注意此馬。「月宮」是冷位馬。

場外孖寶

第一口：第二場 1 騁馳　6 銀泉；第四場 9 千里龍駒　7 係威嘅

第二口：第五場 1 萬靈燈　3 發仔；第七場 1 天威　3 廿一點

第三口：第六場 2 大快活　4 小人物；第八場 3 樂逍遙　7 松山

沙田友特別推薦

獨贏佳選：更好趣　廿一點　水霸

場內孖Q：第八場 勇將軍　松山；第九場 高速　水霸　添丁發財

三寶彩介紹：第七場 天威　廿一點　利共；第八場 勇將軍　松山；第九場 水霸　添丁發財

。沙田友。

方兆馬胆

第一場：1 龍山
第二場：1 騁馳
第三場：3 曙光
第四場：8 鑽威
第五場：1 萬靈燈
第六場：3 龍翔
第七場：5 得得
第八場：7 松山
第九場：2 天文台

騁馳此賽應掄元 銀泉強配必一爭

第二場（八一年新馬 一六五〇米）（連贏位）（場外孖寶第一口首關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
(一)	騁馳	9	一三三	告東尼	吳
(二)	谷中精華	5	一三三	盧威	郭
(三)	更好趣	6	一二六	施泰浦	張
(四)	好標青	8	一二六	容天鵬	譚
(五)	脂胭虎	1	一二六	朴仕能	王
(六)	銀泉	4	一二六	繆沙	簡
(七)	過關	7	一二六	呂健威	登
(八)	驃驃	2	一二六	摩加利	摩
(九)	天賦麟	3	一二六	何鑑森	陳

新馬一六五〇米。「騁馳」留得此賽，與廐看定至食，此賽不作他「馬」想了。「銀泉」尚好，強配，可以作配，但，此一Q「孤寒」了。「更好趣」董軍馬必拚，看能否拆開上兩駒。

炳堯特別推荐

天威　樂逍遙

老吉的話

先看騎師如何。

小摩返來，今天八駒，頭場「五陵駒」，三場「狂惑」，六場「大快活」，尾場「永霸」四駒，希望最大，買條贏位穩如何。

告東尼出五駒，二場「騁馳」，五場「發仔」，六場「小人物」，七場「天威」與尾場「飛黃騰達」皆有三甲之望，與小摩可以抗衡。

李森五場「有分數」怕放不到，六場「生生猛猛」或位。

施泰浦出四駒，皆有入位之望。

畢奇也返來，今天出五駒，位材較好。

馬彼得上賽贏不到馬，人老了，出閘時時問話，難道再不小心，今天出五駒，照計其中，應有頭馬，且看他那一匹出拼，馬先生令人難擇也。

曹達五場「幸運好馬」，七場「琥珀星」，一贏一位夠了。

潘納至今運蹇，今天出四駒，又是位材居多。

戴萊復出，三場「必好」冷門，五場「喜臨門」平平。

朴仕能頭場「光芒四射」小心半冷門，四場「無敵金剛」位材，其餘平平。

徐雨石三場「驃驃」難驃。

容天鵬出三駒，祇八場「突出」冷位耳。

何鑑森二場「天賦麟」應位，六場「明輝」位材。

看今天騎師與練馬師的機會

小摩小告仍不弱

摩吳賓三廐出馬多贏位應多

陳柏鴻運好，三場「更開心」小心半冷門。

莫理斯四場「鑽威」冷門，七場「保勝」冷位。

鄭仲謀七場「得得」是冷馬。

史敏夫六場「龍翔」至多一位。

劉仁傑四場「係威嘅」冷馬，小心，八場「寧波」冷位。

盧威出四駒，三場「天馬山」，六場「野火」可入三甲。

陳毓培出三駒皆平平。

梁偉德尾場「高速」冷位。

陳子鍂出兩駒，陪陪馬。

藍志祥六場「超勁」平平。

蔡裕意五場「事必發」，看能否發，八場「金元寶」老了。

呂健威二場「過關」難過。

狄根四場「屯門」冷門，尾場「得標」平平。

周松強三場「均威」未有威。

再看練馬師如何。

老摩出八駒，「五陵駒」、「狂惑」、「爆冷」、「大快活」、「永霸」五駒，皆有入三甲之望。

吳志林出七駒，「騁馳」、「更開心」、「係威嘅」，熱門冷門都可博。

張學文出六駒，每一匹都有入三甲之望，看能贏幾匹。

池仔出五駒，小心三場快馬「必好」。

屈雅達八場「松山」應入三甲。

陳毓麟出八駒，除了「中游之冠」及「美麗謊」，其餘八駒皆可爭入三甲。

簡炳墀出六駒，二場「銀泉」，五場「幸運好馬」坐二望一。

賓士出八駒，每一匹都是三甲馬，今回小馬看能拼得出幾場頭馬，千萬不要學上一次。

歐洪五場「發仔」，要靠小告了。

郭鑫華出四駒，不像有頭馬，「天馬山」與「野火」可說是最好機會了。

王登平出五駒，小告與五場「小人物」、六場「天威」及尾場「飛黃騰達」之中，「天威」機會最高。

李殿林出兩駒，四場「千里龍駒」坐二望一，五場「事必發」三甲冷馬。

朱賓明出兩駒，皆平平。

譚文居出四駒，皆無頭馬機會，祇八場「突出」有冷位之望。

王兆旦出六駒，頭場「光芒四射」，四場「無敵金剛」，七場「得得」皆有半冷門之望。

羅拔萃出五駒，看尾場潘納與「添丁發財」。

施萬賦出五駒，平奇的坐騎應入三甲，八場「樂逍遙」夠快，看老安能否救他出生天。

老米出兩駒，至多第三。

卡法蘭四場「鑽威」冷門。

夏志信出兩駒，平平。

方森麟六場「生生猛猛」未生猛。

老吉

求半冷腳，小心「天賦麟」之Q。

更開心好情趣爭 曙光路合仗後上

第三場（第四班 一二三五米）（連贏位）（場外孖Q首關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
(一)	好情趣	4	一三五	施泰浦	張
(二)	狂惑	5	一三三	摩加利	摩
(三)	曙光	3	一三一	馬彼得	賓
(四)	更開心	6	一二五	陳柏鴻	吳
(五)	天馬山	8	一三〇	盧威	郭
(六)	必好	10	一二七	戴萊	鄭
(七)	驃驃	1	一二一	徐雨石	簡
(八)	快靈登	2	一二六	繆沙	陳
(九)	均威	7	一二三	周松強	登
(十)	紫飆	9	一二三	畢奇	施

四班一二三五米。「曙光」此程，全仗後上，看小馬此賽有否。「更開心」是吳廐搵食馬，配小陳，小心此次發出來。「好情趣」仍好，此賽可以一爭。「必好」短途不弱，三甲應入。「天馬山」運熟，降到此地，應作半冷門看了。小摩與「狂惑」，路合，三甲必入。

千里龍駒應可勝 係威嘅不可不防

第四場（第二班 一八〇〇米）（連贏位）（場外孖寶第一口次關）（香港藝術節杯）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
(一)	爆冷	11	一二九	摩加利	摩
(二)	無敵金剛	9	一二五	朴仕能	王
(三)	電子世界	10	一二五	畢奇	施
(四)	蜜林	4	一二五	馬彼得	賓
(五)	屯門	1	一二四	狄根	王
(六)	高雅	8	一二三	繆沙	簡
(七)	係威嘅	3	一二一	劉仁傑	吳
(八)	鑽威	5	一一七	莫理斯	卡
(九)	千里龍駒	7	一一七	徐貴良	李
(十)	幾好	6	一一八	沈集成	羅
(十一)	卓越	2	一一八	安德魯	陳

二班一八〇〇米。（香港藝術節杯）。「千里龍駒」上次看住大熱門「宇宙紀錄」後駒直路乏力，然後趕上，太遲了，今次路長一減九磅，難道再不能贏。

「鑽威」與「係威嘅」，此兩威皆有威脅的駒機會。「電子世界」再配畢奇，三甲之材。「無敵金剛」三甲有份。求冷馬，看狄根與「屯門」。

萬靈燈將戰發仔 鳳凰山可以出冷

第五場（第一、二班 一二三五米）（連贏位）（場外孖寶第二口首關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
(一)	萬靈燈	3	一三一	馬彼得	賓
(二)	喜臨門	1	一二九	戴萊	吳
(三)	發仔	6	一二八	告東尼	歐
(四)	大運	8	一二五	摩加利	摩
(五)	事必發	7	一二〇	蔡裕意	李
(六)	鳳凰山	2	一二四	潘納	施
(七)	有分數	9	一二〇	李森	夏
(八)	遠運時	4	一一四	黃潤生	米
(九)	幸運好馬	10	一一八	曹達	簡
(十)	美麗謊	5	一一六	陳子鍂	陳

一、二班一二三五米。「萬靈燈」對此程頗合，運熟之馬，今次負磅不重，應可求勝了。小告出「發仔」，快馬必鬥，機會不小。「遠運時」一直出快，此次如打入位置，已是好分了。冷馬小心「幸運好馬」，與「鳳凰山」短途不錯也。

老敏 四重彩

2 大快活
4 小人物
1 太陽神
9 野火
備選
5 明輝
7 高趣

太陽神鬥小人物 高趣大快活出快

第六場（第四班 一二三五米）（連贏位）（四重彩）（場外孖寶第三口首關）（香港會杯）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
(一)	太陽神	9	一四〇	施泰浦	張
(二)	大快活	1	一三七	摩加利	摩
(三)	龍翔	6	一三五	馬彼得	賓
(四)	小人物	4	一三〇	告東尼	登
(五)	明輝	3	一二六	何鑑森	陳
(六)	金滿籯	5	一二三	朴仕能	譚
(七)	高趣	8	一二二	潘納	羅
(八)	超勁	2	一一七	藍志祥	吳
(九)	野火	7	一二一	盧威	郭
(十)	生生猛猛	10	一二〇	李森	方

四班一二三五米。（香港會杯）（四重彩）。「太陽神」大勇，雖負重磅，一樣有可勝機會。「高趣」出快，在此是半冷門，半冷腳是「小人物」，有了小告，說不定會是熱馬。「明輝」路合排位好，應入四甲。「大快活」補入此場，路合，雖重，仍有威脅。「野火」仍好，可能打入一位。

陳華棟心水

心水獨贏：狂惑　萬靈燈　樂逍遙

穩陣連贏位：第三場 2 狂惑　3 曙光　6 必好

廿一點繆沙必拼 天威有小告威脅

第七場（第四班 一二三五米）（連贏位）（場外孖寶第二口次關）（場外三寶首關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
(一)	天威	1	一三六	告東尼	登
(二)	銀案	6	一三五	摩加利	摩
(三)	廿一點	10	一三三	繆沙	張
(四)	柏趣	9	一三一	梁偉德	羅
(五)	得得	7	一二六	鄭仲謀	王
(六)	韌好運	5	一二九	潘納	夏
(七)	琥珀星	2	一二四	曹達	米
(八)	一馬當先	3	一二〇	陳毓培	鄭
(九)	保勝	8	一一五	莫理斯	賓
(十)	金麟	4	一一八	容天鵬	譚

四班一二三五米。「廿一點」仍有佳態，繆沙上陣，出快之馬，必有佳作，此是張廐贏錢之寶也。「天威」在此班，短途有相當實力，配小告，更有力。求半冷馬，留心「得得」，而「琥珀星」則是位材。

樂逍遙仍見不弱 水兵鬥小心出冷

第八場（第七班 九七五米）（連贏位）（場外孖寶第三口次關）（場外三寶次關）（場內孖Q首關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
(一)	金元寶	1	一三三	蔡裕意	朱
(二)	勇將軍	6	一三七	史敏夫	賓
(三)	樂逍遙	5	一三四	安德魯	施
(四)	青春萬歲	9	一三二	繆沙	簡
(五)	小倩人	2	一三〇	陳毓浩	鄭
(六)	突出	4	一二九	容天鵬	譚
(七)	松山	8	一二五	畢奇	屈
(八)	利共	3	一二二	何鑑森	陳
(九)	豐礎	10	一一七	陳柏鴻	吳
(十)	寧波	7	一一六	劉仁傑	吳

七班九七五米。「樂逍遙」仍較穩健，質新之馬也。「寧波」早課見勇健，此賽負輕出快，半冷門也。「利共」當打，應入三甲。求半冷門，看「突出」。此賽無可靠之馬，水兵鬥法，小心爆冷。

大領袖且看小馬 勝驥永霸必一鬥

第九場（第二班 一八〇〇米）（連贏位）（場外三寶尾關）（場內孖Q尾關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
(一)	大領袖	4	一二八	馬彼得	賓
(二)	天文台	6	一二一	黃潤生	陳
(三)	得標	2	一二四	狄根	王
(四)	水霸	7	一三三	摩加利	摩
(五)	勝驥	1	一三三	畢奇	施
(六)	高速	9	一三三	梁偉德	張
(七)	添丁發財	8	一三二	潘納	羅
(八)	飛黃騰達	3	一二〇	告東尼	登
(九)	日日旺	5	一一六	陳毓培	鄭

二班一八〇〇米。全二班馬競此程，小馬出「大領袖」，難道熱門不贏嗎，可以一捧。「水霸」與小摩，必有作為。「勝驥」與「高速」皆有後勁，可當半冷門看，尤其是前者配畢奇。小摩與「水霸」，人強馬壯，坐二望一，可以做到。「添丁發財」路合，看此賽拚得出否。

場內孖Q

第八場：3 樂逍遙　7 松山　4 青春萬歲

第九場：1 大領袖　4 永霸　7 添丁發財

最冷佳馬

第九場 5 勝驥

忠誠預測 貼士

◁敏老▷

第一場
新馬 1650米
3 五陵駒 摩加利
1 龍山 施泰浦
冷門：2 光芒四射 朴仕能

第二場
新馬 1650米
1 騁馳 告東尼
6 銀泉 繆沙
冷門：9 天賦麟 何鑑森

第三場
第四班 1235米
4 更開心 陳柏鴻
3 曙光 馬彼得
冷門：6 必好 戴萊

第四場
第二班 1800米
9 千里龍駒 徐貴良
3 電子世界 畢奇
冷門：7 係威嘅 劉仁傑

第五場
第二班 1235米
1 萬靈燈 馬彼得
3 發仔 告東尼
冷門：9 幸運好馬 曹達

第六場
第四班（香港會杯四重彩）1235米
2 大快活 摩加利
4 小人物 告東尼
冷門：9 野火 盧威

第七場
第四班 1235米
1 天威 告東尼
3 廿一點 繆沙
冷門：5 得得 鄭仲謀

第八場
第七班 975米
3 樂逍遙 安德魯
7 松山 畢奇
冷門：4 青春萬歲 繆沙

第九場
第二班 1800米
1 大領袖 馬彼得
4 永霸 摩加利
冷門：7 添丁發財 潘納

做台證講誠實 台證 老招牌靠信譽 特快收費90 得其利 招牌響噹！噹！

往台灣可帶合法 百貨 包購・包銷・包退貨 世界機票 台北來回機票——特平

分社 中環永吉街12號旋利商場2樓8室 先施公司對面⑤413675⑤413674

總社 旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯18字③301275③849562③859555

方便讀者 旅遊介紹

海明威旅運 3-958807・3-958547
台灣百貨
購機票
★四天三晚單人房 來回機票包接送 920 天天出發
★特快簽證160十天出證
★台北來回機票640
旺角彌敦道655號胡社生行801室

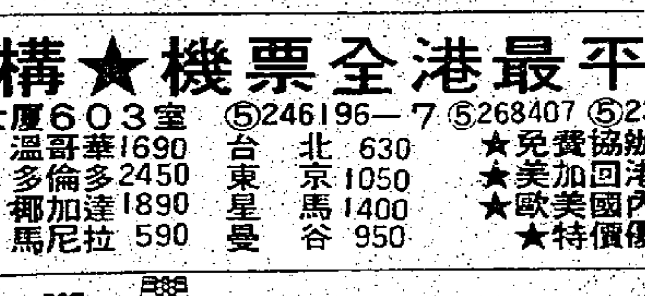
華傑旅行團 專車隨隊 老幼咸宜 ⑤639820 ③429806
31/1星期日 嘉道理農場 申請逾年獲准於春節首遊之環山園圃
亭台樓閣，小橋流水，特有專車登山直達千呎高山花園毋須跋涉登山。錦繡花園，泰園漁村，凌雲寺上素齋宴。 費用：每位55元。
售票處 ①旺角荷里活商場104室 民福時裝 ②北角書局街41號近碼頭 彬彬體育 ③西環吉席街78F近福星戲院 怡樂冲印

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室 239147 ⑤254272⑤254276
美國900 加拿大1070 英國1090 荷蘭1500 台灣團750 曼谷團1490
紐約1350 椰加達950 日本650 巴西3500 星馬團2050 歐洲團5200
澳洲1200 星加坡850 台北390 南美2250 美加團4650
歐洲1600 馬尼拉350 曼谷490 巴黎1350 菲島團900

海外旅遊機構★機票全港最平 絕不取巧
香港皇后大道中35號商業大廈603室 ⑤246196—7 ⑤268407 ⑤233912
美國1500 倫敦1550 溫哥華1690 台北630 ★免費協辦簽證
紐約2450 南美3950 多倫多2450 東京1050 ★美加回港機票
巴黎1850 巴西5500 椰加達1890 星馬1400 ★歐美國內航機
漢城1290 澳洲1600 馬尼拉590 曼谷950 ★特價優待★

惠刊本報分類廣告 請撥電話 ⑤462583

亞洲旅運★免費代辦各國特快簽証 免費代訂各地酒店
香港中環德輔道中156—161號通用商業大廈M4 ⑤440263
台北450 日本680 曼谷450 馬尼拉400
亞庇800 漢城700 星加坡650 大阪950
檳城800 椰加達700 芝加哥1850 夏威夷1200
倫敦1600 巴黎1700 溫哥華1690 三藩市1400
洛杉機1400 紐約1900 澳洲1200 南美2150
★特平美加回港747機票在港付款在本公司美加各地取安全妥當

電子錶大特價

出口價
本客，批發及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街5號（好望角大廈）十二樓（電梯按12）七座（彌敦道荷李活戲院、大人公司後面）
麗莎電子錶廠 電話③850786③840380
35元男裝表 40元女裝表（木盒價） 女裝表、頸鏈掛表、太陽能表及開表
LCD錶20元起 頸鍊掛錶、開錶 太陽能電子錶 1/100秒計時秒錶 超薄型電子錶

星晨旅遊有限公司
香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室（大華戲院對面）
星期日及公衆假期香港總社照常辦公
5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-210341-3

日本本州八天最舒適豪華團
暢遊東京，大阪，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋，日光，西陣織，美加多夜總會，全日本最著名之富士急樂園（日本迪士尼樂園），白絲瀑布，濱名湖，山中湖，新幹綫（子彈火車），住宿一流豪華大酒店。
天天出發$2990
特有優點：1香港直航大阪，晚機由東京返港，旅遊時間最充足。
1.可減少東京往大阪行車時間9小時之疲勞。
2.不用坐內陸機，往返機場，多餘浪費時間4小時。
3.增加全港獨有寶塚水中芭蕾舞表演節目。

溪頭 野柳 直航高雄 台灣環島 阿里山 六福村
1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。
逢星期二、四、六、日出發
九天大特價$1950
直航高雄 台北返港 七天$1690

鹿兒島九州本州豪華團
行程包括（九州）鹿兒島、櫻島活火山、長崎鼻、指宿、青島、宮崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、（本州）東京、豐島園樂園（日本迪士尼樂園之稱）購物中心銀座、全程一流大酒店，鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。真正獨立成團，專人領隊。
逢星期一・三出發 九州八天$3290
逢星期六出發 九本九天$3690